







· Oss 109.

1 1 1















*Slays the Son of Men who had not seen, at  
the eye of Athena's eye.*

THE  
POEMS of OSSIAN,  
*Translated by*  
JAMES MACPHERSON ESQ.



*"There Comala sits forlorn"*  
vide Comala

EDINBURGH

*Published by Oliver & Boyd*





THE  
POEMS OF OSSIAN,

TRANSLATED BY

JAMES MACPHERSON, Esq.

WITH

*The Translator's Dissertations*

ON THE

ERA AND POEMS OF OSSIAN ;

*DR BLAIR'S CRITICAL DISSERTATION ;*

AND

AN INQUIRY INTO THE GENUINENESS OF  
THESE POEMS,

*Written expressly for this Edition,*

BY THE REV. ALEX. STEWART.

---

---

EDINBURGH :

OLIVER & BOYD, HIGH-STREET.

---

ENTERED IN STATIONERS' HALL.

---

# CONTENTS.

---

Preface, .....	Page 1
A Dissertation concerning the Era of Ossian, .....	7
A Dissertation concerning the Poems of Ossian,.....	22
Dr Blair's Critical Dissertation on the Poems of Ossian,.....	57
Cath-loda, in three Duans, .....	173
Comala, .....	189
Carric-thura,.....	195
Carthon,.....	209
Oina-morul, .....	224
Colna-dona, .....	228
Oithona, .....	232
Croma, .....	239
Calthon and Colmal, .....	245
The War of Caros, .....	253
Cathlin of Clutha, .....	262
Sul-malla of Lumon, .....	269
The War of Inis-thona, .....	274
The Songs of Selma, .....	280
Fingal, in six Books, .....	289
Lathmon, .....	363
Dar-thula, .....	375
The Death of Cuthullin, .....	390
The Battle of Lora, .....	399
Temora, in eight Books, .....	408
Conlath and Cuthona, .....	498
Berrathon, .....	503
Dissertation on the Genuineness of Os- sian's Poems, by the Rev. Alex. Stewart, 515	



## ADVERTISEMENT.

---

IN bringing forward a new Edition of OSSIAN'S POEMS, the Publishers have been anxious to recommend it, by every means in their power, to public favour. It is printed in a style which unites neatness with economy. Besides the Dissertations by Macpherson, on the Era and on the Poems of Ossian, and Dr Blair's Critical Dissertation, it is enriched with a very full Dissertation on the Genuineness of the Poems, written expressly for this edition. Such are the intrinsic merits of Ossian's poetry, that all the doubts with which the public mind has been agitated with regard to the real author, have not been able to detract, in any sensible degree, from its popularity. Yet there is something so pleasing in the idea, that the Bard, to whose harp our hearts thrill with delightful sympathy, arose in an obscure and remote era of our national history, to charm and improve many successive generations, and, even in these latter days of refinement, "to give a new tone to the poetry of Europe;" that to every reader of these Poems it became a very interesting inquiry, whether they are really the productions of Ossian, or the fabrication of his pretended translator. On this point, it is hoped, that the reader of the Dissertation annexed to

this edition will no longer be perplexed with doubt. The author entered on the investigation with impartiality; he has consulted, with the most careful attention, the various treatises which have appeared on both sides of the question, and if he has been successful in stating his reasons for believing the Poems to be genuine, as clearly and forcibly as they were impressed on his own mind, his readers will agree with him in concluding, that the objections urged against the antiquity of these Poems originated in prejudice or want of information, and that their genuineness is established by evidence, as irresistible as can be obtained for any historical fact.

EDINBURGH,  
*1st September 1819.*

## P R E F A C E.

---

WITHOUT increasing his genius, the author may have improved his language, in the eleven years that the following Poems have been in the hands of the public. Errors in diction might have been committed at twenty-four, which the experience of a riper age may remove ; and some exuberances in imagery may be restrained, with advantage, by a degree of judgment acquired in the progress of time. Impressed with this opinion, he ran over the whole with attention and accuracy ; and, he hopes, he has brought the work to a state of correctness, which will preclude all future improvements.

The eagerness with which these poems have been received abroad, is a recompense for the coldness with which a few have affected to treat them at home. All the polite nations of Europe have transferred them into their respective languages ; and they speak of him who brought them to light, in terms that might flatter the vanity of one fond of fame. In a convenient indifference for a literary reputation, the author hears praise without being elevated, and ribaldry without being depressed. He has frequently seen the first bestowed too precipitately ; and the latter is so faithless to its purpose, that it is often the only index to merit in the present age.

Though the taste which defines genius by the points of the compass, is a subject fit for mirth in itself, it is often a serious matter in the sale of a work. When rivers define the limits of abilities, as well as the boundaries of countries, a writer may measure his success, by the latitude under which he was born. It was to avoid a part of this inconvenience, that the author is said, by some who speak without any authority, to have ascribed his own productions to another name. If this was the case, he was but young in the art of deception. When he placed the Poet in antiquity, the Translator should have been born on this side of the Tweed.

These observations regard only the frivolous in matters of literature ; these, however, form a majority in every age and nation. In this country, men of genuine taste abound ; but their still voice is drowned in the clamours of a multitude, who judge by fashion, of poetry, as of dress. The truth is, to judge aright, requires almost as much genius as to write well ; and good critics are as rare as great poets. Though two hundred thousand Romans stood up when Virgil came into the theatre, Varius only could correct the *Æneid*. He that obtains fame must receive it through mere fashion ; and gratify his vanity with the applause of men, of whose judgment he cannot approve.

The following Poems, it must be confessed, are more calculated to please persons of exquisite feelings of heart, than those who receive all their impressions by the ear. The novelty of cadence, in what is called a prose version, though not destitute of harmony, will not to



common readers supply the absence of the frequent returns of rhyme. This was the opinion of the writer himself, though he yielded to the judgment of others, in a mode, which presented freedom and dignity of expression, instead of fetters, which cramp the thought, whilst the harmony of language is preserved. His intention was to publish in verse. The making of poetry, like any other handicraft, may be learned by industry ; and he had served his apprenticeship, though in secret, to the Muses.

It is, however, doubtful, whether the harmony which these Poems might derive from rhyme, even in much better hands than those of the translator, could atone for the simplicity and energy which they would lose. The determination of this point shall be left to the readers of this Preface. The following is the beginning of a poem, translated from the Norse to the Gaëlic language ; and, from the latter, transferred into English. The verse took little more time to the writer than the prose ; and even he himself is doubtful (if he has succeeded in either), which of them is the most literal version.

*Fragment of a Northern Tale.*

Where Harold, with golden hair, spread o'er Lochlin\* his high commands ; where, with justice, he ruled the tribes, who sunk, subdued, beneath his sword ; abrupt rises Gormal† in snow ! The tempests roll dark on his sides, but calm, above, his vast forehead appears. White-

\* The Gaëlic name of Scandinavia, or Scandinia.

† The mountains of Sevo.

issuing from the skirt of his storms, the troubled torrents pour down his sides. Joining, as they roar along, they bear the Torno, in foam, to the main.

Grey on the bank, and far from men, half-covered, by ancient pines, from the wind, a lonely pile exalts its head, long shaken by the storms of the north. To this fled Sigurd, fierce in fight, from Harold the leader of armies, when fate had brightened his spear with renown : when he conquered in that rude field, where Lulan's warriors fell in blood, or rose in terror on the waves of the main. Darkly sat the grey-haired chief ; yet sorrow dwelt not in his soul. But when the warrior thought on the past, his proud heart heaved against his side : forth flew his sword from its place ; he wounded Harold in all the winds.

One daughter, and only one, but bright in form and mild of soul, the last beam of the setting line, remained to Sigurd of all his race. His son, in Lulan's battle slain, beheld not his father's flight from his foes. Nor finished seemed the ancient line ! The splendid beauty of bright-eyed Fithon, covered still the fallen king with renown. Her arm was white like Gormal's snow ; her bosom whiter than the foam of the main, when roll the waves beneath the wrath of the winds. Like two stars were her radiant eyes, like two stars that rise on the deep, when dark tumult embroils the night. Pleasant are their beams aloft, as stately they ascend the skies.

Nor Odin forgot, in aught, the maid. Her form scarce equalled her lofty mind. Awe moved around her stately steps. Heroes loved

—but shrunk away in their fears. Yet midst the pride of all her charms, her heart was soft and her soul was kind. She saw the mournful with tearful eyes. Transient darkness arose in her breast. Her joy was in the chase. Each morning, when doubtful light wandered dimly on Lulan's waves, she roused the resounding woods, to Gormal's head of snow. Nor moved the maid alone, &c.

*The same versified.*

Where fair-hair'd Harold o'er Scandinavia reign'd,  
And held with justice what his valour gain'd,  
Sevo, in snow, his rugged forehead rears,  
And, o'er the warfare of his storms, appears  
Abrupt and vast.—White-wandering down his side  
A thousand torrents, gleaming as they glide,  
Unite below, and pouring through the plain  
Hurry the troubled Torno to the main.

Grey, on the bank, remote from human kind,  
By aged pines half-shelter'd from the wind,  
A homely mansion rose, of antique form,  
For ages batter'd by the polar storm.  
To this fierce Sigurd fled, from Norway's lord,  
When fortune settled on the warrior's sword,  
In that rude field, where Suecia's chiefs were slain,  
Or fore'd to wander o'er the Bothnic main.  
Dark was his life, yet undisturb'd with woes,  
But when the memory of defeat arose  
His proud heart struck his side ; he graspt the spear,  
And wounded Harold in the vacant air.

One daughter only, but of form divine,  
The last fair beam of the departing line,  
Remain'd of Sigurd's race. His warlike son  
Fell in the shock, which overturn'd the throne.  
Nor desolate the house ! Fionia's charms  
Sustain'd the glory which they lost in arms.  
White was her arm, as Sevo's lofty snow,  
Her bosom fairer than the waves below  
When heaving to the winds. Her radiant eyes  
Like two bright stars, exulting as they rise,  
O'er the dark tumult of a stormy night,  
And gladd'ning heav'n with their majestic light.

In nought is Odin to the maid unkind.  
Her form scarce equals her exalted mind ;

Awe leads her sacred steps where'er they move,  
And mankind worship where they dare not love.  
But, mix'd with softness, was the virgin's pride,  
Her heart had feelings, which her eyes denied :  
Her bright tears started at another's woes,  
While transient darkness on her soul arose.

The chase she lov'd ; when morn, with doubtful beam,  
Came dimly wandering o'er the Bothnic stream,  
On Sevo's sounding sides, she bent the bow,  
And rous'd his forests to his head of snow.  
Nor mov'd the maid alone ; &c.

One of the chief improvements, in this edition, is the care taken in arranging the Poems in the order of time ; so as to form a kind of regular history of the age to which they relate. The writer has now resigned them for ever to their fate. That they have been well received by the public, appears from an extensive sale ; that they shall continue to be well received, he may venture to prophesy without the gift of that inspiration to which poets lay claim. Through the medium of version upon version, they retain, in foreign languages, their native character of simplicity and energy. Genuine poetry, like gold, loses little, when properly transfused ; but when a composition cannot bear the test of a literal version, it is a counterfeit which ought not to pass current. The operation must, however, be performed with skilful hands. A translator, who cannot equal his original, is incapable of expressing its beauties.

*London,*  
Aug. 15. 1775.

A

DISSERTATION

CONCERNING

THE ÆRA OF OSSIAN.

---

INQUIRIES into the antiquities of nations afford more pleasure than any real advantage to mankind. The ingenious may form systems of history on probabilities and a few facts ; but, at a great distance of time, their accounts must be vague and uncertain. The infancy of states and kingdoms is as destitute of great events, as of the means of transmitting them to posterity. The arts of polished life, by which alone facts can be preserved with certainty, are the production of a well-formed community. It is then historians begin to write, and public transactions to be worthy remembrance. The actions of former times are left in obscurity, or magnified by uncertain traditions. Hence it is that we find so much of the marvellous in the origin of every nation ; posterity being always ready to believe any thing, however fabulous, that reflects honour on their ancestors.

The Greeks and Romans were remarkable for this weakness. They swallowed the most absurd fables concerning the high antiquities of their respective nations. Good historians, however, rose very early amongst them, and transmitted, with lustre, their great actions to posterity. It is to them that they owe that unrivalled fame they now enjoy, while the great actions of

other nations are involved in fables, or lost in obscurity. The Celtic nations afford a striking instance of this kind. They, though once the masters of Europe from the mouth of the river Oby, in Russia, to Cape Finisterre, the western point of Gallicia in Spain, are very little mentioned in history. They trusted their fame to tradition and the songs of their bards, which, by the vicissitude of human affairs, are long since lost. Their ancient language is the only monument that remains of them ; and the traces of it being found in places so widely distant from each other, serves only to show the extent of their ancient power, but throws very little light on their history.

Of all the Celtic nations, that which possessed old Gaul is the most renowned ; not perhaps on account of worth superior to the rest, but for their wars with a people who had historians to transmit the fame of their enemies, as well as their own, to posterity. Britain was first peopled by them, according to the testimony of the best authors ; its situation in respect to Gaul makes the opinion probable ; but what puts it beyond all dispute, is, that the same customs and language prevailed among the inhabitants of both in the days of Julius Cæsar.

The colony from Gaul possessed themselves, at first, of that part of Britain which was next to their own country ; and spreading northward, by degrees, as they increased in numbers, peopled the whole island. Some adventurers passing over from those parts of Britain that are within sight of Ireland, were the founders of the Irish nation ; which is a more pro-

bable story than the idle fables of Milesian and Gallician colonies. Diodorus Siculus mentions it as a thing well known in his time, that the inhabitants of Ireland were originally Britons; and his testimony is unquestionable, when we consider that, for many ages, the language and customs of both nations were the same.

Tacitus was of opinion that the ancient Caledonians were of German extract; but even the ancient Germans themselves were Gauls. The present Germans, properly so called, were not the same with the ancient Celtæ. The manners and customs of the two nations were similar; but their language different. The Germans are the genuine descendants of the ancient Scandinavians, who crossed, at an early period, the Baltic. The Celtæ, anciently, sent many colonies into Germany, all of whom retained their own laws, language and customs, till they were dissipated in the Roman empire; and it is of them, if any colonies came from Germany into Scotland, that the ancient Caledonians were descended.

But whether the Caledonians were a colony of the Celtic Germans, or the same with the Gauls that first possessed themselves of Britain, is a matter of no moment at this distance of time. Whatever their origin was, we find them very numerous in the time of Julius Agricola, which is a presumption that they were long before settled in the country. The form of their government was a mixture of aristocracy and monarchy, as it was in all the countries where the Druids bore the chief sway. This order of men seems to have been formed on the same

principles with the Dactyli, Idæ, and Curetes of the ancients. Their pretended intercourse with heaven, their magic and divination, were the same. The knowledge of the Druids in natural causes, and the properties of certain things, the fruit of the experiments of ages, gained them a mighty reputation among the people. The esteem of the populace soon increased into a veneration for the order; which these cunning and ambitious priests took care to improve, to such a degree, that they, in a manner, engrossed the management of civil, as well as religious matters. It is generally allowed, that they did not abuse this extraordinary power; the preserving their character of sanctity was so essential to their influence, that they never broke out into violence or oppression. The chiefs were allowed to execute the laws, but the legislative power was entirely in the hands of the Druids. It was by their authority that the tribes were united, in times of the greatest danger, under one head. This temporary king, or Vergobretus, was chosen by them, and generally laid down his office at the end of the war. These priests enjoyed long this extraordinary privilege among the Celtic nations who lay beyond the pale of the Roman empire. It was in the beginning of the second century that their power among the Caledonians began to decline. The traditions concerning Trathal and Cormac, ancestors to Fingal, are full of the particulars of the fall of the Druids: a singular fate, it must be owned, of priests, who had once established their superstition.

The continual wars of the Caledonians against the Romans, hindered the better sort from ini-



tiating themselves, as the custom formerly was, into the order of the Druids. The precepts of their religion were confined to a few, and were not much attended to by a people inured to war. The Vergobretus, or chief magistrate, was chosen without the concurrence of the hierarchy, or continued in his office against their will. Continual power strengthened his interest among the tribes, and enabled him to send down, as hereditary to his posterity, the office he had only received himself by election.

On occasion of a new war against the *King of the World*, as tradition emphatically calls the Roman emperor, the Druids, to vindicate the honour of the order, began to resume their ancient privilege of choosing the Vergobretus. Garmal, the son of Tarno, being deputed by them, came to the grandfather of the celebrated Fingal, who was then Vergobretus, and commanded him, in the name of the whole order, to lay down his office. Upon his refusal, a civil war commenced, which soon ended in almost the total extinction of the religious order of the Druids. A few that remained, retired to the dark recesses of their groves, and the caves they had formerly used for their meditations. It is then we find them in *the circle of stones*, and unheeded by the world. A total disregard for the order, and utter abhorrence of the Druidical rites, ensued. Under this cloud of public hate, all that had any knowledge of the religion of the Druids became extinct, and the nation fell into the last degree of ignorance of their rites and ceremonies.

It is no matter of wonder then, that Fingal and his son Ossian disliked the Druids, who

were the declared enemies to their succession in the supreme magistracy. It is a singular case, it must be allowed, that there are no traces of religion in the poems ascribed to Ossian, as the poetical compositions of other nations are so closely connected with their mythology. But gods are not necessary, when the poet has genius. It is hard to account for it to those who are not made acquainted with the manner of the old Scottish bards. That race of men carried their notions of martial honour to an extravagant pitch. Any aid given their heroes in battle, was thought to derogate from their fame; and the bards immediately transferred the glory of the action to him who had given that aid.

Had the poet brought down gods, as often as Homer has done, to assist his heroes, his work had not consisted of eulogiums on men, but of hymns to superior beings. Those who write in the Gaëlic language seldom mention religion in their profane poetry; and when they professedly write of religion, they never mix, with their compositions, the actions of their heroes. This custom alone, even though the religion of the Druids had not been previously extinguished, may, in some measure, excuse the author's silence concerning the religion of ancient times.

To allege that a nation is void of all religion, would betray ignorance of the history of mankind. The traditions of their fathers, and their own observations on the works of nature, together with that superstition which is inherent in the human frame, have, in all ages, raised in the minds of men some idea of a superior Being. Hence it is, that in the darkest times, and amongst the most barbarous nations, the very

populace themselves had some faint notion, at least, of a divinity. The Indians, who worship no God, believe that he exists. It would be doing injustice to the author of these poems, to think, that he had not opened his conceptions to that primitive and greatest of all truths. But let his religion be what it will, it is certain that he has not alluded to Christianity, or any of its rites, in his poems ; which ought to fix his opinions, at least, to an æra prior to that religion. Conjectures, on this subject, must supply the place of proof. The persecution begun by Dioclesian in the year 305, is the most probable time in which the first dawning of Christianity in the north of Britain can be fixed. The humane and mild character of Constantius Chlorus, who commanded then in Britain, induced the persecuted Christians to take refuge under him. Some of them, through a zeal to propagate their tenets, or through fear, went beyond the pale of the Roman empire, and settled among the Caledonians ; who were ready to hearken to their doctrines, if the religion of the Druids was exploded long before.

These missionaries, either through choice, or to give more weight to the doctrine they advanced, took possession of the cells and groves of the Druids ; and it was from this retired life they had the name of Culdees, which, in the language of the country, signified *the sequestered persons*. It was with one of the Culdees that Ossian, in his extreme old age, is said to have disputed concerning the Christian religion. This dispute, they say, is extant, and is couched in verse, according to the custom of the times. The extreme ignorance, on the part of Ossian,

of the Christian tenets, shows, that that religion had only been lately introduced, as it is not easy to conceive, how one of the first rank could be totally unacquainted with a religion that had been known for any time in the country. The dispute bears the genuine marks of antiquity. The obsolete phrases and expressions peculiar to the times, prove it to be no forgery. If Ossian then lived at the introduction of Christianity, as by all appearance he did, his epoch will be the latter end of the third, and beginning of the fourth century. Tradition here steps in with a kind of proof.

The exploits of Fingal against Caracul, the son of the *King of the World*, are among the first brave actions of his youth. A complete poem, which relates to this subject, is printed in this collection.

In the year 210 the emperor Severus, after returning from his expedition against the Caledonians at York, fell into the tedious illness of which he afterwards died. The Caledonians and Maia<sup>t</sup><sub>æ</sub>, resuming courage from his indisposition, took arms in order to recover the possessions they had lost. The enraged emperor commanded his army to march into their country, and to destroy it with fire and sword. His orders were but ill executed, for his son, Caracalla, was at the head of the army, and his thoughts were entirely taken up with the hopes of his father's death, and with schemes to supplant his brother Geta. He scarcely had entered the enemy's country, when news was brought him that Severus was dead. A sudden peace is patched up with the Caledonians, and, as it appears from Dion Cassius, the coun-

try they had lost to Severus was restored to them.

The Caracul of Fingal is no other than Caracalla, who, as the son of Severus, the emperor of Rome, whose dominions were extended almost over the known world, was not without reason called the "*Son of the King of the World.*" The space of time between 211, the year Severus died, and the beginning of the fourth century, is not so great, but Ossian, the son of Fingal, might have seen the Christians whom the persecution under Dioclesian had driven beyond the pale of the Roman empire.

In one of the many lamentations on the death of Oscar, a battle which he fought against Caros, king of ships, on the banks of the winding Carun, is mentioned among his great actions. It is more than probable, that the Caros mentioned here, is the same with the noted usurper Carausius, who assumed the purple in the year 287, and seizing on Britain, defeated the emperor Maximinian Herculus in several naval engagements, which gives propriety to his being called the "*King of Ships.*" The *winding Carun* is that small river retaining still the name of Carron, and runs in the neighbourhood of Agricola's wall, which Carausius repaired to obstruct the incursions of the Caledonians. Several other passages in traditions allude to the wars of the Romans; but the two just mentioned clearly fix the epocha of Fingal to the third century; and this account agrees exactly with the Irish histories, which place the death of Fingal, the son of Comhal, in the year 283, and that of Oscar and their own celebrated Cairbre, in the year 296.

Some people may imagine, that the allusions to the Roman history might have been derived, by tradition, from learned men, more than from ancient poems. This must then have happened at least three ages ago, as these allusions are mentioned often in the compositions of those times.

Every one knows what a cloud of ignorance and barbarism overspread the north of Europe three hundred years ago. The minds of men, addicted to superstition, contracted a narrowness that destroyed genius. Accordingly we find the compositions of those times trivial and puerile to the last degree. But let it be allowed, that amidst all the untoward circumstances of the age, a genius might arise; it is not easy to determine what could induce him to allude to the Roman times. We find no fact to favour any designs which could be entertained by any man who lived in the fifteenth century.

The strongest objection to the antiquity of the poems now given to the public under the name of Ossian, is the improbability of their being handed down by tradition through so many centuries. Ages of barbarism, some will say, could not produce poems abounding with the disinterested and generous sentiments so conspicuous in the compositions of Ossian; and could these ages produce them, it is impossible but they must be lost, or altogether corrupted, in a long succession of barbarous generations.

These objections naturally suggest themselves to men unacquainted with the ancient state of the northern parts of Britain. The bards, who were an inferior order of the Druids, did not share their bad fortune. They were spared by the

victorious king, as it was through their means only he could hope for immortality to his fame. They attended him in the camp, and contributed to establish his power by their songs. His great actions were magnified, and the populace, who had no ability to examine into his character narrowly, were dazzled with his fame in the rhymes of the bards. In the mean time, men assumed sentiments that are rarely to be met with in an age of barbarism. The bards, who were originally the disciples of the Druids, had their minds opened, and their ideas enlarged, by being initiated in the learning of that celebrated order. They could form a perfect hero in their own minds, and ascribe that character to their prince. The inferior chiefs made this ideal character the model of their conduct; and, by degrees, brought their minds to that generous spirit which breathes in all the poetry of the times. The prince, flattered by his bards, and rivalled by his own heroes, who imitated his character as described in the eulogies of his poets, endeavoured to excel his people in merit, as he was above them in station. This emulation continuing, formed at last the general character of the nation, happily compounded of what is noble in barbarity, and virtuous and generous in a polished people.

When virtue in peace, and bravery in war, are the characteristics of a nation, their actions become interesting, and their fame worthy of immortality. A generous spirit is warmed with noble actions, and becomes ambitious of perpetuating them. This is the true source of that divine inspiration, to which the poets of all ages pretended. When they found their themes in-

adequate to the warmth of their imaginations, they varnished them over with fables supplied by their own fancy, or furnished by absurd traditions. These fables, however ridiculous, had their abettors; posterity either implicitly believed them, or, through a vanity natural to mankind, pretended that they did. They loved to place the founders of their families in the days of fable, when poetry, without the fear of contradiction, could give what character she pleased of her heroes. It is to this vanity that we owe the preservation of what remain of the more ancient poems. Their poetical merit made their heroes famous in a country where heroism was much esteemed and admired. The posterity of these heroes, or those who pretended to be descended from them, heard with pleasure the eulogiums of their ancestors; bards were employed to repeat the poems, and to record the connexion of their patrons with chiefs so renowned. Every chief in process of time had a bard in his family, and the office became at last hereditary. By the succession of these bards, the poems concerning the ancestors of the family were handed down from generation to generation; they were repeated to the whole clan on solemn occasions, and always alluded to in the new compositions of the bards. This custom came down to near our own times; and after the bards were discontinued, a great number in a clan retained by memory, or committed to writing, their compositions, and founded the antiquity of their families on the authority of their poems.

The use of letters was not known in the north of Europe till long after the institution of the



bards: the records of the families of their patrons, their own, and more ancient poems, were handed down by tradition. Their poetical compositions were admirably contrived for that purpose. They were adapted to music; and the most perfect harmony was observed. Each verse was so connected with those which preceded or followed it, that if one line had been remembered in a stanza, it was almost impossible to forget the rest. The cadences followed in so natural a gradation, and the words were so adapted to the common turn of the voice, after it is raised to a certain key, that it was almost impossible, from a similarity of sound, to substitute one word for another. This excellence is peculiar to the Celtic tongue, and is perhaps to be met with in no other language. Nor does this choice of words clog the sense, or weaken the expression. The numerous flexions of consonants, and variation in declension, make the language very copious.

The descendants of the Celtæ, who inhabited Britain and its isles, were not singular in this method of preserving the most precious monuments of their nation. The ancient laws of the Greeks were couched in verse, and handed down by tradition. The Spartans, through a long habit, became so fond of this custom, that they would never allow their laws to be committed to writing. The actions of great men, and the eulogiums of kings and heroes, were preserved in the same manner. All the historical monuments of the old Germans were comprehended in their ancient songs; which were either hymns to their gods, or elegies in praise of their heroes, and were intended to perpetuate

the great events in their nation, which were carefully interwoven with them. This species of composition was not committed to writing, but delivered by oral tradition. The care they took to have the poems taught to their children, the uninterrupted custom of repeating them upon certain occasions, and the happy measure of the verse, served to preserve them for a long time uncorrupted. This oral chronicle of the Germans was not forgot in the eighth century; and it probably would have remained to this day, had not learning, which thinks every thing that is not committed to writing fabulous, been introduced. It was from poetical traditions that Garcillasso composed his account of the Yncas of Peru. The Peruvians had lost all other monuments of their history, and it was from ancient poems, which his mother, a princess of the blood of the Yncas, taught him in his youth, that he collected the materials of his history. If other nations then, that had been often overrun by enemies, and had sent abroad and received colonies, could for many ages preserve, by oral tradition, their laws and histories uncorrupted, it is much more probable that the ancient Scots, a people so free of intermixture with foreigners, and so strongly attached to the memory of their ancestors, had the works of their bards handed down with great purity.

What is advanced, in this short Dissertation, it must be confessed, is mere conjecture. Beyond the reach of records, is settled a gloom, which no ingenuity can penetrate. The manners described, in these poems, suit the ancient Celtic times, and no other period that is known

in history. We must, therefore, place the heroes far back in antiquity ; and it matters little, who were their contemporaries in other parts of the world. If we have placed Fingal in his proper period, we do honour to the manners of barbarous times. He exercised every manly virtue in Caledonia, while Heliogabalus disgraced human nature at Rome.

DISSERTATION  
CONCERNING  
THE POEMS OF OSSIAN.

---

THE history of those nations, who originally possessed the north of Europe, is less known than their manners. Destitute of the use of letters, they themselves had not the means of transmitting their great actions to remote posterity. Foreign writers saw them only at a distance, and described them as they found them. The vanity of the Romans induced them to consider the nations beyond the pale of their empire as barbarians; and consequently their history unworthy of being investigated. Their manners and singular character were matters of curiosity, as they committed them to record. Some men, otherwise of great merit, among ourselves, give into confined ideas on this subject. Having early imbibed their idea of exalted manners from the Greek and Roman writers, they scarcely ever afterwards have the fortitude to allow any dignity of character to any nation destitute of the use of letters.

Without derogating from the fame of Greece and Rome, we may consider antiquity beyond the pale of their empire worthy of some attention. The nobler passions of the mind never shoot forth more free and unrestrained than in

the times we call barbarous. That irregular manner of life, and those manly pursuits, from which barbarity takes its name, are highly favourable to a strength of mind unknown in polished times. In advanced society, the characters of men are more uniform and disguised. The human passions lie in some degree concealed behind forms, and artificial manners; and the powers of the soul, without an opportunity of exerting them, lose their vigour. The times of regular government, and polished manners, are therefore to be wished for by the feeble and weak in mind. An unsettled state, and those convulsions which attend it, is the proper field for an exalted character, and the exertion of great parts. Merit there rises always superior; no fortuitous event can raise the timid and mean into power. To those who look upon antiquity in this light, it is an agreeable prospect; and they alone can have real pleasure in tracing nations to their source.

The establishment of the Celtic states, in the north of Europe, is beyond the reach of written annals. The traditions and songs to which they trusted their history, were lost, or altogether corrupted in their revolutions and migrations, which were so frequent and universal, that no kingdom in Europe is now possessed by its original inhabitants. Societies were formed, and kingdoms erected, from a mixture of nations, who, in process of time, lost all knowledge of their own origin. If tradition could be depended upon, it is only among a people, from all time, free from intermixture with foreigners. We are to look for these among the mountains and inaccessible parts of a country: places, on

account of their barrenness, uninviting to an enemy, or whose natural strength enabled the natives to repel invasions. Such are the inhabitants of the mountains of Scotland. We accordingly find, that they differ materially from those who possess the low and more fertile parts of the kingdom. Their language is pure and original, and their manners are those of an ancient and unmixed race of men. Conscious of their own antiquity, they long despised others as a new and mixed people. As they lived in a country only fit for pasture, they were free from that toil and business, which engross the attention of a commercial people. Their amusement consisted in hearing or repeating their songs and traditions, and these entirely turned on the antiquity of their nation, and the exploits of their forefathers. It is no wonder, therefore, that there are more remains of antiquity among them, than among any other people in Europe. Traditions, however, concerning remote periods, are only to be regarded in so far as they coincide with contemporary writers of undoubted credit and veracity.

No writers began their accounts from a more early period, than the historians of the Scots nation. Without records or even tradition itself, they give a long list of ancient kings, and a detail of their transactions, with a scrupulous exactness. One might naturally suppose, that, when they had no authentic annals, they should, at least, have recourse to the traditions of their country, and have reduced them into a regular system of history. Of both they seem to have been equally destitute. Born in the low country, and strangers to the ancient lan-

guage of their nation, they contented themselves with copying from one another, and retailing the same fictions in a new colour and dress.

John Fordun was the first who collected those fragments of the Scots history, which had escaped the brutal policy of Edward I. and reduced them into order. His accounts, in so far as they concerned recent transactions, deserved credit; beyond a certain period, they were fabulous and unsatisfactory. Some time before Fordun wrote, the king of England, in a letter to the pope, had run up the antiquity of his nation to a very remote æra. Fordun, possessed of all the national prejudice of the age, was unwilling that his country should yield, in point of antiquity, to a people then its rivals and enemies. Destitute of annals in Scotland, he had recourse to Ireland, which, according to the vulgar errors of the times, was reckoned the first habitation of the Scots. He found, there, that the Irish bards had carried their pretensions to antiquity as high, if not beyond any nation in Europe. It was from them he took those improbable fictions, which form the first part of his history.

The writers that succeeded Fordun implicitly followed his system, though they sometimes varied from him in their relations of particular transactions and the order of succession of their kings. As they had no new lights, and were, equally with him, unacquainted with the traditions of their country, their histories contain little information concerning the origin of the Scots. Even Buchanan himself, except the elegance and vigour of his style, has very little to recommend him. Blinded with politi-

cal prejudices, he seemed more anxious to turn the fictions of his predecessors to his own purposes, than to detect their misrepresentations, or investigate truth amidst the darkness which they had thrown round it. It therefore appears, that little can be collected from their own historians, concerning the first migration of the Scots into Britain.

That this island was peopled from Gaul, admits of no doubt. Whether colonies came afterwards from the north of Europe, is a matter of mere speculation. When South Britain yielded to the power of the Romans, the unconquered nations to the north of the province were distinguished by the name of *Caledonians*. From their very name, it appears, that they were of those Gauls who possessed themselves originally of Britain. It is compounded of two Celtic words, *Cael* signifying Celts or Gauls, and *Dun* or *Don*, a hill; so that Cael-don, or Caledonians, is as much as to say, the “Celts of the hill country.” The Highlanders, to this day, call themselves Caël, their language Caëlic or Gaelic, and their country Caëldoch, which the Romans softened into Caledonia. This, of itself, is sufficient to demonstrate, that they are the genuine descendants of the ancient Caledonians, and not a pretended colony of Scots, who settled first in the north in the third or fourth century.

From the double meaning of the word Caël, which signifies “*strangers*,” as well as Gauls, or Celts, some have imagined, that the ancestors of the Caledonians were of a different race from the rest of the Britons, and that they received their name upon that account. This



opinion, say they, is supported by Tacitus, who from several circumstances concludes, that the Caledonians were of German extraction. A discussion of a point so intricate, at this distance of time, could neither be satisfactory nor important.

Towards the latter end of the third, and beginning of the fourth century, we meet with the Scots in the north. Porphyrius makes the first mention of them about that time. As the Scots were not heard of before that period, most writers supposed them to have been a colony newly come to Britain, and that the Picts were the only genuine descendants of the ancient Caledonians. This mistake is easily removed. The Caledonians, in process of time, became naturally divided into two distinct nations, as possessing parts of the country entirely different in their nature and soil. The western coast of Scotland is hilly and barren ; towards the east, the country is plain, and fit for tillage. The inhabitants of the mountains, a roving and uncontrolled race of men, lived by feeding of cattle and what they killed in hunting. Their employment did not fix them to one place. They removed from one heath to another, as suited best with their convenience or inclination. They were not, therefore, improperly called, by their neighbours, *Scuite*, or *the wandering nation* ; which is evidently the origin of the Roman name of *Scoti*.

On the other hand, the Caledonians, who possessed the east coast of Scotland, as this division of the country was plain and fertile, applied themselves to agriculture, and raising of corn. It was from this, that the Gaelic name of the Picts proceeded ; for they are called in that

language, *Cruithnich*, i. e. *the wheat or corn eaters*. As the Picts lived in a country so different in its nature from that possessed by the Scots, so their national character suffered a material change. Unobstructed by mountains or lakes, their communication with one another was free and frequent. Society, therefore, became sooner established among them than among the Scots, and, consequently, they were much sooner governed by civil magistrates and laws. This, at last, produced so great a difference in the manners of the two nations, that they began to forget their common origin, and almost continual quarrels and animosities subsisted between them. These animosities, after some ages, ended in the subversion of the Pictish kingdom, but not in the total extirpation of the nation, according to most of the Scots writers, who seemed to think it more for the honour of their countrymen to annihilate, than reduce a rival people under their obedience. It is certain, however, that the very name of the Picts was lost, and those that remained were so completely incorporated with their conquerors, that they soon lost all memory of their own origin.

The end of the Pictish government is placed so near that period to which authentic annals reach, that it is matter of wonder, that we have no monuments of their language or history remaining. This favours the system I have laid down. Had they originally been of a different race from the Scots, their language of course would be different. The contrary is the case. The names of places in the Pictish dominions, and the very names of their kings, which are

handed down to us, are of Gaelic original, which is a convincing proof, that the two nations were, of old, one and the same, and only divided into two governments, by the effect which their situation had upon the genius of the people.

The name of *Picts* is said to have been given by the Romans to the Caledonians who possessed the east coast of Scotland, from their painting their bodies. The story is silly, and the argument absurd. But let us revere antiquity in her very follies. This circumstance made some imagine, that the Picts were of British extract, and a different race of men from the Scots. That more of the Britons, who fled northward from the tyranny of the Romans, settled in the low country of Scotland, than among the Scots of the mountains, may be easily imagined, from the very nature of the country. It was they who introduced painting among the Picts. From this circumstance, affirm some antiquaries, proceeded the name of the latter, to distinguish them from the Scots, who never had that art among them, and from the Britons, who discontinued it after the Roman conquest.

The Caledonians, most certainly, acquired a considerable knowledge in navigation, by their living on a coast intersected with many arms of the sea, and in islands, divided, one from another, by wide and dangerous firths. It is, therefore, highly probable, that they very early found their way to the north of Ireland, which is within sight of their own country. That Ireland was first peopled from Britain, is, at length, a matter that admits of no doubt. The vicinity of the two islands; the exact corres-

pondence of the ancient inhabitants of both, in point of manners and language, are sufficient proofs, even if we had not the testimony of authors of undoubted veracity to confirm it. The abettors of the most romantic systems of Irish antiquities allow it ; but they place the colony from Britain in an improbable and remote æra. I shall easily admit that the colony of the Firbolg, confessedly the Belgæ of Britain, settled in the south of Ireland, before the Caël, or Caledonians, discovered the north ; but it is not at all likely, that the migration of the Firbolg to Ireland happened many centuries before the Christian æra.

The poem of *Temora* throws considerable light on this subject. The accounts given in it agree so well with what the ancients have delivered concerning the first population and inhabitants of Ireland, that every unbiassed person will confess them more probable than the legends handed down, by tradition, in that country. It appears, that, in the days of *Trathal*, grandfather to *Fingal*, Ireland was possessed by two nations ; the Firbolg or Belgæ of Britain, who inhabited the south, and the Caël, who passed over from Caledonia and the Hebrides to Ulster. The two nations, as is usual among an unpolished and lately settled people, were divided into small dynasties, subject to petty kings, or chiefs, independent of one another. In this situation, it is probable, they continued long, without any material revolution in the state of the island, until *Crothar*, lord of *Atha*, a country in Connaught, the most potent chief of the Firbolg, carried away *Conlana*, the daughter of *Cathmin*, a chief of the Caël, who possessed Ulster.

Conlama had been betrothed some time before to Turloch, a chief of their own nation. Turloch resented the affront offered him by Crothar, made an irruption into Connaught, and killed Cormul, the brother of Crothar, who came to oppose his progress. Crothar himself then took up arms, and either killed or expelled Turloch. The war, upon this, became general between the two nations; and the Cael were reduced to the last extremity. In this situation, they applied for aid to Trathal king of Morven, who sent his brother Conar, already famous for his great exploits, to their relief. Conar, upon his arrival in Ulster, was chosen king, by the unanimous consent of the Caledonian tribes, who possessed that country. The war was renewed with vigour and success; but the Firbolg appear to have been rather repelled than subdued. In succeeding reigns, we learn, from episodes in the same poem, that the chiefs of Atha made several efforts to become monarchs of Ireland, and to expel the race of Conar.

To Conar succeeded his son Cormac, who appears to have reigned long. In his latter days he seems to have been driven to the last extremity, by an insurrection of the Firbolg, who supported the pretensions of the chiefs of Atha to the Irish throne. Fingal, who was then very young, came to the aid of Cormac, totally defeated Colc-ulla, chief of Atha, and re-established Cormac in the sole possession of all Ireland. It was then he fell in love with, and took to wife, Roscrana, the daughter of Cormac, who was the mother of Ossian.

Cormac was succeeded in the Irish throne by his son Cairbre; Cairbre by Artho, his son, who

was the father of that Cormac in whose minority the invasion of Swaran happened, which is the subject of the poem of Fingal. The family of Atha, who had not relinquished their pretensions to the Irish throne, rebelled in the minority of Cormac, defeated his adherents, and murdered him in the palace of Temora. Cairbar, lord of Atha, upon this mounted the throne. His usurpation soon ended with his life; for Fingal made an expedition into Ireland, and restored, after various vicissitudes of fortune, the family of Conar to the possession of the kingdom. This war is the subject of Temora; the events, though certainly heightened and embellished by poetry, seem, notwithstanding, to have their foundation in true history.

Temora contains not only the history of the first migration of the Caledonians into Ireland; it also preserves some important facts, concerning the first settlement of the Firbolg, or Belgæ of Britain, in that kingdom, under their leader Larthon, who was ancestor to Cairbar and Cathmor, who successively mounted the Irish throne, after the death of Cormac the son of Artho. I forbear to transcribe the passage, on account of its length. It is the song of Fonar, the bard; towards the latter end of the seventh book of Temora. As the generations from Larthon to Cathmor, to whom the episode is addressed, are not marked, as are those of the family of Conar, the first king of Ireland, we can form no judgment of the time of the settlement of the Firbolg. It is, however, probable, it was some time before the Caël, or Caledonians, settled in Ulster. One important fact may be gathered from this history, that the Irish had no king be-

fore the latter end of the first century. Fingal lived, it is supposed, in the third century; so Conar, the first monarch of the Irish, who was his grand-uncle, cannot be placed farther back than the close of the first. To establish this fact, is to lay at once aside the pretended antiquities of the Scots and Irish, and to get quit of the long list of kings which the latter give us for a millennium before.

Of the affairs of Scotland, it is certain, nothing can be depended upon prior to the reign of Fergus, the son of Erc, who lived in the fifth century. The true history of Ireland begins somewhat later than that period. Sir James Ware, who was indefatigable in his researches after the antiquities of his country, rejects, as mere fiction and idle romance, all that is related of the ancient Irish, before the time of St Patrick, and the reign of Leogaire. It is from this consideration, that he begins his history at the introduction of Christianity, remarking, that all that is delivered down concerning the times of paganism, were tales of late invention, strangely mixed with anachronisms and inconsistencies. Such being the opinion of Ware, who had collected with uncommon industry and zeal, all the real and pretendedly ancient manuscripts, concerning the history of his country, we may, on his authority, reject the improbable and self-condemned tales of Keating and O'Flaherty. Credulous and puerile to the last degree, they have disgraced the antiquities they meant to establish. It is to be wished that some able Irishman, who understands the language and records of his country, may redeem, ere it is too

late, the genuine antiquities of Ireland, from the hands of these idle fabulists.

By comparing the history in these poems with the legends of the Scots and Irish writers, and by afterwards examining both by the text of the Roman authors, it is easy to discover which is the most probable. Probability is all that can be established on the authority of tradition, ever dubious and uncertain. But when it favours the hypothesis laid down by contemporary writers of undoubted veracity, and, as it were, finishes the figure of which they only drew the outlines, it ought, in the judgment of sober reason, to be preferred to accounts framed in dark and distant periods, with little judgment, and upon no authority.

Concerning the period of more than a century which intervenes between Fingal and the reign of Fergus, the son of Erc or Arcath, tradition is dark and contradictory. Some trace up the family of Fergus to a son of Fingal of that name, who makes a considerable figure in Ossian's poems. The three elder sons of Fingal, Ossian, Fillan, and Ryno, dying without issue, the succession, of course, devolved upon Fergus, the fourth son, and his posterity. This Fergus, say some traditions, was the father of Congal, whose son was Arcath, the father of Fergus, properly called the first king of Scots, as it was in his time the Caël, who possessed the western coast of Scotland, began to be distinguished, by foreigners, by the name of Scots. From thenceforward the Scots and Picts, as distinct nations, became objects of attention to the historians of other countries. The internal state of the two Caledonian king-



doms has always continued, and ever must remain, in obscurity and fable.

It is in this epoch we must fix the beginning of the decay of that species of heroism which subsisted in the days of Fingal. There are three stages in human society. The first is the result of consanguinity, and the natural affection of the members of a family to one another. The second begins when property is established, and men enter into associations for mutual defence, against the invasions and injustice of neighbours. Mankind submit, in the third, to certain laws and subordinations of government, to which they trust the safety of their persons and property. As the first is formed on nature, so, of course, it is the most disinterested and noble. Men, in the last, have leisure to cultivate the mind, and to restore it, with reflection, to a primeval dignity of sentiment. The middle state is the region of complete barbarism and ignorance. About the beginning of the fifth century, the Scots and Picts were advanced into the second stage, and, consequently, into those circumscribed sentiments which always distinguish barbarity. The events which soon after happened did not at all contribute to enlarge their ideas, or mend their national character.

About the year 426, the Romans, on account of domestic commotions, entirely forsook Britain, finding it impossible to defend so distant a frontier. The Picts and Scots, seizing this favourable opportunity, made incursions into the deserted province. The Britons, enervated by the slavery of several centuries, and those vices which are inseparable from an advanced

state of civility, were not able to withstand the impetuous, though irregular, attacks of a barbarous enemy. In the utmost distress, they applied to their old masters, the Romans, and (after the unfortunate state of the empire could not spare aid) to the Saxons, a nation equally barbarous and brave with the enemies of whom they were so much afraid. Though the bravery of the Saxons repelled the Caledonian nations for a time, yet the latter found means to extend themselves considerably towards the south. It is in this period we must place the origin of the arts of civil life among the Scots. The seat of government was removed from the mountains to the plain and more fertile provinces of the south, to be near the common enemy, in case of sudden incursions. Instead of roving through unfrequented wilds, in search of subsistence, by means of hunting, men applied to agriculture, and raising of corn. This manner of life was the first means of changing the national character. The next thing which contributed to it, was their mixture with strangers.

In the countries which the Scots had conquered from the Britons, it is probable that most of the old inhabitants remained. These incorporating with the conquerors, taught them agriculture and other arts, which they themselves had received from the Romans. The Scots, however, in number as well as power, being the most predominant, retained still their language, and as many of the customs of their ancestors as suited with the nature of the country they possessed. Even the union of the two Caledonian kingdoms did not much affect the national character. Being originally descended

from the same stock, the manners of the Picts and Scots were as similar as the different natures of the countries they possessed permitted.

What brought about a total change in the genius of the Scots nation, was their wars and other transactions with the Saxons. Several counties in the south of Scotland were alternately possessed by the two nations. They were ceded, in the ninth age, to the Scots, and it is probable that most of the Saxon inhabitants remained in possession of their lands. During the several conquests and revolutions in England, many fled for refuge into Scotland, to avoid the oppression of foreigners, or the tyranny of domestic usurpers; insomuch, that the Saxon race formed perhaps near one-half of the Scottish kingdom. The Saxon manners and language daily gained ground on the tongue and customs of the ancient Caledonians, till, at last, the latter were entirely restricted to the inhabitants of the mountains, who were still unmixed with strangers.

It was after the accession of territory which the Scots received, upon the retreat of the Romans from Britain, that the inhabitants of the Highlands were divided into clans. The king, when he kept his court in the mountains, was considered, by the whole nation, as the chief of their blood. Their small number, as well as the presence of their prince, prevented those divisions, which afterwards sprung forth into so many separate tribes. When the seat of government was removed to the south, those who remained in the Highlands were, of course, neglected. They naturally formed themselves

into small societies, independent of one another. Each society had its own *regulus*, who either was, or, in the succession of a few generations, was regarded as chief of their blood. The nature of the country favoured an institution of this sort. A few valleys, divided from one another by extensive heaths, and impassable mountains, form the face of the Highlands. In these valleys the chiefs fixed their residence. Round them, and almost within sight of their dwellings, were the habitations of their relations and dependents.

The seats of the Highland chiefs were neither disagreeable nor inconvenient. Surrounded with mountains and hanging woods, they were covered from the inclemency of the weather. Near them generally ran a pretty large river, which, discharging itself not far off, into an arm of the sea, or extensive lake, swarmed with variety of fish. The woods were stocked with wild fowl; and the heaths and mountains behind them were the natural seat of the red deer and roe. If we make allowance for the backward state of agriculture, the valleys were not unfertile; affording, if not all the conveniences, at least the necessities of life. Here the chief lived, the supreme judge and lawgiver of his own people; but his sway was neither severe nor unjust. As the populace regarded him as the chief of their blood, so he, in return, considered them as members of his family. His commands, therefore, though absolute and decisive, partook more of the authority of a father than of the rigour of a judge. Though the whole territory of the tribe was considered as the property of the chief, yet his vassals made

him no other consideration for their lands than services, neither burdensome nor frequent. As he seldom went from home, he was at no expense. His table was supplied by his own herds, and what his numerous attendants killed in hunting.

In this rural kind of magnificence, the Highland chiefs lived for many ages. At a distance from the seat of government, and secured by the inaccessibleness of their country, they were free and independent. As they had little communication with strangers, the customs of their ancestors remained among them, and their language retained its original purity. Naturally fond of military fame, and remarkably attached to the memory of their ancestors, they delighted in traditions and songs concerning the exploits of their nation, and especially of their own particular families. A succession of bards was retained in every clan, to hand down the memorable actions of their forefathers. As Fingal and his chiefs were the most renowned names in tradition, the bards took care to place them in the genealogy of every great family. They became famous among the people, and an object of fiction and poetry to the bards.

The bards erected their immediate patrons into heroes, and celebrated them in their songs. As the circle of their knowledge was narrow, their ideas were confined in proportion. A few happy expressions, and the manners they represent, may please those who understand the language; their obscurity and inaccuracy would disgust in a translation. It was chiefly for this reason, that I have rejected wholly the works of the bards in my publications. Ossian acted in

a more extensive sphere, and his ideas ought to be more noble and universal ; neither gives he, I presume, so many of those peculiarities, which are only understood in a certain period or country. The other bards have their beauties, but not in this species of composition. Their rhymes, only calculated to kindle a martial spirit among the vulgar, afford very little pleasure to genuine taste. This observation only regards their poems of the heroic kind ; in every inferior species of poetry they are more successful. They express the tender melancholy of desponding love, with simplicity and nature. So well adapted are the sounds of the words to the sentiments, that, even without any knowledge of the language, they pierce and dissolve the heart. Successful love is expressed with peculiar tenderness and elegance. In all their compositions, except the heroic, which was solely calculated to animate the vulgar, they give us the genuine language of the heart, without any of those affected ornaments of phraseology, which, though intended to beautify sentiments, divest them of their natural force. The ideas, it is confessed, are too local to be admired in another language ; to those who are acquainted with the manners they represent, and the scenes they describe, they must afford pleasure and satisfaction.

It was the locality of their description and sentiment, that, probably, has kept them hitherto in the obscurity of an almost lost language. The ideas of an unpolished period are so contrary to the present advanced state of society, that more than a common mediocrity of taste is required, to relish them as they deserve.

Those who alone are capable of transferring ancient poetry into a modern language, might be better employed in giving originals of their own, were it not for that wretched envy and meanness which affects to despise contemporary genius. My first publication was merely accidental. Had I then met with less approbation, my after-pursuits would have been more profitable ; at least I might have continued to be stupid, without being branded with dulness.

These poems may furnish light to antiquaries, as well as some pleasure to the lovers of poetry. The first population of Ireland, its first kings, and several circumstances, which regard its connection of old with the south and north of Britain, are presented in several episodes. The subject and catastrophe of the poem are founded upon facts, which regarded the first peopling of that country, and the contests between the two British nations who originally inhabited that island. In a preceding part of this Dissertation, I have shown how superior the probability of this system is to the undigested fictions of the Irish bards, and the more recent and regular legends of both Irish and Scottish historians. I mean not to give offence to the abettors of the high antiquities of the two nations, though I have all along expressed my doubts concerning the veracity and abilities of those who deliver down their ancient history. For my own part, I prefer the national fame, arising from a few certain facts, to the legendary and uncertain annals of ages of remote and obscure antiquity. No kingdom now established in Europe can pretend to equal antiquity with that of the Scots, inconsiderable as

it may appear in other respects, even according to my system, so that it is altogether needless to fix its origin a fictitious millennium before.

Since the first publication of these poems, many insinuations have been made, and doubts arisen, concerning their authenticity. Whether these suspicions are suggested by prejudice, or are only the effects of malice, I neither know nor care. Those who have doubted my veracity, have paid a compliment to my genius; and were even the allegation true, my self-denial might have atoned for my fault. Without vanity I say it, I think I could write tolerable poetry; and I assure my antagonists, that I should not translate what I could not imitate.

As prejudice is the effect of ignorance, I am not surprised at its being general. An age that produces few marks of genius ought to be sparing of admiration. The truth is, the bulk of mankind have ever been led by reputation more than taste, in articles of literature. If all the Romans who admired Virgil understood his beauties, he would have scarce deserved to have come down to us, through so many centuries. Unless genius were in fashion, Homer himself might have written in vain. He that wishes to come with weight on the superficial, must skim the surface in their own shallow way. Were my aim to gain the many, I would write a madrigal sooner than an heroic poem. Læberius himself would be always sure of more followers than Sophocles.

Some who doubt the authenticity of this work, with peculiar acuteness appropriate them to the Irish nation. Though it is not easy to conceive how these poems can belong to Ireland



and to me at once, I shall examine the subject, without further animadversion on the blunder.

Of all the nations descended from the ancient Celtae, the Scots and Irish are the most similar in language, customs, and manners. This argues a more intimate connection between them, than a remote descent from the great Celtic stock. It is evident, in short, that, at some period or other, they formed one society, were subject to the same government, and were, in all respects, one and the same people. How they became divided, which the colony, or which the mother nation, I have in another work amply discussed. The first circumstance that induced me to disregard the vulgarly received opinion of the Hibernian extraction of the Scottish nation, was my observations on their ancient language. That dialect of the Celtic tongue, spoken in the north of Scotland, is much more pure, more agreeable to its mother language, and more abounding with primitives, than that now spoken, or even that which has been written for some centuries back, amongst the most unmixed part of the Irish nation. A Scotchman, tolerably conversant in his own language, understands an Irish composition, from that derivative analogy which it has to the Gaëlic of North Britain. An Irishman, on the other hand, without the aid of study, can never understand a composition in the Gaëlic tongue. This affords a proof, that the Scotch Gaëlic is the most original, and, consequently, the language of a more ancient and unmixed people. The Irish, however backward they may be to allow any thing to the prejudice of their antiquity, seem inadvertently to acknow-

ledge it, by the very appellation they give to the dialect they speak. They call their own language *Caelic Eirinach*, i. e. Caledonian Irish, when, on the contrary, they call the dialect of North Britain *a Caelic*, or the Caledonian tongue, emphatically. A circumstance of this nature tends more to decide which is the most ancient nation, than the united testimonies of a whole legion of ignorant bards and senachies, who, perhaps, never dreamed of bringing the Scots from Spain to Ireland, till some one of them, more learned than the rest, discovered, that the Romans called the first Iberia, and the latter Hibernia. On such a slight foundation were probably built the romantic fictions concerning the Milesians of Ireland.

From internal proofs it sufficiently appears, that the poems published under the name of Ossian, are not of Irish composition. The favourite chimera, that Ireland is the mother-country of the Scots, is totally subverted and ruined. The fictions concerning the antiquities of that country, which were forming for ages, and growing as they came down, on the hands of successive senachies and fileas, are found, at last, to be the spurious brood of modern and ignorant ages. To those who know how tenacious the Irish are of their pretended Iberian descent, this alone is proof sufficient, that poems so subversive of their system could never be produced by an Hibernian bard. But when we look to the language, it is so different from the Irish dialect, that it would be as ridiculous to think, that Milton's *Paradise Lost* could be wrote by a Scottish peasant, as to suppose that the poems ascribed to Ossian were writ in Ireland.

The pretensions of Ireland to Ossian proceed from another quarter. There are handed down, in that country, traditional poems, concerning the Fiona, or the heroes of Fion Mac Comnal. This Fion, say the Irish annalists, was general of the militia of Ireland, in the reign of Cormac, in the third century. Where Keating and O'Flaherty learned that Ireland had an embodied militia so early, is not so easy for me to determine. Their information certainly did not come from the Irish poems concerning Fion. I have just now in my hands all that remain of those compositions; but, unluckily for the antiquities of Ireland, they appear to be the work of a very modern period. Every stanza, nay almost every line, afford striking proofs that they cannot be three centuries old. Their allusions to the manners and customs of the fifteenth century are so many, that it is matter of wonder to me how any one could dream of their antiquity. They are entirely writ in that romantic taste which prevailed two ages ago. Giants, enchanted castles, dwarfs, palfreys, witches, and magicians, form the whole circle of the poet's invention. The celebrated Fion could scarcely move from one hillock to another, without encountering a giant, or being entangled in the circles of a magician. Witches on broomsticks were continually hovering round him, like crows; and he had freed enchanted virgins in every valley in Ireland. In short, Fion, great as he was, passed a disagreeable life. Not only had he to engage all the mischiefs in his own country, foreign armies invaded him, assisted by magicians and witches, and headed by kings as tall as the mainmast of a first-rate. It must

be owned, however, that Fion was not inferior to them in height.

A chos air Cromleach, druim-ard,  
Chos eile air Crom-meal dubh,  
Thoga Fion le lamh mhoir  
An d'uisge o Lubhair na fruth.

With one foot on Cromleach his brow,  
The other on Crommal the dark,  
Fion took up with his large hand  
The water from Lubar of the streams.

Cromleach and Crommal were two mountains in the neighbourhood of one another, in Ulster, and the river Lubar ran through the intermediate valley. The property of such a monster as this Fion, I should never have disputed with any nation. But the bard himself, in the poem from which the above quotation is taken, cedes him to Scotland.

Fion o Albin, siol nan laoich !

Fion from Albion, race of heroes !

Were it allowable to contradict the authority of a bard, at this distance of time, I should have given as my opinion, that this enormous Fion was of the race of the Hibernian giants, of Ruanu, or some other celebrated name, rather than a native of Caledonia, whose inhabitants, now at least, are not remarkable for their stature. As for the poetry, I leave it to the reader.

If Fion was so remarkable for his stature, his heroes had also other extraordinary properties. "In weight all the sons of strangers" yielded to the celebrated Ton-iosal ; and for hardness of skull, and, perhaps, for thickness too, the

valiant Oscar stood "unrivalled and alone." Ossian himself had many singular and less delicate qualifications than playing on the harp; and the brave Cuthullin was of so diminutive a size, as to be taken for a child of two years of age, by the gigantic Swaran. To illustrate this subject, I shall here lay before the reader the history of some of the Irish poems, concerning Fion Mac Comnal. A translation of these pieces, if well executed, might afford satisfaction, in an uncommon way, to the public. But this ought to be the work of a native of Ireland. To draw forth from obscurity the poems of my own country, has wasted all the time I had allotted for the Muses; besides, I am too diffident of my own abilities to undertake such a work. A gentleman in Dublin accused me to the public of committing blunders and absurdities, in translating the language of my own country, and that before any translation of mine appeared. How the gentleman came to see my blunders before I committed them, is not easy to determine; if he did not conclude, that, as a Scotsman, and, of course, descended of the Milesian race, I might have committed some of those oversights, which, perhaps very unjustly, are said to be peculiar to them.

From the whole tenor of the Irish poems concerning the Fiona, it appears, that Fion Mac Comnal flourished in the reign of Cormac, which is placed, by the universal consent of the senachies, in the third century. They even fix the death of Fingal in the year 286, yet his son Ossian is made contemporary with St Patrick, who preached the gospel in Ireland about the middle of the fifth age. Ossian, though at

that time he must have been two hundred and fifty years of age, had a daughter young enough to become wife to the saint. On account of this family connection, Patrick of the Psalms, for so the apostle of Ireland is emphatically called in the poems, took great delight in the company of Ossian, and in hearing the great actions of his family. The saint sometimes threw off the austerity of his profession, drunk freely, and had his soul properly warmed with wine, to receive with becoming enthusiasm the poems of his father-in-law. One of the poems begins with this piece of useful information :

Lo don rabh Padric na mhúr,  
Gun Sàilm air uidh, ach a gól,  
Ghluais é thigh Ossian mhic Fhion,  
O san leis bu bhinn a ghloir.

The title of this poem is “Teantach mor na Fiona.” It appears to have been founded on the same story with the Battle of Lora. The circumstances and catastrophe in both are much the same ; but the Irish Ossian discovers the age in which he lived by an unlucky anachronism. After describing the total rout of Erragon, he very gravely concludes with this remarkable anecdote, that none of the foe escaped, but a few, who were permitted to go on a pilgrimage to the Holy Land. This circumstance fixes the date of the composition of the piece some centuries after the famous croisade ; for it is evident, that the poet thought the time of the croisade so ancient, that he confounds it with the age of Fingal. Erragon, in the course of this poem, is often called,

Riogh Lochlin an do shloigh,

King of Denmark of two nations—

which alludes to the union of the kingdoms of Norway and Denmark, a circumstance which happened under Margaret de Waldemar, in the close of the fourteenth age. Modern, however, as this pretended Ossian was, it is certain, he lived before the Irish had dreamed of appropriating Fion, or Fingal, to themselves. He concludes the poem with this reflection :

Na fagha se comhthróm nan n' arm,  
Erragon Mac Annir nan lánn glas  
'San n' Albin ni n' abairtair Triath  
Agus ghlaointe an n' Fhiona as.

“ Had Erragon, son of Annir of gleaming swords, avoided the equal contest of arms (single combat), no chief should have afterwards been numbered in Albion, and the heroes of Fion should no more be named.”

The next poem that falls under our observation is “ Cath-cabhra,” or, “ The Death of Oscar.” This piece is founded on the same story which we have in the first book of Temora. So little thought the author of Cath-cabhra of making Oscar his countryman, that, in the course of two hundred lines, of which the poem consists, he puts the following expression thrice in the mouth of the hero :

Albin an sa d' roina m' arach.—

Albion, where I was born and bred.

The poem contains almost all the incidents in the first book of Temora. In one circumstance the bard differs materially from Ossian. Oscar, after he was mortally wounded by Cairbair, was

carried by his people to a neighbouring hill, which commanded a prospect of the sea. A fleet appeared at a distance, and the hero exclaims with joy,

Loingeas mo shean-athair at' án  
'S iad a tiähd le cabhair chugain,  
O Albin na n' ioma stuagh.

“ It is the fleet of my grandfather, coming with aid to our field, from Albion of many waves !” The testimony of this bard is sufficient to confute the idle fictions of Keating and O' Flaherty ; for, though he is far from being ancient, it is probable he flourished a full century before these historians. He appears, however, to have been a much better Christian than chronologer ; for Fion, though he is placed two centuries before St Patrick, very devoutly recommends the soul of his grandson to his Redeemer.

“ Duan a Gharibh Mac-Starn” is another Irish poem in high repute. The grandeur of its images, and its propriety of sentiment, might have induced me to give a translation of it, had not I some expectations, which are now over, of seeing it in the collection of the Irish Ossian's Poems, promised twelve years since to the public. The author descends sometimes from the region of the sublime to low and indecent description ; the last of which the Irish translator, no doubt, will choose to leave in the obscurity of the original. In this piece Cuthullin is used with very little ceremony, for he is oft called the “ dog of Tara,” in the county of Meath. This severe title of the redoubtable Cuthullin, the most renowned of Irish champions, proceeded from the poet's ignorance of



etymology. *Cu*, voice, or commander, signifies also a dog. The poet chose the last, as the most noble appellation for his hero.

The subject of the poem is the same with that of the epic poem of Fingal. Caribh Mac-Starn is the same with Ossian's Swaran, the son of Starno. His single combats with, and his victory over, all the heroes of Ireland, excepting the celebrated dog of Tara, *i. e.* Cuthullin, afford matter for two hundred lines of tolerable poetry. Caribh's progress in search of Cuthullin, and his intrigue with the gigantic Emir-bragal, that hero's wife, enables the poet to extend his piece to four hundred lines. This author, it is true, makes Cuthullin a native of Ireland; the gigantic Emir-bragal he calls "the guiding-star of the women of Ireland." The property of this enormous lady I shall not dispute with him, or any other. But, as he speaks with great tenderness of the "daughters of the convent," and throws out some hints against the English nation, it is probable he lived in too modern a period to be intimately acquainted with the genealogy of Cuthullin.

Another Irish Ossian, for there are many, as appears from their difference in language and sentiment, speaks very dogmatically of Fion Mac-Connal as an Irishman. Little can be said for the judgment of this poet, and less for his delicacy of sentiment. The history of one of his episodes may, at once, stand as a specimen of his want of both. Ireland, in the days of Fion, happened to be threatened with an invasion by three great potentates, the kings of Lochlin, Sweden, and France. It is needless to insist upon the impropriety of a French

invasion of Ireland ; it is sufficient for me to be faithful to the language of my author. Fion, upon receiving intelligence of the intended invasion, sent Ca-olt, Ossian, and Oscar, to watch the bay in which it was apprehended the enemy was to land. Oscar was the worst choice of a scout that could be made, for, brave as he was, he had the bad property of falling very often asleep on his post ; nor was it possible to awake him, without cutting off one of his fingers, or dashing a large stone against his head. When the enemy appeared, Oscar, very unfortunately, was asleep. Ossian and Ca-olt consulted about the method of wakening him, and they, at last, fixed on the stone, as the less dangerous expedient.

Gun thog Caoilte a chlach, nach gán,  
 Agus a n' aighai' chiean gun bhuail ;  
 'Tri mil an tulloch gun chri', &c.

“ Ca-olt took up a heavy stone, and struck it against the hero's head. The hill shook for three miles, as the stone rebounded and rolled away.” Oscar rose in wrath, and his father gravely desired him to spend his rage on his enemies, which he did to so good purpose, that he singly routed a whole wing of their army. The confederate kings advanced, notwithstanding, till they came to a narrow pass, possessed by the celebrated Ton-iosal. This name is very significant of the singular property of the hero who bore it. Ton-iosal, though brave, was so heavy and unwieldy, that when he sat down, it took the whole force of an hundred men to set him upright on his feet again. Luckily for the preservation of Ireland, the hero happened

to be standing when the enemy appeared, and he gave so good an account of them, that Fion, upon his arrival, found little to do, but to divide the spoil among his soldiers.

All these extraordinary heroes, Fion, Ossian, Oscar, and Ca-olt, says the poet, were

*Siol Erin na gorm lánn.*

The sons of Erin of blue steel.

Neither shall I much dispute the matter with him : He has my consent also to appropriate to Ireland the celebrated Ton-iosal. I shall only say, that they are different persons from those of the same name, in the Scots poems ; and that, though the stupendous valour of the first is so remarkable, they have not been equally lucky with the latter, in their poet. It is somewhat extraordinary, that Fion, who lived some ages before St Patrick, swears like a very good Christian :

*Air an Dia do chum gach case.*

By God, who shaped every case.

It is worthy of being remarked, that, in the line quoted, Ossian, who lived in St Patrick's days, seems to have understood something of the English, a language not then subsisting. A person, more sanguine for the honour of his country than I am, might argue from this circumstance, that this pretendedly Irish Ossian was a native of Scotland ; for my countrymen are universally allowed to have an exclusive right to the second-sight.

From the instances given, the reader may form a complete idea of the Irish compositions concerning the Fiona. The greatest part of them make the heroes of Fion,

*Síol Albin a n' níoma caoile.*

*The race of Albion of many firths.*

The rest make them natives of Ireland. But the truth is, that their authority is of little consequence on either side. From the instances I have given, they appear to have been the work of a very modern period. The pious ejaculations they contain, their allusions to the manners of the times, fix them to the fifteenth century. Had even the authors of these pieces avoided all allusions to their own times, it is impossible that the poems could pass for ancient in the eyes of any person tolerably conversant with the Irish tongue. The idiom is so corrupted, and so many words borrowed from the English, that the language must have made considerable progress in Ireland before the poems were written.

It remains now to show, how the Irish bards began to appropriate the Scottish Ossian and his heroes to their own country. After the English conquest, many of the natives of Ireland, averse to a foreign yoke, either actually were in a state of hostility with the conquerors, or, at least, paid little regard to the government. The Scots, in those ages, were often in open war, and never in cordial friendship, with the English. The similarity of manners and language, the traditions concerning their common origin, and above all, their having to do with the same enemy, created a free and friendly intercourse between the Scottish and Irish nations. As the custom of retaining bards and *senachies* was common to both; so each, no doubt, had formed a system of history, it matters

not how much soever fabulous, concerning their respective origin. It was the natural policy of the times, to reconcile the traditions of both nations together, and, if possible, to deduce them from the same original stock.

The Saxon manners and language had, at that time, made great progress in the south of Scotland. The ancient language, and the traditional history of the nation, became confined entirely to the inhabitants of the Highlands, then fallen, from several concurring circumstances, into the last degree of ignorance and barbarism. The Irish, who, for some ages before the conquest, had possessed a competent share of that kind of learning which then prevailed in Europe, found it no difficult matter to impose their own fictions on the ignorant Highland senachies. By flattering the vanity of the Highlanders, with their long list of Heremonian kings and heroes, they, without contradiction, assumed to themselves the character of being the mother-nation of the Scots of Britain. At this time, certainly, was established that Hibernian system of the original of the Scots, which afterwards, for want of any other, was universally received. The Scots of the low country, who, by losing the language of their ancestors, lost, together with it, their national traditions, received, implicitly, the history of their country from Irish refugees, or from Highland senachies, persuaded over into the Hibernian system.

These circumstances are far from being ideal. We have remaining many particular traditions, which bear testimony to a fact, of itself abundantly probable. What makes the matter in-

contestable is, that the ancient traditional accounts of the genuine original of the Scots have been handed down without interruption. Though a few ignorant senachies might be persuaded out of their own opinion, by the smoothness of an Irish tale, it was impossible to eradicate, from among the bulk of the people, their own national traditions. These traditions afterwards so much prevailed, that the Highlanders continue totally unacquainted with the pretended Hibernian extract of the Scotch nation. Ignorant chronicle writers, strangers to the ancient language of their country, preserved only from falling to the ground so improbable a story.

This subject, perhaps, is pursued further than it deserves ; but a discussion of the pretensions of Ireland, was become in some measure necessary. If the Irish poems concerning the Fiona should appear ridiculous, it is but justice to observe, that they are scarcely more so than the poems of other nations at that period. On other subjects, the bards of Ireland have displayed a genius for poetry. It was alone in matters of antiquity, that they were monstrous in their fables. Their love-sonnets, and their elegies on the death of persons worthy or renowned, abound with simplicity, and a wild harmony of numbers. They become more than an atonement for their errors in every other species of poetry. But the beauty of these species depends so much on a certain *curiosa felicitas* of expression in the original, that they must appear much to disadvantage in another language.

A

CRITICAL DISSERTATION

ON

THE POEMS OF OSSIAN.

---

BY HUGH BLAIR, D. D.

One of the Ministers of the High Church, and Professor  
of Rhetoric and Belles-Lettres, Edinburgh.

---

AMONG the monuments remaining of the ancient state of nations, few are more valuable than their poems or songs. History, when it treats of remote and dark ages, is seldom very instructive. The beginnings of society, in every country, are involved in fabulous confusion; and though they were not, they would furnish few events worth recording. But in every period of society, human manners are a curious spectacle; and the most natural pictures of ancient manners are exhibited in the ancient poems of nations. These present to us, what is much more valuable than the history of such transactions as a rude age can afford,—the history of human imagination and passion. They make us acquainted with the notions and feelings of our fellow-creatures in the most artless ages; discovering what objects they admired, and what pleasures they pursued, before those refinements of society had taken place, which enlarge indeed, and diversify the transactions, but disguise the manners of mankind.

Besides this merit, which ancient poems have with philosophical observers of human nature, they have another with persons of taste. They promise some of the highest beauties of poetical writing. Irregular and unpolished we may expect the productions of uncultivated ages to be ; but abounding, at the same time, with that enthusiasm, that vehemence and fire, which are the soul of poetry. For, many circumstances of those times which we call barbarous, are favourable to the poetical spirit. That state in which human nature shoots wild and free, though unfit for other improvements, certainly encourages the high exertions of fancy and passion.

In the infancy of societies, men live scattered and dispersed, in the midst of solitary rural scenes, where the beauties of nature are their chief entertainment. They meet with many objects, to them new and strange ; their wonder and surprise are frequently excited ; and by the sudden changes of fortune occurring in their unsettled state of life, their passions are raised to the utmost ; their passions have nothing to restrain them, their imagination has nothing to check it. They display themselves to one another without disguise, and converse and act in the uncovered simplicity of nature. As their feelings are strong, so their language, of itself, assumes a poetical turn. Prone to exaggerate, they describe every thing in the strongest colours ; which of course renders their speech picturesque and figurative. Figurative language owes its rise chiefly to two causes ; to the want of proper names for objects, and to the influence of imagination and passion over the form of expression. Both these causes con-



cur in the infancy of society. Figures are commonly considered as artificial modes of speech, devised by orators and poets, after the world had advanced to a refined state. The contrary of this is the truth. Men never have used so many figures of style, as in those rude ages, when, besides the power of a warm imagination to suggest lively images, the want of proper and precise terms for the ideas they would express, obliged them to have recourse to circumlocution, metaphor, comparison, and all those substituted forms of expression, which give a poetical air to language. An American chief, at this day, harangues at the head of his tribe, in a more bold and metaphorical style, than a modern European would adventure to use in an epic poem.

In the progress of society, the genius and manners of men undergo a change more favourable to accuracy than to sprightliness and sublimity. As the world advances, the understanding gains ground upon the imagination; the understanding is more exercised; the imagination, less. Fewer objects occur that are new or surprising. Men apply themselves to trace the causes of things; they correct and refine one another; they subdue or disguise their passions; they form their exterior manners upon one uniform standard of politeness and civility. Human nature is pruned according to method and rule. Language advances from sterility to copiousness, and at the same time from fervour and enthusiasm, to correctness and precision. Style becomes more chaste, but less animated. The progress of the world in this respect resembles the progress of age in

man. The powers of imagination are most vigorous and predominant in youth; those of the understanding ripen more slowly, and often attain not to their maturity, till the imagination begins to flag. Hence poetry, which is the child of imagination, is frequently most glowing and animated in the first ages of society. As the ideas of our youth are remembered with a peculiar pleasure on account of their loveliness and vivacity; so the most ancient poems have often proved the greatest favourites of nations.

Poetry has been said to be more ancient than prose: and however paradoxical such an assertion may seem, yet, in a qualified sense, it is true. Men certainly never conversed with one another in regular numbers; but even their ordinary language would in ancient times, for the reasons before assigned, approach to a poetical style; and the first compositions transmitted to posterity, beyond doubt, were, in a literal sense, poems; that is, compositions in which imagination had the chief hand, formed into some kind of numbers, and pronounced with a musical modulation or tone. Music or song has been found coeval with society among the most barbarous nations. The only subjects which could prompt men, in their first rude state, to utter their thoughts in compositions of any length, were such as naturally assumed the tone of poetry; praises of their gods, or of their ancestors; commemorations of their own warlike exploits; or lamentations over their misfortunes. And before writing was invented, no other compositions, except songs or poems, could take such hold of the imagination

and memory, as to be preserved by oral tradition, and handed down from one race to another.

Hence we may expect to find poems among the antiquities of all nations. It is probable too, that an extensive search would discover a certain degree of resemblance among all the most ancient poetical productions, from whatever country they have proceeded. In a similar state of manners, similar objects and passions operating upon the imaginations of men, will stamp their productions with the same general character. Some diversity will, no doubt, be occasioned by climate and genius. But mankind never bear such resembling features, as they do in the beginnings of society. Its subsequent revolutions give rise to the principal distinctions among nations; and divert, into channels widely separated, that current of human genius and manners, which descends originally from one spring. What we have been long accustomed to call the oriental vein of poetry, because some of the earliest poetical productions have come to us from the east, is probably no more oriental than occidental: it is characteristical of an age rather than a country; and belongs, in some measure, to all nations at a certain period. Of this the works of Ossian seem to furnish a remarkable proof.

Our present subject leads us to investigate the ancient poetical remains, not so much of the east, or of the Greeks and Romans, as of the northern nations; in order to discover whether the Gothic poetry has any resemblance to the Celtic or Galic, which we are about to consider. Though the Goths, under which name we

usually comprehend all the Scandinavian tribes, were a people altogether fierce and martial, and noted, to a proverb, for their ignorance of the liberal arts, yet they too, from the earliest times, had their poets and their songs. Their poets were distinguished by the title of Scalders, and their songs were termed Vyses. Saxo Grammaticus, a Danish historian of considerable note, who flourished in the thirteenth century, informs us, that very many of these songs, containing the ancient traditionary stories of the country, were found engraven upon rocks in the old Runic character, several of which he has translated into Latin, and inserted into his History. But his versions are plainly so paraphrastical, and forced into such an imitation of the style and the measures of the Roman poets, that one can form no judgment from them of the native spirit of the original. A more curious monument of the true Gothic poetry is preserved by Olaus Wormius in his book *De Literatura Runica*. It is an Epicedium, or funeral song, composed by Regner Lodbrog; and translated by Olaus, word for word from the original. This Lodbrog was a king of Denmark, who lived in the eighth century, famous for his wars and victories; and at the same time an eminent scald or poet. It was his misfortune to fall at last into the hands of one of his enemies, by whom he was thrown into prison and condemned to be destroyed by serpents. In this situation, he solaced himself with rehearsing all the exploits of his life. The poem is divided into twenty-nine stanzas, of ten lines each; and every stanza begins with these words. *Pugnavimus ensibus*, We have

fought with our swords. Olaus's version is in many places so obscure as to be hardly intelligible. I have subjoined the whole below, exactly as he has published it,\* and shall translate as much as may give the English reader an idea of the spirit and strain of this kind of poetry.

“ We have fought with our swords. I was young, when, towards the east, in the bay of Oreon, we made torrents of blood flow, to gorge the ravenous beasts of prey, and the yellow-footed bird. There resounded the hard steel upon the lofty helmets of men. The whole ocean was one wound. The crow waded in the blood of the slain. When we had numbered twenty years, we lifted our spears on high, and everywhere spread our renown. Eight barons we overcame in the east, before the port of Diminum; and plentifully we feasted the eagle in that slaughter. The warm stream of wounds ran into the ocean. The army fell before us. When we steered our ships into the mouth of the Vistula, we sent the Helsingians to the hall of Odin. Then did the sword bite. The waters were all one wound. The earth was dyed red with the warm stream. The sword rung upon the coats of mail, and clove the bucklers in twain. None fled on that day, till among his ships Heraudus fell. Than him no braver baron cleaves the sea with ships; a cheerful heart did he ever bring to the combat. Then the host threw away their shields, when the uplifted spear flew at the breasts of heroes. The sword bit the Scarfian rocks; bloody was the

\* See Note at the end of the Dissertation.

shield in battle, until Rafno the king was slain. From the heads of warriors the warm sweat streamed down their armour. The crows around the Indirian islands had an ample prey. It were difficult to single out one among so many deaths. At the rising of the sun I beheld the spears piercing the bodies of foes, and the bows throwing forth their steel-pointed arrows. Loud roared the swords in the plains of Lano. The virgin long bewailed the slaughter of that morning."—In this strain the poet continues to describe several other military exploits. The images are not much varied: the noise of arms, the streaming of blood, and the feasting the birds of prey, often recurring. He mentions the death of two of his sons in battle; and the lamentation he describes as made for one of them is very singular. A Grecian or Roman poet would have introduced the virgins or nymphs of the wood bewailing the untimely fall of a young hero. But, says our Gothic poet, "When Rogvaldus was slain, for him mourned all the hawks of heaven," as lamenting a benefactor who had so liberally supplied them with prey; "for boldly," as he adds, "in the strife of swords, did the breaker of helmets throw the spear of blood."

The poem concludes with sentiments of the highest bravery and contempt of death. "What is more certain to the brave man than death, though amidst the storm of swords he stands always ready to oppose it? He only regrets this life who hath never known distress. The timorous man allures the devouring eagle to the field of battle. The coward, wherever he comes, is useless to himself. This I esteem honoura-

ble, that the youth should advance to the combat fairly matched one against another ; nor man retreat from man. Long was this the warrior's highest glory. He who aspires to the love of virgins, ought always to be foremost in the roar of arms. It appears to me, of truth, that we are led by the Fates. Seldom can any overcome the appointment of destiny. Little did I foresee that Ella was to have my life in his hands, in that day when fainting I concealed my blood, and pushed forth my ships into the waves ; after we had spread a repast for the beasts of prey throughout the Scottish bays. But this makes me always rejoice, that in the halls of our father Balder (or Odin) I know there are seats prepared, where, in a short time, we shall be drinking ale out of the hollow skulls of our enemies. In the house of the mighty Odin, no brave man laments death. I come not with the voice of despair to Odin's hall. How eagerly would all the sons of Aslauga now rush to war, did they know the distress of their father, whom a multitude of venomous serpents tear ! I have given to my children a mother who hath filled their hearts with valour. I am fast approaching to my end. A cruel death awaits me from the viper's bite. A snake dwells in the midst of my heart. I hope that the sword of some of my sons shall yet be stained with the blood of Ella. The valiant youths will wax red with anger, and will not sit in peace. Fifty and one times have I reared the standard in battle. In my youth I learned to dye the sword in blood : my hope was then, that no king among men would be more renowned than me. The goddesses of death will

now soon call me ; I must not mourn my death. Now I end my song. The goddesses invite me away ; they whom Odin has sent to me from his hall. I will sit upon a lofty seat, and drink ale joyfully with the goddesses of death. The hours of my life are run out. I will smile when I die."

This is such poetry as we might expect from a barbarous nation. It breathes a most ferocious spirit. It is wild, harsh, and irregular ; but at the same time animated and strong ; the style, in the original, full of inversions, and, as we learn from some of Olaus's notes, highly metaphorical and figured.

But when we open the works of Ossian, a very different scene presents itself. There we find the fire and the enthusiasm of the most early times, combined with an amazing degree of regularity and art. We find tenderness, and even delicacy of sentiment, greatly predominant over fierceness and barbarity. Our hearts are melted with the softest feelings, and at the same time elevated with the highest ideas of magnanimity, generosity, and true heroism. When we turn from the poetry of Lodbrog to that of Ossian, it is like passing from a savage desert, into a fertile and cultivated country. How is this to be accounted for ? or by what means to be reconciled with the remote antiquity attributed to these poems ? This is a curious point ; and requires to be illustrated.

That the ancient Scots were of Celtic original, is past all doubt. Their conformity with the Celtic nations, in language, manners, and religion, proves it to a full demonstration. The Celtæ, a great and mighty people, altogether



distinct from the Goths and Teutones, once extended their dominion over all the west of Europe ; but seem to have had their most full and complete establishment in Gaul. Wherever the Celtæ or Gauls are mentioned by ancient writers, we seldom fail to hear of their Druids and their Bards ; the institution of which two orders was the capital distinction of their manners and policy. The Druids were their philosophers and priests ; the Bards, their poets and recorders of heroic actions ; and both these orders of men seem to have subsisted among them, as chief members of the state, from time immemorial. We must not therefore imagine the Celtæ to have been altogether a gross and rude nation. They possessed from very remote ages a formed system of discipline and manners, which appears to have had a deep and lasting influence. Ammianus Marcellinus gives them this express testimony, that there flourished among them the study of the most laudable arts ; introduced by the Bards, whose office it was to sing in heroic verse the gallant actions of illustrious men ; and by the Druids, who lived together in colleges, or societies, after the Pythagorean manner, and philosophizing upon the highest subjects, asserted the immortality of the human soul. Though Julius Cæsar, in his account of Gaul, does not expressly mention the Bards, yet it is plain, that under the title of Druids, he comprehends that whole college or order ; of which the Bards, who, it is probable, were the disciples of the Druids, undoubtedly made a part. It deserves remark, that, according to his account, the Druidical institution first took rise in Britain, and passed from thence

into Gaul; so that they who aspired to be thorough masters of that learning, were wont to resort to Britain. He adds too, that such as were to be initiated among the Druids, were obliged to commit to their memory a great number of verses, insomuch that some employed twenty years in this course of education; and that they did not think it lawful to record these poems in writing, but sacredly handed them down by tradition from race to race.

So strong was the attachment of the Celtic nations to their poetry and their bards, that, amidst all the changes of their government and manners, even long after the order of the Druids was extinct, and the national religion altered, the bards continued to flourish; not as a set of strolling songsters, like the Greek *ᾄδοι*, or Rhapsodists, in Homer's time, but as an order of men highly respected in the state, and supported by a public establishment. We find them, according to the testimonies of Strabo and Diodorus, before the age of Augustus Cæsar; and we find them remaining under the same name, and exercising the same functions as of old, in Ireland, and in the north of Scotland, almost down to our own times. It is well known that in both these countries, every regulus or chief had his own bard, who was considered as an officer of rank in his court; and had lands assigned him, which descended to his family. Of the honour in which the bards were held, many instances occur in Ossian's poems. On all important occasions, they were the ambassadors between contending chiefs, and their persons were held sacred. "Cairbar feared to stretch his sword to the bards, though

his soul was dark. "Loose the bards," said his brother Cathmor, "they are the sons of other times. Their voice shall be heard in other ages, when the kings of Temora have failed."

From all this, the Celtic tribes clearly appear to have been addicted in so high a degree to poetry, and to have made it so much their study from the earliest times, as may remove our wonder at meeting with a vein of higher poetical refinement among them, than was at first sight to have been expected among nations whom we are accustomed to call barbarous. Barbarity, I must observe, is a very equivocal term; it admits of many different forms and degrees; and though, in all of them, it excludes polished manners, it is, however, not inconsistent with generous sentiments and tender affections. What degrees of friendship, love, and heroism, may possibly be found to prevail in a rude state of society, no one can say. Astonishing instances of them, we know, from history, have sometimes appeared; and a few characters, distinguished by those high qualities, might lay a foundation for a set of manners being introduced into the songs of the bards, more refined, it is probable, and exalted, according to the usual poetical license, than the real manners of the country.

In particular, with respect to heroism; the great employment of the Celtic bards, was to delineate the characters, and sing the praises, of heroes. So Lucan :

Vos quoque qui fortes animos, belloque peremptos,  
Laudibus in longum vates diffunditis ævum  
Plurima securi fudistis carmina bardi.

*Phars. l. 1.*

Now, when we consider a college or order of men, who, cultivating poetry throughout a long series of ages, had their imaginations continually employed on the ideas of heroism ; who had all the poems and panegyrics which were composed by their predecessors, handed down to them with care ; who rivalled and endeavoured to outstrip those who had gone before them, each in the celebration of his particular hero ; is it not natural to think, that at length the character of a hero would appear in their songs with the highest lustre, and be adorned with qualities truly noble ? Some of the qualities indeed which distinguish a Fingal, moderation, humanity, and clemency, would not probably be the first ideas of heroism occurring to a barbarous people : but no sooner had such ideas begun to dawn on the minds of poets, than, as the human mind easily opens to the native representations of human perfection, they would be seized and embraced ; they would enter into their panegyrics ; they would afford materials for succeeding bards to work upon and improve ; they would contribute not a little to exalt the public manners. For such songs as these, familiar to the Celtic warriors from their childhood, and throughout their whole life, both in war and in peace, their principal entertainment, must have had a very considerable influence in propagating among them real manners nearly approaching to the poetical ; and in forming even such a hero as Fingal. Especially when we consider, that among their limited objects of ambition, among the few advantages which, in a savage state, man could obtain over man, the chief was fame, and that immor-

tality which they expected to receive from their virtues and exploits, in the songs of bards.

Having made these remarks on the Celtic poetry and bards in general, I shall next consider the particular advantages which Ossian possessed. He appears clearly to have lived in a period which enjoyed all the benefit I just now mentioned of traditionary poetry. The exploits of Trathal, Trenmor, and the other ancestors of Fingal, are spoken of as familiarly known. Ancient bards are frequently alluded to. In one remarkable passage, Ossian describes himself as living in a sort of classical age, enlightened by the memorials of former times, which were conveyed in the songs of bards ; and points at a period of darkness and ignorance which lay beyond the reach of tradition. " His words," says he, " came only by halves to our ears ; they were dark as the tales of other times, before the light of the song arose." Ossian himself appears to have been endowed by nature with an exquisite sensibility of heart ; prone to that tender melancholy which is so often an attendant on great genius, and susceptible equally of strong and of soft emotions. He was not only a professed bard, educated with care, as we may easily believe, to all the poetical art then known, and connected, as he shows us himself, in intimate friendship with the other contemporary bards, but a warrior also, and the son of the most renowned hero and prince of his age. This formed a conjunction of circumstances uncommonly favourable towards exalting the imagination of a poet. He relates expeditions in which he had been engaged ; he sings of battles in which he had

fought and overcome ; he had beheld the most illustrious scenes which that age could exhibit, both of heroism in war, and magnificence in peace. For, however rude the magnificence of those times may seem to us, we must remember, that all ideas of magnificence are comparative ; and that the age of Fingal was an æra of distinguished splendour in that part of the world. Fingal reigned over a considerable territory ; he was enriched with the spoils of the Roman province ; he was ennobled by his victories and great actions ; and was in all respects a personage of much higher dignity than any of the chieftains, or heads of clans, who lived in the same country, after a more extensive monarchy was established.

The manners of Ossian's age, so far as we can gather them from his writings, were abundantly favourable to a poetical genius. The two dispiriting vices, to which Longinus imputes the decline of poetry, covetousness and effeminacy, were as yet unknown. The cares of men were few. They lived a roving indolent life ; hunting and war their principal employments ; and their chief amusements, the music of bards and "the feast of shells." The great object pursued by heroic spirits, was "to receive their fame ;" that is, to become worthy of being celebrated in the songs of bards ; and "to have their names on the four grey stones." To die unlamented by a bard, was deemed so great a misfortune as even to disturb their ghosts in another state. "They wander in thick mists beside the reedy lake ; but never shall they rise, without the song, to the dwelling of winds." After death, they ex-

pected to follow employments of the same nature with those which had amused them on earth ; to fly with their friends on clouds, to pursue airy deer, and to listen to their praise in the mouths of bards. In such times as these, in a country where poetry had been so long cultivated, and so highly honoured, is it any wonder that, among the race and succession of bards, one Homer should arise ; a man, who, endowed with a natural happy genius, favoured by peculiar advantages of birth and condition, and meeting, in the course of his life, with a variety of incidents proper to fire his imagination, and to touch his heart, should attain a degree of eminence in poetry, worthy to draw the admiration of more refined ages ?

The compositions of Ossian are so strongly marked with characters of antiquity, that although there were no external proof to support that antiquity, hardly any reader of judgment and taste could hesitate in referring them to a very remote æra. There are four great stages through which men successively pass in the progress of society. The first and earliest is the life of hunters ; pasturage succeeds to this, as the ideas of property begin to take root ; next agriculture ; and lastly, commerce. Throughout Ossian's poems, we plainly find ourselves in the first of these periods of society ; during which, hunting was the chief employment of men, and the principal method of their procuring subsistence. Pasturage was not indeed wholly unknown ; for we hear of dividing the herd in the case of a divorce ; but the allusions to herds and to cattle are not many ; and of agriculture we find no traces. No cities ap-

pear to have been built in the territories of Fingal. No arts are mentioned, except that of navigation and of working in iron. Every thing presents to us the most simple and unimproved manners. At their feasts, the heroes prepared their own repast; they sat round the light of the burning oak; the wind lifted their locks, and whistled through their open halls. Whatever was beyond the necessities of life was known to them only as the spoil of the Roman province; "the gold of the stranger; the lights of the stranger; the steeds of the stranger, the children of the rein."

This representation of Ossian's times must strike us the more, as genuine and authentic, when it is compared with a poem of later date, which Mr Macpherson has preserved in one of his notes. It is that wherein five bards are represented as passing the evening in the house of a chief, and each of them separately giving his description of the night. The night scenery is beautiful; and the author has plainly imitated the style and manner of Ossian; but he has allowed some images to appear which betray a later period of society. For we meet with windows clapping, the herds of goats and cows seeking shelter, the shepherd wandering, corn on the plain, and the wakeful hind rebuilding the shocks of corn which had been overturned by the tempest. Whereas, in Ossian's works from beginning to end, all is consistent; no modern allusion drops from him; but every where the same face of rude nature appears; a country wholly uncultivated, thinly inhabited and recently peopled. The grass of the rock, the flower of the heath, the thistle with its beard



are the chief ornaments of his landscapes. "The desert," says Fingal, "is enough for me, with all its woods and deer."

The circle of ideas and transactions is no wider than suits such an age; nor any greater diversity introduced into characters, than the events of that period would naturally display. Valour and bodily strength are the admired qualities. Contentions arise, as is usual among savage nations, from the slightest causes. To be affronted at a tournament, or to be omitted in the invitation to a feast, kindles a war. Women are often carried away by force; and the whole tribe, as in the Homeric times, rise to avenge the wrong. The heroes show refinement of sentiment indeed on several occasions, but none of manners. They speak of their past actions with freedom, boast of their exploits, and sing their own praise. In their battles, it is evident, that drums, trumpets, or bagpipes, were not known or used. They had no expedient for giving the military alarms but striking a shield, or raising a loud cry: and hence the loud and terrible voice of Fingal is often mentioned as a necessary qualification of a general; like the *Βαῖν ἀγαθὸς Μενελαὸς* of Homer. Of military discipline or skill, they appear to have been entirely destitute. Their armies seem not to have been numerous; their battles were disorderly; and terminated, for the most part, by a personal combat, or wrestling of the two chiefs; after which, "the bard sung the song of peace, and the battle ceased along the field."

The manner of composition bears all the marks of the greatest antiquity. No artful transitions; nor full and extended connection

of parts; such as we find among the poets of later times, when order and regularity of composition were more studied and known; but a style always rapid and vehement; in narration concise, even to abruptness, and leaving several circumstances to be supplied by the reader's imagination. The language has all that figurative cast, which, as I before showed, partly a glowing and undisciplined imagination, partly the sterility of language and the want of proper terms, have always introduced into the early speech of nations; and, in several respects, it carries a remarkable resemblance to the style of the Old Testament. It deserves particular notice, as one of the most genuine and decisive characters of antiquity, that very few general terms, or abstract ideas, are to be met with in the whole collection of Ossian's works. The ideas of men, at first, were all particular. They had not words to express general conceptions. These were the consequence of more profound reflection, and longer acquaintance with the arts of thought and of speech. Ossian, accordingly, almost never expresses himself in the abstract. His ideas extended little farther than to the objects he saw around him. A public, a community, the universe, were conceptions beyond his sphere. Even a mountain, a sea, or a lake, which he has occasion to mention, though only in a simile, are for the most part particularized; it is the hill of Cromla, the storm of the sea of Malmor, or the reeds of the lake of Lego. A mode of expression, which, while it is characteristic of ancient ages, is at the same time highly favourable to descriptive poetry. For

the same reasons, personification is a poetical figure not very common with Ossian. Inanimate objects, such as winds, trees, flowers, he sometimes personifies with great beauty. But the personifications which are so familiar to later poets, of Fame, Time, Terror, Virtue, and the rest of that class, were unknown to our Celtic bard. These were modes of conception too abstract for his age.

All these are marks so undoubted, and some of them too so nice and delicate, of the most early times, as put the high antiquity of these poems out of question. Especially when we consider, that if there had been any imposture in this case, it must have been contrived and executed in the Highlands of Scotland, two or three centuries ago; as, up to this period, both by manuscripts, and by the testimony of a multitude of living witnesses, concerning the uncontrovertible tradition of these poems, they can clearly be traced. Now this is a period when that country enjoyed no advantages for a composition of this kind, which it may not be supposed to have enjoyed in as great, if not in a greater degree, a thousand years before. To suppose that two or three hundred years ago, when we well know the Highlands to have been in a state of gross ignorance and barbarity, there should have arisen in that country a poet, of such exquisite genius, and of such deep knowledge of mankind, and of history, as to divest himself of the ideas and manners of his own age, and to give us a just and natural picture of a state of society ancients by a thousand years; one who could support this counterfeited antiquity through such a large collection of

poems, without the least inconsistency ; and who, possessed of all this genius and art, had at the same time the self-denial of concealing himself, and of ascribing his own works to an antiquated bard, without the imposture being detected ; is a supposition that transcends all bounds of credibility.

There are, besides, two other circumstances to be attended to, still of greater weight, if possible, against this hypothesis. One is, the total absence of religious ideas from this work ; for which the translator has, in his preface, given a very probable account, on the footing of its being the work of Ossian. The druidical superstition was, in the days of Ossian, or the point of its final extinction, and for particular reasons odious to the family of Fingal whilst the Christian faith was not yet established. But had it been the work of one to whom the ideas of Christianity were familiar from his infancy, and who had superadded to them also the bigoted superstition of a dark age and country ; it is impossible but in some passage or other the traces of them would have appeared. The other circumstance is, the entire silence which reigns with respect to all the great clans or families which are now established in the Highlands. The origin of these several clans is known to be very ancient ; and it is as well known, that there is no passion by which a native Highlander is more distinguished than by attachment to his clan, and jealousy for its honour. That a Highland bard, in forging work relating to the antiquities of his country should have inserted no circumstance which pointed out the rise of his own clan, which as

certained its antiquity, or increased its glory, is of all suppositions that can be formed, the most improbable ; and the silence on this head, amounts to a demonstration that the author lived before any of the present great clans were formed or known.

Assuming it then, as we well may, for certain, that the poems now under consideration are genuine venerable monuments of very remote antiquity, I proceed to make some remarks upon their general spirit and strain. The two characteristics of Ossian's poetry are, tenderness and sublimity. It breathes nothing of the gay and cheerful kind ; an air of solemnity and seriousness is diffused over the whole. Ossian is perhaps the only poet who never relaxes, or lets himself down into the light and amusing strain ; which I readily admit to be no small disadvantage to him, with the bulk of readers. He moves perpetually in the high region of the grand and the pathetic. One keynote is struck at the beginning, and supported to the end ; nor is any ornament introduced, but what is perfectly concordant with the general tone or melody. The events recorded, are all serious and grave ; the scenery throughout, wild and romantic. The extended heath by the sea-shore ; the mountain shaded with mist ; the torrent rushing through a solitary valley ; the scattered oaks, and the tombs of warriors overgrown with moss ; all produce a solemn attention in the mind, and prepare it for great and extraordinary events. We find not in Ossian, an imagination that sports itself, and dresses out gay trifles to please the fancy. His poetry, more perhaps than that of any other writer, de-

serves to be styled, *The poetry of the heart*. It is a heart penetrated with noble sentiments, and with sublime and tender passions ; a heart that glows, and kindles the fancy ; a heart that is full, and pours itself forth. Ossian did not write, like modern poets, to please readers and critics. He sung from the love of poetry and song. His delight was to think of the heroes among whom he had flourished ; to recal the affecting incidents of his life ; to dwell upon his past wars, and loves, and friendships ; till, as he expresses it himself, “ there comes a voice to Ossian and awakes his soul. It is the voice of years that are gone ; they roll before me with all their deeds ;” and under this true poetic inspiration, giving vent to his genius, no wonder we should so often hear, and acknowledge in his strains, the powerful and ever-pleasing voice of nature.

—Arte, natura potentior omni—  
Est Deus in nobis, agitante calescimus illo.

It is necessary here to observe, that the beauties of Ossian's writings cannot be felt by those who have given them only a single or a hasty perusal. His manner is so different from that of the poets to whom we are most accustomed ; his style is so concise, and so much crowded with imagery ; the mind is kept at such a stretch in accompanying the author ; that an ordinary reader is at first apt to be dazzled and fatigued, rather than pleased. His poems require to be taken up at intervals, and to be frequently reviewed ; and then it is impossible but his beauties must open to every reader who is capable of sensibility. Those who have the highest degree of it, will relish them the most.

As Homer is, of all the great poets, the one whose manner, and whose times, come the nearest to Ossian's, we are naturally led to run a parallel in some instances between the Greek and the Celtic bard. For though Homer lived more than a thousand years before Ossian, it is not from the age of the world, but from the state of society, that we are to judge of resembling times. The Greek has, in several points, a manifest superiority. He introduces a greater variety of incidents; he possesses a larger compass of ideas; has more diversity in his characters; and a much deeper knowledge of human nature. It was not to be expected, that in any of these particulars Ossian could equal Homer. For Homer lived in a country where society was much farther advanced; he had beheld many more objects; cities built and flourishing; laws instituted; order, discipline, and arts, begun. His field of observation was much larger and more splendid; his knowledge, of course, more extensive; his mind also, it shall be granted, more penetrating. But if Ossian's ideas and objects be less diversified than those of Homer, they are all, however, of the kind fittest for poetry: the bravery and generosity of heroes, the tenderness of lovers, the attachment of friends, parents, and children. In a rude age and country, though the events that happen be few, the undissipated mind broods over them more; they strike the imagination, and fire the passions in a higher degree; and of consequence become happier materials to a poetical genius, than the same events when scattered through the wide circle of a more varied action and cultivated life.

Homer is a more cheerful and sprightly poet than Ossian. You discern in him all the Greek vivacity; whereas Ossian uniformly maintains the gravity and solemnity of a Celtic hero. This too is in a great measure to be accounted for from the different situations in which they lived, partly personal, and partly national. Ossian had survived all his friends, and was disposed to melancholy by the incidents of his life. But, besides this, cheerfulness is one of the many blessings which we owe to formed society. The solitary wild state is always a serious one. Bating the sudden and violent bursts of mirth, which sometimes break forth at their dances and feasts, the savage American tribes have been noted by all travellers for their gravity and taciturnity. Somewhat of this taciturnity may be also remarked in Ossian. On all occasions he is frugal of his words; and never gives you more of an image, or a description, than is just sufficient to place it before you in one clear point of view. It is a blaze of lightning, which flashes and vanishes. Homer is more extended in his descriptions; and fills them up with a greater variety of circumstances. Both the poets are dramatic; that is, they introduce their personages frequently speaking before us. But Ossian is concise and rapid in his speeches, as he is in every other thing. Homer, with the Greek vivacity, had also some portion of the Greek loquacity. His speeches indeed are highly characteristical; and to them we are much indebted for that admirable display he has given of human nature. Yet, if he be tedious any where, it is in these; some of them are trifling, and some of them plainly unseason-



able. Both poets are eminently sublime ; but a difference may be remarked in the species of their sublimity. Homer's sublimity is accompanied with more impetuosity and fire ; Ossian's with more of a solemn and awful grandeur. Homer hurries you along ; Ossian elevates, and fixes you in astonishment. Homer is most sublime in actions and battles ; Ossian, in description and sentiment. In the pathetic, Homer, when he chooses to exert it, has great power ; but Ossian exerts that power much oftener, and has the character of tenderness far more deeply imprinted on his works. No poet knew better how to seize and melt the heart. With regard to dignity of sentiment, the pre-eminence must clearly be given to Ossian. This is, indeed, a surprising circumstance, that in point of humanity, magnanimity, virtuous feelings of every kind, our rude Celtic bard should be distinguished to such a degree, that not only the heroes of Homer, but even those of the polite and refined Virgil, are left far behind by those of Ossian.

After these general observations on the genius and spirit of our author, I now proceed to a nearer view and more accurate examination of his works ; and as Fingal is the first great poem in this collection, it is proper to begin with it. To refuse the title of an epic poem to Fingal, because it is not, in every little particular, exactly conformable to the practice of Homer and Virgil, were the mere squeamishness and pedantry of criticism. Examined even according to Aristotle's rules, it will be found to have all the essential requisites of a true and regular epic ; and to have several of

them in so high a degree, as at first view to raise our astonishment on finding Ossian's composition so agreeable to rules of which he was entirely ignorant. But our astonishment will cease, when we consider from what source Aristotle drew those rules. Homer knew no more of the laws of criticism than Ossian. But, guided by nature, he composed in verse a regular story, founded on heroic actions, which all posterity admired. Aristotle, with great sagacity and penetration, traced the causes of this general admiration. He observed what it was in Homer's composition, and in the conduct of his story, which gave it such power to please : from this observation he deduced the rules which poets ought to follow, who would write and please like Homer ; and to a composition formed according to such rules, he gave the name of an epic poem. Hence his whole system arose. Aristotle studied nature in Homer. Homer and Ossian both wrote from nature. No wonder that among all the three, there should be such agreement and conformity.

The fundamental rules delivered by Aristotle, concerning an epic poem, are these : That the action, which is the ground-work of the poem, should be one, complete, and great ; that it should be feigned, not merely historical ; that it should be enlivened with characters and manners, and heightened by the marvellous.

But, before entering on any of these, it may perhaps be asked, what is the moral of Fingal ? For, according to M. Bossu, an epic poem is no other than an allegory contrived to illustrate some moral truth. The poet, says this critic, must begin with fixing on some maxim or in-

struction which he intends to inculcate on mankind. He next forms a fable, like one of Æsop's, wholly with a view to the moral ; and having thus settled and arranged his plan, he then looks into traditionary history for names and incidents, to give his fable some air of probability. Never did a more frigid, pedantic notion, enter into the mind of a critic. We may safely pronounce, that he who should compose an epic poem after this manner, who should first lay down a moral and contrive a plan, before he had thought of his personages and actors, might deliver indeed very sound instruction, but will find few readers. There cannot be the least doubt, that the first object which strikes an epic poet, which fires his genius, and gives him any idea of his work, is the action or subject he is to celebrate. Hardly is there any tale, any subject, a poet can choose for such a work, but will afford some general moral instruction. An epic poem is, by its nature, one of the most moral of all poetical compositions ; but its moral tendency is by no means to be limited to some common-place maxim, which may be gathered from the story. It arises from the admiration of heroic actions, which such a composition is peculiarly calculated to produce ; from the virtuous emotions which the characters and incidents raise, whilst we read it ; from the happy impression which all the parts separately, as well as the whole taken together, leave upon the mind. However, if a general moral be still insisted on, Fingal obviously furnishes one, not inferior to that of any other poet, viz. That wisdom and bravery always triumph over brutal force ; or another, nobler

still ; That the most complete victory over an enemy is obtained by that moderation and generosity which convert him into a friend.

The unity of the epic action, which, of all Aristotle's rules, is the chief and most material, is so strictly preserved in *Fingal*, that it must be perceived by every reader. It is a more complete unity than what arises from relating the actions of one man, which the Greek critic justly censures as imperfect ; it is the unity of one enterprise, the deliverance of Ireland from the invasion of Swaran ; an enterprise which has surely the full heroic dignity. All the incidents recorded bear a constant reference to one end ; no double plot is carried on ; but the parts unite into a regular whole : and as the action is one and great, so it is an entire and complete action. For we find, as the critic farther requires, a beginning, a middle, and an end ; a nodus, or intrigue in the poem ; difficulties occurring through Cuthullin's rashness and bad success ; those difficulties gradually surmounted ; and at last the work conducted to that happy conclusion which is held essential to epic poetry. Unity is indeed observed with greater exactness in *Fingal*, than in almost any other epic composition. For not only is unity of subject maintained, but that of time and place also. The Autumn is clearly pointed out as the season of the action ; and from beginning to end the scene is never shifted from the heath of Lena, along the sea-shore. The duration of the action in *Fingal*, is much shorter than in the *Iliad* or *Æneid*, but sure there may be shorter as well as longer heroid poems ; and if the authority of Aristotle be also

required for this, he says expressly, that the epic composition is indefinite as to the time of its duration. Accordingly the action of the *Iliad* lasts only forty-seven days, whilst that of the *Æneid* is continued for more than a year.

Throughout the whole of *Fingal*, there reigns that grandeur of sentiment, style, and imagery, which ought ever to distinguish this high species of poetry. The story is conducted with no small art. The poet goes not back to a tedious recital of the beginning of the war with Swaran; but hastening to the main action, he falls in exactly, by a most happy coincidence of thought, with the rule of Horace.

Semper ad eventum festinat, et in medias res,  
Non secus ac notas, auditorem rapit—  
Nec gemino bellum Trojanum auditur ab ovo.

*De Arte Poet.*

He invokes no muse, for he acknowledged none; but his occasional addresses to *Malvina* have a finer effect than the invocation of any muse. He sets out with no formal proposition of his subject; but the subject naturally and easily unfolds itself; the poem opening in an animated manner, with the situation of *Cuthullin*, and the arrival of a scout who informs him of *Swaran's* landing. Mention is presently made of *Fingal*, and of the expected assistance from the ships of the lonely isle, in order to give further light to the subject. For the poet often shows his address in gradually preparing us for the events he has to introduce; and in particular the preparation for the appearance of *Fingal*, the previous expectations that are raised, and the extreme magnificence, fully an-

swering these expectations, with which the hero is at length presented to us, are all worked up with such skilful conduct as would do honour to any poet of the most refined times. Homer's art in magnifying the character of Achilles has been universally admired. Ossian certainly shows no less art in aggrandizing Fingal. Nothing could be more happily imagined for this purpose than the whole management of the last battle, wherein Gaul, the son of Morni, had besought Fingal to retire, and to leave to him and his other chiefs the honour of the day. The generosity of the king in agreeing to this proposal; the majesty with which he retreats to the hill, from whence he was to behold the engagement, attended by his bards, and waving the lightning of his sword; his perceiving the chiefs overpowered by numbers, but, from unwillingness to deprive them of the glory of victory by coming in person to their assistance, first sending Ullin, the bard, to animate their courage; and at last, when the danger becomes more pressing, his rising in his might, and interposing, like a divinity, to decide the doubtful fate of the day; are all circumstances contrived with so much art as plainly discover the Celtic bards to have been not unpractised in heroic poetry.

The story which is the foundation of the *Iliad* is in itself as simple as that of Fingal. A quarrel arises between Achilles and Agamemnon concerning a female slave; on which Achilles, apprehending himself to be injured, withdraws his assistance from the rest of the Greeks. The Greeks fall into great distress, and beseech him to be reconciled to them. He refuses to fight:

for them in person, but sends his friend Patroclus; and upon his being slain, goes forth to revenge his death, and kills Hector. The subject of Fingal is this: Swaran comes to invade Ireland: Cuthullin, the guardian of the young king, had applied for assistance to Fingal, who reigned in the opposite coast of Scotland. But before Fingal's arrival, he is hurried by rash counsel to encounter Swaran. He is defeated; he retreats; and desponds. Fingal arrives in this conjuncture. The battle is for some time dubious; but in the end he conquers Swaran; and the remembrance of Swaran's being the brother of Agandecca, who had once saved his life, makes him dismiss him honourably. Homer, it is true, has filled up his story with a much greater variety of particulars than Ossian; and in this has shown a compass of invention superior to that of the other poet. But it must not be forgotten, that, though Homer be more circumstantial, his incidents however are less diversified in kind than those of Ossian. War and bloodshed reign throughout the Iliad; and, notwithstanding all the fertility of Homer's invention, there is so much uniformity in his subjects, that there are few readers, who, before the close, are not tired with perpetual fighting. Whereas in Ossian, the mind is relieved by a more agreeable diversity. There is a finer mixture of war and heroism, with love and friendship, of martial with tender scenes, than is to be met with, perhaps, in any other poet. The episodes too have great propriety; as natural, and proper to that age and country: consisting of the songs of bards, which are known to have been the great entertainment

of the Celtic heroes in war, as well as in peace. These songs are not introduced at random : if you except the episode of Duchom-mar and Morna, in the first book, which, though beautiful, is more unartful than any of the rest, they have always some particular relation to the actor who is interested, or to the events which are going on ; and, whilst they vary the scene, they preserve a sufficient connection with the main subject, by the fitness and propriety of their introduction.

As Fingal's love to Agandecca influences some circumstances of the poem, particularly the honourable dismissal of Swaran at the end ; it was necessary that we should be let into this part of the hero's story. But as it lay without the compass of the present action, it could be regularly introduced no where, except in an episode. Accordingly the poet, with as much propriety as if Aristotle himself had directed the plan, has contrived an episode for this purpose in the song of Carril, at the beginning of the third book.

The conclusion of the poem is strictly according to rule ; and is every way noble and pleasing. The reconciliation of the contending heroes, the consolation of Cuthullin, and the general felicity that crowns the action, sooth the mind in a very agreeable manner, and form that passage from agitation and trouble, to perfect quiet and repose, which critics require as the proper termination of the epic work. " Thus they passed the night in song, and brought back the morning with joy. Fingal arose on the heath ; and shook his glittering spear in his band. He moved first towards the plains of



Lena ; and we followed like a ridge of fire. Spread the sail, said the king of Morven, and catch the winds that pour from Lena. We rose on the wave with songs ; and rushed with joy through the foam of the ocean." So much for the unity and general conduct of the epic action in Fingal.

With regard to that property of the subject which Aristotle requires, that it should be feigned, not historical, he must not be understood so strictly as if he meant to exclude all subjects which have any foundation in truth. For such exclusion would both be unreasonable in itself, and, what is more, would be contrary to the practice of Homer, who is known to have founded his *Iliad* on historical facts concerning the war of Troy, which was famous throughout all Greece. Aristotle means no more than that it is the business of a poet not to be a mere annalist of facts, but to embellish truth with beautiful, probable, and useful fictions ; to copy nature, as he himself explains it, like painters, who preserve a likeness, but exhibit their objects more grand and beautiful than they are in reality. That Ossian has followed this course, and, building upon true history, has sufficiently adorned it with poetical fiction for aggrandizing his characters and facts, will not, I believe, be questioned by most readers. At the same time, the foundation which those facts and characters had in truth, and the share which the poet himself had in the transactions which he records, must be considered as no small advantage to his work. For truth makes an impression on the mind far beyond any fiction ; and no man, let his imagination

be ever so strong, relates any events so feelingly as those in which he has been interested ; paints any scene so naturally as one which he has seen ; or draws any characters in such strong colours as those which he has personally known. It is considered as an advantage of the epic subject to be taken from a period so distant, as by being involved in the darkness of tradition, may give license to fable. Though Ossian's subject may at first view appear unfavourable in this respect, as being taken from his own times, yet, when we reflect that he lived to an extreme old age ; that he relates what had been transacted in another country, at the distance of many years, and after all that race of men who had been the actors were gone off the stage ; we shall find the objection in a great measure obviated. In so rude an age, when no written records were known, when tradition was loose, and accuracy of any kind little attended to, what was great and heroic in one generation, easily ripened into the marvellous in the next.

The natural representation of human characters in an epic poem is highly essential to its merit, and, in respect of this, there can be no doubt of Homer's excelling all the heroic poets who have ever wrote. But though Ossian be much inferior to Homer in this article, he will be found to be equal at least, if not superior, to Virgil ; and has indeed given all the display of human nature, which the simple occurrences of his times could be expected to furnish. No dead uniformity of character prevails in Fingal ; but, on the contrary, the principal characters are not only clearly distinguished, but sometimes artfully contrasted, so as to illustrate each other.

Ossian's heroes are, like Homer's, all brave ; but their bravery, like those of Homer's too, is of different kinds. For instance, the prudent, the sedate, the modest, and circumspect Connal, is finely opposed to the presumptuous, rash, overbearing, but gallant and generous Calmar. Calmar hurries Cuthullin into action by his temerity ; and when he sees the bad effect of his counsels, he will not survive the disgrace. Connal, like another Ulysses, attends Cuthullin to his retreat, counsels and comforts him under his misfortune. The fierce, the proud, the high-spirited Swaran, is admirably contrasted with the calm, the moderate, and generous Fingal. The character of Oscar is a favourite one throughout the whole poems. The amiable warmth of the young warrior ; his eager impetuosity in the day of action ; his passion for fame ; his submission to his father ; his tenderness for Malvina ; are the strokes of a masterly pencil : the strokes are few ; but it is the hand of nature, and attracts the heart. Ossian's own character, the old man, the hero, and the bard, all in one, presents to us, through the whole work, a most respectable and venerable figure, which we always contemplate with pleasure. Cuthullin is a hero of the highest class : daring, magnanimous, and exquisitely sensible to honour. We become attached to his interest, and are deeply touched with his distress ; and after the admiration raised for him in the first part of the poem, it is a strong proof of Ossian's masterly genius that he durst adventure to produce to us another hero, compared with whom, even the great Cuthullin should be only an inferior personage ; and who should rise as far above him, as Cuthullin rises above the rest.

Here indeed, in the character and description of Fingal, Ossian triumphs almost unrivalled ; for we may boldly defy all antiquity to show us any hero equal to Fingal. Homer's Hector possesses several great and amiable qualities ; but Hector is a secondary personage in the *Iliad*, not the hero of the work. We see him only occasionally ; we know much less of him than we do of Fingal ; who not only in this epic poem, but in *Temora*, and throughout the rest of Ossian's works, is presented in all that variety of lights which give the full display of a character. And though Hector faithfully discharges his duty to his country, his friends, and his family, he is tinctured, however, with a degree of the same savage ferocity which prevails among all the Homeric heroes. For we find him exulting over the fallen Patroclus, with the most cruel taunts, and telling him, when he lies in the agony of death, that Achilles cannot help him now ; and that in a short time his body, stripped naked, and deprived of funeral honours, shall be devoured by the vultures. Whereas in the character of Fingal, concur almost all the qualities that can ennoble human nature ; that can either make us admire the hero, or love the man. He is not only unconquerable in war, but he makes his people happy by his wisdom in the days of peace. He is truly the father of his people. He is known by the epithet of " Fingal of the mildest look ;" and distinguished, on every occasion, by humanity and generosity. He is merciful to his foes ; full of affection to his children ; full of concern about his friends ; and never mentions Agandecca, his first love, without the utmost

tenderness. He is the universal protector of the distressed ; “ None ever went sad from Fingal.” — “ O, Oscar ! bend the strong in arms ; but spare the feeble hand. Be thou a stream of many tides against the foes of thy people ; but like the gale that moves the grass, to those who ask thine aid. So Trenmor lived ; such Trathal was ; and such has Fingal been. My arm was the support of the injured ; the weak rested behind the lightning of my steel.” These were the maxims of true heroism, to which he formed his grandson. His fame is represented as every-where spread ; the greatest heroes acknowledge his superiority ; his enemies tremble at his name ; and the highest encomium that can be bestowed on one whom the poet would most exalt, is to say, that his soul was like the soul of Fingal.

To do justice to the poet’s merit, in supporting such a character as this, I must observe, what is not commonly attended to, that there is no part of poetical execution more difficult, than to draw a perfect character in such a manner as to render it distinct and affecting to the mind. Some strokes of human imperfection and frailty, are what usually give us the most clear view, and the most sensible impression of a character ; because they present to us a man, such as we have seen ; they recal known features of human nature. When poets attempt to go beyond this range, and describe a faultless hero, they, for the most part, set before us a sort of vague undistinguishable character, such as the imagination cannot lay hold of, or realize to itself, as the object of affection. We know how much Virgil has failed in this particular. His

perfect hero, Æneas, is an unanimated insipid personage, whom we may pretend to admire but whom no one can heartily love. But what Virgil has failed in, Ossian, to our astonishment has successfully executed. His Fingal, though exhibited without any of the common human failings, is nevertheless a real man; a character which touches and interests every reader. To this it has much contributed, that the poet has represented him as an old man; and by this has gained the advantage of throwing around him a great many circumstances, peculiar to that age, which paint him to the fancy in a more distinct light. He is surrounded by his family; he instructs his children in the principles of virtue; he is narrator of his past exploits; he is venerable with the grey locks of age; he is frequently disposed to moralize, like an old man, on human vanity, and the prospect of death. There is more art, at least more felicity, in this, than may at first be imagined. For youth and old age are the two states of human life, capable of being placed in the most picturesque lights. Middle age is more general and vague; and has fewer circumstances peculiar to the idea of it. And when any object is in a situation that admits it to be rendered particular, and to be clothed with a variety of circumstances, it always stands out more clear and full in poetical description.

Besides human personages, divine or supernatural agents are often introduced into epic poetry; forming what is called the machinery of it; which most critics hold to be an essential part. The marvellous, it must be admitted, has always a great charm for the bulk of read-

ers. It gratifies the imagination, and affords room for striking and sublime description. No wonder, therefore, that all poets should have a strong propensity towards it. But I must observe, that nothing is more difficult, than to adjust properly the marvellous with the probable. If a poet sacrifice probability, and fill his work with extravagant supernatural scenes, he spreads over it an appearance of romance and childish fiction ; he transports his reader from this world into a fantastic visionary region ; and loses that weight and dignity which should reign in epic poetry. No work, from which probability is altogether banished, can make a lasting and deep impression. Human actions and manners are always the most interesting objects which can be presented to a human mind. All machinery, therefore, is faulty which withdraws these too much from view, or obscures them under a cloud of incredible fictions. Besides being temperately employed, machinery ought always to have some foundation in popular belief. A poet is by no means at liberty to invent what system of the marvellous he pleases : he must avail himself either of the religious faith, or the superstitious credulity of the country wherein he lives ; so as to give an air of probability to events which are most contrary to the common course of nature.

In these respects, Ossian appears to me to have been remarkably happy. He has indeed followed the same course with Homer. For it is perfectly absurd to imagine, as some critics have done, that Homer's mythology was invented by him, in consequence of profound reflections on the benefit it would yield to poetry.

Homer was no such refining genius. He found the traditionary stories on which he built his *Iliad*, mingled with popular legends concerning the intervention of the gods; and he adopted these, because they amused the fancy. Ossian, in like manner, found the tales of his country full of ghosts and spirits: it is likely he believed them himself; and he introduced them, because they gave his poems that solemn and marvellous cast, which suited his genius. This was the only machinery he could employ with propriety; because it was the only intervention of supernatural beings, which agreed with the common belief of the country. It was happy; because it did not interfere in the least with the proper display of human characters and actions; because it had less of the incredible, than most other kinds of poetical machinery; and because it served to diversify the scene, and to heighten the subject by an awful grandeur, which is the great design of machinery.

As Ossian's mythology is peculiar to himself and makes a considerable figure in his other poems, as well as in *Fingal*, it may be proper to make some observations on it, independent of its subserviency to epic composition. It turns, for the most part, on the appearances of departed spirits. These, consonantly to the notions of every rude age, are represented not as purely immaterial, but as thin airy forms, which can be visible or invisible at pleasure; their voice is feeble, their arm is weak; but they are endowed with knowledge more than human. In a separate state, they retain the same dispositions which animated them in this life. They ride on the wind; they bend their airy



bows; and pursue deer formed of clouds. The ghosts of departed bards continue to sing. The ghosts of departed heroes frequent the fields of their former fame. "They rest together in their caves, and talk of mortal men. Their songs are of other worlds. They come sometimes to the ear of rest, and raise their feeble voice." All this presents to us much the same set of ideas, concerning spirits, as we find in the eleventh book of the *Odyssey*, where Ulysses visits the regions of the dead; and in the twenty-third book of the *Iliad*, the ghost of Patroclus, after appearing to Achilles, vanishes precisely like one of Ossian's, emitting a shrill, feeble cry, and melting away like smoke.

But though Homer's and Ossian's ideas concerning ghosts were of the same nature, we cannot but observe, that Ossian's ghosts are drawn with much stronger and livelier colours than those of Homer. Ossian describes ghosts with all the particularity of one who had seen and conversed with them, and whose imagination was full of the impression they had left upon it. He calls up those awful and tremendous ideas which the

—*Simulacra modis pallentia miris*

are fitted to raise in the human mind; and which, in Shakspeare's style, "harrow up the soul." Crugal's ghost, in particular, in the beginning of the second book of *Fingal*, may vie with any appearance of this kind, described by any epic or tragic poet whatever. Most poets would have contented themselves with telling us, that he resembled, in every particular, the living Crugal; that his form and dress

were the same, only his face more pale and sad ; and that he bore the mark of the wound by which he fell. But Ossian sets before our eyes a spirit from the invisible world, distinguished by all those features which a strong astonished imagination would give to a ghost. “ A dark red stream of fire comes down from the hill. Crugal sat upon the beam ; he that lately fell by the hand of Swaran, striving in the battle of heroes. His face is like the beam of the setting moon. His robes are of the clouds of the hill. His eyes are like two decaying flames. Dark is the wound of his breast.—The stars dim-twinkled through his form ; and his voice was like the sound of a distant stream.” The circumstance of the stars being beheld, “ dim-twinkling through his form,” is wonderfully picturesque ; and conveys the most lively impression of his thin and shadowy substance. The attitude in which he is afterwards placed, and the speech put into his mouth, are full of that solemn and awful sublimity which suits the subject. “ Dim, and in tears, he stood, and stretched his pale hand over the hero. Faintly he raised his feeble voice, like the gale of the reedy Lego.—My ghost, O Connal ! is on my native hills ; but my corse is on the sands of Ullin. Thou shalt never talk with Crugal, or find his lone steps in the heath. I am light as the blast of Cromla ; and I move like the shadow of mist. Connal, son of Colgar ! I see the dark cloud of death. It hovers over the plains of Lena. The sons of green Erin shall fall. Remove from the field of ghosts.—Like the darkened moon he retired in the midst of the whistling blast.”

Several other appearances of spirits might be pointed out, as among the most sublime passages of Ossian's poetry. The circumstances of them are considerably diversified; and the scenery always suited to the occasion. "Oscar slowly ascends the hill. The meteors of night set on the heath before him. A distant torrent faintly roars. Unfrequent blasts rush through the aged oaks. The half-enlightened moon sinks dim and red behind the hill. Feeble voices are heard on the heath. Oscar drew his sword."——Nothing can prepare the fancy more happily for the awful scene that is to follow. "Trenmor came from his hill, at the voice of his mighty son. A cloud, like the steed of the stranger, supported his airy limbs. His robe is of the mist of Lano, that brings death to the people. His sword is a green meteor, half-extinguished. His face is without form, and dark. He sighed thrice over the hero; and thrice the winds of the night roared around. Many were his words to Oscar.—He slowly vanished, like a mist that melts on the sunny hill." To appearances of this kind, we can find no parallel among the Greek or Roman poets. They bring to mind that noble description in the book of Job: "In thoughts from the visions of the night, when deep sleep falleth on men, fear came upon me, and trembling, which made all my bones to shake. Then a spirit passed before my face. The hair of my flesh stood up. It stood still; but I could not discern the form thereof. An image was before mine eyes. There was silence; and I heard a voice—Shall mortal man be more just than God?"

As Ossian's supernatural beings are described with a surprising force of imagination, so they are introduced with propriety. We have only three ghosts in Fingal: that of Crugal, which comes to warn the host of impending destruction, and to advise them to save themselves by retreat; that of Evirallin, the spouse of Ossian, which calls him to rise and rescue their son from danger; and that of Agandecca, which, just before the last engagement with Swaran, moves Fingal to pity, by mourning for the approaching destruction of her kinsmen and people. In the other poems, ghosts sometimes appear when invoked to foretel futurity; frequently, according to the notions of these times, they come as forerunners of misfortune or death, to those whom they visit; sometimes they inform their friends at a distance, of their own death; and sometimes they are introduced to heighten the scenery on some great and solemn occasion. "A hundred oaks burn to the wind; and faint light gleams over the heath. The ghosts of Ardven pass through the beam; and show their dim and distant forms. Comala is half-unseen on her meteor; and Hidallan is sullen and dim."—"The awful faces of other times, looked from the clouds of Crona."—"Fercuth! I saw the ghost of night. Silent he stood on that bank; his robe of mist flew on the wind. I could behold his tears. An aged man he seemed, and full of thought."

The ghosts of strangers mingle not with those of the natives. "She is seen; but not like the daughters of the hill. Her robes are from the strangers' land; and she is still alone." When the ghost of one whom we had formerly

known is introduced, the propriety of the living character is still preserved. This is remarkable in the appearance of Calmar's ghost, in the poem entitled, *The Death of Cuthullin*. He seems to forebode Cuthullin's death, and to beckon him to his cave. Cuthullin reproaches him for supposing that he could be intimidated by such prognostics. "Why dost thou bend thy dark eyes on me, ghost of the car-borne Calmar? Wouldst thou frighten me, O Matha's son! from the battles of Cormac? Thy hand was not feeble in war; neither was thy voice for peace. How art thou changed, chief of Lara! if now thou dost advise to fly. Retire thou to thy cave: thou art not Calmar's ghost; he delighted in battle; and his arm was like the thunder of heaven." Calmar makes no return to this seeming reproach; but, "He retired in his blast with joy; for he had heard the voice of his praise." This is precisely the ghost of Achilles in Homer; who, notwithstanding all the dissatisfaction he expresses with his state in the region of the dead, as soon as he had heard his son Neoptolemus praised for his gallant behaviour, strode away with silent joy to rejoin the rest of the shades.

It is a great advantage of Ossian's mythology, that it is not local and temporary, like that of most other ancient poets; which of course is apt to seem ridiculous, after the superstitions have passed away on which it was founded. Ossian's mythology is, to speak so, the mythology of human nature; for it is founded on what has been the popular belief, in all ages and countries, and under all forms of religion, concerning the appearances of departed spirits.

Homer's machinery is always lively and amusing ; but far from being always supported with proper dignity. The indecent squabbles among his gods, surely do no honour to epic poetry. Whereas Ossian's machinery has dignity upon all occasions. It is indeed a dignity of the dark and awful kind ; but this is proper ; because coincident with the strain and spirit of the poetry. A light and gay mythology, like Homer's, would have been perfectly unsuitable to the subject on which Ossian's genius was employed. But though his machinery be always solemn, it is not, however, always dreary or dismal ; it is enlivened, as much as the subject would permit, by those pleasant and beautiful appearances, which he sometimes introduces, of the spirits of the hill. These are gentle spirits ; descending on sun-beams, fair-moving on the plain ; their forms white and bright ; their voices sweet ; and their visits to men propitious. The greatest praise that can be given to the beauty of a living woman, is to say, " She is fair as the ghost of the hill, when it moves in a sun-beam at noon, over the silence of Morven." " The hunter shall hear my voice from his booth. He shall fear, but love my voice. For sweet shall my voice be for my friends ; for pleasant were they to me."

Besides ghosts, or the spirits of departed men, we find in Ossian some instances of other kinds of machinery. Spirits of a superior nature to ghosts are sometimes alluded to, which have power to embroil the deep ; to call forth winds and storms, and pour them on the land of the stranger ; to overturn forests, and to send death among the people. We have prodigies too ; a

shower of blood ; and when some disaster is befalling at a distance, the sound of death heard on the strings of Ossian's harp : all perfectly consonant, not only to the peculiar ideas of northern nations, but to the general current of a superstitious imagination in all countries. The description of Fingal's airy hall, in the poem called Berrathon, and of the ascent of Malvina into it, deserves particular notice, as remarkably noble and magnificent. But above all, the engagement of Fingal with the spirit of Loda, in Carric-thura, cannot be mentioned without admiration. I forbear transcribing the passage, as it must have drawn the attention of every one who has read the works of Ossian. The undaunted courage of Fingal, opposed to all the terrors of the Scandinavian god ; the appearance and the speech of that awful spirit ; the wound which he receives, and the shriek which he sends forth, " as, rolled into himself, he rose upon the wind ;" are full of the most amazing and terrible majesty. I know no passage more sublime in the writings of any uninspired author. The fiction is calculated to aggrandize the hero, which it does to a high degree ; nor is it so unnatural or wild a fiction as might at first be thought. According to the notions of those times, supernatural beings were material, and, consequently, vulnerable. The spirit of Loda was not acknowledged as a deity by Fingal ; he did not worship at the stone of his power ; he plainly considered him as the god of his enemies alone ; as a local deity, whose dominion extended no farther than to the regions where he was worshipped ; who had, therefore, no title to threaten him, and no claim to his

submission. We know there are poetical precedents of great authority, for fictions fully as extravagant; and if Homer be forgiven for making Diomed attack and wound in battle the gods whom that chief himself worshipped, Ossian surely is pardonable for making his hero superior to the god of a foreign territory.

Notwithstanding the poetical advantages which I have ascribed to Ossian's machinery, I acknowledge it would have been much more beautiful and perfect had the author discovered some knowledge of a Supreme Being. Although his silence on this head has been accounted for by the learned and ingenious translator in a very probable manner, yet still it must be held a considerable disadvantage to the poetry. For the most august and lofty ideas that can embellish poetry are derived from the belief of a divine administration of the universe: and hence the invocation of a Supreme Being, or at least of some superior powers who are conceived as presiding over human affairs, the solemnities of religious worship, prayers preferred, and assistance implored on critical occasions, appear with great dignity in the works of almost all poets as chief ornaments of their compositions. The absence of all such religious ideas from Ossian's poetry is a sensible blank in it; the more to be regretted, as we can easily imagine what an illustrious figure they would have made under the management of such a genius as his; and how finely they would have been adapted to many situations which occur in his works.

After so particular an examination of Fingal, it were needless to enter into as full a discussion



of the conduct of *Temora*, the other epic poem. Many of the same observations, especially with regard to the great characteristics of heroic poetry, apply to both. The high merit, however, of *Temora*, requires that we should not pass it by without some remarks.

The scene of *Temora*, as of *Fingal*, is laid in Ireland; and the action is of a posterior date. The subject is, an expedition of the hero to dethrone and punish a bloody usurper, and to restore the possession of the kingdom to the posterity of the lawful prince: an undertaking worthy of the justice and heroism of the great *Fingal*. The action is one and complete. The poem opens with the descent of *Fingal* on the coast, and the consultation held among the chiefs of the enemy. The murder of the young prince *Cormac*, which was the cause of the war, being antecedent to the epic action, is introduced with great propriety as an episode in the first book. In the progress of the poem, three battles are described, which rise in their importance above one another; the success is various, and the issue for some time doubtful; till at last, *Fingal* brought into distress by the wound of his great general *Gaul*, and the death of his son *Fillan*, assumes the command himself, and having slain the king in single combat, restores the rightful heir to his throne.

*Temora* has perhaps less fire than the other epic poem; but in return it has more variety, more tenderness, and more magnificence. The reigning idea, so often presented to us, of "*Fingal in the last of his fields*," is venerable and affecting; nor could any more noble conclusion be thought of, than the aged hero, after so

many successful achievements, taking his leave of battles, and, with all the solemnities of those times, resigning his spear to his son. The events are less crowded in *Temora* than in *Fingal*; actions and characters are more particularly displayed; we are let into the transactions of both hosts; and informed of the adventures of the night as well as of the day. The still, pathetic, and the romantic scenery of several of the night adventures, so remarkably suited to Ossian's genius, occasion a fine diversity in the poem; and are happily contrasted with the military operations of the day.

In most of our author's poems the horrors of war are softened by intermixed scenes of love and friendship. In *Fingal* these are introduced as episodes; in *Temora*, we have an incident of this nature wrought into the body of the piece, in the adventure of Cathmor and Sulmalla. This forms one of the most conspicuous beauties of that poem. The distress of Sulmalla, disguised and unknown among strangers, her tender and anxious concern for the safety of Cathmor, her dream, and her melting remembrance of the land of her fathers; Cathmor's emotion when he first discovers her, his struggles to conceal and suppress his passion, lest it should unman him in the midst of war, though "his soul poured forth in secret, when he beheld her fearful eye;" and the last interview between them, when, overcome by her tenderness, he lets her know he had discovered her, and confesses his passion; are all wrought up with the most exquisite sensibility and delicacy.

Besides the characters which appeared in Fingal, several new ones are here introduced ; and though, as they are all the characters of warriors, bravery is the predominant feature, they are nevertheless diversified in a sensible and striking manner. Foldath, for instance, the general of Cathmor, exhibits the perfect picture of a savage chieftain : bold and daring, but presumptuous, cruel, and overbearing. He is distinguished on his first appearance as the friend of the tyrant Cairbar ; “ His stride is haughty ; his red eye rolls in wrath.” In his person and whole deportment he is contrasted with the mild and wise Hidalla, another leader of the same army, on whose humanity and gentleness he looks with great contempt. He professedly delights in strife and blood. He insults over the fallen. He is imperious in his counsels, and factious when they are not followed. He is unrelenting in all his schemes of revenge, even to the length of denying the funeral song to the dead ; which, from the injury thereby done to their ghosts, was in those days considered as the greatest barbarity. Fierce to the last, he comforts himself in his dying moments with thinking, that his ghost shall often leave its blast to rejoice over the graves of those he had slain. Yet Ossian, ever prone to the pathetic, has contrived to throw into his account of the death, even of this man, some tender circumstances ; by the moving description of his daughter Dardulena, the last of his race.

The character of Foldath tends much to exalt that of Cathmor, the chief commander, which is distinguished by the most humane

virtues. He abhors all fraud and cruelty, is famous for his hospitality to strangers; open to every generous sentiment, and to every soft and compassionate feeling. He is so amiable as to divide the reader's attachment between him and the hero of the poem; though our author has artfully managed it so as to make Cathmor himself indirectly acknowledge Fingal's superiority, and to appear somewhat apprehensive of the event, after the death of Fillan, which he knew would call forth Fingal in all his might. It is very remarkable, that although Ossian has introduced into his poems three complete heroes, Cuthullin, Cathmor, and Fingal, he has, however, sensibly distinguished each of their characters. Cuthullin is particularly honourable; Cathmor particularly amiable; Fingal wise and great, retaining an ascendant peculiar to himself in whatever light he is viewed.

But the favourite figure in *Temora*, and the one most highly finished, is Fillan. His character is of that sort for which Ossian shows a particular fondness; an eager, fervent, young warrior, fired with all the impatient enthusiasm for military glory, peculiar to that time of life. He had sketched this in the description of his own son Oscar; but as he has extended it more fully in Fillan, and as the character is so consonant to the epic strain, though, so far as I remember, not placed in such a conspicuous light by any other epic poet, it may be worth while to attend a little to Ossian's management of it in this instance.

Fillan was the youngest of all the sons of Fingal; younger, it is plain, than his nephew Oscar, by whose fame and great deeds in war

we may naturally suppose his ambition to have been highly stimulated. Withal, as he is younger, he is described as more rash and fiery. His first appearance is soon after Oscar's death, when he was employed to watch the motions of the foe by night. In a conversation with his brother Ossian, on that occasion, we learn that it was not long since he began to lift the spear. "Few are the marks of my sword in battles; but my soul is fire." He is with some difficulty restrained by Ossian from going to attack the enemy; and complains to him, that his father had never allowed him any opportunity of signalizing his valour. "The king hath not remarked my sword; I go forth with the crowd; I return without my fame." Soon after, when Fingal, according to custom, was to appoint one of his chiefs to command the army, and each was standing forth, and putting in his claim to this honour, Fillan is presented in the following most picturesque and natural attitude: "On his spear stood the son of Clatho, in the wandering of his locks. Thrice he raised his eyes to Fingal; his voice thrice failed him as he spoke. Fillan could not boast of battles; at once he strode away. Bent over a distant stream he stood; the tear hung in his eye. He struck, at times, the thistle's head with his inverted spear." No less natural and beautiful is the description of Fingal's paternal emotion on this occasion. "Nor is he unseen of Fingal. Sidelong he beheld his son. He beheld him with bursting joy. He hid the big tear with his locks, and turned amidst his crowded soul." The command, for that day, being given to Gaul, Fillan

rushes amidst the thickest of the foe, saves Gaul's life, who is wounded by a random arrow, and distinguishes himself so in battle, that "the days of old return on Fingal's mind, as he beholds the renown of his son. As the sun rejoices from the cloud, over the tree his beams have raised, whilst it shakes its lonely head on the heath, so joyful is the king over Fillan." Sedate, however, and wise, he mixes the praise which he bestows on him with some apprehension of his rashness. "My son, I saw thy deeds, and my soul was glad. Thou art brave, son of Clatho, but headlong in the strife. So did not Fingal advance, though he never feared a foe. Let thy people be a ridge behind thee; they are thy strength in the field. Then shalt thou be long renowned, and behold the tombs of thy fathers."

On the next day, the greatest and the last of Fillan's life, the charge is committed to him of leading on the host to battle. Fingal's speech to his troops on this occasion is full of noble sentiment; and, where he recommends his son to their care, extremely touching. "A young beam is before you; few are his steps to war. They are few, but he is valiant; defend my dark-haired son. Bring him back with joy; hereafter he may stand alone. His form is like his fathers; his soul is a flame of their fire." When the battle begins, the poet puts forth his strength to describe the exploits of the young hero; who, at last encountering and killing with his own hand Foldath, the opposite general, attains the pinnacle of glory. In what follows, when the fate of Fillan is drawing near, Ossian, if any where, excels himself. Foldath being slain, and

a general rout begun, there was no resource left to the enemy but in the great Cathmor himself, who in this extremity descends from the hill, where, according to the custom of those princes, he surveyed the battle. Observe how this critical event is wrought up by the poet. "Wide-spreading over echoing Lubar, the flight of Bolga is rolled along. Fillan hung forward on their steps ; and strewed the heath with dead. Fingal rejoiced over his son. Blue-shielded Cathmor rose. Son of Alpin, bring the harp ! Give Fillan's praise to the wind ; raise high his praise in my hall, while yet he shines in war. Leave, blue-eyed Clatho ! leave thy hall ; behold that early beam of thine ! The host is withered in its course. No farther look—it is dark——light-trembling from the harp, strike, virgins ! strike the sound." The sudden interruption, and suspense of the narration on Cathmor's rising from his hill, the abrupt bursting into the praise of Fillan, and the passionate apostrophe to his mother Clatho, are admirable efforts of poetical art, in order to interest us in Fillan's danger ; and the whole is heightened by the immediately following simile, one of the most magnificent and sublime that is to be met with in any poet, and which, if it had been found in Homer, would have been the frequent subject of admiration to critics : " Fillan is like a spirit of heaven, that descends from the skirt of his blast. The troubled ocean feels his steps, as he strides from wave to wave. His path kindles behind him ; islands shake their heads on the heaving seas."

But the poet's art is not yet exhausted. The fall of this noble young warrior, or, in Ossian's

style, the extinction of this beam of heaven, could not be rendered too interesting and affecting. Our attention is naturally drawn towards Fingal. He beholds from his hill the rising of Cathmor, and the danger of his son. But what shall he do? "Shall Fingal rise to his aid, and take the sword of Luno? What then shall become of thy fame, son of white-bosomed Clatho? Turn not thine eyes from Fingal, daughter of Inistore! I shall not quench thy early beam. No cloud of mine shall rise, my son upon thy soul of fire." Struggling between concern for the fame, and fear for the safety of his son, he withdraws from the sight of the engagement; and dispatches Ossian in haste to the field, with this affectionate and delicate injunction: "Father of Oscar!" addressing him by a title which on this occasion has the highest propriety, "Father of Oscar! lift the spear defend the young in arms. But conceal thy steps from Fillan's eyes. He must not know that I doubt his steel." Ossian arrived too late. But unwilling to describe Fillan vanquished, the poet suppresses all the circumstance of the combat with Cathmor; and only shows us the dying hero. We see him animated to the end with the same martial and ardent spirit breathing his last in bitter regret for being so early cut off from the field of glory. "Ossian lay me in that hollow rock. Raise no stone above me, lest one should ask about my fame. I am fallen in the first of my fields; fallen without renown. Let thy voice alone send joy to my flying soul. Why should the bard know where dwells the early-fallen Fillan." He who, after tracing the circumstances of the



story, shall deny that our bard is possessed of high sentiment and high art, must be strangely prejudiced indeed. Let him read the story of Pallas in Virgil, which is of a similar kind ; and after all the praise he may justly bestow on the elegant and finished description of that amiable author, let him say which of the two poets unfolds most of the human soul. I wave insisting on any more of the particulars in *Temora* ; as my aim is rather to lead the reader into the genius and spirit of Ossian's poetry, than to dwell on all his beauties.

The judgment and art discovered in conducting works of such length as *Fingal* and *Temora*, distinguish them from the other poems in this collection. The smaller pieces, however, contain particular beauties no less eminent. They are historical poems, generally of the elegiac kind ; and plainly discover themselves to be the work of the same author. One consistent face of manners is every-where presented to us ; one spirit of poetry reigns ; the masterly hand of Ossian appears throughout ; the same rapid and animated style ; the same strong colouring of imagination, and the same glowing sensibility of heart. Besides the unity which belongs to the compositions of one man, there is moreover a certain unity of subject, which very happily connects all these poems. They form the poetical history of the age of *Fingal*. The same race of heroes whom we had met with in the greater poems, *Cuthullin*, *Oscar*, *Connal*, and *Gaul*, return again upon the stage ; and *Fingal* himself is always the principal figure, presented on every occasion with equal magnificence, nay rising upon us to the last. The circum-

stances of Ossian's old age and blindness, his surviving all his friends, and his relating their great exploits to Malvina, the spouse or mistress of his beloved son Oscar, furnish the finest poetical situations that fancy could devise for that tender pathetic which reigns in Ossian's poetry.

On each of these poems there might be room for separate observations, with regard to the conduct and disposition of the incidents, as well as to the beauty of the descriptions and sentiments. Carthon is a regular and highly finished piece. The main story is very properly introduced by Clessammor's relation of the adventure of his youth ; and this introduction is finely heightened by Fingal's song of mourning over Moina ; in which Ossian, ever fond of doing honour to his father, has contrived to distinguish him for being an eminent poet as well as warrior. Fingal's song upon this occasion, when " his thousand bards leaned forward from their seats, to hear the voice of the king," is inferior to no passage in the whole book ; and with great judgment put in his mouth, as the seriousness, no less than the sublimity of the strain, is peculiarly suited to the hero's character. In Darthula are assembled almost all the tender images that can touch the heart of man ; friendship, love, the affections of parents, sons, and brothers, the distress of the aged, and the unavailing bravery of the young. The beautiful address to the moon, with which the poem opens, and the transition from thence to the subject, most happily prepare the mind for that train of affecting events that is to follow. The story is regular, dramatic, interest-

ing to the last. He who can read it without emotion may congratulate himself, if he pleases, upon being completely armed against sympathetic sorrow. As Fingal had no occasion of appearing in the action of this poem, Ossian makes a very artful transition from his narration, to what was passing in the halls of Selma. The sound heard there on the strings of his harp, the concern which Fingal shows on hearing it, and the invocation of the ghosts of their fathers, to receive the heroes falling in a distant land, are introduced with great beauty of imagination, to increase the solemnity, and to diversify the scenery of the poem.

Carric-thura is full of the most sublime dignity; and has this advantage, of being more cheerful in the subject, and more happy in the catastrophe, than most of the other poems: though tempered at the same time with episodes in that strain of tender melancholy, which seems to have been the great delight of Ossian and the bards of his age. Lathmon is peculiarly distinguished by high generosity of sentiment. This is carried so far, particularly in the refusal of Gaul, on one side, to take the advantage of a sleeping foe; and of Lathmon, on the other, to overpower by numbers the two young warriors, as to recal into one's mind the manners of chivalry; some resemblance to which may perhaps be suggested by other incidents in his collection of poems. Chivalry, however, took rise in an age and country too remote from those of Ossian, to admit the suspicion that the poet could have borrowed any thing from the truth. So far as chivalry had any real existence, the same military enthusiasm which gave

birth to it in the feudal times, might, in the days of Ossian, that is, in the infancy of a rising state, through the operation of the same cause, very naturally produce effects of the same kind on the minds and manners of men. So far as chivalry was an ideal system, existing only in romance, it will not be thought surprising, when we reflect on the account before given of the Celtic Bards, that this imaginary refinement of heroic manners should be found among them, as much, at least, as among the Troubadours, or strolling Provençal Bards, of the 10th or 11th century; whose songs, it is said, first gave rise to those romantic ideas of heroism which for so long a time enchanted Europe. Ossian's heroes have all the gallant and generosity of those fabulous knights, without their extravagance; and his love-scenes have native tenderness, without any mixture of those forced and unnatural conceits which abound in the old romances. The adventures related by our poet which resemble the most those of romance, concern women who follow their lovers to war disguised in the armour of men; and these are so managed as to produce in the discovery, several of the most interesting situations; one beautiful instance of which may be seen in Carric-thura, and another in Caltha and Colnal.

Oithona presents a situation of a different nature. In the absence of her lover, Gaul, she had been carried off and ravished by Dunror-math. Gaul discovers the place where she was kept concealed, and comes to revenge her. The meeting of the two lovers, the sentiments at the behaviour of Oithona on that occasion, a

described with such tender and exquisite propriety, as does the greatest honour both to the art and to the delicacy of our author; and would have been admired in any poet of the most refined age. The conduct of Croma must strike every reader as remarkably judicious and beautiful. We are to be prepared for the death of Malvina, which is related in the succeeding poem. She is therefore introduced in person; "she has heard a voice in a dream; she feels the fluttering of her soul;" and in a most moving lamentation, addressed to her beloved Oscar, she sings her own death-song. Nothing could be calculated with more art to sooth and comfort her than the story which Ossian relates. In the young and brave Fovargormo, another Oscar is introduced; his praises are sung; and the happiness is set before her of those who die in their youth, "when their renown is around them; before the feeble behold them in the hall, and smile at their trembling hands."

But no where does Ossian's genius appear to greater advantage, than in Berrathon, which is reckoned the conclusion of his songs, "The last sound of the voice of Cona."

*Qualis olor noto positurus littore vitam,  
Ingemit, et mæstis mulcens concentibus auras  
Præsgo quæritur venientia funera cantu.*

The whole train of ideas is admirably suited to the subject. Every thing is full of that invisible world, into which the aged bard believes himself now ready to enter. The airy hall of Fingal presents itself to his view; "he sees the cloud that shall receive his ghost; he beholds the mist that shall form his robe when he ap-

pears on his hill ;” and all the natural object around him seem to carry the presages of death “ The thistle shakes its beard to the wind. The flower hangs its heavy head : it seems to say, am covered with the drops of heaven ; the time of my departure is near, and the blast that shall scatter my leaves.” Malvina’s death is hinted to him in the most delicate manner by the song of Alpin. His lamentation over her, her apotheosis, or ascent to the habitation of heroes, and the introduction to the story which follow from the mention which Ossian supposes the father of Malvina to make of him in the hall of Fingal, are all in the highest spirit of poetry. “ And dost thou remember Ossian, O Tosca son of Conloch ? The battles of our youth were many ; our swords went together to the field. Nothing could be more proper than to end his songs with recording an exploit of the father of that Malvina, of whom his heart was now so full ; and who, from first to last, had been such a favourite object throughout all his poems.

The scene of most of Ossian’s poems is laid in Scotland, or in the coast of Ireland opposite to the territories of Fingal. When the scene is in Ireland, we perceive no change of manners from those of Ossian’s native country. For as Ireland was undoubtedly peopled with Celtic tribes, the language, customs, and religion of both nations, were the same. They had been separated from one another, by migration, only a few generations, as it should seem, before our poet’s age ; and they still maintained a close and frequent intercourse. But when the poet relates the expeditions of any of his heroes to the Scandinavian coast, or

to the islands of Orkney, which were then part of the Scandinavian territory, as he does in Carriethura, Sulmalla of Lumon, and Cathloda, the case is quite altered. Those countries were inhabited by nations of the Teutonic descent, who, in their manners and religious rites, differed widely from the Celtæ; and it is curious and remarkable, to find this difference clearly pointed out in the poems of Ossian. His descriptions bear the native marks of one who was present in the expeditions which he relates, and who describes what he had seen with his own eyes. No sooner are we carried to Lochlin, or the islands of Inistore, than we perceive that we are in a foreign region. New objects begin to appear. We meet every-where with the stones and circles of Loda, that is, Odin, the great Scandinavian deity. We meet with the divinations and enchantments for which it is well known those northern nations were early famous. "There, mixed with the murmur of waters, rose the voice of aged men, who called the forms of night to aid them in their war;" whilst the Caledonian chiefs, who assisted them, are described as standing at a distance, heedless of their rites. That ferocity of manners which distinguished those nations, also becomes conspicuous. In the combats of their chiefs there is a peculiar savageness; even their women are bloody and fierce. The spirit, and the very ideas of Regner Lodbrog, that northern scaldier whom I formerly quoted, recur to us again. "The hawks," Ossian makes one of the Scandinavian chiefs say, "rush from all their winds; they are wont to ace my course. We rejoiced three days above

the dead, and called the hawks of heaven. They came from all their winds, to feast on the foes of Annir."

Dismissing now the separate consideration of any of our author's works, I proceed to make some observations on his manner of writing, under the general heads of Description, Imagery, and Sentiment.

A poet of original genius is always distinguished by his talent for description. A second-rate writer discerns nothing new or peculiar in the object he means to describe. His conceptions of it are vague and loose; his expressions feeble; and of course the object is presented to us indistinctly, and as through a cloud. But a true poet makes us imagine that we see it before our eyes; he catches the distinguishing features, he gives it the colours of life and reality; he places it in such a light that a painter could copy after him. This happy talent is chiefly owing to a lively imagination, which first receives a strong impression of the object; and then, by a proper selection of capital picturesque circumstances employed in describing it, transmits that impression in its full force to the imaginations of others. The Ossian possesses this descriptive power in a high degree, we have a clear proof, from the effect which his descriptions produce upon the imaginations of those who read him with an degree of attention and taste. Few poets are more interesting. We contract an intimate acquaintance with his principal heroes. Their characters, the manners, the face of the country become familiar; we even think we could draw the figure of his ghosts. In a wor



whilst reading him we are transported as into a new region, and dwell among his objects as if they were all real.

It were easy to point out several instances of exquisite painting in the works of our author. Such, for instance, as the scenery with which *Temora* opens, and the attitude in which *Cairbar* is there presented to us; the description of the young prince *Cornac*, in the same book; and the ruins of *Balclutha* in *Carthon*. "I have seen the walls of *Balclutha*, but they were desolate. The fire had resounded in the halls: and the voice of the people is heard no more. The stream of *Clutha* was removed from its place by the fall of the walls. The thistle shook there its lonely head: the moss whistled to the wind. The fox looked out from the windows; the rank grass of the wall waved round his head. Desolate is the dwelling of *Moina*; silence is in the house of her fathers." Nothing also can be more natural and lively than the manner in which *Carthon* afterwards describes how the conflagration of his city affected him when a child: "Have I not seen the fallen *Balclutha*? And shall I feast with *Comhal's* son? *Comhal*! who threw his fire in the midst of my father's hall! I was young, and knew not the cause why the virgins wept. The columns of smoke pleased mine eye, when they arose above my walls: I often looked back with gladness, when my friends fled above the hill. But when the years of my youth came on, I beheld the moss of my fallen walls. My sigh arose with the morning; and my tears descended with night. Shall I not fight, I said to my soul, against the children of my

foes? And I will fight, O Bard! I feel the strength of my soul." In the same poem, the assembling of the chiefs round Fingal, who had been warned of some impending danger by the appearance of a prodigy, is described with so many picturesque circumstances, that one imagines himself present in the assembly. "The king alone beheld the terrible sight, and he foresaw the death of his people. He came in silence to his hall, and took his father's spear; the mail rattled on his breast. The heroes rose around. They looked in silence on each other, marking the eyes of Fingal. They saw the battle in his face. A thousand shields are placed at once on their arms; and they drew a thousand swords. The hall of Selma brightened around. The clang of arms ascends. The grey dogs howl in their place. No word is among the mighty chiefs. Each marked the eyes of the king; and half-assumed his spear."

It has been objected to Ossian, that his descriptions of military actions are imperfect, and much less diversified by circumstances than those of Homer. This is in some measure true. The amazing fertility of Homer's invention is no where so much displayed as in the incidents of his battles, and in the little history pieces he gives of the persons slain. Nor, indeed, with regard to the talent of description, can too much be said in praise of Homer. Every thing is alive in his writings. The colours with which he paints are those of nature. But Ossian's genius was of a different kind from Homer's. It led him to hurry towards grand objects, rather than to amuse himself with particulars of less

importance. He could dwell on the death of a favourite hero ; but that of a private man seldom stopped his rapid course. Homer's genius was more comprehensive than Ossian's. It included a wider circle of objects ; and could work up any incident into description. Ossian's was more limited ; but the region within which it chiefly exerted itself was the highest of all, the region of the pathetic and sublime.

We must not imagine, however, that Ossian's battles consist only of general indistinct description. Such beautiful incidents are sometimes introduced, and the circumstances of the persons slain so much diversified, as shew that he could have embellished his military scenes with an abundant variety of particulars, if his genius had led him to dwell upon them. " One man is stretched in the dust of his native land ; he fell, where often he had spread the feast, and often raised the voice of the harp." The maid of Inistore is introduced, in a moving apostrophe, as weeping for another ; and a third, " as rolled in the dust he lifted his faint eyes to the king," is remembered and mourned by Fingal as the friend of Agandecca. The blood pouring from the wound of one who was slain by night, is heard " hissing on the half-extinguished oak," which had been kindled for giving light. Another, climbing a tree to escape from his foe, is pierced by his spear from behind ; " shrieking, panting, he fell ; whilst moss and withered branches pursue his fall, and strew the blue arms of Gaul." Never was a finer picture drawn of the ardour of two youthful warriors than the following : " I saw Gaul in his armour, and my soul was mixed with his :

for the fire of the battle was in his eyes ; he looked to the foe with joy. We spoke the words of friendship in secret ; and the lighting of our swords poured together. We drew them behind the wood, and tried the strength of our arms on the empty air."

Ossian is always concise in his descriptions which adds much to their beauty and force. For it is a great mistake to imagine, that a crowd of particulars, or a very full and extended style, is of advantage to description. On the contrary, such a diffuse manner for the most part weakens it. Any one redundant circumstance is a nuisance. It encumbers and loads the fancy, and renders the main image indistinct. "*Obstat,*" as Quintilian says with regard to style, "*quidquid non adjuvat.*" To be concise in description, is one thing ; and to be general, is another. No description that rests in generals can possibly be good ; it can convey no lively idea ; for it is of particulars only that we have a distinct conception. But at the same time, no strong imagination dwells long upon any one particular ; or heaps together a mass of trivial ones. By the happy choice of some one, or of a few that are the most striking, it presents the image more complete, shows us more at one glance than a feeble imagination is able to do, by turning its object round and round into a variety of lights. Tacitus is of all prose writers the most concise. He has even a degree of abruptness resembling our author : yet no writer is more eminent for lively description. When Fingal, after having conquered the haughty Swaran, proposes to dismiss him with honour : " Raise to-morrow

thy white sails to the wind, thou brother of Agandecca !" he conveys, by thus addressing his enemy, a stronger impression of the emotions then passing within his mind, than if whole paragraphs had been spent in describing the conflict between resentment against Swaran and the tender remembrance of his ancient love. No amplification is needed to give us the most full idea of a hardy veteran, after the few following words : " His shield is marked with the strokes of battle ; his red eye despises danger." When Oscar, left alone, was surrounded by foes, " he stood," it is said, " growing in his place, like the flood of the narrow vale ;" a happy representation of one, who, by daring intrepidity in the midst of danger, seems to increase in his appearance, and becomes more formidable every moment, like the sudden rising of the torrent hemmed in by the valley. And a whole crowd of ideas, concerning the circumstances of domestic sorrow occasioned by a young warrior's first going forth to battle, is poured upon the mind by these words : " Calmar leaned on his father's spear ; that spear which he brought from Lara's hall, when the soul of his mother was sad."

The conciseness of Ossian's descriptions is the more proper on account of his subjects. Descriptions of gay and smiling scenes may, without any disadvantage, be amplified, and prolonged. Force is not the predominant quality expected in these. The description may be weakened by being diffuse, yet notwithstanding may be beautiful still. Whereas, with respect to grand, solemn, and pathetic subjects, which are Ossian's chief field, the

case is very different. In these, energy is above all things required. The imagination must be seized at once, or not at all; and is far more deeply impressed by one strong and ardent image, than by the anxious minuteness of laboured illustration.

But Ossian's genius, though chiefly turned towards the sublime and pathetic, was not confined to it. In subjects also of grace and delicacy he discovers the hand of a master. Take for an example the following elegant description of Agandecca, wherein the tenderness of Tibullus seems united with the majesty of Virgil. "Thy daughter of the snow overheard, and left the hall of her secret sigh. She came in all her beauty; like the moon from the cloud of the east. Loveliness was around her as light. Her steps were like the music of songs. She saw the youth and loved him. He was thy stolen sigh of her soul. Her blue eyes rolled on him in secret; and she blest the chief of Morven." Several other instances might be produced of the feelings of love and friendship painted by our author with a most natural and happy delicacy.

The simplicity of Ossian's manner adds great beauty to his descriptions, and indeed to his whole poetry. We meet with no affected ornaments; no forced refinement; no marks either in style or thought, of a studied endeavour to shine and sparkle. Ossian appears every-where to be prompted by his feelings and to speak from the abundance of his heart. I remember no more than one instance of what can be called quaint thought in this whole collection of his works. It is in the first book

of Fingal, where, from the tombs of two lovers, two lonely yews are mentioned to have sprung, "whose branches wished to meet on high." This sympathy of the trees with the lovers, may be reckoned to border on an Italian conceit; and it is somewhat curious to find this single instance of that sort of wit in our Celtic poetry.

The "joy of grief" is one of Ossian's remarkable expressions, several times repeated. If any one shall think that it needs to be justified by a precedent, he may find it twice used by Homer: in the *Iliad*, when Achilles is visited by the ghost of Patroclus; and in the *Odyssey*, when Ulysses meets his mother in the shades. On both these occasions, the heroes, melted with tenderness, lament their not having it in their power to throw their arms round the ghost, "that we might," say they, "in a mutual embrace, enjoy the delight of grief."

*Κρυερόιο τεταρπόμεσθα γόοιο.*

But, in truth, the expression stands in need of no defence from authority; for it is a natural and just expression; and conveys a clear idea of that gratification which a virtuous heart often feels in the indulgence of a tender melancholy. Ossian makes a very proper distinction between this gratification and the destructive effect of overpowering grief. "There is a joy in grief when peace dwells in the breasts of the sad. But sorrow wastes the mournful, O daughter of Toscar, and their days are few." To "give the joy of grief," generally signifies

to raise the strain of soft and grave music ; and finely characterizes the taste of Ossian's age and country. In those days, when the songs of bards were the great delight of heroes, the tragic muse was held in chief honour : gallant actions, and virtuous sufferings, were the chosen theme ; preferably to that light and trifling strain of poetry and music, which promotes light and trifling manners, and serves to emasculate the mind. " Strike the harp in my hall," said the great Fingal, in the midst of youth and victory, " strike the harp in my hall, and let Fingal hear the song. Pleasant is the joy of grief ! It is like the shower of spring, when it softens the branch of the oak ; and the young leaf lifts its green head. Sing on, O bards ! To-morrow we lift the sail."

Personal epithets have been much used by all the poets of the most ancient ages ; and when well chosen, not general and unmeaning, they contribute not a little to render the style descriptive and animated. Besides epithets founded on bodily distinctions, akin to many of Homer's, we find in Ossian several which are remarkably beautiful and poetical. Such as, Oscar of the future fights, Fingal of the mildest look, Carril of other times, the mildly-blushing Evirallin ; Bragella, the lonely sun-beam of Dunscaich ; a Culdee, the son of the secret cell.

But of all the ornaments employed in descriptive poetry, comparisons or similes are the most splendid. These chiefly form what is called the imagery of a poem ; and as they abound so much in the works of Ossian, and are commonly among the favourite passages of



all poets, it may be expected that I should be somewhat particular in my remarks upon them.

A poetical simile always supposes two objects brought together, between which there is some near relation or connection in the fancy. What that relation ought to be, cannot be precisely defined. For various, almost numberless, are the analogies formed among objects, by a sprightly imagination. The relation of actual similitude, or likeness of appearance, is far from being the only foundation of poetical comparison. Sometimes a resemblance in the effect produced by two objects, is made the connecting principle : sometimes a resemblance in one distinguishing property or circumstance. Very often two objects are brought together in a simile, though they resemble one another, strictly speaking, in nothing, only because they raise in the mind a train of similar, and what may be called, concordant ideas ; so that the remembrance of the one, when recalled, serves to quicken and heighten the impression made by the other. Thus, to give an instance from our poet, the pleasure with which an old man looks back on the exploits of his youth, has certainly no direct resemblance to the beauty of a fine evening ; farther than that both agree in producing a certain calm, placid joy. Yet Ossian has founded upon this, one of the most beautiful comparisons that is to be met with in any poet. “ Wilt thou not listen, son of the rock, to the song of Ossian ? My soul is full of other times ; the joy of my youth returns. Thus the sun appears in the west, after the steps of his brightness have moved behind a

storm. The green hills lift their dewy heads. The blue streams rejoice in the vale. The aged hero comes forth on his staff; and his grey hair glitters in the beam." Never was there a finer group of objects. It raises a strong conception of the old man's joy and elation of heart, by displaying a scene which produces in every spectator a corresponding train of pleasing emotions : the declining sun looking forth in his brightness after a storm ; the cheerful face of all nature ; and the still life finely animated by the circumstance of the aged hero, with his staff and his grey locks ; a circumstance both extremely picturesque in itself, and peculiarly suited to the main object of the comparison. Such analogies and associations of ideas as these, are highly pleasing to the fancy. They give opportunity for introducing many a fine poetical picture. They diversify the scene ; they aggrandize the subject ; they keep the imagination awake and sprightly. For as the judgment is principally exercised in distinguishing objects, and remarking the differences among those which seem alike ; so the highest amusement of the imagination is to trace likenesses and agreements among those which seem different.

The principal rules which respect poetical comparisons are, that they be introduced on proper occasions, when the mind is disposed to relish them ; and not in the midst of some severe and agitating passion, which cannot admit this play of fancy ; that they be founded on a resemblance neither too near and obvious, so as to give little amusement to the imagination in tracing it, nor too faint and remote, so as to be

apprehended with difficulty ; that they serve either to illustrate the principal object, and to render the conception of it more clear and distinct ; or at least, to heighten and embellish it, by a suitable association of images.

Every country has a scenery peculiar to itself ; and the imagery of a good poet will exhibit it. For as he copies after nature, his allusions will of course be taken from those objects which he sees around him, and which have often struck his fancy. For this reason, in order to judge of the propriety of poetical imagery, we ought to be, in some measure, acquainted with the natural history of the country where the scene of the poem is laid. The introduction of foreign images betrays a poet, copying not from nature, but from other writers. Hence so many lions, and tigers, and eagles, and serpents, which we meet with in the similes of modern poets ; as if these animals had acquired some right to a place in poetical comparisons for ever, because employed by ancient authors. They employed them with propriety, as objects generally known in their country ; but they are absurdly used for illustration by us, who know them only at second-hand, or by description. To most readers of modern poetry, it were more to the purpose to describe lions or tigers by similes taken from men, than to compare men to lions. Ossian is very correct in this particular. His imagery is, without exception, copied from that face of nature which he saw before his eyes ; and by consequence may be expected to be lively. We meet with no Grecian or Italian scenery ; but with the mists, and

clouds, and storms, of a northern mountainous region.

No poet abounds more in similes than Ossian. There are in this collection as many, at least, as in the whole *Iliad* and *Odyssey* of Homer. I am indeed inclined to think, that the works of both poets are too much crowded with them. Similes are sparkling ornaments; and, like all things that sparkle, are apt to dazzle and tire us by their lustre. But if Ossian's similes be too frequent, they have this advantage, of being commonly shorter than Homer's; they interrupt his narration less; he just glances aside to some resembling object, and instantly returns to his former track. Homer's similes include a wider range of objects. But in return, Ossian's are, without exception, taken from objects of dignity, which cannot be said for all those which Homer employs. The sun, the moon, and the stars, clouds and meteors, lightning and thunder, seas and whales, rivers, torrents, winds, ice, rain, snow, dew, mist, fire and smoke, trees and forests, heath and grass and flowers, rocks and mountains, music and songs, light and darkness, spirits and ghosts; these form the circle within which Ossian's comparisons generally run. Some, not many, are taken from birds and beasts; as eagles, sea-fowl, the horse, the deer, and the mountain bee; and a very few from such operations of art as were then known. Homer has diversified his imagery by many more allusions to the animal world; to lions, bulls, goats, herds of cattle, serpents, insects; and to the various occupations of rural and pastoral life. Ossian's defect in this article, is plainly owing to the desert un-

cultivated state of his country, which suggested to him few images beyond natural inanimate objects, in their rudest form. The birds and animals of the country were probably not numerous; and his acquaintance with them was slender, as they were little subjected to the uses of man.

The great objection made to Ossian's imagery, is its uniformity, and the too frequent repetition of the same comparisons. In a work so thick-sown with similes, one could not but expect to find images of the same kind sometimes suggested to the poet by resembling objects; especially to a poet like Ossian, who wrote from the immediate impulse of poetical enthusiasm, and without much preparation of study or labour. Fertile as Homer's imagination is acknowledged to be, who does not know how often his lions and bulls, and flocks of sheep, recur with little or no variation; nay, sometimes in the very same words? The objection made to Ossian is, however, founded, in a great measure, upon a mistake. It has been supposed by inattentive readers, that wherever the moon, the cloud, or the thunder, returns in a simile, it is the same simile, and the same moon, or cloud, or thunder, which they had met with a few pages before. Whereas very often the similes are widely different. The object, whence they are taken, is indeed in substance the same; but the image is new; for the appearance of the object is changed; it is presented to the fancy in another attitude; and clothed with new circumstances, to make it suit the different illustrations for which it is employed. In this lies Ossian's great art; in so hap-

pily varying the form of the few natural appearances with which he was acquainted, as to make them correspond to a great many different objects.

Let us take for one instance the moon, which is very frequently introduced into his comparisons ; as in northern climates, where the nights are long, the moon is a greater object of attention than in the climate of Homer ; and let us view how much our poet has diversified its appearance. The shield of a warrior is like “ the darkened moon when it moves a dun circle through the heavens.” The face of a ghost, wan and pale, is like “ the beam of the setting moon.” And a different appearance of a ghost, thin and indistinct, is like “ the new moon seen through the gathered mist, when the sky pours down its flaky snow, and the world is silent and dark ;” or, in a different form still, is like “ the watery beam of the moon, when it rushes from between two clouds, and the midnight shower is on the field.” A very opposite use is made of the moon in the description of Agandecca : “ She came in all her beauty, like the moon from the cloud of the east.” Hope, succeeded by disappointment, is “ joy rising on her face, and sorrow returning again, like a thin cloud on the moon.” But when Swaran, after his defeat, is cheered by Fingal’s generosity, “ His face brightened like the full moon of heaven, when the clouds vanish away, and leave her calm and broad in the midst of the sky.” Venvela is “ bright as the moon when it trembles o’er the western wave ;” but the soul of the guilty Uthal is “ dark as the troubled face of the moon, when it foretels the

storm." And by a very fanciful and uncommon allusion, it is said of Cormac, who is to die in his early years, "Nor long shalt thou lift the spear, mildly shining beam of youth! Death stands dim behind thee, like the darkened half of the moon behind its growing light."

Another instance of the same nature may be taken from mist, which, as being a very familiar appearance in the country of Ossian, he applies to a variety of purposes, and pursues through a great many forms. Sometimes, which one would hardly expect, he employs it to heighten the appearance of a beautiful object. The hair of Morna is "like the mist of Cromla, when it curls on the rock, and shines to the beam of the west."—"The song comes with its music to melt and please the ear. It is like soft mist, that rising from a lake pours on the silent vale. The green flowers are filled with dew. The sun returns in its strength, and the mist is gone." But, for the most part, mist is employed as a similitude of some disagreeable or terrible object. "The soul of Nathos was sad, like the sun in the day of mist, when his face is watery and dim." "The darkness of old age comes like the mist of the desert." The face of a ghost is "pale as the mist of Cromla." "The gloom of battle is rolled along as mist that is poured on the valley, when storms invade the silent sunshine of heaven." Fame, suddenly departing, is likened to "mist that flies away before the rustling wind of the vale." A ghost, slowly vanishing, to "mist that melts by degrees on the sunny hill." Cairbar, after his treacherous assassination of Oscar, is compared to a pestilential fog. "I love a foe like

Cathmor," says Fingal, "his soul is great ; his arm is strong ; his battles are full of fame. But the little soul is like a vapour that hovers round the marshy lake. It never rises on the green hill, lest the winds meet it there. Its dwelling is in the cave ; and it sends forth the dart of death." This is a simile highly finished. But there is another which is still more striking founded also on mist, in the fourth book of Temora. Two factious chiefs are contending Cathmor, the king, interposes, rebukes, and silences them. The poet intends to give us the highest idea of Cathmor's superiority ; and most effectually accomplishes his intention by the following happy image. "They sunk from the king on either side, like two columns of morning mist, when the sun rises between them on his glittering rocks. Dark is their rolling on either side ; each towards its reedy pool." These instances may sufficiently show with what richness of imagination Ossian's comparisons abound, and at the same time, with what propriety of judgment they are employed. If his field was narrow, it must be admitted to have been as well cultivated as its extent would allow.

As it is usual to judge of poets from a comparison of their similes more than of other passages, it will perhaps be agreeable to the reader to see how Homer and Ossian have conducted some images of the same kind. This might be shown in many instances. For as the great objects of nature are common to the poets of all nations, and made the general store-house of all imagery, the ground-work of their comparisons must of course be frequently the same. 1



shall select only a few of the most considerable from both poets. Mr Pope's translation of Homer can be of no use to us here. The parallel is altogether unfair between prose, and the imposing harmony of flowing numbers. It is only by viewing Homer in the simplicity of a prose translation, that we can form any comparison between the two bards.

The shock of two encountering armies, the noise and the tumult of battle, afford one of the most grand and awful subjects of description ; on which all epic poets have exerted their strength. Let us first hear Homer. The following description is a favourite one, for we find it twice repeated in the same words.\* “ When now the conflicting hosts joined in the field of battle, then were mutually opposed shields, and swords, and the strength of armed men. The bossy bucklers were dashed against each other. The universal tumult rose. There were mingled the triumphant shouts and the dying groans of the victors and the vanquished. The earth streamed with blood. As when winter torrents, rushing from the mountains, pour into a narrow valley their violent waters : They issue from a thousand springs, and mix in the hollowed channel. The distant shepherd hears on the mountain their roar from afar. Such was the terror and the shout of the engaging armies.” In another passage, the poet, much in the manner of Ossian, heaps simile on simile, to express the vastness of the idea with which his imagination seems to labour. “ With a mighty shout the hosts engage. Not so loud

\* Iliad, iv. 46. ; and Iliad, viii. 60.

roars the wave of ocean, when driven against the shore by the whole force of the boisterous north ; not so loud in the woods of the mountain, the noise of the flame, when rising in its fury to consume the forest ; not so loud the wind among the lofty oaks, when the wrath of the storm rages ; as was the clamour of the Greeks and Trojans, when, roaring terrible they rushed against each other.”\*

To these descriptions and similes, we may oppose the following from Ossian, and leave the reader to judge between them. He will find images of the same kind employed ; commonly less extended ; but thrown forth with glowing rapidity which characterizes our poet. “ As autumn’s dark storms pour from two echoing hills, towards each other approach the heroes. As two dark streams from high rocks meet and mix, and roar on the plain loud, rough, and dark in battle, meet Lochlin and Inisfail. Chief mixed his strokes with chief, and man with man. Steel clanging sounded on steel. Helmets are cleft on high blood bursts and smokes around.—As the troubled noise of the ocean, when roll the wave on high ; as the last peal of the thunder of heaven, such is the noise of battle.”—“ As rose a thousand waves to the rock, so Swaran’s host came on ; as meets a rock a thousand waves so Inisfail met Swaran. Death raises all his voices around, and mixes with the sound of shields.—The field echoes from wing to wing as a hundred hammers that rise by turns on the red son of the furnace.”—“ As a hundred

\* *Iliad*, xiv. 393.

winds on Morven ; as the streams of a hundred hills ; as clouds fly successive over heaven ; or as the dark ocean assaults the shore of the desert ; so roaring, so vast, so terrible, the armies mixed on Lena's echoing heath." In several of these images there is a remarkable similarity to Homer's ; but what follows is superior to any comparison that Homer uses on this subject. " The groan of the people spread over the hills ; it was like the thunder of night, when the cloud bursts on Cona ; and a thousand ghosts shriek at once on the hollow wind." Never was an image of more awful sublimity employed to heighten the terror of battle.

Both poets compare the appearance of an army approaching, to the gathering of dark clouds. " As when a shepherd," says Homer, " beholds from the rock a cloud borne along the sea by the western wind ; black as pitch it appears from afar sailing over the ocean, and carrying the dreadful storm. He shrinks at the sight, and drives his flock into the cave : Such, under the Ajaces, moved on the dark, the thickened phalanx to the war."\*—" They came," says Ossian, " over the desert like stormy clouds, when the winds roll them over the heath ; their edges are tinged with lightning ; and the echoing groves foresee the storm." The edges of the cloud tinged with lightning, is a sublime idea ; but the shepherd and his flock, render Homer's simile more picturesque. This is frequently the difference between the two poets. Ossian gives no more than the main image, strong and full. Homer

\* *Iliad*, iv. 275.

adds circumstances and appendages, which amuse the fancy by enlivening the scenery.

Homer compares the regular appearance of an army, to "clouds that are settled on the mountain-top, in the day of calmness, when the strength of the north wind sleeps."\* Ossian with full as much propriety, compares the appearance of a disordered army, to "the mountain cloud, when the blast hath entered its womb and scatters the curling gloom on every side." Ossian's clouds assume a great many forms; and, as we might expect from his climate, a fertile source of imagery to him. "The warriors followed their chiefs, like the gathering of the rainy clouds behind the red meteors of heaven." An army retreating without coming to action, is likened to "clouds that, having long threatened rain, retire slowly behind the hills." The picture of Oithona, after she had determined to die, is lively and delicate. "Her soul was resolved, and the tear was dried from her wildly-looking eye. A troubled joy rose on her mind, like the red path of the lightning on a stormy cloud." The image also of the gloom of Cairbar, meditating, in silence, the assassination of Oscar, until the moment came when his designs were ripe for execution, is extremely noble, and complete in all its parts. "Cairbar heard their words in silence, like the cloud before a shower; it stands dark on Cromla, till the lightning bursts its side. The valley gleams with red light; the spirits of the storm rejoice. So stood the silent king of Temora; at length his words are heard."

\* *Iliad*, v. 509.

Homer's comparison of Achilles to the Dog-Star, is very sublime. "Priam beheld him rushing along the plain, shining in his armour, like the star of autumn; bright are its beams, distinguished amidst the multitude of stars in the dark hour of night. It rises in its splendor; but its splendor is fatal; betokening to miserable men the destroying heat."\* The first appearance of Fingal is, in like manner, compared by Ossian to a star or meteor. "Fingal, tall in his ship, stretched his bright lance before him. Terrible was the gleam of his steel; it was like the green meteor of death, sitting in the heath of Malmor, when the traveller is alone, and the broad moon is darkened in heaven." The hero's appearance in Homer is more magnificent; in Ossian, more terrible.

A tree cut down, or overthrown by a storm, is a similitude frequent among poets for describing the fall of a warrior in battle. Homer employs it often. But the most beautiful, by far, of his comparisons, founded on this object, indeed one of the most beautiful in the whole *Iliad*, is that on the death of Euphorbus. "As the young and verdant olive, which a man hath reared with care in a lonely field, where the springs of water bubble around it; it is fair and flourishing; it is fanned by the breath of all the winds, and loaded with white blossoms; when the sudden blast of a whirlwind descending, roots it out from its bed, and stretches it on the dust."† To this, elegant as it is, we may oppose the following simile of Ossian's, relating the death of the three sons of Usnoth. 'They fell, like three young oaks which stood

\* *Iliad*, xxii. 26.† *Iliad*, xvii. 53.

alone on the hill. The traveller saw the lovely trees, and wondered how they grew so lonely. The blast of the desert came by night and laid their green heads low. Next day he returned ; but they were withered, and the heat was bare." Malvina's allusion to the same object, in her lamentation over Oscar, is so exquisitely tender, that I cannot forbear giving it a place also. " I was a lovely tree in thy presence, Oscar ! with all my branches round me. But thy death came, like a blast from the desert, and laid my green head low. The spring returned with its showers ; but no leaf of mine arose." Several of Ossian's similes taken from trees, are remarkably beautiful and diversified with well-chosen circumstances such as that upon the death of Ryno and Orla. " They have fallen like the oak of the desert when it lies across a stream, and withers in the wind of the mountains." Or that which Ossian applies to himself : " I, like an ancient oak in Morven, moulder alone in my place the blast hath lopped my branches away ; and I tremble at the winds of the north."

As Homer exalts his heroes by comparing them to gods, Ossian makes the same use of comparisons taken from spirits and ghosts. " Swaran roared in battle, like the shrill spirit of a storm that sits dim on the clouds of Gormal, and enjoys the death of the mariner.' His people gathered round Erragon, " like storms around the ghost of night, when he calls them from the top of Morven, and prepares to pour them on the land of the stranger.' — " They fell before my son, like groves in the desert, when an angry ghost rushes through

night, and takes their green heads in his hand." In such images Ossian appears in his strength ; for very seldom have supernatural beings been painted with so much sublimity, and such force of imagination, as by this poet. Even Homer, great as he is, must yield to him in similes formed upon these. Take, for instance, the following, which is the most remarkable of this kind in the *Iliad*. "Meriones followed Idomeneus to battle, like Mars, the destroyer of men, when he rushes to war. Terror, his beloved son, strong and fierce, attends him ; who fills with dismay the most valiant hero. They come from Thrace, armed against the Ephyrans and Phleggyans ; nor do they regard the prayers of either ; but dispose of success at their will."\* The idea here is undoubtedly noble : but observe what a figure Ossian sets before the astonished imagination, and with what sublimely terrible circumstances he has heightened it. "He rushed in the sound of his arms, like the dreadful spirit of Loda, when he comes in the roar of a thousand storms, and scatters battles from his eyes. He sits on a cloud over Lochlin's seas. His mighty hand is on his sword. The winds lift his flaming locks. So terrible was Cuthullin in the day of his fame."

Homer's comparisons relate chiefly to martial subjects, to the appearances and motions of armies, the engagement and death of heroes, and the various incidents of war. In Ossian, we find a greater variety of other subjects illustrated by similes ; particularly the songs of bards, the beauty of women, the different cir-

\* *Iliad*, xiii. 298.

cumstances of old age, sorrow, and private distress ; which give occasion to much beautiful imagery. What, for instance, can be more delicate and moving, than the following simile of Oithona's, in her lamentation over the dishonour she had suffered ? “ Chief of Strumon,” replied the sighing maid, “ why didst thou come over the dark-blue wave to Nuath's mournful daughter ? Why did not I pass away in secret, like the flower of the rock, that lift its fair head unseen, and strews its withered leaves on the blast ? ” The music of bards, favourite object with Ossian, is illustrated by variety of the most beautiful appearances that are to be found in nature. It is compared to the calm shower of spring ; to the dews of the morning on the hill of roses ; to the face of the blue and still lake. Two similes on this subject I shall quote, because they would do honour to any of the most celebrated classic. The one is : “ Sit thou on the heath, O bard and let us hear thy voice ; it is pleasant as the gale of the spring that sighs on the hunter's ear, when he awakens from dreams of joy, and has heard the music of the spirits of the hill. The other contains a short, but exquisitely tender image, accompanied with the finest poetical painting. “ The music of Carril was like the memory of joys that are past, pleasant and mournful to the soul. The ghosts of departed bards heard it from Slimora's side. So sounds spread along the wood ; and the silver valleys of night rejoice.” What a figure would such imagery and such scenery have made, had they been presented to us adorned with the sweetness and harmony of the Virgilian numbers !



I have chosen all along to compare Ossian with Homer, rather than Virgil, for an obvious reason. There is a much nearer correspondence between the times and manners of the two former poets. Both wrote in an early period of society; both are originals; both are distinguished by simplicity, sublimity, and fire. The correct elegance of Virgil, his artful imitation of Homer, the Roman stateliness which he everywhere maintains, admit no parallel with the abrupt boldness and enthusiastic warmth of the Celtic bard. In one article indeed there is a resemblance. Virgil is more tender than Homer; and thereby agrees more with Ossian; with this difference, that the feelings of the one are more gentle and polished, those of the other more strong; the tenderness of Virgil softens, that of Ossian dissolves and overcomes the heart.

A resemblance may be sometimes observed between Ossian's comparisons, and those employed by the sacred writers. They abound much in this figure, and they use it with the utmost propriety. The imagery of Scripture exhibits a soil and climate altogether different from those of Ossian; a warmer country, a more smiling face of nature, the arts of agriculture and of rural life much farther advanced. The wine-press, and the threshing-floor, are often presented to us, the cedar and the palm-tree, the fragrance of perfumes, the voice of the turtle, and the beds of lilies. The similes are, like Ossian's, generally short, touching on one point of resemblance rather than spread out into little episodes. In the following example may be perceived what inexpressible

grandeur poetry receives from the intervention of the Deity. "The nations shall rush like the rushings of many waters; but God shall rebuke them, and they shall fly far off, and shall be chased as the chaff of the mountains before the wind, and like the down of the thistle before the whirlwind." \*

Besides formal comparisons, the poetry of Ossian is embellished with many beautiful metaphors; such as that remarkably fine one applied to Deugala: "She was covered with the light of beauty; but her heart was the house of pride." This mode of expression, which suppresses the mark of comparison, and substitutes a figured description in room of the object described, is a great enlivener of style. It denotes that glow and rapidity of fancy which, without pausing to form a regular simile, paints the object at one stroke. "Thou art to me the beam of the east, rising in a land unknown." "In peace, thou art the gale spring; in war, the mountain storm." "Pleasant be thy rest, O lovely beam! soon hast thou set on our hills! The steps of thy departure were stately, like the moon on the black trembling wave. But thou hast left us darkness, first of the maids of Lutha!—Soon hast thou set, Malvina! but thou risest, like the beam of the east, among the spirits of thy friends, where they sit in their stormy hall the chambers of the thunder." This is correct, and finely supported. But in the following instance, the metaphor, though very beautiful at the beginning, becomes imperfect before

\* Isaiah, xvii. 13.

it closes, by being improperly mixed with the literal sense. "Trathal went forth with the stream of his people; but they met a rock: Fingal stood unmoved; broken they rolled back from his side. Nor did they roll in safety; the spear of the king pursued their flight."

The hyperbole is a figure which we might expect to find often employed by Ossian; as the undisciplined imagination of early ages generally prompts exaggeration, and carries its objects to excess; whereas longer experience, and farther progress in the arts of life, chasten men's ideas and expressions. Yet Ossian's hyperboles appear not to me either so frequent or so harsh as might at first have been looked for; an advantage owing, no doubt, to the more cultivated state in which, as was before shown, poetry subsisted among the ancient Celtæ, than among most other barbarous nations. One of the most exaggerated descriptions in the whole work, is what meets us at the beginning of Fingal, where the scout makes his report to Cuthullin of the landing of the foe. But this is so far from deserving censure that it merits praise, as being, on that occasion, natural and proper. The scout arrives, trembling and full of fears; and it is well known, that no passion disposes men to hyperbolize more than terror. It both annihilates themselves in their own apprehension, and magnifies every object which they view through the medium of a troubled imagination. Hence all those indistinct images of formidable greatness, the natural marks of a disturbed and confused mind, which occur in Moran's description of Ewan's appearance, and in his relation of the

conference which they held together; not unlike the report which the affrighted Jewish spies made to their leader, of the land of Canaan. "The land through which we have gone to search it, is a land that eateth up the inhabitants thereof; and all the people that we saw in it are men of a great stature: and there we saw we giants, the sons of Anak, which come of the giants; and we were in our own sight as grasshoppers, and so were we in their sight."<sup>\*</sup>

With regard to personifications, I formerly observed that Ossian was sparing, and I accounted for his being so. Allegorical personages he has none; and their absence is not to be regretted. For the intermixture of those shadowy beings, which have not the support even of mythological or legendary belief, with human actors, seldom produces a good effect. The fiction becomes too visible and phantastic and overthrows that impression of reality, which the probable recital of human actions is calculated to make upon the mind. In the serious and pathetic scenes of Ossian especially, allegorical characters would have been as much out of place, as in tragedy; serving only unseasonably to amuse the fancy, whilst they stoppe the current, and weakened the force of passion.

With apostrophes, or addresses to persons absent or dead, which have been in all ages the language of passion, our poet abounds; and they are among his highest beauties. Witness the apostrophe, in the first book of Fingal, to the maid of Inistore, whose lover had fallen in battle; and that inimitably fine one of Cuthu

\* Numbers, xiii. 32, 33.

lin to Bragela at the conclusion of the same book. He commands the harp to be struck in her praise ; and the mention of Bragela's name immediately suggested to him a crowd of tender ideas : " Dost thou raise thy fair face from the rocks," he exclaims, " to find the sails of Cuthullin ? The sea is rolling far distant, and its white foam shall deceive thee for my sails." And now his imagination being wrought up to conceive her as, at that moment, really in this situation, he becomes afraid of the harm she may receive from the inclemency of the night ; and with an enthusiasm, happy and affecting, though beyond the cautious strain of modern poetry, " Retire," he proceeds, " retire, for it is night, my love, and the dark winds sigh in thy hair. Retire to the hall of my feasts, and think of the times that are past ; for I will not return till the storm of war has ceased. O Connal, speak of wars and arms, and send her from my mind ; for lovely with her raven hair is the white-bosomed daughter of Sorglan." This breathes all the native spirit of passion and tenderness.

The addresses to the sun, to the moon, and to the evening star, must draw the attention of every reader of taste, as among the most splendid ornaments of this collection. The beauties of each are too great, and too obvious, to need any particular comment. In one passage only of the address to the moon, there appears some obscurity. " Whither dost thou retire from thy course when the darkness of thy countenance grows ? Hast thou thy hall like Ossian ? Dwell-est thou in the shadow of grief ? Have thy sisters fallen from heaven ? Are they who re-

joiced with thee at night, no more? Yes, they have fallen, fair light! and thou dost often retire to mourn." We may be at a loss to comprehend, at first view, the ground of these speculations of Ossian concerning the moon; but when all the circumstances are attended to, they will appear to flow naturally from the present situation of his mind. A mind under the dominion of any strong passion, tinctures with its own disposition every object which it beholds. The old bard, with his heart bleeding for the loss of all his friends, is meditating on the different phases of the moon. Her waning and darkness presents to his melancholy imagination the image of sorrow; and presently the idea arises, and is indulged, that, like himself, she retires to mourn over the loss of other moons, or of stars, whom he calls her sisters, and fancies to have once rejoiced with her at night, now fallen from heaven. Darkness suggested the idea of mourning, and mourning suggested nothing so naturally to Ossian as the death of beloved friends. An instance precisely similar of this influence of passion may be seen in a passage, which has always been admired, of Shakspeare's *King Lear*. The old man on the point of distraction, through the inhumanity of his daughters, sees Edgar appear disguised like a beggar and a madman.

*Lear.* Didst thou give all to thy daughters? And art thou come to this?

Couldst thou leave nothing? Didst thou give them all?

*Kent.* He hath no daughters, sir.

*Lear.* Death, traitor! nothing could have subdued nature

To such a lowness, but his unkind daughters.

The apostrophe to the winds, in the opening of Dar-thula, is in the highest spirit of poetry. "But the winds deceive thee, O Dar-thula; and deny the woody Etha to thy sails. These are not thy mountains, Nathos, nor is that the roar of thy climbing waves. The halls of Cair-bar are near, and the towers of the foe lift their head. Where have ye been, ye southern winds! when the sons of my love were deceived? But ye have been sporting on plains, and pursuing the thistle's beard. O that ye had been rustling in the sails of Nathos, till the hills of Etha rose! till they rose in their clouds, and saw their coming chief." This passage is remarkable for the resemblance it bears to an expostulation with the wood-nymphs, on their absence at a critical time; which, as a favourite poetical idea, Virgil has copied from Theocritus, and Milton has very happily imitated from both.

Where were ye, nymphs! when the remorseless deep  
 Clos'd o'er the head of your lov'd Lycidas?  
 For neither were ye playing on the steep  
 Where your old bards, the famous Druids, lie;  
 Nor on the shaggy top of Mona, high,  
 Nor yet where Deva spreads her wizard stream.

*Lycidas.*

Having now treated fully of Ossian's talents, with respect to description and imagery, it only remains to make some observations on his sentiments. No sentiments can be beautiful without being proper; that is, suited to the character and situation of those who utter them. In this respect Ossian is as correct as most writers. His characters, as above observed, are in general well supported; which could not have been the case, had the sentiments been unnatural or

out of place. A variety of personages, of different ages, sexes, and conditions, are introduced into his poems ; and they speak and act with a propriety of sentiment and behaviour which it is surprising to find in so rude an age. Let the poem of *Dar-thula*, throughout, be taken as an example.

But it is not enough that sentiments be natural and proper. In order to acquire any high degree of poetical merit, they must also be sublime and pathetic.

The sublime is not confined to sentiment alone. It belongs to description also ; and whether in description or in sentiment, imports such ideas presented to the mind, as raise it to an uncommon degree of elevation, and fill it with admiration and astonishment. This is the highest effect either of eloquence or poetry ; and to produce this effect, requires a genius glowing with the strongest and warmest conception of some object awful, great, or magnificent. That this character of genius belongs to *Ossian*, may, I think, sufficiently appear from many of the passages I have already had occasion to quote. To produce more instances were superfluous. If the engagement of *Fingal* with the spirit of *Loda*, in *Carrie-thura* ; if the encounters of the armies, in *Fingal* ; if the address to the sun, in *Carthon* ; if the similes founded on the ghosts and spirits of the night, all formerly mentioned, be not admitted as examples, and illustrious ones too, of the true poetical sublime, I confess myself entirely ignorant of this quality in writing.

All the circumstances, indeed, of *Ossian's* composition, are favourable to the sublime, more perhaps than to any other species of beauty.



Accuracy and correctness, artfully connected narration, exact method and proportion of parts, we may look for in polished times. The gay and the beautiful will appear to more advantage in the midst of smiling scenery and pleasurable themes ; but, amidst the rude scenes of nature, amidst rocks and torrents, and whirlwinds and battles, dwells the sublime. It is the thunder and the lightning of genius. It is the offspring of nature, not of art. It is negligent of all the lesser graces, and perfectly consistent with a certain noble disorder. It associates naturally with that grave and solemn spirit which distinguishes our author. For the sublime is an awful and serious emotion ; and is heightened by all the images of trouble, and terror, and darkness.

*Ipsæ pater, media nimborum in nocte, coruscâ  
Fulmina molitur dextrâ ; quo maxima motu  
Terra tremit ; fugere feræ ; et mortalia corda  
Per gentes, humilis stravit pavor ; ille, flagranti  
Aut Atho, aut Rhodopen, aut alta Ceraunia telo  
Dejicit.——* *Virg. Georg. I.*

Simplicity and conciseness are never-failing characteristics of the style of a sublime writer. He rests on the majesty of his sentiments, not on the pomp of his expressions. The main secret of being sublime is, to say great things in few, and in plain words : for every superfluous decoration degrades a sublime idea. The mind rises and swells, when a lofty description or sentiment is presented to it in its native form. But no sooner does the poet attempt to spread out this sentiment or description, and to deck it round and round with glittering ornaments, than the mind begins to fall from its high ele-

vation ; the transport is over ; the beautiful may remain, but the sublime is gone. Hence the concise and simple style of Ossian gives great advantage to his sublime conceptions ; and assists them in seizing the imagination with full power.

Sublimity, as belonging to sentiment, coincides in a great measure with magnanimity, heroism, and generosity of sentiment. Whatever discovers human nature in its greatest elevation ; whatever bespeaks a high effort of soul ; or shows a mind superior to pleasures, to dangers, and to death, forms what may be called the moral or sentimental sublime. For this Ossian is eminently distinguished. No poet maintains a higher tone of virtuous and noble sentiment throughout all his works. Particularly, in all the sentiments of Fingal, there is a grandeur and loftiness proper to swell the mind with the highest ideas of human perfection. Wherever he appears, we behold the hero. The objects which he pursues are always truly great : to bend the proud ; to protect the injured ; to defend his friends ; to overcome his enemies by generosity more than by force. A portion of the same spirit actuates all the other heroes. Valour reigns ; but it is a generous valour, void of cruelty, animated by honour, not by hatred. We behold no debasing passions among Fingal's warriors ; no spirit of avarice or of insult ; but a perpetual contention for fame ; a desire of being distinguished and remembered for gallant actions ; a love of justice ; and a zealous attachment to their friends and their country. Such is the strain of sentiment in the works of Ossian.

But the sublimity of moral sentiments, if they wanted the softening of the tender, would be in hazard of giving a hard and stiff air to poetry. It is not enough to admire. Admiration is a cold feeling, in comparison of that deep interest which the heart takes in tender and pathetic scenes ; where, by a mysterious attachment to the objects of compassion, we are pleased and delighted, even whilst we mourn. With scenes of this kind Ossian abounds ; and his high merit in these is incontestable. He may be blamed for drawing tears too often from our eyes ; but that he has the power of commanding them, I believe no man, who has the least sensibility, will question. The general character of his poetry is the heroic mixed with the elegiac strain ; admiration tempered with pity. Ever fond of giving, as he expresses it, “ the joy of grief ;” it is visible, that, on all moving subjects, he delights to exert his genius ; and accordingly, never were there finer pathetic situations, than what his works present. His great art in managing them lies in giving vent to the simple and natural emotions of the heart. We meet with no exaggerated declamation ; no subtile refinements on sorrow ; no substitution of description in place of passion. Ossian felt strongly himself ; and the heart, when uttering its native language, never fails, by powerful sympathy, to affect the heart. A great variety of examples might be produced. We need only open the book to find them everywhere. What, for instance, can be more moving than the lamentations of Oithona, after her misfortune ? Gaul, the son of Morni, her lover, ignorant of what she had suffered, comes to her

rescue. Their meeting is tender in the highest degree. He proposes to engage her foe, in single combat, and gives her in charge what she is to do, if he himself should fall. "And shall the daughter of Nuath live?" she replied with a bursting sigh. "Shall I live in Tromathon, and the son of Morni low? My heart is not of that rock; nor my soul careless as that sea, which lifts its blue waves to every wind, and rolls beneath the storm. The blast which shall lay thee low, shall spread the branches of Oithona on earth. We shall wither together, son of car-borne Morni! The narrow house is pleasant to me, and the grey stone of the dead; for never more will I leave thy rocks, sea-surrounded Tromathon!—Chief of Strumon, why camest thou over the waves to Nuath's mournful daughter? Why did not I pass away in secret, like the flower of the rock, that lifts its fair head unseen, and strews its withered leaves on the blast? Why didst thou come, O Gaul! to hear my departing sigh?—O had I dwelt at Duvranna, in the bright beams of my fame! Then had my years come on with joy; and the virgins would bless my steps. But I fall in youth, son of Morni, and my father shall blush in his hall."

Oithona mourns like a woman; in Cuthullin's expressions of grief after his defeat, we behold the sentiments of a hero, generous, but desponding. The situation is remarkably fine. Cuthullin, roused from his cave by the noise of battle, sees Fingal victorious in the field. He is described as kindling at the sight. "His hand is on the sword of his fathers; his red-rolling eyes on the foe. He thrice attempted

to rush to battle ; and thrice did Connal stop him ;" suggesting that Fingal was routing the foe ; and that he ought not, by the show of superfluous aid, to deprive the king of any part of the honour of a victory, which was owing to him alone. Cuthullin yields to this generous sentiment ; but we see it stinging him to the heart with the sense of his own disgrace. " Then, Carril, go," replied the chief, " and greet the king of Morven. When Lochlin falls away like a stream after rain, and the noise of the battle is over, then be thy voice sweet in his ear, to praise the king of swords. Give him the sword of Caithbat ; for Cuthullin is worthy no more to lift the arms of his fathers. But, O ye ghosts of the lonely Cromla ! Ye souls of chiefs that are no more ! Be ye the companions of Cuthullin, and talk to him in the cave of his sorrow. For never more shall I be renowned among the mighty in the land. I am like a beam that has shone ; like a mist that has fled away, when the blast of the morning came, and brightened the shaggy side of the hill. Connal ! talk of arms no more : departed is my fame. My sighs shall be on Cromla's wind ; till my footsteps cease to be seen. And thou, white-bosomed Bragela ! mourn over the fall of my fame ; for vanquished, I will never return to thee, thou sun-beam of Dunseach !"

---

*Æstuat ingens  
Uno in corde pudor, luctusque, et conscia virtus.*

Besides such extended pathetic scenes, Ossian frequently pierces the heart by a single unexpected stroke. When Oscar fell in battle,

“No father mourned his son slain in youth,  
 no brother, his brother of love; they fell with-  
 out tears, for the chief of the people was low.”  
 In the admirable interview of Hector with An-  
 dromache, in the sixth Iliad, the circumstance  
 of the child in his nurse’s arms has often been  
 remarked, as adding much to the tenderness of  
 the scene. In the following passage relating to  
 the death of Cuthullin, we find a circumstance  
 that must strike the imagination with still greater  
 force. “And is the son of Semo fallen?”  
 said Carril with a sigh. “Mournful are Tura’s  
 walls, and sorrow dwells at Dunscaich. Thy  
 spouse is left alone in her youth; the son of  
 thy love is alone. He shall come to Bragela  
 and ask her why she weeps. He shall lift his  
 eyes to the wall, and see his father’s sword.  
 Whose sword is that? he will say; and the  
 soul of his mother is sad.” Soon after Fingal  
 had shown all the grief of a father’s heart for  
 Ryno, one of his sons fallen in battle, he is  
 calling, after his accustomed manner, his son  
 to the chase. “Call,” says he, “Fillan and Ryno—  
 But he is not here—My son rests on the  
 bed of death.” This unexpected start of anguish  
 is worthy of the highest tragic poet.

If she come in, she’ll sure speak to my wife—  
 My wife!—my wife!—What wife?—I have no wife—  
 Oh, insupportable! Oh, heavy hour!—*Othello*.

The contrivance of the incidents in both poet  
 is similar; but the circumstances are varied  
 with judgment. Othello dwells upon the name  
 of wife, when it had fallen from him, with the  
 confusion and horror of one tortured with guilt.  
 Fingal, with the dignity of a hero, corrects  
 himself, and suppresses his rising grief.

The contrast which Ossian frequently makes between his present and his former state, diffuses over his whole poetry a solemn pathetic air, which cannot fail to make impression on every heart. The conclusion of the Songs of Selma is particularly calculated for this purpose. Nothing can be more poetical and tender, or can leave upon the mind a stronger and more affecting idea of the venerable aged bard. "Such were the words of the bards in the days of the song; when the king heard the music of harps, and the tales of other times. The chiefs gathered from all their hills, and heard the lovely sound. They praised the voice of Cona;\* the first among a thousand bards. But age is now on my tongue, and my soul has failed. I hear, sometimes, the ghosts of bards, and learn their pleasant song. But memory fails on my mind! I hear the call of years. They say, as they pass along, Why does Ossian sing? Soon shall he lie in the narrow house, and no bard shall raise his fame. Roll on, ye dark-brown years! for ye bring no joy in your course. Let the tomb open to Ossian, for his strength has failed. The sons of the song are gone to rest. My voice remains like a blast that roars lonely on the sea-surrounded rock, after the winds are laid. The dark moss whistles there, and the distant mariner sees the waving trees."

Upon the whole, if to feel strongly, and to describe naturally, be the two chief ingredients in poetical genius, Ossian must, after fair examination, be held to possess that genius in a high degree. The question is not, whether a

\* Ossian himself is poetically called the voice of Cona.

few improprieties may be pointed out in his works ; whether this or that passage might not have been worked up with more art and skill by some writer of happier times ? A thousand such cold and frivolous criticisms are altogether indecisive as to his genuine merit. But has he the spirit, the fire, the inspiration of a poet ? Does he utter the voice of nature ? Does he elevate by his sentiments ? Does he interest by his descriptions ? Does he paint to the heart as well as to the fancy ? Does he make his readers glow, and tremble, and weep ? These are the great characteristics of true poetry. Where these are found, he must be a minute critic indeed, who can dwell upon slight defects. A few beauties of this high kind transcend whole volumes of faultless mediocrity. Uncouth and abrupt Ossian may sometimes appear, by reason of his conciseness ; but he is sublime, he is pathetic, in an eminent degree. If he has not the extensive knowledge, the regular dignity of narration, the fulness and accuracy of description, which we find in Homer and Virgil, yet in strength of imagination, in grandeur of sentiment, in native majesty of passion, he is fully their equal. If he flows not always like a clear stream, yet he breaks forth often like a torrent of fire. Of art too, he is far from being destitute ; and his imagination is remarkable for delicacy as well as strength. Seldom or never is he either trifling or tedious, and if he be thought too melancholy, yet he is always moral. Though his merit were in other respects much less than it is, this alone ought to entitle him to high regard, that his writings are remarkably favourable to virtue.



They awake the tenderest sympathies, and inspire the most generous emotions. No reader can rise from him without being warmed with the sentiments of humanity, virtue, and honour.

Though unacquainted with the original language, there is no one but must judge the translation to deserve the highest praise, on account of its beauty and elegance. Of its faithfulness and accuracy, I have been assured by persons skilled in the Gaelic tongue, who from their youth were acquainted with many of these poems of Ossian. To transfuse such spirited and fervid ideas from one language into another ; to translate literally, and yet with such a glow of poetry ; to keep alive so much passion, and support so much dignity throughout ; is one of the most difficult works of genius, and proves the translator to have been animated with no small portion of Ossian's spirit.

The measured prose which he has employed possesses considerable advantages above any sort of versification he could have chosen. Whilst it pleases and fills the ear with a variety of harmonious cadences, being, at the same time, freer from constraint in the choice and arrangement of words, it allows the spirit of the original to be exhibited with more justness, force, and simplicity. Elegant, however, and masterly as Mr Macpherson's translation is, we must never forget, whilst we read it, that we are putting the merit of the original to a severe test. For we are examining a poet stripped of his native dress ; divested of the harmony of his own numbers. We know how much grace and energy the works of the Greek and Latin

poets receive from the charm of versification in their original languages. If then, destitute of this advantage, exhibited in a literal version, Ossian still has power to please as a poet ; and not to please only, but often to command, to transport, to melt the heart ; we may very safely infer, that his productions are the offspring of true and uncommon genius ; and we may boldly assign him a place among those whose works are to last for ages.

---

NOTE. Page 63.

Pugnavimus ensibus  
 Haud post longum tempus  
 Cum in Gotlandia accessimus  
 Ad serpentis immensi necem  
 Tunc impetravimus Thoram  
 Ex hoc vocarunt me virum  
 Quod serpentem transfodi  
 Hirsutam braccam ob illam cædem  
 Cuspide ictum intuli in colubrum  
 Fero lucidorum stupendorum.

Multum juvenis fui quando acquisivimus  
 Orientem versus in Oreonico freto  
 Vulnerum amnes avidæ feræ  
 Et flavipedi avi  
 Accepimus ibidem sonuerunt  
 Ad sublimes galcas  
 Dura ferra magnam escam  
 Omnis erat oceanus vulnus  
 Vadavit corvus in sanguine cæsorum.

Alte tulimus tunc lanceas  
 Quando viginti annos numeravimus  
 Et celebrem laudem comparavimus passim  
 Vicimus octo barones  
 In oriente ante Dimini portum  
 Aquilæ impetravimus tunc sufficientem  
 Hospitii sumptum in illa strage  
 Sudor decidit in vulnere  
 Oceano perdidit exercitus ætatem.

Pugnæ facta copia  
 Cum Helsingianos postulavimus  
 Ad aulam Odini  
 Naves direximus in ostium Vistulæ  
 Mucro potuit tum mordere  
 Omnis erat vulnus unda  
 Terra rubefacta calido  
 Frendebat gladius in loricas  
 Gladius findebat clypeos.

Memini neminem tunc fugisse  
 Priusquam in navibus  
 Heraudus in bello caderet  
 Non findit navibus  
 Alius baro præstantior  
 Mare ad portum  
 In navibus longis post illum  
 Sic attulit princeps passim  
 Alacre in bellum cor.

Exercitus abjecit clypeos  
 Cum hasta volavit  
 Ardua ad virorum pectora  
 Momordit Scarforum cautes  
 Gladius in pugna  
 Sanguineus erat clypeus

Antequam Rafno rex caderet  
 Fluxit ex virorum capitibus  
 Calidus in loricas sudor.

Habere potuerunt tum corvi  
 Ante Indirorum insulas  
 Sufficientem prædam dilaniandam  
 Acquisivimus feris carnivoris  
 Plenum prandium unico actu  
 Difficile erat unius facere mentionem  
 Oriente sole  
 Spicula vidi pungere  
 Propulerunt arcus ex se ferra.

Altum mugierunt enses  
 Antequam in Laneo campo  
 Eislinus rex cecidit  
 Processimus auro ditati  
 Ad terram prostratorum dimicandum  
 Gladius secuit clypeorum  
 Picturas in galearum conventu  
 Cervicum mustum ex vulneribus  
 Diffusum per cerebrum fissum.

Tenuimus clypeos in sanguine  
 Cum hastam unximus  
 Ante Boring holmum  
 Telorum nubes dirumpunt clypeum  
 Extrusit arcus ex se metallum  
 Volnir cecidit in conflictu  
 Non erat illo rex major  
 Cæsi dispersi late per littora  
 Feræ amplectebantur escam.

Pugna manifeste crescebat  
 Antequam Freyr rex caderet

In Flandorum terra  
 Cæpit cæruleus ad incidendum  
 Sanguine illitus in auream  
 Loricam in pugna  
 Durus armorum mucro olim  
 Virgo deploravit matutinam lanienam  
 Multa præda dabatur feris.

Centies centenos vidi jacere  
 In navibus  
 Ubi Ænglanes vocatur  
 Navigavimus ad pugnam  
 Per sex dies antequam exercitus caderet  
 Transegimus mucronum missam  
 In exortu solis  
 Coactus est pro nostris gladiis  
 Valdiofur in bello occumbere.

Ruit pluvia sanguinis de gladiis  
 Præceps in Bardafyrde  
 Pallidum corpus pro accipitribus  
 Murnuravit arcus ubi mucro  
 Acriter mordebat loricas  
 In conflictu  
 Odini pileus galea  
 Cucurrit arcus ad vulnus  
 Venenate acutus conspersus sudore sanguineo.

Tenuimus magica scuta  
 Alte in pugnae ludo  
 Ante Hiadningum sinum  
 Videre licuit tum viros  
 Qui gladiis lacerarunt clypeos  
 In gladiatorio murmure  
 Galeæ attritæ virorum  
 Erat sicut splendidam virginem  
 In lecto juxta se collocare.

Dura venit tempestas clypeis  
 Cadaver cecidit in terram  
 In Nortumbria  
 Erat circa matutinum tempus  
 Hominibus necessum erat *fugere*  
 Ex prælio ubi acute  
 Cassidis campos mordebant gladii  
 Erat hoc veluti juvenem viduam  
 In primaria sede osculari.

Herthiose evasit fortunatus  
 In Australibus Orcadibus ipse  
 Victoriæ in nostris hominibus  
 Cogebatur in armorum nimbo  
 Rogvaldus occumbere  
 Iste venit summus super accipitres  
 Luctus in gladiatorum ludo  
 Strenue jactabat concussor  
 Galeæ sanguinis teli.

Quilibet jacebat transversim supra alium  
 Gaudebat pugna lætus  
 Accipiter ob gladiatorum ludum  
 Non fecit aquilam aut aprum  
 Qui Irlandiam gubernavit  
 Conventus fiebat ferri et clypei  
 Marstanus rex jejunis  
 Fiebat in vedræ sinu  
 Præda data corvis.

Bellatorem multum vidi cadere  
 Mante ante machæram  
 Virum in mucronum dissidio  
 Filio meo incidit mature  
 Gladius juxta cor  
 Egillus fecit Agnerum spoliatum

Imperterritum virum vita  
 Sonuit lancea prope Hamdi  
 Griseam lorica splendebant vexilla.

Verborum tenaces vidi dissecare  
 Haud minutim pro lupis  
 Endili maris ensibus  
 Erat per hebdomadæ spatium  
 Quasi mulieres vinum apportarent  
 Rubefactæ erant naves  
 Valde in strepitu armorum  
 Scissa erat lorica  
 In Scioldungorum prælio.

Pulchricomum vidi crepusculascere  
 Virginis amatorem circa matutinum  
 Et confabulationis amicum viduarum  
 Erat sicut calidum balneum  
 Vinei vasis nympha portaret  
 Nos in Ilæ freto  
 Antiquam Orn rex caderet  
 Sanguineum clypeum vidi ruptum  
 Hoc invertit virorum vitam.

Egimus gladiatorum ad cædem  
 Ludum in Lindis insula  
 Cum regibus tribus  
 Pauci potuerunt inde lætari  
 Cecidit multus in rictum ferarum  
 Accipiter dilaniavit carnem cum lupo  
 Ut satur inde discederet  
 Hybernorum sanguis in oceanum  
 Copiose decedit per mactationis tempus.

Alte gladius mordebat clypeos  
 Tunc cum aurei coloris

Hasta fricabat loricas  
 Videre licuit in Onlugs insula  
 Per secula multum post  
 Ibi fuit ad gladiatorum ludos  
 Reges processerunt  
 Rubicundum erat circa insulam  
 At volans Draco vulnere.

Quid est viro forti morte certius  
 Etsi ipse in armorum nimbo  
 Adversus collocatus sit  
 Sæpe deplorat ætatem  
 Qui nunquam premitur  
 Malum ferunt timidum incitare  
 Aquilam ad gladiatorum ludum  
 Meticulosus venit nuspian  
 Cordi suo usui.

Hoc numero æquum ut procedat  
 In contactu gladiatorum  
 Juvenis unus contra alterum  
 Non retrocedat vir a viro  
 Hoc fuit viri fortis nobilitas diu  
 Semper debet amoris amicus virginum  
 Audax esse in fremitu armorum.

Hoc videtur mihi re vera  
 Quod fata sequimur  
 Rarus transgreditur fata Parcarum  
 Non destinavi Ellæ  
 De vitæ exitu meæ  
 Cum ego sanguinem semimortuus tegerem  
 Et naves in aquas protrusi  
 Passim impetravimus tum feris  
 Escam in Scotiæ sinibus.



Hoc ridere me facit semper  
 Quod Balderi patris scamna  
 Parata scio in aula  
 Bibemus cerevisiam brevi  
 Ex concavis crateribus craniorum  
 Non gemit vir fortis contra mortem  
 Magnifici in Odini domibus  
 Non venio desperabundis  
 Verbis ad Odini aulam.

Hic vellent nunc omnes  
 Filii Aslaugæ gladiis  
 Amarum bellum excitare  
 Si exacte scirent  
 Calamitates nostras  
 Quem non pauci angues  
 Venenati me discerpunt  
 Matrem accepi meis  
 Filiis ita ut corda valeant

Valde inclinatur ad hæreditatem  
 Crudele stat nocumentum a vipera  
 Anguis inhabitat aulam cordis  
 Speramus alterius ad Othini  
 Virgam in Ellæ sanguine  
 Filiis meis livescet  
 Sua ira rubescet  
 Non acres juvenes  
 Sessionem tranquillam facient.

Habeo quinquagies  
 Prælia sub signis facta  
 Ex belli invitatione et semel  
 Minime putavi hominum  
 Quod me futurus esset  
 Juvenis didici mucronem rubefacere

Alius rex præstantior  
Nos Asæ invitabunt  
Non est lugenda mors.

Fert animus finire  
Invitant me Dysæ  
Quas ex Othini aula  
Othinus mihi misit  
Lætus cerevisiam cum Asis  
In summa sede bibam  
Vitæ elapsæ sunt horæ  
Ridens moriar.

# CATH-LODA,

## A POEM.

---

### \* DUAN I.

#### ARGUMENT.

Fingal, when very young, making a voyage to the Orkney Islands, was driven, by stress of weather, into a bay of Scandinavia, near the residence of Starno, king of Lochlin. Starno invites Fingal to a feast. Fingal, doubting the faith of the king, and mindful of a former breach of hospitality, refuses to go.—Starno gathers together his tribes; Fingal resolves to defend himself.—Night coming on, Duth-maruno proposes to Fingal to observe the motions of the enemy.—The king himself undertakes the watch. Advancing towards the enemy, he, accidentally, comes to the cave of Turther, where Starno had confined Conban-càrgla, the captive daughter of a neighbouring chief.—Her story is imperfect, a part of the original being lost.—Fingal comes to a place of worship, where Starno, and his son Swaran, consulted the spirit of Loda concerning the issue of the war.—The rencounter of Fingal and Swaran.—Duan first concludes with a description of the airy hall of Cruth-loda, supposed to be the Odin of Scandinavia.

A TALE of the times of old!

Why, thou wanderer unseen! thou bender of the thistle of Lora; why, thou breeze of the valley, hast thou left mine ear? I hear no distant roar of streams! No sound of the harp from the rock! Come, thou huntress of Lutha, Malvina, call back his soul to the bard. I look forward to Lochlin of lakes, to the dark billowy bay of U-thorno, where Fingal descends from ocean, from the roar of winds. Few are the heroes of Morven in a land unknown!

\* The bards distinguished those compositions, in which the narration is often interrupted by episodes and apophyses, by the name of Duan.

Starno sent a dweller of Loda to bid Fingal to the feast; but the king remembered the past and all his rage arose. "Nor Gormal's mossy towers, nor Starno, shall Fingal behold. Death wander, like shadows, over his fiery soul! Do I forget that beam of light, the white-handed daughter of kings?\*" Go, son of Loda; his words are wind to Fingal; wind, that to an fro drives the thistle in autumn's dusky vale. Duth-maruno, arm of death! Cromma-glas, c iron shields! Struthmor, dweller of battle wing! Cormar, whose ships bound on sea careless as the course of a meteor, on dark rolling clouds! Arise around me, children of heroes, in a land unknown! Let each look on his shield, like Trenmor, the ruler of wars."—"Come down," thus Trenmor said, "tho dweller between the harps! Thou shalt ro this stream away, or waste with me in earth."

Around the king they rise in wrath. No words come forth: they seize their spears. Each soul is rolled into itself. At length the sudden clang is waked on all their echoing shield. Each takes his hill by night; at intervals they darkly stand. Unequal bursts the hum of songs between the roaring wind!

Broad over them rose the moon!

In his arms came tall Duth-maruno; he from Croma of rocks, stern hunter of the boat. In his dark boat he rose on waves, when Crumthormo† awaked its woods. In the chase!

\* Agandeecca, the daughter of Starno, whom her father killed, on account of her discovering to Fingal a plot laid against his life.

† Crumthormoth, one of the Orkney or Shetland islands.

shone among foes: No fear was thine, Duth-maruno!

“Son of daring Comhal, shall my steps be forward through night? From this shield shall I view them, over their gleaming tribes? Starno, king of lakes, is before me, and Swaran, the foe of strangers. Their words are not in vain, by Loda’s stone of power.—Should Duth-maruno not return, his spouse is lonely at home, where meet two roaring streams on Crathmo-craulo’s plain. Around are hills, with echoing woods, the ocean is rolling near. My son looks on screaming sea-fowl, a young wanderer on the field. Give the head of a boar to Can-dona, tell him of his father’s joy, when the bristly strength of I-thorno rolled on his lifted spear. Tell him of my deeds in war! Tell where his father fell!”

“Not forgetful of my fathers,” said Fingal, “I have bounded over the seas. Theirs were the times of danger, in the days of old. Nor settles darkness on me, before foes, though youthful in my locks. Chief of Crathmo-craulo, the field of night is mine.”

Fingal rushed, in all his arms, wide-bounding over Turthor’s stream, that sent its sullen roar, by night, through Gormal’s misty vale. A moon-beam glittered on a rock; in the midst stood a stately form; a form with floating locks, like Lochlin’s white-bosomed maids. Unequal are her steps, and short. She throws a broken song on wind. At times she tosses her white arms: for grief is dwelling in her soul.

“Torcul-torno, of aged locks!” she said, “where now are thy steps, by Lulan? Thou hast failed at thine own dark streams, father of

Conban-cârgla! But I behold thee, chief of Lulan, sporting by Loda's hall, when the dark skirted night is rolled along the sky.—Thou sometimes hidest the moon with thy shield. I have seen her dim in heaven. Thou kindlest thy hair into meteors, and sailest along the night. Why am I forgot, in my cave, king of shaggy boars? Look from the hall of Loda on thy lonely daughter.”

“Who art thou,” said Fingal, “voice of night?”

She, trembling, turned away.

“Who art thou, in thy darkness?”

She shrunk into the cave.

The king loosed the thong from her hand. He asked about her fathers.

“Torcul-torno,” she said, “once dwelt at Lulan’s foamy stream: he dwelt—but now, in Loda’s hall, he shakes the sounding shell. He met Starno of Lochlin in war; long fought the dark-eyed kings. My father fell, in his blood, blue-shielded Torcul-torno! By a rock, at Lulan’s stream, I had pierced the bounding rock. My white hand gathered my hair from off the rushing winds. I heard a noise. Mine eyes were up. My soft breast rose on high. My step was forward, at Lulan, to meet thee, Torcul-torno! It was Starno, dreadful king! His red eyes rolled on me in love. Dark waves his shaggy brow above his gathered smile. Where is my father, I said, he that was might in war? Thou art left alone among foes, O daughter of Torcul-torno! He took my hand. He raised the sail. In this cave he placed me in dark. At times he comes, a gathered mist. He lifts before me my father’s shield. But often passes a beam of youth, far distant from me.”

cave. The son of Starno moves in my sight.  
He dwells lonely in my soul."

"Maid of Lulan," said Fingal, "white-handed daughter of grief! a cloud, marked with streaks of fire, is rolled along thy soul. Look not to that dark-robed moon; look not to those meteors of heaven. My gleaming steel is around thee, the terror of thy foes! It is not the steel of the feeble, nor of the dark in soul! The maids are not shut in our caves of streams. They toss not their white arms alone. They bend fair within their locks above the harps of Selma. Their voice is not in the desert wild. We melt along the pleasing sound!"

---

Fingal again advanced his steps, wide through the bosom of night, to where the trees of Loda shook amid squally winds. Three stones, with heads of moss, are there; a stream with foaming course: and dreadful, rolled around them, is the dark-red cloud of Loda. High from its top looked forward a ghost, half-formed of the shadowy smoke. He poured his voice, at times, amidst the roaring stream. Near, bending beneath a blasted tree, two heroes received his words: Swaran of lakes, and Starno, foe of strangers. On their dun shields they darkly leaned: their spears are forward through night. Shrill sounds the blast of darkness in Starno's floating beard.

They heard the tread of Fingal. The warriors rose in arms. "Swaran, lay that wanderer low," said Starno, in his pride. "Take the shield of thy father. It is a rock in war." Swaran threw his gleaming spear. It stood fixed in Loda's tree. Then came the foes for-

ward with swords. They mixed their rattling steel. Through the thongs of Swaran's shield rushed the blade \* of Luno. The shield fell rolling on earth. Cleft the helmet fell down. Fingal stopt the lifted steel. Wrathful stood Swaran, unarmed. He rolled his silent eyes; he threw his sword on earth. Then slowly stalking over the stream, he whistled as he went.

Nor unseen of his father is Swaran. Starno turns away in wrath. His shaggy brows wave dark above his gathered rage. He strikes Loda's tree with his spear. He raises the hum of songs. They come to the host of Lochlin, each in his own dark path; like two foam-covered streams from two rainy vales!

To Turthor's plain Fingal returned. Fair rose the beam of the east. It shone on the spoils of Lochlin in the hand of the king. From her cave came forth, in her beauty, the daughter of Torcul-torno. She gathered her hair from wind. She wildly raised her song. The song of Lulan of shells, where once her father dwelt. She saw Starno's bloody shield. Gladness rose a light on her face. She saw the cleft helmet of Swaran. She shrunk, darkened, from Fingal.—“Art thou fallen by thy hundred streams, O love of the mournful maid!”

U-thorno, that risest in waters! on whose side are the meteors of night! I behold the dark moon descending behind thy resounding woods. On thy top dwells the misty Loda: the house of the spirits of men! In the end of his cloudy hall bends forward Cruth-loda of

\* The sword of Fingal, so called from its maker, Luno of Lochlin.



swords. His form is dimly seen amid his wavy mist. His right hand is on his shield. In his left is the half-viewless shell. The roof of his dreadful hall is marked with nightly fires!

The race of Cruth-loda advance, a ridge of formless shades. He reaches the sounding shell to those who shone in war. But, between him and the feeble, his shield rises a darkened orb. He is a setting meteor to the weak in arms.—Bright as a rainbow on streams, came Lulan's white-bosomed maid.

---

## DUAN II.

### ARGUMENT.

Fingal returning with day, devolves the command on Duth-maruno, who engages the enemy, and drives them over the stream of Turthor. Having recalled his people, he congratulates Duth-maruno on his success, but discovers that that hero had been mortally wounded in the action.—Duth-maruno dies. Ullin, the bard, in honour of the dead, introduces the episode of Colgorm and Strina-dona, which concludes this duan.

“WHERE art thou, son of the king?” said dark-haired Duth-maruno. “Where hast thou failed, young beam of Selma? He returns not from the bosom of night! Morning is spread on U-thorno. In his mist is the sun on his hill. Warriors, lift the shields in my presence. He must not fall, like a fire from heaven, whose place is not marked on the ground.—He comes, like an eagle, from the skirt of his squally wind! In his hand are the spoils of foes. King of Selma, our souls were sad!”

“Near us are the foes, Duth-maruno. They come forward, like waves in mist, when their foamy tops are seen, at times, above the low-sailing vapour. The traveller shrinks on his journey; he knows not whither to fly. No trembling travellers are we! Sons of heroes call forth the steel. Shall the sword of Fingal arise, or shall a warrior lead?”

The deeds of old, said Duth-maruno, are like paths to our eyes, O Fingal! Broad-shielded Trenmor is still seen amidst his own dim years. Nor feeble was the soul of the king. There, no dark deed wandered in secret. From their hundred streams came the tribes to grassy Colglancrona. Their chiefs were before them. Each strove to lead the war. Their swords were often half-unsheathed. Red rolled their eyes of rage. Separate they stood, and hummed their surly songs. “Why should they yield to each other? their fathers were equal in war.” Trenmor was there, with his people, stately in youthful locks. He saw the advancing foe. The grief of his soul arose. He bade the chiefs to lead by turns: they led, but they were rolled away. From his own mossy hill blue-shielded Trenmor came down. He led wide-skirted battle, and the strangers failed. Around him the dark-browed warriors came: they struck the shield of joy. Like a pleasant gale the words of power rushed forth from Selma of kings. But the chiefs led, by turns, in war, till mighty danger rose: then was the hour of the king to conquer in the field.

“Not unknown,” said Cromma-glas of shields, “are the deeds of our fathers. But who shall now lead the war before the race of kings?”

Mist settles on these four dark hills : within it let each warrior strike his shield. Spirits may descend in darkness, and mark us for the war."

They went each to his hill of mist. Bards marked the sounds of the shields. Loudest rung thy boss, Duth-maruno. Thou must lead in war !

Like the murmur of waters the race of U-thorno came down. Starno led the battle, and Swaran of stormy isles. They looked forward from iron shields, like Cruth-loda, fiery-eyed, when he looks from behind the darkened moon, and strews his signs on night. The foes met by Turthor's stream. They heaved like ridgy waves. Their echoing strokes are mixed. Shadowy death flies over the hosts. They were clouds of hail, with squally winds in their skirts. Their showers are roaring together. Below them swells the dark-rolling deep.

Strife of gloomy U-thorno, why should I mark thy wounds ! thou art with the years that are gone ; thou fadest on my soul !

Starno brought forward his skirt of war, and Swaran his own dark wing. Nor a harmless fire is Duth-maruno's sword. Lochlin is rolled over her streams. The wrathful kings are lost in thought. They roll their silent eyes over the flight of their land. The horn of Fingal was heard ; the sons of woody Albion returned. But many lay, by Turthor's stream, silent in their blood.

" Chief of Crathmo," said the king, " Duth-maruno, hunter of boars ! not harmless returns my eagle from the field of foes ! For this white-bosomed Lanul shall brighten at her streams ; Candona shall rejoice as he wanders in Crathmo's fields."

“Colgorm,” replied the chief, “was the first of my race in Albion; Colgorm, the rider of ocean, through its watery vales. He slew his brother in I-thorno:\* he left the land of his fathers. He chose his place, in silence, by rocky Crathmo-craulo. His race came forth in their years; they came forth to war, but they always fell. The wound of my fathers is mine, king of echoing isles!”

He drew an arrow from his side! He fell pale, in a land unknown. His soul came forth to his fathers, to their stormy isle. There they pursued boars of mist along the skirts of winds. The chiefs stood silent around, as the stones of Loda, on their hill. The traveller sees them, through the twilight, from his lonely path. He thinks them the ghosts of the aged, forming future wars.

Night came down on U-thorno. Still stood the chiefs in their grief. The blast whistled, by turns, through every warrior's hair. Fingal, at length, broke forth from the thoughts of his soul. He called Ullin of harps, and bade the song to rise. “No falling fire, that is only seen, and then retires in night; no departing meteor was he that is laid so low. He was like the strong-beaming sun, long rejoicing on his hill. Call the names of his fathers from their dwellings old!”

I-thorno, said the bard, that risest midst ridgy seas! Why is thy head so gloomy in the ocean's mist? From thy vales came forth a race, fearless as thy strong-winged eagles: the race of Colgorm of iron shields, dwellers of Loda's hall.

\* An island of Scandinavia.

In Tormoth's resounding isle arose Lurthan, streamy hill. It bent its woody head over a silent vale. There, at foamy Cruruth's source, dwelt Rurmar, hunter of boars! His daughter was fair as a sun-beam, white-bosomed Strina-dona!

Many a king of heroes, and hero of iron shields; many a youth of heavy locks came to Rurmar's echoing hall. They came to woo the maid, the stately huntress of Tormoth wild. But thou lookest careless from thy steps, high-bosomed Strina-dona.

If on the heath she moved, her breast was whiter than the down of Cana;\* if on the sea-beat shore, than the foam of the rolling ocean. Her eyes were two stars of light. Her face was heaven's bow in showers. Her dark hair flowed round it like the streaming clouds. Thou wert the dweller of souls, white-handed Strina-dona!

Colgorm came in his ship, and Corcul-surán, king of shells. The brothers came from I-thorno to woo the sun-beam of Tormoth wild. She saw them in their echoing steel. Her soul was fixed on blue-eyed Colgorm. Ul-lochlin's† nightly eye looked in, and saw the tossing arms of Strina-dona.

Wrathful the brothers frowned. Their flaming eyes in silence met. They turned away. They struck their shields. Their hands were trembling on their swords. They rushed into the strife of heroes for long-haired Strina-dona.

\* The Cana is a certain kind of grass which grows plentifully in the heathy morasses of the north.

† Ul-lochlin, "the guide to Lochlin;" the name of a star.

Corcul-surán fell in blood. On his island  
 raged the strength of his father. He turned  
 Colgorm, from I-thorno, to wander on all the  
 winds. In Crathmo-craulo's rocky field he  
 dwelt by a foreign stream. Nor darkened the  
 king alone; that beam of light was near, the  
 daughter of echoing Tormoth, white-armed  
 Strina-dona.

### DUAN III.

#### ARGUMENT.

Ossian, after some general reflections, describes the situation of Fingal, and the position of the army of Lochlin.—The conversation of Starno and Swaran. The episode of Corman-trunar and Foína-brágal.—Starno, from his own example, recommends to Swaran to surprise Fingal, who had retired alone to a neighbouring hill. Upon Swaran's refusal Starno undertakes the enterprise himself, is overcome, and taken prisoner by Fingal. He is dismissed, after a severe reprimand for his cruelty.

WHENCE is the stream of years? Whither  
 do they roll along? Where have they hid in  
 mist, their many-coloured sides?

I look into the times of old, but they seem  
 dim to Ossian's eyes, like reflected moon-beams  
 on a distant lake. Here rise the red beams of  
 war! There silent dwells a feeble race! They  
 mark no years with their deeds, as slow they  
 pass along. Dweller between the shields!  
 thou that awakest the failing soul! descend  
 from thy wall, harp of Cona, with thy voice  
 three! Come with that which kindles the past:  
 rear the forms of old on their own dark-brewed  
 years!

U-thorno, hill of storms, I behold my race on thy side. Fingal is bending in night over Duth-maruno's tomb. Near him are the steps of his heroes, hunters of the boar. By Turthor's stream the host of Lochlin is deep in shades. The wrathful kings stood on two hills; they looked forward from their bossy shields. They looked forward to the stars of night, red-wandering in the west. Cruth-loda bends from high, like a formless meteor in clouds. He sends abroad the winds, and marks them with his signs. Starno foresaw that Morven's king was not to yield in war.

He twice struck the tree in wrath. He rushed before his son. He hummed a surly song; and heard his hair in wind. Turned from one another, they stood, like two oaks, which different winds had bent; each hangs over its own loud rill, and shakes its boughs in the course of blasts.

"Annir," said Starno of lakes, "was a fire that consumed of old. He poured death from his eyes along the striving fields. His joy was in the fall of men. Blood to him was a summer stream, that brings joy to withered vales from its own mossy rock. He came forth to the lake Luth-cormo to meet the tall Corman-trunar, he from Urlor of streams, dweller of battle's wing."

The chief of Urlor had come to Gormal, with his dark-bosomed ships. He saw the daughter of Annir, white-armed Foïna-brâgal. He saw her! Nor careless rolled her eyes on the rider of stormy waves. She fled to his ship in darkness, like a moon-beam through a nightly vale. Annir pursued along the deep;

he called the winds of heaven. Nor alone was the king! Starno was by his side. Like Uthorno's young eagle I turned my eyes on my father.

We rushed into roaring Urlor. With his people came tall Corman-trunar. We fought but the foe prevailed. In his wrath my father stood. He lopped the young trees with his sword. His eyes rolled red in his rage, marked the soul of the king, and I retired in night. From the field I took a broken helmet and a shield that was pierced with steel: pointless was the spear in my hand. I went to find the foe.

On a rock sat tall Corman-trunar beside his burning oak; and near him, beneath a tree, sat deep-bosomed Foina-brâgal. I threw my broken shield before her. I spoke the word of peace. "Beside his rolling sea lies Anni of many lakes. The king was pierced in battle; and Starno is to raise his tomb. Me, son of Loda, he sends to white-handed Foina to bid her send a lock from her hair to rest with her father in earth. And thou, king of roaring Urlor, let the battle cease, till Anni receive the shell from fiery-eyed Cruth-loda."

Bursting into tears, she rose and tore a lock from her hair; a lock which wandered in the blast along her heaving breast. Corman-trunar gave the shell, and bade me to rejoice before him. I rested in the shade of night, and hid my face in my helmet deep. Sleep descended on the foe. I rose like a stalking ghost. I pierced the side of Corman-trunar. Nor did Foina-brâgal escape. She rolled her white bosom in blood.



Why then, daughter of heroes, didst thou wake my rage?

Morning rose. The foe were fled, like the departure of mist. Annir struck his bossy shield. He called his dark-haired son. I came, streaked with wandering blood: thrice rose the shout of the king, like the bursting forth of a squall of wind from a cloud by night. We rejoiced three days above the dead, and called the hawks of heaven. They came from all their winds to feast on Annir's foes. Swaran, Fingal is alone on his hill of night. Let thy spear pierce the king in secret; like Annir, my soul shall rejoice."

"Son of Annir," said Swaran, "I shall not slay in shades, I move forth in light: the hawks rush from all their winds. They are wont to trace my course: it is not harmless through war."

Burning rose the rage of the king. He thrice raised his gleaming spear. But, starting, he spared his son; and rushed into the night. By Turthor's stream a cave is dark, the dwelling of Conban-carglas. There he laid the helmet of kings, and called the maid of Lulan; but she was distant far in Loda's resounding hall.

Swelling in his rage, he strode to where Fingal lay alone. The king was laid on his shield, on his own secret hill.

Stern hunter of shaggy boars! no feeble maid is laid before thee. No boy on his ferny bed, by Turthor's murmuring stream. Here is spread the couch of the mighty, from which they rise to deeds of death! Hunter of shaggy boars, awaken not the terrible!

Starno came murmuring on. Fingal arose in arms. "Who art thou, son of night?" Silent he threw the spear. They mixed their gloomy strife. The shield of Starno fell, cleft in twain. He is bound to an oak. The earl's beam arose. It was then Fingal beheld the king. He rolled awhile his silent eyes. He thought of other days, when white-bosomed Agandecca moved like the music of song. He loosed the thong from his hands. "Son of Annir," he said, "retire. Retire to Gormal's shells; a beam that was set returns. I remember thy white-bosomed daughter; dreadful king, away! Go to thy troubled dwelling, cloudy foe of the lovely! Let the strange shun thee, thou gloomy in the hall!"

A tale of the times of old!

# COMALA,

## A DRAMATIC POEM.

---

### ARGUMENT.

This poem is valuable on account of the light it throws on the antiquity of Ossian's compositions. The Caracul mentioned here is the same with Caracalla, the son of Severus, who, in the year 211, commanded an expedition against the Caledonians. The variety of the measure shows that the poem was originally set to music, and perhaps presented before the chiefs upon solemn occasions. Tradition has handed down the story more complete than it is in the poem. "Comala, the daughter of Sarno, king of Inistore, or Orkney islands, fell in love with Fingal, the son of Comhal, at a feast, to which her father had invited him (Fingal, B. III.) upon his return from Lochlin, after the death of Agandecca. Her passion was so violent, that she followed him disguised like a youth, who wanted to be employed in his wars. She was soon discovered by Hidallan, the son of Lamor, one of Fingal's heroes, whose love she had slighted some time before. Her romantic passion and beauty recommended her so much to the king, that he had resolved to make her his wife; when news was brought him of Caracul's expedition. He marched to stop the progress of the enemy, and Comala attended him. He left her on a hill, within sight of Caracul's army, when he himself went to battle, having previously promised, if he survived, to return that night." The sequel of the story may be gathered from the poem itself.

### THE PERSONS.

INGAL.	MELILCOMA,	} Daughters of Morni.
HIDALLAN.	DERSAGRENA,	
OMALA.	BARDS.	

*Dersagrena.* THE chase is over. No noise  
on Ardven but the torrent's roar! Daughter of  
Morni, come from Crona's banks. Lay down  
the bow, and take the harp. Let the night come  
on with songs, let our joy be great on Ardven.

*Melilcoma.* Night comes apace, thou blue eyed maid ! grey night grows dim along the plain. I saw a deer at Crona's stream ; a moss bank he seemed through the gloom, but soon he bounded away. A meteor played round his branching horns ! the awful faces of other time looked from the clouds of Crona.

*Dersagrena.* These are the signs of Fingal's death. The king of shields is fallen ! and Caracul prevails. Rise, Comala, from thy rock daughter of Sarno, rise in tears ! The youth of thy love is low ; his ghost is on our hills.

*Melilcoma.* There Comala sits forlorn ! two grey dogs near shake their rough ears, and catch the flying breeze. Her red cheek rests upon her arm, the mountain wind is in her hair. She turns her blue eyes towards the field of his promise. Where art thou, O Fingal ? the night is gathering around.

*Comala.* O Carun of the streams ! why do I behold thy waters rolling in blood ? Has the noise of the battle been heard ; and sleeps the king of Morven ? Rise, moon, thou daughter of the sky ! look from between thy clouds ; rise that I may behold the gleam of his steel on the field of his promise. Or rather let the meteor that lights our fathers through the night, come with its red beam, to shew me the way to my fallen hero. Who will defend me from sorrow ? Who from the love of Hidallan ? Long shall Comala look before she can behold Fingal in the midst of his host ; bright as the comet forth of the morning in the cloud of an evening shower.

*Hidallan.* Dwell, thou mist of gloomy Crona, dwell on the path of the king ! Hide I

steps from mine eyes, let me remember my friend no more. The bands of battle are scattered, no crowding tread is round the noise of his steel. O Carun! roll thy streams of blood; the chief of the people is low.

*Comala.* Who fell on Carun's sounding banks, son of the cloudy night? Was he white as the snow of Ardden? Blooming as the bow of the shower? Was his hair like the mist of the hill, soft and curling in the day of the sun? Was he like the thunder of heaven in battle? Fleet as the roe of the desert?

*Hidallan.* O that I might behold his love, fair-leaning from her rock! Her red eye dim in tears, her blushing cheek half hid in her locks! Blow, O gentle breeze! lift thou the heavy locks of the maid, that I may behold her white arm, her lovely cheek in her grief.

*Comala.* And is the son of Comhal fallen, chief of the mournful tale? The thunder rolls on the hill! the lightning flies on wings of fire! They frighten not Comala; for Fingal is now. Say, chief of the mournful tale, fell the breaker of the shields?

*Hidallan.* The nations are scattered on their hills! they shall hear the voice of the king no more.

*Comala.* Confusion pursue thee over thy plains! Ruin overtake thee, thou king of the world! Few be thy steps to thy grave; and let one virgin mourn thee! Let her be like Comala, tearful in the days of her youth! Why wast thou told me, Hidallan, that my hero fell? I might have hoped a little while his return; I might have thought I saw him on the distant rock; a tree might have deceived me with his

appearance ; the wind of the hill might have been the sound of his horn in mine ear. that I were on the banks of Carun ! that my tears might be warm on his cheek !

*Hidallan.* He lies not on the banks of Carun ; on Ardven heroes raise his tomb. Look on them, O moon ! from thy clouds ; be thy beam bright on his breast, that Comala may behold him in the light of his armour.

*Comala.* Stop, ye sons of the grave, till I behold my love ! He left me at the chase alone. I knew not that he went to war. He said he would return with the night ; the king of Movien is returned ! Why didst thou not tell me that he would fall, O trembling dweller of the rock !\* Thou sawest him in the blood of his youth ; but thou didst not tell Comala.

*Mcilcoma.* What sound is that on Ardven ? Who is that bright in the vale ? Who comes like the strength of rivers, when their crowded waters glitter to the moon ?

*Comala.* Who is it but the foe of Comala the son of the king of the world ! Ghost of Fingal ! do thou, from thy cloud, direct Comala's bow. Let him fall like the hart of the desert. It is Fingal in the crowd of his ghosts. Why dost thou come, my love, to frighten and to please my soul ?

*Fingal.* Raise, ye bards, the song ; raise the wars of the streamy Carun ! Caraculb fled from our arms along the fields of his pride. He sets far distant, like a meteor, that encloses a spirit of night, when the winds drive it over the heath, and the dark woods are gleaming.

\* By the " dweller of the rock," she means a Druid.

around. I heard a voice, or was it the breeze of my hills? Is it the huntress of Ardven, the white-handed daughter of Sarno? Look from thy rocks, my love; let me hear the voice of Comala!

*Comala.* Take me to the cave of thy rest, O lovely son of death!

*Fingal.* Come to the cave of my rest. The storm is past, the sun is on our fields. Come to the cave of my rest, huntress of echoing Ardven!

*Comala.* He is returned with his fame! I feel the right hand of his wars! But I must rest beside the rock till my soul returns from my fear! O let the harp be near! Raise the song, ye daughters of Morni.

*Dersagrena.* Comala has slain three deer on Ardven, the fire ascends on the rock; go to the feast of Comala, king of the woody Morven!

*Fingal.* Raise, ye sons of song, the wars of the streamy Carun; that my white-handed maid may rejoice: while I behold the feast of my love.

*Bards.* Roll, streamy Carun, roll in joy, the sons of battle are fled! The steed is not seen on our fields; the wings of their pride pread in other lands. The sun will now rise in peace, and the shadows descend in joy. The voice of the chase will be heard; the shields hang in the hall. Our delight will be in the war of the ocean, our hands shall grow red in the blood of Lochlin. Roll, streamy Carun, roll in joy, the sons of battle fled!

*Melilcoma.* Descend, ye light mists from high! Ye moon-beams, lift her soul! Pale

lies the maid at the rock ! Comala is no more !

*Fingal.* Is the daughter of Sarno dead ; the white-bosomed maid of my love ? Meet me Comala, on my heaths, when I sit alone at the streams of my hills.

*Hidallan.* Ceased the voice of the huntress of Ardven ? Why did I trouble the soul of the maid ? When shall I see thee, with joy, in the chase of the dark-brown hinds ?

*Fingal.* Youth of the gloomy brow ! no more shalt thou feast in my halls. Thou shalt not pursue my chase, my foes shall not fall at thy sword. Lead me to the place of her rest that I may behold her beauty. Pale she lies at the rock, the cold winds lift her hair. Her bow-string sounds in the blast, her arrow was broken in her fall. Raise the praise of the daughter of Sarno ! give her name to the winds of heaven.

*Bards.* See ! meteors gleam around the maid ! See ! moon-beams lift her soul ! Arise ye her, from their clouds, bend the awful faces of her fathers ; Sarno of the gloomy brow ! the red-rolling eyes of Fidallan ! When shall thy white hand arise ? When shall thy voice be heard on our rocks ? The maids shall seek thee on the heath, but they shall not find thee. Thou shalt come, at times, to their dreams, settle peace in their soul. Thy voice shall remain in their ears, they shall think with joy of the dreams of their rest. Meteors gleam around the maid, and moon-beams lift her soul !



# CARRIC-THURA,

## A POEM.

---

### ARGUMENT.

Fingal, returning from an expedition which he had made into the Roman province, resolved to visit Cathulla, king of Inistore, and brother to Comala, whose story is related at large in the preceding dramatic poem. Upon his coming in sight of Carric-thura, the palace of Cathulla, he observed a flame on its top, which, in those days, was a signal of distress. The wind drove him into a bay, at some distance from Carric-thura, and he was obliged to pass the night on the shore. Next day he attacked the army of Frothal, king of Sora, who had besieged Cathulla in his palace of Carric-thura, and took Frothal himself prisoner, after he had engaged him in a single combat. The deliverance of Carric-thura is the subject of the poem; but several other episodes are interwoven with it. It appears, from tradition, that this poem was addressed to a Culdee, or one of the first Christian missionaries, and that the story of the *Spirit of Loda*, supposed to be the ancient Odin of Scandinavia, was introduced by Ossian in opposition to the Culdee's doctrine. Be this as it will, it lets us into Ossian's notions of a superior being; and shows that he was not addicted to the superstition which prevailed all the world over, before the introduction of Christianity.

HAST thou left thy blue course in heaven,  
golden-haired son of the sky! The west has  
opened its gates; the bed of thy repose is there.  
The waves come to behold thy beauty. They  
lift their trembling heads. They see thee lovely  
in thy sleep; they shrink away with fear.  
Rest, in thy shadowy cave, O sun! let thy re-  
turn be in joy.

But let a thousand lights arise to the sound  
of the harps of Selma; let the beam spread in

the hall, the king of shells is returned ! The strife of Carun is past, like sounds that are no more. Raise the song, O bards ! the king is returned with his fame !

Such were the words of Ullin, when Fingal returned from war ; when he returned in the fair blushing of youth, with all his heavy locks. His blue arms were on the hero ; like a light cloud on the sun, when he moves in his robe of mist, and shows but half his beams. His heroes followed the king : the feast of shells is spread. Fingal turns to his bards, and bids the song to rise.

Voices of echoing Cona ! he said, O bard of other times ! Ye, on whose souls the blue hosts of our fathers rise ! strike the harp in my hall ; and let me hear the song. Pleasant is the joy of grief ; it is like the shower of spring when it softens the branch of the oak, and the young leaf rears its green head. Sing on, O bards ! to-morrow we lift the sail. My blue course is through the ocean, to Carric-thura walls ; the mossy walls of Sarno, where Comala dwelt. There the noble Cathulla spread the feast of shells. The boars of his woods are many ; the sound of the chase shall arise !

Cronnan, son of the song ! said Ullin ; Melnona, graceful at the harp ! raise the tale of Shilric, to please the king of Morven. Let Vinvela come in her beauty, like the shower-bow, when it shows its lovely head on the lake and the setting sun is bright. She comes, O Fingal ! her voice is soft but sad.

*Vinvela.* My love is a son of the hill. He pursues the flying deer. His grey dogs are panting around him ; his bow-string sounds in

the wind. Dost thou rest by the fount of the rock, or by the noise of the mountain-stream? the rushes are nodding to the wind, the mist flies over the hill. I will approach my love unseen; I will behold him from the rock. Lovingly I saw thee first by the aged oak of Branno; thou wert returning tall from the chase; the fairest among thy friends.

*Shilric.* What voice is that I hear? that voice like the summer wind! I sit not by the nodding rushes! I hear not the fount of the rock. Afar, Vinvela, afar, I go to the wars of Fingal. My dogs attend me no more. No more I tread the hill. No more from on high I see thee, fair-moving by the stream of the plain; bright as the bow of heaven; as the moon on the western wave.

*Vinvela.* Then thou art gone, O Shilric! I am alone on the hill! The deer are seen on the brow; void of fear they graze along. No more they dread the wind; no more the rusting tree. The hunter is far removed; he is in the field of graves. Strangers! sons of the waves! spare my lovely Shilric!

*Shilric.* If fall I must in the field, raise high my grave, Vinvela. Grey stones, and heaped-up earth, shall mark me to future times. When the hunter shall sit by the mound, and produce his food at noon, "Some warrior rests here," he will say; and my fame shall live in his praise. Remember me, Vinvela, when low on earth I lie!

*Vinvela.* Yes; I will remember thee! alas! my Shilric will fall! What shall I do, my love! when thou art for ever gone? Through these hills I will go at noon: I will go through the

silent heath. There I will see the place of thy rest, returning from the chase. Alas ! my Shilric will fall ; but I will remember Shilric.

And I remember the chief, said the king of woody Morven ; he consumed the battle in his rage. But now my eyes behold him not. I met him, one day, on the hill ; his cheek was pale ; his brow was dark. The sigh was frequent in his breast : his steps were towards the desert. But now he is not in the crowd of my chiefs, when the sounds of my shields arise. Dwells he in the narrow house,\* the chief of high Carmora ?

Cronnan ! said Ullin of other times, raise the song of Shilric ; when he returned to his hills and Vinvela was no more. He leaned on the grey mossy stone ; he thought Vinvela lived. He saw her fair-moving on the plain ; but the bright form lasted not : the sun-beam fled from the field, and she was seen no more. Hear the song of Shilric, it is soft, but sad !

I sit by the mossy fountain ; on the top of the hill of winds. One tree is rustling above me. Dark waves roll over the heath. The lake is troubled below. The deer descend from the hill. No hunter at a distance is seen. It is mid-day : but all is silent. Sad are my thoughts alone. Didst thou but appear, O my love ! a wanderer on the heath ! thy hair floating on the wind behind thee ; thy bosom heaving on the sight ; thine eyes full of tears for thy friends, whom the mist of the hill had concealed ! Thee I would comfort, my love, and bring thee to thy father's house !

\* The grave.

But is it she that there appears, like a beam of light on the heath? bright as the moon in autumn, as the sun in a summer-storm, comest thou, O maid, over rocks, over mountains, to me? She speaks: but how weak her voice! like the breeze in the reeds of the lake.

“Returnest thou safe from the war? Where are thy friends, my love? I heard of thy death on the hill; I heard and mourned thee, Shilric!”

Yes, my fair, I return; but I alone of my race. Thou shalt see them no more: their graves I raised on the plain. But why art thou on the desert hill? Why on the heath alone?

“Alone I am, O Shilric! alone in the winter-house. With grief for thee I fell. Shilric, I am pale in the tomb.”

She fleets, she sails away; as mist before the wind! And wilt thou not stay, Vinvela? Stay and behold my tears! Fair thou appearest, Vinvela! fair thou wast, when alive!

By the mossy fountain I will sit; on the top of the hill of winds. When mid-day is silent around, O talk with me, Vinvela! come on the light-winged gale! on the breeze of the desert, come! Let me hear thy voice, as thou passest, when mid-day is silent around!

Such was the song of Cronnan, on the night of Selma's joy. But morning rose in the east; the blue waters rolled in light. Fingal bade his sails to rise; the winds came rustling from their hills. Inistore rose to sight, and Carric-thura's mossy towers! But the sign of distress was on their top: the warning flame edged with smoke. The king of Morven struck his breast: he assumed at once his spear. His darkened brow bends forward to the coast: he looks back

to the lagging winds. His hair is disordered on his back. The silence of the king is terrible !

Night came down on the sea ; Rotha's bay received the ship. A rock bends along the coast with all its echoing wood. On the top is the circle of Loda, the mossy stone of power ! A narrow plain spreads beneath, covered with grass and aged trees, which the midnight winds, in their wrath, had torn from the shaggy rock. The blue course of a stream is there ! the lonely blast of ocean pursues the thistle's beard. The flame of three oaks arose : the feast is spread around ; but the soul of the king is sad, for Carric-thura's chief distress.

The wan cold moon rose in the east. Sleep descended on the youths ! Their blue helmet glitter to the beam ; the fading fire decays. But sleep did not rest on the king : he rose in the midst of his arms, and slowly ascended the hill, to behold the flame of Sarno's tower.

The flame was dim and distant ; the moon hid her red face in the east. A blast came from the mountain, on its wings was the spirit of Loda. He came to his place in his terrors, and shook his dusky spear. His eyes appear like flames in his dark face ; his voice is like distant thunder. Fingal advanced his spear in night and raised his voice on high.

Son of night, retire : call thy winds, and fly. Why dost thou come to my presence with thy shadowy arms ? Do I fear thy gloomy form spirit of dismal Loda ? Weak is thy shield of clouds : feeble is that meteor, thy sword ! The blast rolls them together ; and thou thyself art lost. Fly from my presence, son of night ! call thy winds and fly !

Dost thou force me from my place ? replied the hollow voice. The people bend before me. I turn the battle in the field of the brave. I look on the nations, and they vanish : my nostrils pour the blast of death. I come abroad on the winds : the tempests are before my face. But my dwelling is calm, above the clouds ; the fields of my rest are pleasant.

Dwell in thy pleasant fields, said the king : Let Comhal's son be forgot. Do my steps ascend from my hills into thy peaceful plains ? Do I meet thee with a spear on thy cloud, spirit of dismal Loda ? Why then dost thou frown on me ? why shake thine airy spear ? Thou frownest in vain : I never fled from the mighty in war. And shall the sons of the wind frighten the king of Morven ? No : he knows the weakness of their arms !

Fly to thy land, replied the form : receive thy wind, and fly ! The blasts are in the hollow of my hand : the course of the storm is mine. The king of Sora is my son, he bends at the stone of my power. His battle is around Carric-thura ; and he will prevail ! Fly to thy land, son of Comhal, or feel my flaming wrath !

He lifted high his shadowy spear ! He bent forward his dreadful height. Fingal, advancing, drew his sword ; the blade of dark-brown Luno. The gleaming path of the steel winds through the gloomy ghost. The form fell shapeless into air, like a column of smoke, which the staff of the boy disturbs as it rises from the half-extinguished furnace.

The spirit of Loda shrieked, as, rolled into himself, he rose on the wind. Inistore shook at the sound. The waves heard it on the deep.

They stopped in their course with fear. The friends of Fingal started at once, and took their heavy spears. They missed the king : they rose in rage ; all their arms resound !

The moon came forth in the east. Fingal returned in the gleam of his arms. The joy of his youth was great, their souls settled as a sea from a storm. Ullin raised the song of gladness. The hills of Inistore rejoiced. The flame of the oak arose ; and the tales of heroes are told.

But Frothal, Sora's wrathful king, sits in sadness beneath a tree. The host spreads around Carric-thura. He looks towards the walls with rage. He longs for the blood of Cathulla, who once overcame him in war. When Annir reigned in Sora, the father of sea-borne Frothal, a storm arose on the sea, and carried Frothal to Inistore. Three days he feasted in Sarno's halls, and saw the slow-rolling eyes of Comala. He loved her in the flame of youth, and rushed to seize the white-armed maid. Cathulla met the chief. The gloomy battle rose. Frothal was bound in the hall : three days he pined alone. On the fourth Sarno sent him to his ship, and he returned to his land. But wrath darkened in his soul against the noble Cathulla. When Annir's stone of fame arose Frothal came in his strength. The battle burned round Carric-thura and Sarno's mossy walls.

Morning rose on Inistore. Frothal struck his dark-brown shield. His chiefs started at the sound ; they stood, but their eyes were turned to the sea. They saw Fingal coming in his strength ; and first the noble Thubar spoke  
 " Who comes like the stag of the desert, with



all his herd behind him? Frothal, it is a foe ! I see his forward spear. Perhaps it is the king of Morven, Fingal the first of men. His deeds are well known in Lochlin ; the blood of his foes is in Starno's halls. Shall I ask the peace of kings ? His sword is the bolt of heaven !”

Son of the feeble hand, said Frothal, shall my days begin in a cloud ? Shall I yield before I have conquered, chief of streamy Tora ? The people would say in Sora, Frothal flew forth like a meteor ; but a darkness has met him, and his fame is no more. No, Thubar, I will never yield ; my fame shall surround me like light. No ; I will never yield, chief of streamy Tora !

He went forth with the stream of his people, but they met a rock : Fingal stood unmoved, broken they rolled back from his side. Nor did they safely fly ; the spear of the king pursued their steps. The field is covered with heroes. A rising hill preserved the foe.

Frothal saw their flight. The rage of his bosom rose. He bent his eyes to the ground, and called the noble Thubar. Thubar ! my people are fled. My fame has ceased to arise. I will fight the king ; I feel my burning soul ! Send a bard to demand the combat. Speak not against Frothal's words ! But, Thubar ! I love a maid ; she dwells by Thano's stream, the white-bosomed daughter of Herman, Utha with soft-rolling eyes. She feared the low-laid Comala ; her secret sighs rose when I spread the sail. Tell to Utha of harps that my soul delighted in her.

Such were his words, resolved to fight. The soft sigh of Utha was near ! She had followed her hero in the armour of a man. She rolled

her eye on the youth, in secret, from beneath her steel. She saw the bard as he went; the spear fell thrice from her hand! Her loose hair flew on the wind. Her white breast rose with sighs. She raised her eyes to the king. She would speak, but thrice she failed.

Fingal heard the words of the bard; he came in the strength of his steel. They mixed their deathful spears: they raised the gleam of their arms. But the sword of Fingal descended and cut Frothal's shield in twain. His fair side is exposed; half bent he foresees his death. Darkness gathered on Utha's soul. The tear rolled down her cheek. She rushed to cover the chief with her shield; but a fallen oak met her steps. She fell on her arm of snow; her shield, her helmet, flew wide. Her white bosom heaved to the sight; her dark-brown hair is spread on earth.

Fingal pitied the white-armed maid! he stayed the uplifted sword. The tear was in the eye of the king, as, bending forward, he spoke. "King of streamy Sora! fear not the sword of Fingal. It was never stained with the blood of the vanquished; it never pierced a fallen foe. Let thy people rejoice by their native streams, Let the maids of thy love be glad. Why shouldest thou fall in thy youth, king of streamy Sora? Frothal heard the words of Fingal, and saw the rising maid: they\* stood in silence in their beauty; like two young trees of the plain, when the shower of spring is on their leaves, and the loud winds are laid.

Daughter of Herman, said Frothal, didst thou come from Tora's streams? didst thou

\* Frothal and Utha.

come in thy beauty to behold thy warrior low ? But he was low before the mighty, maid of the slow-rolling eye ! The feeble did not overcome the son of car-borne Annir ! Terrible art thou, O king of Morven ! in battles of the spear. But, in peace, thou art like the sun, when he looks through a silent shower ; the flowers lift their fair heads before him ; the gales shake their rustling wings. O that thou wert in Sora ! that my feast were spread ! The future kings of Sora would see thy arms and rejoice. They would rejoice at the fame of their fathers, who beheld the mighty Fingal !

Son of Annir, replied the king, the fame of Sora's race shall be heard ! When chiefs are strong in war, then does the song arise ! But if their swords are stretched over the feeble ; if the blood of the weak has stained their arms ; the bard shall forget them in the song, and their tombs shall not be known. The stranger shall come and build there, and remove the heaped-up earth. An half-worn sword shall rise before him ; bending above it, he will say, " These are the arms of the chiefs of old, but their names are not in song." Come thou, O Frothal ! to the feast of Inistore ; let the maid of thy love be there ; let our faces brighten with joy !

Fingal took his spear, moving in the steps of his might. The gates of Carric-thura are opened wide. The feast of shells is spread. The soft sound of music arose. Gladness brightened in the hall. The voice of Ullin was heard ; the harp of Selma was strung. Utha rejoiced in his presence, and demanded the song of grief ; the big tear hung in her eye when the soft Crimora spoke. Crimora the daughter of

Rinval, who dwelt at Lotha's roaring stream !  
The tale was long, but lovely ; and pleased the  
blushing Utha.

*Crimora.* Who cometh from the hill, like a  
cloud tinged with the beam of the west ? Whose  
voice is that, loud as the wind, but pleasant as  
the harp of Carril ? It is my love in the light  
of steel ; but sad is his darkened brow ! Live  
the mighty race of Fingal ? or what darkens  
in Connal's soul ?

*Connal.* They live. They return from the  
chase like a stream of light. The sun is on  
their shields. Like a ridge of fire they descend  
the hill. Loud is the voice of the youth ! the  
war, my love, is near ! To-morrow the dreadful  
Dargo comes to try the force of our race. The  
race of Fingal he defies ; the race of battle and  
wounds !

*Crimora.* Connal, I saw his sails like grey  
mist on the dark-brown wave. They slowly  
came to land. Connal, many are the warriors  
of Dargo !

*Connal.* Bring me thy father's shield, the  
bossy iron shield of Rinval ! that shield like the  
full-orbed moon when she moves darkened  
through heaven.

*Crimora.* That shield I bring, O Connal  
but it did not defend my father. By the spear of  
Gormar he fell. Thou may'st fall, O Connal !

*Connal.* Fall I may ! but raise my tomb  
*Crimora !* Grey stones, a mound of earth, shall  
send my name to other times. Bend thy ree-  
eye over my grave, beat thy mournful heaving  
breast. Though fair thou art, my love, as the  
light ; more pleasant than the gale of the hill ;  
yet I will not here remain. Raise my tomb  
*Crimora !*

*Crimora.* Then give me those arms that gleam ; that sword and that spear of steel. I shall meet Dargo with Connal, and aid him in the fight. Farewell, ye rocks of Ardven ! ye deer ! and ye streams of the hill ! We shall return no more. Our tombs are distant far !

“ And did they return no more ? ” said Utha’s bursting sigh. “ Fell the mighty in battle, and did Crimora live ? Her steps were lonely ; her soul was sad for Connal. Was he not young and lovely ; like the beam of the setting sun ? ” Ullin saw the virgin’s tear, he took the softly-trembling harp : the song was lovely, but sad, and silence was in Carric-thura.

Autumn is dark on the mountains ; grey mist rests on the hills. The whirlwind is heard on the heath. Dark rolls the river through the narrow plain. A tree stands alone on the hill, and marks the slumbering Connal. The leaves whirl round with the wind, and strew the grave of the dead. At times are seen here the ghosts of the departed, when the musing hunter alone stalks slowly over the heath.

Who can reach the source of thy race, O Connal ? who recount thy fathers ? Thy family grew like an oak on the mountain, which meeteth the wind with its lofty head. But now it is torn from the earth. Who shall supply the place of Connal ? Here was the din of arms ; here the groans of the dying. Bloody are the wars of Fingal, O Connal ! it was here thou didst fall. Thine arm was like a storm ; thy sword a beam of the sky ; thy height a rock on the plain ; thine eyes a furnace of fire. Louder than a storm was thy voice in the battles of thy steel. Warriors fell by thy sword, as the thistle

by the staff of a boy. Dargo the mighty came on, darkening in his rage. His brows were gathered into wrath. His eyes like two caves in a rock. Bright rose their swords on each side ; loud was the clang of their steel.

The daughter of Rinval was near ; Crimor bright in the armour of man ; her yellow hair is loose behind, her bow is in her hand. She followed the youth to the war, Connal her much beloved. She drew the string on Dargo ; but erring she pierced her Connal. He falls like an oak on the plain ; like a rock from the shaggy hill. What shall she do, hapless maid ! He bleeds ; her Connal dies ! All the night long she cries, and all the day, " O Connal, my love and my friend ! " With grief the sad mourner dies ! Earth here encloses the loveliest pair on the hill. The grass grows between the stone of the tomb ; I often sit in the mournful shade. The wind sighs through the grass ; their memory rushes on my mind. Undisturbed you now sleep together ; in the tomb of the mountain you rest alone !

And soft be their rest, said Utha, hapless children of streamy Lotha ! I will remember them with tears, and my secret song shall rise when the wind is in the groves of Tora, where the stream is roaring near. Then shall they come on my soul, with all their lovely grief !

Three days feasted the kings : on the fourth their white sails arose. The winds of the north drove Fingal to Morven's woody land. But the spirit of Loda sat in his cloud behind the ships of Frothal. He hung forward with all his blasts, and spread the white-bosomed sail. The wounds of his form were not forgot ! He still feared the hand of the king !

# CARTHON,

## A POEM.

---

### ARGUMENT.

This Poem is complete, and the subject of it, as of most of Ossian's compositions, tragical. In the time of Comhal, the son of Trathal, and father of the celebrated Fingal, Clessámmor, the son of Thaddu and brother of Morna, Fingal's mother, was driven by a storm into the river Clyde, on the banks of which stood Balclutha, a town belonging to the Britons between the walls. He was hospitably received by Reuthámir, the principal man in the place, who gave him Moina his only daughter in marriage. Reuda, the son of Cormo, a Briton, who was in love with Moina, came to Reuthámir's house, and behaved haughtily towards Clessámmor. A quarrel ensued, in which Reuda was killed; the Britons who attended him pressed so hard on Clessámmor, that he was obliged to throw himself into the Clyde, and swim to his ship. He hoisted sail, and the wind being favourable, bore him out to sea. He often endeavoured to return, and carry off his beloved Moina by night; but the wind continuing contrary, he was forced to desist.

Moina, who had been left with child by her husband, brought forth a son, and died soon after. Reuthámir named the child Carthon, i. e. 'the murmur of waves,' from the storm which carried off Clessámmor his father, who was supposed to have been cast away. When Carthon was three years old, Comhal, the father of Fingal, in one of his expeditions against the Britons, took and burnt Balclutha. Reuthámir was killed in the attack; and Carthon was carried safe away by his nurse, who fled farther into the country of the Britons. Carthon, coming to man's estate, was resolved to revenge the fall of Balclutha on Comhal's posterity. He sets sail from the Clyde, and falling on the coast of Morven, defeated two of Fingal's heroes who came to oppose his progress. He was, at last, unwittingly killed by his father Clessámmor, in a single combat. This story is the foundation of the present poem, which

opens on the night preceding the death of Carthon, & that what passed before is introduced by way of episode. The poem is addressed to Malvina, the daughter of Toscar.

A TALE of the times of old ! The deeds of days of other years !

The murmur of thy streams, O Lora ! bring back the memory of the past. The sound of thy woods, Garmallar, is lovely in mine ear. Dost thou not behold, Malvina, a rock with its head of heath ? Three aged pines bend from its face green is the narrow plain at its feet ; there the flower of the mountain grows, and shakes its white head in the breeze. The thistle is there alone, shedding its aged beard. Two stones half sunk in the ground, show their heads of moss. The deer of the mountain avoids the place, for he beholds a dim ghost standing there. The mighty lie, O Malvina ! in the narrow plain of the rock.

A tale of the times of old ! The deeds of days of other years !

Who comes from the land of strangers, with his thousands around him ? the sun-beam pour its bright stream before him ; his hair meets the wind of his hills. His face is settled from war. He is calm as the evening beam that look from the cloud of the west, on Cona's silent vale. Who is it but Comhal's son, the king of mighty deeds ! He beholds his hills with joy, he bids a thousand voices rise. " Ye have fled over your fields, ye sons of the distant land ! The king of the world sits in his hall, and hears of his people's flight. He lifts his red eye of pride ; he takes his father's sword. Ye have fled over your fields, sons of the distant land ! "



Such were the words of the bards, when they came to Selma's halls. A thousand lights from the stranger's land rose in the midst of the people. The feast is spread around ; the night passed away in joy. Where is the noble Clessámmor ? said the fair-haired Fingal. Where is the brother of Morna, in the hour of my joy ? Sullen and dark he passes his days in the vale of echoing Lora : but, behold, he comes from the hill like a steed in his strength, who finds his companions in the breeze, and tosses his bright mane in the wind. Blest be the soul of Clessámmor, why so long from Selma ?

Returns the chief, said Clessámmor, in the midst of his fame ? Such was the renown of Comhal in the battles of his youth. Often did we pass over Carun to the land of the strangers : our swords returned, not unstained with blood : nor did the kings of the world rejoice. Why do I remember the times of our war ? My hair is mixed with grey. My hand forgets to bend the bow : I lift a lighter spear. O that my joy would return, as when I first beheld the maid ; the white-bosomed daughter of strangers, Moina, with the dark-blue eyes !

Tell, said the mighty Fingal, the tale of thy youthful days. Sorrow, like a cloud on the sun, shades the soul of Clessámmor. Mournful are thy thoughts, alone, on the banks of the roaring Lora. Let us hear the sorrow of thy youth, and the darkness of thy days !

" It was in the days of peace," replied the great Clessámmor, " I came in my bounding ship to Balclutha's walls of towers. The winds had roared behind my sails, and Clutha's streams received my dark-bosomed ship. Three

days I remained in Reuthámir's halls, and saw his daughter, that beam of light. The joy the shell went round, and the aged hero gave the fair. Her breasts were like foam on the wave, and her eyes like stars of light: her hair was dark as the raven's wing: her soul was generous and mild. My love for Moina was great; my heart poured forth in joy.

"The son of a stranger came; a chief who loved the white-bosomed Moina. His words were mighty in the hall; he often half-unsheathed his sword. Where, said he, is the mighty Comhal, the restless wanderer of the heath? Comes he, with his host, to Balcluth since Clessámmor is so bold? My soul, I replied, O warrior! burns in a light of its own. I stand without fear in the midst of thousands though the valiant are distant far. Strangers thy words are mighty, for Clessámmor is alone. But my sword trembles by my side, and long to glitter in my hand. Speak no more of Comhal, son of the winding Clutha!

"The strength of his pride arose. We fought; he fell beneath my sword. The ban of Clutha heard his fall; a thousand spears glittered around. I fought: the strangers prevailed: I plunged into the stream of Clutha. My white sails rose over the waves, and bounded on the dark-blue sea. Moina came to the shore, and rolled the red eye of her tears; her loose hair flew on the wind; and I heard her mournful distant cries. Often did I turn my ship; but the winds of the east prevailed. Nor Clutha ever since have I seen, nor Moina of the dark-brown hair. She fell in Balclutha; for I have seen her ghost. I knew her as she

came through the dusky night, along the murmur of Lora: she was like the new moon, seen through the gathered mist; when the sky pours down its flaky snow, and the world is silent and dark."

Raise, ye bards, said the mighty Fingal, the praise of unhappy Moina. Call her ghost, with your songs, to our hills, that she may rest with the fair of Morven, the sun-beams of other days, the delight of heroes of old. I have seen the walls of Balclutha, but they were desolate. The fire had resounded in the halls; and the voice of the people is heard no more. The stream of Clutha was removed from its place by the fall of the walls. The thistle shook there its lonely head: the moss whistled to the wind. The fox looked out from the windows, the rank grass of the wall waved round its head. Desolate is the dwelling of Moina, silence is in the house of her fathers. Raise the song of mourning, O bards! over the land of strangers. They have but fallen before us: for one day we must fall. Why dost thou build the hall, son of the winged days? Thou lookest from thy towers to-day: yet a few years, and the blast of the desert comes; it howls in thy empty court, and whistles round thy half-worn shield. And let the blast of the desert come! we shall be renowned in our day! The mark of my arm shall be in battle; my name in the song of bards. Raise the song, send round the shell: let joy be heard in my hall. When thou, son of heaven, shalt fail! if thou shalt fail, thou mighty light! if thy brightness is for a season, like Fingal; our fame shall survive thy beams.

Such was the song of Fingal in the day  
his joy. His thousand bards leaned forward  
from their seats, to hear the voice of the king.  
It was like the music of harps on the gale  
the spring. Lovely were thy thoughts, O Fi-  
gal ! why had not Ossian the strength of thy  
soul ? But thou standest alone, my father,  
who can equal the king of Selma ?

The night passed away in song ; morning  
returned in joy. The mountains showed their  
grey heads ; the blue face of ocean smiled. The  
white wave is seen tumbling round the distant  
rock ; a mist rose slowly from the lake.  
He came in the figure of an aged man along the  
silent plain. Its large limbs did not move  
steps, for a ghost supported it in mid air.  
He came towards Selma's hall, and dissolved in  
a shower of blood.

The king alone beheld the sight : he foresaw  
the death of the people. He came in silence  
to his hall, and took his father's spear. The  
mail rattled on his breast. The heroes rose  
around. They looked in silence on each other  
marking the eyes of Fingal. They saw battle  
in his face : the death of armies on his spear.  
A thousand shields at once are placed on their  
arms ; they drew a thousand swords. The  
hall of Selma brightened around. The clatter  
of arms ascends. The grey dogs howl in their  
place. No word is among the mighty chiefs.  
Each marked the eyes of the king, and he  
assumed his spear.

Sons of Morven, begun the king, this is  
time to fill the shell ; the battle darkens now  
us, death hovers over the land. Some ghost  
the friend of Fingal, has forewarned us of

foe. The sons of the stranger come from the darkly-rolling sea ; for from the water came the sign of Morven's gloomy danger. Let each assume his heavy spear, each gird on his father's sword. Let the dark helmet rise on every head ; the mail pour its lightning from every side. The battle gathers like a storm ; soon shall ye hear the roar of death.

The hero moved on before his host, like a cloud before a ridge of green fire, when it pours on the sky of night and mariners foresee a storm. On Cona's rising heath they stood : the white-bosomed maids beheld them above like a grove ; they foresaw the death of the youth, and looked towards the sea with fear. The white wave deceived them for distant sails ; the tear is on their cheek ! The sun rose on the sea, and we beheld a distant fleet. Like the mist of ocean they came, and poured their youth upon the coast. The chief was among them, like the stag in the midst of the herd. His shield is studded with gold ; stately strode the king of spears. He moved towards Selma ; his thousands moved behind.

Go with the song of peace, said Fingal ; go, Ullin, to the king of swords. Tell him that we are mighty in war ; that the ghosts of our foes are many. But renowned are they who have feasted in my halls ; they show the arms of my fathers in a foreign land ; the sons of the strangers wonder, and bless the friends of Morven's race ; for our names have been heard afar : the kings of the world shook in the midst of their host.

Ullin went with his song. Fingal rested on his spear : he saw the mighty foe in his armour :

he blest the stranger's son. "How stately art thou, son of the sea!" said the king of woody Morven. "Thy sword is a beam of fire by thy side: thy spear is a pine that defies the storm. The varied face of the moon is not broader than thy shield. Ruddy is thy face of youth! so are the ringlets of thy hair! but this tree may fall and his memory be forgot! The daughter of the stranger will be sad, looking to the rolling sea: the children will say, 'We see a ship perhaps it is the king of Balclutha.' The tears start from their mother's eye. Her thoughts are of him who sleeps in Morven!"

Such were the words of the king, when Ulster came to the mighty Carthon; he threw down the spear before him, he raised the song of peace. "Come to the feast of Fingal, Carthon, from the rolling sea! partake of the feast of the king, or lift the spear of war! The ghosts of our foes are many; but renowned are the friends of Morven! Behold that field, O Carthon, many a green hill rises there, with mossy stones and rustling grass: these are the tombs of Fingal's foes, the sons of the rolling sea!"

"Dost thou speak to the weak in arms?" said Carthon, "bard of the woody Morven? my face pale for fear, son of the peaceful son. Why then dost thou think to darken my sword with the tales of those who fell? My arm I fought in battle, my renown is known at Fingal. Go to the feeble in arms, bid them yield. Have not I seen the fallen Balclutha? And shall I feast with Comhal's son? Comhal who threw his fire in the midst of my father's hall! I was young, and knew not the cause why the virgins wept. The columns of smoke

pleased mine eye when they rose above my walls ! I often looked back with gladness when my friends fled along the hill. But when the years of my youth came on, I beheld the moss of my fallen walls. My sigh arose with the morning, and my tears descended with night. Shall I not fight, I said to my soul, against the children of my foes ? And I will fight, O bard ! I feel the strength of my soul !”

His people gathered around the hero, and drew at once their shining swords. He stands in the midst, like a pillar of fire, the tear half-starting from his eye, for he thought of the fallen Balclutha. The crowded pride of his soul arose. Sidelong he looked up to the hill, where our heroes shone in arms : the spear trembled in his hand. Bending forward, he seemed to threaten the king.

Shall I, said Fingal to his soul, meet at once the youth ? Shall I stop him in the midst of his course, before his fame shall arise ? But the bard hereafter may say, when he sees the tomb of Carthon, Fingal took his thousands to battle before the noble Carthon fell. No ; bard of the times to come, thou shalt not lessen Fingal’s fame ! my heroes will fight the youth, and Fingal behold the war. If he overcomes, rush, in my strength, like the roaring stream of Cona. Who of my chiefs will meet the son of the rolling sea ? Many are his warriors on the coast, and strong is his ashen spear !

Cathul rose in his strength, the son of the mighty Lormar : three hundred youths attend the chief, the race of his native streams. Feeble was his arm against Carthon : he fell, and his heroes fled. Connal resumed the battle ;

but he broke his heavy spear : he lay bound on the field : Carthon pursued his people.

Clessámmor, said the king of Morven, who is the spear of thy strength ? Wilt thou behold Connal bound ; thy friend at the stream of Lora ? Rise, in the light of thy steel, companion of valiant Comhal ! let the youth of Balclutha feel the strength of Morven's rage. He rose in the strength of his steel, shaking his grizzly locks. He fitted the steel to his side, he rushed in the pride of valour.

Carthon stood on a rock : he saw the hero rushing on. He loved the dreadful joy of battle : his strength in the locks of age ! " Shall I lift that spear," he said, " that never struck but once a foe ? Or shall I, with the word of peace, preserve the warrior's life ? Stately are the steps of age ! lovely the remnant of his years ! Perhaps it is the husband of Moina, the father of car-borne Carthon. Often have I heard that he dwelt at the echoing stream of Lora."

Such were his words when Clessámmor came, and lifted high his spear. The youth received it on his shield, and spoke the words of peace. " Warrior of the aged locks ! is there no youth to lift the spear ? Hast thou no son to raise a shield before his father, to meet the arms of youth ? Is the spouse of thy love no more, or weeps she over the tombs of thy sons ? art thou of the kings of men ? What will be the fame of my sword shouldst thou fall ?"

It will be great, thou son of pride ! behold the tall Clessámmor. I have been renowned in battle, but I never told my name to a foe.

\* To tell one's name to an enemy, was reckoned on those days of heroism a manifest evasion of fight.



Yield to me, son of the wave! then shalt thou know that the mark of my sword is in many a field. I never yielded, king of spears! replied the noble pride of Carthon:- I have also fought in war, I behold my future fame. Despise me not, thou chief of men! my arm, my spear is strong. Retire among thy friends, let younger heroes fight. Why dost thou wound my soul? replied Clessámmor, with a tear. Age does not tremble on my hand, I still can lift the sword. Shall I fly in Fingal's sight, in the sight of him I love? Son of the sea! I never fled: exalt thy pointed spear.

They fought like two contending winds, that strive to roll the wave. Carthon bade his spear to err: he still thought that the foe was the spouse of Moina. He broke Clessámmor's beamy spear in twain: he seized his shining sword. But as Carthon was binding the chief, the chief drew the dagger of his fathers. He saw the foe's uncovered side, and opened there a wound.

Fingal saw Clessámmor low: he moved in the sound of his steel. The host stood silent in his presence: they turned their eyes to the king. He came like the sullen noise of a storm before the winds arise: the hunter hears it in the vale, and retires to the cave of the rock. Carthon stood in his place; the blood is rushing down his side: he saw the coming down of the king; his hopes of fame arose, but pale was his cheek: his hair flew loose, his helmet shook on

him; for if it was once known that friendship subsisted, of old, between the ancestors of the combatants, the battle immediately ceased, and the ancient amity of their forefathers was renewed. 'A man who tells his name to his enemy,' was of old an ignominious term for a coward.

high : the force of Carthon failed, but his so  
was strong.

Fingal beheld the hero's blood : he stopt th  
uplifted spear. Yield, king of swords ! sa  
Comhal's son ; I behold thy blood ; thou ha  
been mighty in battle, and thy fame shall nev  
fade. Art thou the king so far renowned  
replied the car-borne Carthon ; art thou th  
light of death, that frightens the kings of t  
world ? But why should Carthon ask ? for  
is like the stream of his hills, strong as a riv  
in his course, swift as the eagle of heaven.  
that I had fought with the king, that my fa  
might be great in song ! that the hunter, I  
holding my tomb, might say he fought with t  
mighty Fingal. But Carthon dies unknow  
he has poured out his force on the weak.

But thou shalt not die unknown, replied t  
king of woody Morven : my bards are ma  
O Carthon ! Their songs descend to futu  
times. The children of years to come sh  
hear the fame of Carthon, when they sit rou  
the burning oak, and the night is spent in sor  
of old. The hunter, sitting in the heath, sh  
hear the rustling blast, and raising his eyes, I  
hold the rock where Carthon fell. He sh  
turn to his son, and show the place where t  
mighty fought : " There the king of Balclut  
fought, like the strength of a thousand stream

Joy rose in Carthon's face : he lifted his her  
eyes. He gave his sword to Fingal to lie wi  
in his hall, that the memory of Balclutha's ki  
might remain in Morven. The battle cea  
along the field ; the bard had sung the song  
peace. The chiefs gathered round the falli  
Carthon ; they heard his words with sighs.

ent they leaned on their spears, while Balclutha's hero spoke. His hair sighed in the wind, and his voice was sad and low.

"King of Morven," Carthon said, "I fall in the midst of my course. A foreign tomb receives, in youth, the last of Reuthámir's race. Darkness dwells in Balclutha: the shadows of grief in Crathmo. But raise my remembrance on the banks of Lora, where my fathers dwelt. Perhaps the husband of Moina will mourn over his fallen Carthon." His words reached the heart of Clessámmor: he fell in silence on his son. The host stood darkened around: no voice is on the plain. Night came: the moon, from the east, looked on the mournful field; but still they stood, like a silent grove that lifts its head on Gormal, when the loud winds are laid, and dark autumn is on the plain.

Three days they mourned above Carthon; on the fourth his father died. In the narrow plain of the rock they lie; a dim ghost defends their tomb. There lovely Moina is often seen, when the sun-beam darts on the rock, and all around is dark. There she is seen, Malvina; but not like the daughters of the hill. Her robes are from the stranger's land, and she is still alone!

Fingal was sad for Carthon; he commanded his bards to mark the day when shadowy autumn returned: and often did they mark the day, and sing the hero's praise. "Who comes so dark from ocean's roar, like autumn's shadowy cloud? Death is trembling in his hand! His eyes are flames of fire! Who roars along dark Lora's heath? Who but Carthon, king of swords! The people fall! see how he strides

like the sullen ghost of Morven ! But then he lies, a goodly oak, which sudden blasts over-  
 turned ! When shalt thou rise, Balclutha's joy  
 When, Carthon, shalt thou arise ? Who comes  
 so dark from ocean's roar, like autumn's shad-  
 dowy cloud ?" Such were the words of the  
 bards in the day of their mourning : Ossian  
 often joined their voice, and added to their song  
 My soul has been mournful for Carthon ; I  
 fell in the days of his youth : and thou,  
 Clessámmor ! where is thy dwelling in the wind  
 Has the youth forgot his wound ? Flies he  
 on clouds with thee ? I feel the sun, O Ma-  
 vina ! leave me to my rest. Perhaps they may  
 come to my dreams ; I think I hear a feeble  
 voice ! The beam of heaven delights to shine  
 on the grave of Carthon : I feel it warm around

O thou that rollest above, round as thy  
 shield of my fathers ! Whence are thy beams  
 O sun ! thy everlasting light ? Thou comest  
 forth in thy awful beauty ; the stars hide them-  
 selves in the sky ; the moon, cold and pale,  
 sinks in the western wave ; but thou thyself  
 movest alone. Who can be a companion  
 thy course ? The oaks of the mountains fall ;  
 the mountains themselves decay with years ;  
 the ocean shrinks and grows again ; the moon  
 herself is lost in heaven ; but thou art for ever  
 the same, rejoicing in the brightness of thy  
 course. When the world is dark with tempests  
 when thunder rolls and lightning flies, thou  
 lookest in thy beauty from the clouds, and laugh-  
 est at the storm. But to Ossian thou lookest  
 in vain, for he beholds thy beams no more ;  
 whether thy yellow hair flows on the eastern  
 clouds, or thou tremblest at the gates of thy

vest. But thou art perhaps like me, for a season ; thy years will have an end. Thou shalt sleep in thy clouds, careless of the voice of the morning. Exult then, O sun, in the strength of thy youth ! Age is dark and unlovely ; it is like the glimmering light of the moon, when it shines through broken clouds, and the mist is on the hills : the blast of the north is on the plain ; the traveller shrinks in the midst of his journey.

# OINA-MORUL,

## A POEM.

---

### ARGUMENT.

After an address to Malvina, the daughter of Toscar, Ossian proceeds to relate his own expedition to Fuärfed, an island of Scandinavia. Mal-orchol, king of Fuärfed, being hard pressed in war by Ton-thormod, chief of Sar-dronlo (who had demanded in vain the daughter of Mal-orchol in marriage), Fingal sent Ossian to his aid. Ossian, on the day after his arrival, came to battle with Ton-thormod, and took him prisoner. Mal-orchol offers his daughter Oina-morul to Ossian; but he, discovering her passion for Ton-thormod, generously surrenders her to her lover, and brings about a reconciliation between the two kings.

As flies the inconstant sun over Larmon's grassy hill, so pass the tales of old along my soul by night! When bards are removed to their place, when harps are hung in Selma's hall, then comes a voice to Ossian, and awakes his soul! It is the voice of years that are gone! they roll before me with all their deeds! I seize the tales as they pass, and pour them forth in song. Nor a troubled stream is the song of the king, it is like the rising of music from Lutha of the strings. Lutha of many strings, not silent are thy streamy rocks, when the white hands of Malvina move upon the harp! Light of the shadowy thoughts that fly across my soul, daughter of Toscar of helmets, wilt thou not hear the song? We call back, maid of Lutha, the years that have rolled away! It was in the days of the king, while yet my locks were young, that I marked Con-

cathlin\* on high, from ocean's nightly wave. My course was towards the isle of Fuärfed, woody dweller of seas! Fingal had sent me to the aid of Mal-orchol, king of Fuärfed wild: for war was around him, and our fathers had met at the feast.

In Col-coiled I bound my sails: I sent my sword to Mal-orchol of shells. He knew the signal of Albion, and his joy arose. He came from his own high hall, and seized my hand in grief. "Why comes the race of heroes to a falling king? Ton-thormod of many spears is the chief of wavy Sar-dronlo. He saw and loved my daughter, white-bosomed Oina-morul. He sought; I denied the maid, for our fathers had been foes. He came with battle to Fuärfed; my people are rolled away. Why comes the race of heroes to a falling king?"

I come not, said I, to look like a boy on the strife. Fingal remembers Mal-orchol, and his hall for strangers. From his waves the warrior descended on thy woody isle: thou wert no cloud before him. Thy feast was spread with songs. For this my sword shall rise, and thy foes perhaps may fail. Our friends are not forgot in their danger, though distant is our land.

"Descendant of the daring Trenmor, thy words are like the voice of Cruth-loda, when he speaks from his parting cloud, strong dweller of the sky! Many have rejoiced at my feast; but they all have forgot Mal-orchol. I have looked towards all the winds, but no white

\* Con-cathlin, 'mild beam of the wave.' What star was so called of old is not easily ascertained. Some now distinguish the pole-star by that name.

sails were seen. But steel resounds in my hall and not the joyful shells. Come to my dwelling, race of heroes! dark-skirted night is near. Hear the voice of songs from the maid of Fuärfed wild."

We went. On the harp arose the white hands of Oina-morul. She waked her own sad tale from every trembling string. I stood in silence for bright in her locks was the daughter of many isles!. Her eyes were two stars, looking forward through a rushing shower. The marine marks them on high, and blesses the lovely beams.—With morning we rushed to battle to Tormul's resounding stream: the foe moved to the sound of Ton-thormod's bossy shield. From wing to wing the strife was mixed. I met Ton-thormod in fight. Wide flew his broken steel. I seized the king in war. I gave his hand, bound fast with thongs, to Mal-orchol, the giver of shells. Joy rose at the feast of Fuärfed for the foe had failed. Ton-thormod turned his face away from Oina-morul of isles!

Son of Fingal, begun Mal-orchol, not forgot shalt thou pass from me. A light shall dwell in thy ship, Oina-morul of slow-rolling eyes. She shall kindle gladness along thy mighty soul. Nor unheeded shall the maid move in Selma, through the dwellings of kings.

In the hail I lay in night. Mine eyes were half-closed in sleep. Soft music came to mine ear. It was like the rising breeze, that whirls at first the thistle's beard, then flies dark-shadowy over the grass. It was the maid of Fuärfed wild! she raised the nightly song; she knew that my soul was a stream that flowed at pleasant sounds. "Who looks," she said, "from



his rock on ocean's closing mist? His long locks, like the raven's wing, are wandering on the blast.—Stately are his steps in grief! The tears are in his eyes! His manly breast is heaving over his bursting soul! Retire, I am distant far, a wanderer in lands unknown. Though the race of kings are around me, yet my soul is dark. Why have our fathers been foes, Ton-thormod, love of maids!”

“Soft voice of the streamy isle,” I said, “why dost thou mourn by night? The race of daring Trenmor are not the dark in soul. Thou shalt not wander by streams unknown, blue-eyed Oina-morul! Within this bosom is a voice: it comes not to other ears; it bids Ossian hear the hapless in their hour of woe. Retire, soft singer by night! Ton-thormod shall not mourn on his rock.”

With morning I loosed the king. I gave the long-haired maid. Mal-orchol heard my words in the midst of his echoing halls. “King of Fuarfed wild, why should Ton-thormod mourn? He is of the race of heroes, and a flame in war. Your fathers have been foes, but now their dim ghosts rejoice in death. They stretch their hands of mist to the same shell in Loda. Forget their rage, ye warriors! it was the cloud of other years.”

Such were the deeds of Ossian, while yet his locks were young: though loveliness, with a robe of beams, clothed the daughter of many isles. We call back, maid of Lutha, the years that have rolled away!

# COLNA-DONA,

## A POEM.

---

### ARGUMENT.

Fingal dispatches Ossian, and Toscar, the son of Conloch and father of Malvina, to raise a stone on the banks of the stream of Crona, to perpetuate the memory of a victory which he had obtained in that place. When they were employed in that work, Car-ul, a neighbouring chief, invited them to a feast. They went, and Toscar fell desperately in love with Colna-dona, the daughter of Car-ul. Colna-dona became no less enamoured of Toscar. An incident at a hunting party brings their loves to a happy issue.

COL-AMON\* of troubled streams, dark wanderer of distant vales, I behold thy course between trees near Car-ul's echoing halls! There dwelt bright Colna-dona, the daughter of the king. Her eyes were rolling stars; her arms were white as the foam of streams. Her breast rose slowly to sight, like ocean's heaving wave. Her soul was a stream of light. Who among the maids, was like the love of heroes?

Beneath the voice of the king we moved to Crona† of the streams, Toscar of grassy Lutha and Ossian, young in fields. Three bards attended with songs. Three bossy shields were borne before us: for we were to rear the stone in memory of the past. By Crona's mossy course Fingal had scattered his foes; he had

\* Colna-dona signifies 'the love of heroes. Col-amor, 'narrow river.' Car-ul, 'dark-eyed.'

† Crona, 'murmuring,' was the name of a small stream which discharged itself in the river Carron.

rolled away the strangers like a troubled sea. We came to the place of renown: from the mountains descended night. I tore an oak from its hill, and raised a flame on high. I bade my fathers to look down from the clouds of their hall; for, at the fame of their race, they brighten in the wind.

I took a stone from the stream, amidst the song of bards. The blood of Fingal's foes hung curdled in its ooze. Beneath I placed, at intervals, three bosses from the shields of foes, as rose or fell the sound of Ullin's nightly song. Toscar laid a dagger in earth, a mail of sounding steel. We raised the mould around the stone, and bade it speak to other years.

Oozy daughter of streams, that now art reared on high, speak to the feeble, O stone! after Selma's race have failed! Prone from the stormy night, the traveller shall lay him by thy side: thy whistling moss shall sound in his dreams; the years that were past shall return. Battles rise before him, blue-shielded kings descend to war: the darkened moon looks from heaven on the troubled field. He shall burst with morning from dreams, and see the tombs of warriors round. He shall ask about the stone, and the aged shall reply, "This grey stone was raised by Ossian, a chief of other years!"

From Col-amon came a bard, from Car-ul, the friend of strangers. He bade us to the feast of kings, to the dwelling of bright Colnadona. We went to the hall of harps. There Car-ul brightened between his aged locks, when he beheld the sons of his friends, like two young branches before him.

“ Sons of the mighty,” he said, “ ye bring back the days of old, when first I descended from waves on Selma’s streamy vale ! I pursued Duthmocarglos, dweller of ocean’s wind. Our fathers had been foes ; we met by Clutha’s winding waters. He fled along the sea, and my sails were spread behind him. Night deceived me on the deep. I came to the dwelling of kings, to Selma of high-bosomed maids. Fingal came forth with his berds, and Conloch, arm of death. I feasted three days in the hall, and saw the blue eyes of Erin Roscrana, daughter of heroes, light of Cormac’s race. Nor forgot did my steps depart : the kings gave their shields to Car-ul ; they hang on high in Col-amon, in memory of the past. Sons of the daring kings, ye bring back the days of old ! ”

Car-ul kindled the oak of feasts. He took two bosses from our shields. He laid them in earth beneath a stone, to speak to the hero’s race. “ When battle,” said the king, “ shall roar, and our sons are to meet in wrath, my race shall look perhaps on this stone, where they prepare the spear. Have not our fathers met in peace ? they will say, and lay aside the shield.”

Night came down. In her long locks moved the daughter of Car-ul. Mixed with the harp arose the voice of white-armed Colna-dona. Toscar darkened in his place before the love of heroes. She came on his troubled soul like a beam to the dark-heaving ocean, when it bursts from a cloud, and brightens the foamy side of a wave.

\* — — — — —

With morning we awaked the woods, and hung forward on the path of the rees. They fell by their wonted streams. We returned through Crona's vale. From the wood a youth came forward, with a shield and pointless spear.—“ Whence,” said Toscar of Lutha, “ is the flying beam? Dwells there peace at Col-amon, round bright Colna-dona of harps ?”

“ By Col-amon of streams,” said the youth, “ bright Colna-dona dwelt. She dwelt; but her course is now in deserts with the son of the king; he that seized with love her soul as it wandered through the hall.” “ Stranger of tales,” said Toscar, “ hast thou marked the warrior's course? He must fall: give thou that bossy shield.” In wrath he took the shield. Fair behind it rose the breasts of a maid, white as the bosom of a swan, rising graceful on swift-rolling waves. It was Colna-dona of harps, the daughter of the king! Her blue eyes had rolled on Toscar, and her love arose!

\* Here an episode is entirely lost; or, at least, is handed down so imperfectly, that it does not deserve a place in the poem.

# OITHONA,

## A POEM.

---

### ARGUMENT.

Gaul, the son of Morni, attended Lathmon into his own country, after his being defeated in Morven, as related in a preceding poem. He was kindly entertained by Nuäth, the father of Lathmon, and fell in love with his daughter Oithona. The lady was no less enamoured of Gaul, and a day was fixed for their marriage. In the mean time Fingal, preparing for an expedition into the country of the Britons, sent for Gaul. He obeyed, and went; but not without promising Oithona to return, if he survived the war, by a certain day. Lathmon too was obliged to attend his father Nuäth in his wars, and Oithona was left alone at Dunlathmon, the seat of the family. Dunrommath, lord of Uthal, supposed to be one of the Orkneys, taking advantage of the absence of her friends, came, and carried off, by force, Oithona, who had formerly rejected his love, into Tromáthon, a desert island, where he concealed her in a cave.

Gaul returned on the day appointed; heard of the rape, and sailed to Tromáthon, to revenge himself on Dunrommath. When he landed, he found Oithona disconsolate, and resolved not to survive the loss of her honour. She told him the story of her misfortune, and she scarce ended, when Dunrommath with his followers appeared at the further end of the island. Gaul prepared to attack him, recommending to Oithona to retire, till the battle was over. She seemingly obeyed; but she secretly armed herself, rushed in the thickest of the battle, and was mortally wounded. Gaul pursuing the flying enemy, found her just expiring on the field: he mourned over her, raised her tomb, and returned to Morven.—Thus is the story handed down by tradition; nor is it given with any material difference in the poem, which opens with Gaul's return to Dunlathmon, after the rape of Oithona.

DARKNESS dwells around Dunlathmon, though the moon shows half her face on the hill. The daughter of night turns her eyes away; she beholds the approaching grief. The son of Mor

s on the plain : there is no sound in the hall. No long-streaming beam of light comes trembling through the gloom. The voice of Oithona is not heard amidst the noise of the streams of Duvranna. " Whither art thou gone in thy beauty, dark-haired daughter of Nuäth ? Lathmon is in the field of the valiant, but thou didst promise to remain in the hall till the son of Morni returned. Till he returned from Strumon, to the maid of his love ! The tear was on thy cheek at his departure ; the sigh rose in secret in thy breast. But thou dost not come forth with songs, with the lightly trembling sound of the harp ! "

Such were the words of Gaul, when he came to Dunlathmon's towers. The gates were open and dark. The winds were blustering in the hall. The trees strewed the threshold with leaves ; the murmur of night was abroad. Sad and silent, at a rock, the son of Morni sat : his soul trembled for the maid ; but he knew not whither to turn his course ! The son of Leth stood at a distance, and heard the wind in his bushy hair. But he did not raise his voice, for he saw the sorrow of Gaul !

Sleep descended on the chiefs. The visions of night arose. Oithona stood, in a dream, before the eyes of Morni's son. Her hair was loose and disordered ; her lovely eye rolled deep in tears. Blood stained her snowy arm. The robe half hid the wound of her breast. She stood over the chief, and her voice was feebly heard. " Sleeps the son of Morni, he that was lovely in the eyes of Oithona ? Sleeps Gaul at the distant rock, and the daughter of Nuäth how ? The sea rolls round the dark isle of

Tromáthon ; I sit in my tears in the cave ! Nor do I sit alone, O Gaul ! the dark chief of Cutha is there. He is there in the rage of his love. What can Oithona do ?”

A rougher blast rushed through the oak. The dream of night departed. Gaul took his ashen spear. He stood in the rage of his soul. Often did his eyes turn to the east. He accused the lagging light. At length the morning came forth. The hero lifted up the sail. The wind came rustling from the hill ; he bounded on the waves of the deep. On the third day arose Tromáthon, like a blue shield in the midst of the sea. The white wave roared against its rocks ; sad Oithona sat on the coast ! She looked on the rolling waters, and her tears came down. But when she saw Gaul in his arms she started, and turned her eyes away. Her lovely cheek is bent and red ; her white arm trembles by her side. Thrice she strove to fly from his presence ; thrice her steps failed and she went !

“ Daughter of Nuäth,” said the hero, “ why dost thou fly from Gaul ? Do my eyes send forth the flame of death ? Darkens hatred in my soul ? Thou art to me the beam of the east, rising in a land unknown. But thou coverest thy face with sadness, daughter of car-borne Nuäth ! Is the foe of Oithona near ? My soul burns to meet him in fight. The sword trembles by the side of Gaul, and longs to glitter in his hand. Speak, daughter of Nuäth. Dost thou not behold my tears ?”

“ Young chief of Strumon,” replied the maid, “ why comest thou over the dark-blue wave, to Nuäth’s mournful daughter ? Why did I not



pass away in secret, like the flower of the rock, that lifts its fair head unseen, and strews its withered leaves on the blast? Why didst thou come, O Gaul! to hear my departing sigh? I vanish in my youth; my name shall not be heard: or it will be heard with grief; the tears of Nuäth must fall. Thou wilt be sad, son of Morni! for the departed fame of Oithona. But she shall sleep in the narrow tomb, far from the voice of the mourner. Why didst thou come, chief of Strumon! to the sea-beat rocks of Tromáthon?"

"I came to meet thy foes, daughter of car-borne Nuäth! The death of Cuthal's chief darkens before me; or Morni's son shall fall! Oithona! when Gaul is low, raise my tomb on that oozy rock. When the dark-bounding ship shall pass, call the sons of the sea; call them, and give this sword, to bear it hence to Morni's hall. The grey-haired chief will then cease to look towards the desert for the return of his son!"

"Shall the daughter of Nuäth live?" she replied, with a bursting sigh. "Shall I live in Tromáthon, and the son of Morni low? My heart is not of that rock; nor my soul careless of that sea, which lifts its blue waves to every wind, and rolls beneath the storm! The blast which shall lay thee low, shall spread the branches of Oithona on earth. We shall wither together, son of car-borne Morni! The narrow house is pleasant to me, and the grey stone of the dead: for never more will I leave thy rocks, O sea-surrounded Tromáthon! Night came on with her clouds, after the departure of Lathnon, when he went to the wars of his fathers, to the moss-covered rock of Duthórmóth. Night

came on. I sat in the hall, at the beam of the oak! The wind was abroad in the tree. I heard the sound of arms. Joy rose in my face. I thought of thy return. It was the chief of Cuthal, the red-haired strength of Dunrommath. His eyes rolled in fire, the blood of my people was on his sword. They who defended Oithona fell by the gloomy chief. What could I do? My arm was weak. I could not lift the spear. He took me in my grief, amidst my tears he raised the sail. He feared the returning Lathmon, the brother of unhappy Oithona!—But behold he comes with his people! the dark wave is divided before him. Whither wilt thou turn thy steps, son of Morni? Many are the warriors of thy foe!”

“My steps never turned from battle,” Gair said, and unsheathed his sword. “Shall I then begin to fear, Oithona! when thy foes are near? Go to thy cave, my love, till our battle ceases on the field. Son of Leth, bring the bows of our fathers! the sounding quiver of Morni. Let our three warriors bend the yew. Our selves will lift the spear. They are an host on the rock! our souls are strong in war!”

Oithona went to the cave. A troubled joy rose on her mind, like the red path of lightning on a stormy cloud! Her soul was resolved, the tear was dried from her wildly-looking eye. Dunrommath slowly approached. He saw the son of Morni. Contempt contracted his face, a smile is on his dark-brown cheek; his red eyes rolled, half-concealed beneath his shaggy brows!

“Whence are the sons of the sea?” began the gloomy chief. “Have the winds driven you

on the rocks of Tromáthon? or come you in search of the white-handed maid? The sons of the unhappy, ye feeble men, come to the hand of Dunrommath! His eye spares not the weak; he delights in the blood of strangers. Oithona is a beam of light, and the chief of Cuthal enjoys it in secret; wouldst thou come on its loveliness, like a cloud, son of the feeble hand! Thou mayest come, but shalt thou return to the halls of thy fathers?"

"Dost thou not know me," said Gaul, "red-haired chief of Cuthal? Thy feet were swift on the heath, in the battle of car-borne Lathmon; when the sword of Morni's son pursued his host, in Morven's woody land. Dunrommath! Thy words are mighty, for thy warriors gather behind thee. But do I fear them, son of pride? I am not of the race of the feeble!"

Gaul advanced in his arms; Dunrommath shrunk behind his people. But the spear of Gaul pierced the gloomy chief: his sword lopped off his head, as it bended in death. The son of Morni shook it thrice by the locks; the warriors of Dunrommath fled. The arrows of Morven pursued them: ten fell on the mossy rocks. The rest lift the sounding sail, and bound on the troubled deep. Gaul advanced towards the cave of Oithona. He beheld a youth leaning on a rock. An arrow had pierced his side; his eye rolled faintly beneath his helmet. The soul of Morni's son was sad; he came and spoke the words of peace.

"Can the hand of Gaul heal thee, youth of the mournful brow? I have searched for the herbs of the mountains; I have gathered them on the secret banks of their streams. My hand

has closed the wound of the brave, their eyes have blessed the son of Morni. Where dwelt thy fathers, warrior? Were they of the sons of the mighty? Sadness shall come, like night, on thy native streams. Thou art fallen in thy youth!"

"My fathers," replied the stranger, "were of the race of the mighty; but they shall not be sad; for my fame is departed like morning mist. High walls rise on the banks of Duvranna, and see their mossy towers in the stream; a rock ascends behind them with its bending pine. Thou mayest behold it far distant. There my brother dwells. He is renowned in battle; give him this glittering helm."

The helmet fell from the hand of Gaul. It was the wounded Oithona! She had armed herself in the cave, and came in search of death. Her heavy eyes are half closed; the blood poured from her heaving side. "Son of Morni!" she said, "prepare the narrow tomb. Sleep grows like darkness, on my soul. The eyes of Oithona are dim! O had I dwelt at Duvranna, in the bright beam of my fame! then had my years come on with joy; the virgins would then bless my steps. But I fall in youth, son of Morni; my father shall blush in his hall!"

She fell pale on the rock of Tromáth. The mournful warrior raised her tomb. He came to Morven: we saw the darkness of his soul. Ossian took the harp in the praise of Oithona. The brightness of the face of Gaul returned. But his sigh rose, at times, in the midst of his friends; like blasts that shake the unfrequent wings, after the stormy winds are laid!

# CROMA,

## A POEM.

---

### ARGUMENT.

Malvina, the daughter of Toscar, is overheard by Ossian lamenting the death of Oscar her lover. Ossian, to divert her grief, relates his own actions in an expedition which he undertook, at Fingal's command, to aid Crothar the petty king of Croma, a country in Ireland, against Rothmar, who invaded his dominions. The story is delivered down thus in tradition. Crothar, king of Croma, being blind with age, and his son too young for the field, Rothmar, the chief of Tromlo, resolved to avail himself of the opportunity offered of annexing the dominions of Crothar to his own. He accordingly marched into the country subject to Crothar, but which he held of Arth or Artho, who was, at the time, supreme king of Ireland.

Crothar being, on account of his age and blindness, unfit for action, sent for aid to Fingal, king of Scotland; who ordered his son Ossian to the relief of Crothar. But before his arrival, Fovargormo, the son of Crothar, attacked Rothmar, was slain himself, and his forces totally defeated. Ossian renewed the war; came to battle, killed Rothmar, and routed his army. Croma being thus delivered of its enemies, Ossian returned to Scotland.

“ It was the voice of my love ! seldom art thou in the dreams of Malvina ! Open your airy halls, O father of Toscar of shields ! Unfold the gates of your clouds : the steps of Malvina are near. I have heard a voice in my dream. I feel the fluttering of my soul. Why didst thou come, O blast ! from the dark-rolling face of the lake ? Thy rustling wing was in the tree ; the dream of Malvina fled. But she beheld her love, when his robe of mist flew on the wind. A sun-beam was on his skirts ; they glittered like

the gold of the stranger. It was the voice of my love ! seldom comes he to my dreams !

“ But thou dwellest in the soul of Malvina son of mighty Ossian ! My sighs arise with the beam of the east ; my tears descend with the drops of night. I was a lovely tree, in thy presence, Oscar, with all my branches round me but thy death came like a blast from the desert and laid my green head low. The spring returned with its showers ; no leaf of mine arose. The virgins saw me silent in the hall ; they touched the harp of joy. The tear was on the cheek of Malvina : the virgins beheld me in grief. Why art thou sad ? they said ; thou first of the maids of Lutha ! Was he lovely as the beam of the morning, and stately in thy sight ?

Pleasant is thy song in Ossian's ear, daughter of streamy Lutha ! Thou hast heard the music of departed bards in the dream of thy rest, when sleep fell on thine eyes, at the murmur of Moruth. When thou didst return from the chase in the day of the sun, thou hast heard the music of bards, and thy song is lovely ! it is lovely, Malvina ! but it melts the soul. There is a joy in grief, when peace dwells in the breast of the sad. But sorrow wastes the mournful, daughter of Toscar ! and their days are few. They fall away, like the flower on which the sun hath looked in his strength, after the mid dew has passed over it, when its head is heavy with the drops of night. Attend to the tale of Ossian. O maid ! He remembers the days of his youth.

The king commanded ; I raised my sails, and rushed into the bay of Croma ; into Croma

ounding bay in lovely Inisfail.\* High on the coast arose the towers of Crothar, king of spears; Crothar renowned in the battles of his youth; but age dwelt then around the chief. Rothmar had raised the sword against the hero; and the wrath of Fingal burned. He sent Ossian to meet Rothmar in war, for the chief of Croma was the friend of his youth. I sent the bard before me with songs. I came into the hall of Crothar. There sat the chief amidst the arms of his fathers, but his eyes had failed. His grey locks waved around a staff, on which the warrior leaned. He hummed the song of other times, when the sound of our arms reached his ears. Crothar arose, stretched his aged hand, and blessed the son of Fingal.

“Ossian!” said the hero, “the strength of Crothar’s arm has failed. O could I lift the sword, as on the day that Fingal fought at Strutha! He was the first of men; but Crothar had so his fame. The king of Morven praised me; he placed on my arm the bossy shield of Althar, whom the king had slain in his wars. Hast thou not behold it on the wall? for Crothar’s eyes have failed. Is thy strength like my father’s, Ossian? let the aged feel thine arm!”

I gave my arm to the king; he felt it with his aged hands. The sigh rose in his breast, and his tears came down. “Thou art strong, my son,” he said, “but not like the king of Morven! But who is like the hero among the mighty in war? Let the feast of my hall be read; and let my bards exalt the song. Great

\* Inisfail, one of the ancient names of Ireland.

is he that is within my walls, ye sons of echoin Croma!" The feast is spread. The harp heard; and joy is in the hall. But it was jo covering a sigh, that darkly dwelt in ever breast. It was like the faint beam of the moon spread on a cloud in heaven. At length the music ceased, and the aged king of Cron spoke; he spoke without a tear, but sorrow swelled in the midst of his voice.

"Son of Fingal! beholdest thou not the darkness of Crothar's joy? My soul was not sad at the feast, when my people lived before me. I rejoiced in the presence of strangers, when no son shone in the hall. But, Ossian, he is the beam that is departed. He left no streak of light behind. He is fallen, son of Fingal! the wars of his father. Rothmar, the chief of grassy Tromlo, heard that these eyes had failed; he heard that my arms were fixed in the hall, and the pride of his soul arose! He came towards Croma; my people fell before him. He took my arms in my wrath, but what could sightless Crothar do? My steps were unequal, my grief was great. I wished for the days that were past. Days! wherein I fought; and won in the field of blood. My son returned from the chase; the fair-haired Fovar-gormo. I had not lifted his sword in battle, for his arm was young. But the soul of the youth was great; the fire of valour burnt in his eyes. I saw the disordered steps of his father, and a sigh arose.—'King of Croma,' he said, 'is it because thou hast no son; is it for the weakness of Fovar-gormo's arm that thy sighs arise? I begin, my father, to feel my strength; I have drawn the sword of my youth; and I have br



he bow. Let me meet this Rothmar, with the sons of Croma: let me meet him, O my father! I feel my burning soul!"—"And thou shalt meet him," I said, "son of the sightless Crothar! But let others advance before thee, that I may hear the tread of thy feet at thy return; for my eyes behold thee not, fair-haired Fovar-gormo!" He went, he met the foe; he fell. Rothmar advances to Croma. He who slew my son is near, with all his pointed spears."

This is no time to fill the shell, I replied, and took my spear! My people saw the fire of my eyes; they all arose around. Through night we strode along the heath. Grey morning rose in the east. A green narrow vale appeared before us; nor wanting was its winding stream. The dark host of Rothmar are on its banks, with all their glittering arms. We fought along the vale. They fled. Rothmar sunk beneath my sword! Day had not descended in the west, when I brought his arms to Crothar. The aged hero felt them with his hands; and joy brightened over all his thoughts.

The people gather to the hall. The shells of the feast are heard. Ten harps are strung; we bards advance, and sing, by turns, the praise of Ossian; they poured forth their burning souls, and the string answered to their voice. The joy of Croma was great; for peace returned to the land. The night came on with silence; the morning returned with joy. No foe came in darkness with his glittering spear. The joy of Croma was great; for the gloomy Rothmar had fallen!

I raised my voice for Fovar-gormo, when they laid the chief in earth. The aged Crothar

was there, but his sigh was not heard. He searched for the wound of his son, and found it in his breast. Joy rose in the face of the aged. He came and spoke to Ossian. "King of spears!" he said, "my son has not fallen without his fame. The young warrior did not fly but met death as he went forward in his strength. Happy are they who die in youth when their renown is heard! The feeble will not behold them in the hall; or smile at the trembling hands. Their memory shall be honoured in song; the young tear of the virgin will fall. But the aged wither away by degrees the fame of their youth, while yet they live, all forgot. They fall in secret. The sigh of their son is not heard. Joy is around the tomb; the stone of their fame is placed without a tear. Happy are they who die in youth, when their renown is around them!"

# CALTHON AND COLMAR,

## A POEM.

---

### ARGUMENT.

This piece, as many more of Ossian's compositions, is addressed to one of the first Christian missionaries. The story of the poem is handed down, by tradition, thus: In the country of the Britons between the walls, two chiefs lived in the days of Fingal, Dunthalmo, lord of Teutha, supposed to be the Tweed; and Rathmor, who dwelt at Clutha, well known to be the river Clyde. Rathmor was not more renowned for his generosity and hospitality, than Dunthalmo was infamous for his cruelty and ambition. Dunthalmo, through envy, or on account of some private feuds which subsisted between the families, murdered Rathmor at a feast; but being afterwards touched with remorse, he educated the two sons of Rathmor, Calthon and Colmar, in his own house. They growing up to man's estate, dropped some hints that they intended to revenge the death of their father, upon which Dunthalmo shut them up in two caves, on the banks of Teutha, intending to take them off privately. Colmal, the daughter of Dunthalmo, who was secretly in love with Calthon, helped him to make his escape from prison, and fled with him to Fingal, disguised in the habit of a young warrior, and implored his aid against Dunthalmo. Fingal sent Ossian with three hundred men to Colmar's relief. Dunthalmo having previously murdered Colmar, came to a battle with Ossian; but he was killed by that hero, and his army totally defeated. Calthon married Colmal, his deliverer; and Ossian returned to Morven.

PLEASANT is the voice of thy song, thou  
onely dweller of the rock! It comes on the  
ound of the stream, along the narrow vale.  
My soul awakes, O stranger! in the midst of  
ny hall. I stretch my hand to the spear, as in  
he days of other years. I stretch my hand,  
ut it is feeble; and the sigh of my bosom

grows. Wilt thou not listen, son of the rock to the song of Ossian? My soul is full of other times; the joy of my youth returns. Thus the sun appears in the west, after the steps of his brightness have moved behind a storm: the green hills lift their dewy heads: the blue streams rejoice in the vale. The aged hero comes forth on his staff; his grey hair glitters in the beam. Dost thou not behold, son of the rock, a shield in Ossian's hall? It is marked with the strokes of battle; and the brightness of its bosses has failed. That shield the great Dunthalmo bore, the chief of streamy Teuth: Dunthalmo bore it in battle, before he fell by Ossian's spear. Listen, son of the rock! to the tale of other years.

Rathmor was a chief of Clutha. The feeble dwelt in his hall. The gates of Rathmor were never shut; his feast was always spread. The sons of the stranger came. They blessed the generous chief of Clutha. Bards raised the song, and touched the harp: joy brightened on the face of the sad! Dunthalmo came, in his pride, and rushed into the combat of Rathmor. The chief of Clutha overcame: the rage of Dunthalmo rose. He came, by night, with his warriors; the mighty Rathmor fell. He fell in his halls, where his feast was often spread for strangers.

Colmar and Calthion were young, the sons of car-borne Rathmor. They came, in the joy of youth, into their father's hall. They beheld him in his blood; their bursting tears descended. The soul of Dunthalmo melted, when he saw the children of youth. He brought them to Alteutha's walls; they grew in the house of

their foe. They bent the bow in his presence ; and came forth to his wars. They saw the fallen walls of their fathers ; they saw the green horn in the hall. Their tears rushed forth in secret. At times their faces were sad. Dunthalgo beheld their grief : his darkening soul designed their death. He closed them in two caves, on the echoing banks of Teutha. The sun did not come there with his beams ; nor the moon of heaven by night. The sons of Rathmor remained in darkness, and foresaw their death.

The daughter of Dunthalgo wept in silence, the fair-haired, blue-eyed Colmal. Her eye had rolled in secret on Calthon ; his loveliness swelled in her soul. She trembled for her warrior ; but what could Colmal do ? Her arm could not lift the spear ; nor was the sword formed for her side. Her white breast never rose beneath a mail. Neither was her eye the terror of heroes. What canst thou do, O Colmal ! for the falling chief ? Her steps are unequal ; her hair is loose ; her eye looks wildly through her tears. She came, by night, to the hall. She armed her lovely form in steel ; the steel of a young warrior, who fell in the first of his battles. She came to the cave of Calthon, and loosed the thong from his hands.

“ Arise, son of Rathmor,” she said, “ arise ; the night is dark ! Let us fly to the king of Selma, chief of fallen Clutha ! I am the son of Lamgal, who dwelt in thy father’s hall. I heard of thy dark dwelling in the cave, and my soul arose. Arise, son of Rathmor ! arise, the night is dark ! ” — “ Blest voice ! ” replied the chief, “ comest thou from the clouds to Cal-

thon? The ghosts of his fathers have often descended in his dreams, since the sun has retired from his eyes, and darkness has dwelt around him. Or art thou the son of Lamga the chief I often saw in Clutha? But shall I fly to Fingal, and Colmar my brother low? Will I fly to Morven, and the hero closed in night? No; give me that spear, son of Lamgal; Calthon will defend his brother!"

"A thousand warriors," replied the maid, "stretch their spears round car-borne Colmar. What can Calthon do against a host so great? Let us fly to the king of Morven, he will come with war. His arm is stretched forth to the unhappy; the lightning of his sword is round the weak. Arise, thou son of Rathmor; thy shadows will fly away. Arise, or thy steps may be seen, and thou must fall in youth."

The sighing hero rose; his tears descend from car-borne Colmar. He came with the maid to Selma's hall; but he knew not that it was Colmar. The helmet covered her lovely face. Her bosom heaved beneath the steel. Fingal returned from the chase, and found the lovely strangers. They were like two beams of light in the midst of the hall of shells. The king heard the tale of grief; and turned his eye around. A thousand heroes half-rose before him; claiming the war of Teutha. I came with my spear from the hill; the joy of battle rose in my breast: for the king spoke to Ossian in the midst of a thousand chiefs.

"Son of my strength," began the king, "take thou the spear of Fingal. Go to Teutha's rushing stream, and save the car-borne Colmar. Let thy fame return before thee like

a pleasant gale ; that my soul may rejoice over my son, who renews the renown of our fathers. Ossian ! be thou a storm in war ; but mild when the foe is low ! It was thus my fame arose. O my son ! be thou like Selma's chief. When the haughty come to my halls, my eyes behold them not. But my arm is stretched forth to the unhappy. My sword defends the weak."

I rejoiced in the words of the king. I took my rattling arms. Diaran rose at my side, and Dargo, king of spears. Three hundred youths followed our steps ; the lovely strangers were at my side. Dunthalmo heard the sound of our approach. He gathered the strength of Teutha. He stood on a hill with his host. They were like rocks broken with thunder, when their bent trees are singed and bare, and the streams of their chinks have failed. The stream of Teutha rolled, in its pride, before the gloomy foe. I sent a bard to Dunthalmo, to offer the combat on the plain ; but he smiled in the darkness of his pride. His unsettled host moved on the hill ; like the mountain cloud, when the blast has entered its womb, and scatters the curling gloom on every side.

They brought Colmar to Teutha's bank, bound with a thousand thongs. The chief is sad, but stately. His eye is on his friends ; for we stood in our arms, whilst Teutha's waters rolled between. Dunthalmo came with his spear, and pierced the hero's side : he rolled on the bank in his blood. We heard his broken sighs. Calthon rushed into the stream : I bounded forward on my spear. Teutha's race fell before us. Night came rolling down.

Dunthalmo rested on a rock, amidst an aged wood. The rage of his bosom burned against the car-borne Calthon. But Calthon stood in his grief; he mourned the fallen Colmar; Colmar slain in youth, before his fame arose!

I bade the song of woe to rise, to sooth the mournful chief; but he stood beneath a tree, and often threw his spear on earth. The humid eye of Colmal rolled near in a secret tear: she foresaw the fall of Dunthalmo, or of Clutha's warlike chief. Now half the night had passed away. Silence and darkness were on the field. Sleep rested on the eyes of the heroes: Calthon's settling soul was still. His eyes were half closed; but the murmur of Teutha had not yet failed in his ear. Pale, and showing his wounds, the ghost of Colmar came: he bent his head over the hero, and raised his feeble voice!

"Sleeps the son of Rathmor in his night, and his brother low? Did we not rise to the chase together? Pursued we not the dark-brown hinds? Colmar was not forgot till he fell, till death had blasted his youth. I lie pale beneath the rock of Lona. O let Calthon rise! the morning comes with its beams; Dunthalmo will dishonour the fallen." He passed away in his blast. The rising Calthon saw the steps of his departure. He rushed in the sound of his steel. Unhappy Colmal rose. She followed her hero through night, and dragged her spear behind. But when Calthon came to Lona's rock, he found his fallen brother. The rage of his bosom rose; he rushed among the foe. The groans of death ascend. They close around the chief. He is bound in the midst



and brought to gloomy Dunthalmo. The shout of joy arose ; and the hills of night replied.

I started at the sound ; and took my father's spear. Diaran rose at my side ; and the youthful strength of Dargo. We missed the chief of Clutha, and our souls were sad. I dreaded the departure of my fame. The pride of my valour rose. " Sons of Morven !" I said, " it is not thus our fathers fought. They rested not on the field of strangers, when the foe was not fallen before them. Their strength was like the eagles of heaven ; their renown is in the song. But our people fall by degrees. Our fame begins to depart. What shall the king of Morven say, if Ossian conquers not at Teutha ? Rise in your steel, ye warriors ! follow the sound of Ossian's course. He will not return, but renowned, to the echoing walls of Selma."

Morning rose on the blue waters of Teutha. Colmal stood before me in tears. She told of the chief of Clutha : thrice the spear fell from her hand. My wrath turned against the stranger ; for my soul trembled for Calthon. " Son of the feeble hand !" I said, " do Teutha's warriors fight with tears ? The battle is not won with grief ; nor dwells the sigh in the soul of war. Go to the deer of Carmun, to the lowing herds of Teutha. But leave these arms, thou son of fear ! a warrior may lift them in fight."

I tore the mail from her shoulders. Her snowy breast appeared. She bent her blushing face to the ground. I looked in silence to the chiefs. The spear fell from my hand ; the sigh of my bosom rose ! But when I heard the

name of the maid, my crowding tears rushed down. I blessed the lovely beam of youth, and bade the battle move !

Why, son of the rock, should Ossian tell how Teutha's warriors died ? They are now forgot in their land ; their tombs are not found on the heath. Years came on with their storms. The green mounds are mouldered away. Scarce is the grave of Dunthalmo seen, or the place where he fell by the spear of Ossian. Some grey warrior, half blind with age, sitting by night at the flaming oak of the hall, tells now my deeds to his sons, and the fall of the dark Dunthalmo. The faces of youth bend sidelong towards his voice. Surprise and joy burn in their eyes !—I found Calthon bound to an oak ; my sword cut the thongs from his hands. I gave him the white-bosomed Colmal. They dwelt in the halls of Teutha.

THE  
WAR OF CAROS,  
A POEM.

---

ARGUMENT.

Caros is probably the noted usurper Carausius, by birth a Menapian, who assumed the purple in the year 284; and, seizing on Britain, defeated the Emperor Maximian Herculus in several naval engagements, which gives propriety to his being called in this poem 'the king of ships.' He repaired Agricola's wall, in order to obstruct the incursions of the Caledonians; and when he was employed in that work, it appears he was attacked by a party under the command of Oscar, the son of Ossian. This battle is the foundation of the present poem, which is addressed to Malvina, the daughter of Toscar.

BRING, daughter of Toscar, bring the harp!  
The light of the song rises in Ossian's soul! It  
is like the field, when darkness covers the hills  
around, and the shadow grows slowly on the  
lain of the sun. I behold my son, O Malvina!  
Near the mossy rock of Crona. But it is the  
mist of the desert, tinged with the beam of the  
west! Lovely is the mist, that assumes the form  
of Oscar! turn from it, ye winds, when ye roar  
on the side of Ardven!

Who comes towards my son, with the mur-  
mur of a song? His staff is in his hand, his grey  
hair loose on the wind. Surly joy lightens his  
face. He often looks back to Caros. It is  
Ryno of songs, he that went to view the foe.  
"What does Caros, king of ships?" said the

son of the now mournful Ossian ; “ spreads h  
the wings \* of his pride, bard of the times o  
old ? ” — “ He spreads them, Oscar,” replied th  
bard, “ but it is behind his gathered heap.† H  
looks over his stones with fear. He behold  
thee terrible, as the ghost of night, that rolls th  
wave to his ships ! ”

“ Go, thou first of my bards ! ” says Oscar  
“ take the spear of Fingal. Fix a flame on it  
point. Shake it to the winds of heaven. Bi  
him, in songs, to advance, and leave the rollin  
of his wave. Tell to Caros that I long fo  
battle ; that my bow is weary of the chase o  
Cona. Tell him the mighty are not here ; an  
that my arm is young.”

He went with the murmur of songs. Oscar  
reared his voice on high. It reached his hero  
on Ardven, like the noise of a cave, when th  
sea of Togorma rolls before it, and its trees me  
the roaring winds. They gather round my so  
like the streams of the hill ; when, after rain  
they roll in the pride of their course. Ryr  
came to the mighty Caros. He struck his flam  
ing spear. Come to the battle of Oscar, O tho  
that sittest on the rolling of waves ! Fingal  
distant far ; he hears the songs of bards in Mo  
ven : the wind of his hall is in his hair. H  
terrible spear is at his side ; his shield that is lik  
the darkened moon ! Come to the battle of O  
car ; the hero is alone.

He came not over the streamy Carun. Th  
bard returned with his song. Grey night grow  
dim on Crona. The feast of shells is sprea  
A hundred oaks burn to the wind ; faint lig

\* The Roman eagle.

† Agricola's wall, which Carausius repaired.

gleams over the heath. The ghosts of Ardven pass through the beam, and show their dim and distant forms. Comala \* is half unseen on her meteor; Hidallan is sullen and dim, like the darkened moon behind the mist of night.

“Why art thou sad?” said Ryno; for he alone beheld the chief. “Why art thou sad, Hidallan! hast thou not received thy fame? The songs of Ossian have been heard; thy ghost has brightened in wind, when thou didst bend from thy cloud to hear the song of Morven’s bard!”—“And do thine eyes,” said Oscar, “behold the chief, like the dim meteor of night? Say, Ryno, say, how fell Hidallan, the renowned in the days of my fathers! His name remains on the rocks of Cona. I have often seen the streams of his hills!”

Fingal, replied the bard, drove Hidallan from his wars. The king’s soul was sad for Comala, and his eyes could not behold the chief. Lonely, sad, along the heath he slowly moved, with silent steps. His arms hang disordered on his side. His hair flies loose from his brow. The tear is in his down-cast eyes; a sigh half-silent in his breast! Three days he strayed unseen, alone, before he came to Larmor’s halls; the mossy halls of his fathers, at the stream of Balva. There Larmor sat alone beneath a tree; for he had sent his people with Hidallan to war. The stream ran at his feet, his grey head rested on his staff. Sightless are his aged eyes. He hums the song of other times. The noise of Hidallan’s feet came to his ear: he knew the tread of his son.

\* This is the scene of Comala’s death, which is the subject of the dramatic poem.

“Is the son of Lamor returned; or is it the sound of his ghost? Hast thou fallen on the banks of Carun, son of the aged Lamor? Canst thou hear the sound of Hidallan's feet, who are the mighty in the war? where are my people, Hidallan! that were wont to return with the echoing shields? Have they fallen on the banks of Carun?”

“No,” replied the sighing youth, “the people of Lamor live. They are renowned in war as my father! but Hidallan is renowned no more. I must sit alone on the banks of Balva, when the roar of the battle grows.”

“But thy fathers never sat alone,” replied the rising pride of Lamor. “They never sat alone on the banks of Balva, when the roar of battle rose. Dost thou not behold that tomb? My eyes discern it not; there rests the noble Garmállon, who never fled from war! Canst thou renowned in battle, he says, come to thy father's tomb. How am I renowned, Garmállon? my son has fled from war!”

“King of the streamy Balva!” said Hidallan with a sigh, “why dost thou torment my soul? Lamor, I never fled. Fingal was sad for Cora; he denied his wars to Hidallan. Go to the grey streams of thy land, he said; mould like a leafless oak, which the winds have beaten over Balva, never more to grow!”

“And must I hear,” Lamor replied, “the lonely tread of Hidallan's feet? When the sands are renowned in battle, shall he bend over my grey streams? Spirit of the noble Garmállon! carry Lamor to his place; his eyes are dark, his soul is sad, his son has lost his fame

“Where,” said the youth, “shall I search for fame, to gladden the soul of Lamor? From whence shall I return with renown, that the sound of my arms may be pleasant in his ear? If I go to the chase of hinds, my name will not be heard. Lamor will not feel my dogs with his hands, glad at my arrival from the hill. He will not inquire of his mountains, or of the dark-brown deer of his deserts!”

“I must fall,” said Lamor, “like a leafless oak: it grew on a rock! it was overturned by the winds! My ghost will be seen on my hills, mournful for my young Hidallan. Will not ye, ye mists, as ye rise, hide him from my sight? My son, go to Lamor’s hall: there the arms of our fathers hang. Bring the sword of Garmállon: he took it from a foe!”

He went and brought the sword with all its studded thongs. He gave it to his father. The grey-haired hero felt the point with his hand.

“My son, lead me to Garmállon’s tomb: it rises beside that rustling tree. The long grass is withered: I hear the breezes whistling there. A little fountain murmurs near, and sends its water to Balva. There let me rest; it is noon: the sun is on our fields!”

He led him to Garmállon’s tomb. Lamor pierced the side of his son. They sleep together: their ancient halls moulder away. Ghosts are seen there at noon: the valley is silent, and the people shun the place of Lamor.

“Mournful is thy tale,” said Oscar, “son of the times of old! My soul sighs for Hidallan; he fell in the days of his youth. He flies on the blast of the desert: his wandering is in a foreign land. Sons of the echoing Morven!

draw near to the foes of Fingal. Send thine  
 night away in songs ; watch the strength of C  
 ros. Oscar goes to the people of other time  
 to the shades of silent Ardven, where his father  
 sit dim in their clouds, and behold the future  
 war. And art thou there, Hidallan, like a half  
 extinguished meteor ? Come to my sight, in thine  
 sorrow, chief of the winding Balva !”

The heroes move with their songs. Oscar  
 slowly ascends the hill. The meteors of night  
 set on the heath before him. A distant torrent  
 faintly roars. Unfrequent blasts rush through  
 aged oaks. The half-enlightened moon shines  
 dim and red behind her hill. Feeble voices are  
 heard on the heath. Oscar drew his sword !

“ Come,” said the hero, “ O ye ghosts of my  
 fathers ! ye that fought against the kings of the  
 world ! Tell me the deeds of future times ; and  
 your converse in your caves, when you talk toge  
 ther, and behold your sons in the fields of the  
 brave.”

Trenmor came from his hill at the voice of  
 his mighty son. A cloud, like the steed of the  
 stranger, supported his airy limbs. His robe  
 of the mist of Lano, that brings death to the  
 people. His sword is a green meteor half-ex  
 tinguished. His face is without form, and dark  
 He sighed thrice over the hero : thrice the wind  
 of night roared around ! Many were his warriors  
 to Oscar ; but they only came by halves to o  
 ears ; they were dark as the tales of other times  
 before the light of the song arose. He slowly  
 vanished, like a mist that melts on the sun  
 hill. It was then, O daughter of Toscar ! thy  
 son began first to be sad. He foresaw the fall  
 of his race. At times he was thoughtful and



dark, like the sun when he carries a cloud on his face, but again he looks forth from his darkness on the green hills of Cona.

Oscar passed the night among his fathers; grey morning met him on Carun's banks. A green vale surrounded a tomb which arose in the times of old. Little hills lift their heads at a distance, and stretch their old trees to the wind. The warriors of Caros sat there, for they had passed the stream by night. They appeared like the trunks of aged pines, to the pale light of the morning. Oscar stood at the tomb, and raised thrice his terrible voice. The rocking hills echoed around; the starting roes bounded away: and the trembling ghosts of the dead fled, shrieking on their clouds. So terrible was the voice of my son, when he called his friends!

A thousand spears arose around; the people of Caros rose. Why, daughter of Toscar, why that tear? My son, though alone, is brave. Oscar is like a beam of the sky; he turns around, and the people fall. His hand is the arm of a ghost, when he stretches it from a cloud; the rest of his thin form is unseen; but the people die in the vale! My son beheld the approach of the foe; he stood in the silent darkness of his strength. "Am I alone," said Oscar, "in the midst of a thousand foes? Many a spear is there! many a darkly-rolling eye! Shall I fly to Ardven? But did my fathers ever fly? The mark of their arm is in a thousand battles. Oscar too shall be renowned! Come, ye dim ghosts of my fathers, and behold my deeds in war! I may fall; but I will be renowned like the race of the echoing Morven." He stood, growing in his place, like a flood in a narrow vale! The

battle came, but they fell : bloody was the swo  
of Oscar.

The noise reached his people at Crona : th  
came like a hundred streams. The warriors  
Caros fled ; Oscar remained like a rock left  
the ebbing sea. Now dark and deep, with  
his steeds, Caros rolled his might along : t  
little streams are lost in his course : the earth  
rocking around. Battle spreads from wing  
wing ; ten thousand swords gleam at once in t  
sky. But why should Ossian sing of battle  
For never more shall my steel shine in war.  
remember the days of my youth with grief, wh  
I feel the weakness of my arm. Happy a  
they who fell in their youth, in the midst  
their renown ! They have not beheld the tom  
of their friends, or failed to bend the bow  
their strength. Happy art thou, O Oscar !  
the midst of thy rushing blast. Thou oft  
goest to the fields of thy fame, where Caros fl  
from thy lifted sword.

Darkness comes on my soul, O fair daug  
ter of Toscar ! I behold not the form of r  
son at Carun, nor the figure of Oscar  
Crona. The rustling winds have carried hi  
far away, and the heart of his father is sa  
But lead me, O Malvina ! to the sound of r  
woods, to the roar of my mountain stream  
Let the chase be heard on Cona ; let r  
think on the days of other years. And brin  
me the harp, O maid ! that I may touch  
when the light of my soul shall arise. ]  
thou near to learn the song ; future times sh  
hear of me ! The sons of the feeble hereaft  
will lift the voice on Cona ; and, looking  
to the rocks, say, " Here Ossian dwelt." Th

shall admire the chiefs of old, the race that are no more, while we ride on our clouds, Malvina! on the wings of the roaring winds. Our voices shall be heard at times in the desert; we shall sing on the breeze of the rock.

# CATHLIN OF CLUTHA,

## A POEM.

---

### ARGUMENT.

An address to Malvina, the daughter of Toscar. The poet relates the arrival of Cathlin in Selma, to seek aid against Duth-carmor of Clutha, who had killed Cathmol for the sake of his daughter Lanul. Fingal, declining to make a choice among his heroes, who were all claiming the command of the expedition, they retired 'each to his hill of ghosts,' to be determined by dreams. The spirit of Trenmor appears to Ossian and Oscar. They sail from the bay of Carmona, and, the fourth day, appear off the valley of Rathcol, Inishuna, where Duth-carmor had fixed his residence. Ossian dispatches a bard to Duth-carmor to demand battle. Night comes on. The distress of Cathlin of Clutha. Ossian devolves the command on Oscar, who, according to the custom of the kings of Morven, before battle, retired to a neighbouring hill. Upon the coming of day, the battle joins. Oscar and Duth-carmor meet. The latter falls. Oscar carries the mail and helmet of Duth-carmor to Cathlin, who had retired from the field. Cathlin is discovered to be the daughter Cathmol in disguise, who had been carried off by force, and had made her escape from, Duth-carmor.

COME, thou beam that art lonely, from watching in the night! The squally winds are around thee, from all their echoing hills. Red, over my hundred streams, are the light-covered paths of the dead. They rejoice in the eddying winds, in the season of night. Dwells there no joy in song, white hand of the harps of Lutha? Awake the voice of the string; roll my soul to me. It is a stream that has failed. Malvina, pour the song.

I hear thee from thy darkness in Selma, thou that watchest lonely by night! W

didst thou withhold the song from Ossian's failing soul? As the falling brook to the ear of the hunter, descending from his storm-covered hill, in a sun-beam rolls the echoing stream, he hears and shakes his dewy locks: such is the voice of Lutha to the friend of the spirits of heroes. My swelling bosom beats high. I look back on the days that are past. Come, thou beam that art lonely, from watching in the night!

In the echoing bay of Carmona we saw one day the bounding ship. On high hung a broken shield; it was marked with wandering blood. Forward came a youth in arms, and stretched his pointless spear. Long, over his tearful eyes, hung loose his disordered locks. Fingal gave the shell of kings. The words of the stranger arose. "In his hall lies Cathmol of Clutha, by the winding of his own dark streams. Duth-carmor saw white-bosomed Lanul, and pierced her father's side. In the rushy desert were my steps. He fled in the season of night. Give thine aid to Cathlin to revenge his father. I sought thee not as a beam in a land of clouds. Thou, like the sun, art known, king of echoing Selma!"

Selma's king looked around. In his presence we rose in arms. But who should lift the shield? for all had claimed the war. The night came down; we strode in silence, each to his hill of ghosts, that spirits might descend in our dreams to mark us for the field. We struck the shield of the dead; we raised the hum of songs. We thrice called the ghosts of our fathers. We laid us down in dreams. Tremor came, before mine eyes, the tall form

of other years! His blue hosts were behind him in half-extinguished rows.—Scarce seen is their strife in mist, or their stretching forward to deaths. I listened, but no sound was there. The forms were empty wind!

I started from the dream of ghosts. On sudden blast flew my whistling hair. Loud sounding, in the oak, is the departure of the dead. I took my shield from its bough. Onward came the rattling of steel. It was Ossian of Lego. He had seen his fathers. “I rush forth the blast on the bosom of white-crested waves, so careless shall my course be through ocean, to the dwelling of foes. I have seen the dead, my father! My beating soul high! My fame is bright before me, like the streak of light on a cloud, when the broad sun comes forth, red traveller of the sky!”

“Grandson of Branno,” I said, “not Ossian alone shall meet the foe. I rush forward through ocean, to the woody dwelling of heroes. Let us contend, my son, like eagles, from one rock, when they lift their broad wings against the stream of winds.” We raised our sails. Carmona. From three ships they marked our shield on the wave, as I looked on night. Ton-thena,\* red traveller between the clouds. Four days came the breeze abroad. Lums came forward in mist. In winds were hundred groves. Sun-beams marked at times its brown side. White leapt the foamy stream from all its echoing rocks.

\* Ton-thena, ‘fire of the wave,’ was the remarkable star mentioned in the seventh book of Temora, which directed the course of Lathon to Ireland.

A green field, in the bosom of hills, winds silent with its own blue stream. Here, midst the waving of oaks, were the dwellings of kings of old. But silence, for many dark-brown years, had settled in grassy Rath-col; for the race of heroes had failed along the pleasant vale. Duth-carmor was here, with his people, dark rider of the wave. Ton-thena had hid her head in the sky. He bound his white-bosomed sails. His course is on the hills of Rath-col to the seats of roes. We came. I sent the bard, with songs, to call the foe to fight. Duth-carmor heard him with joy. The king's soul was like a beam of fire; a beam of fire, marked with smoke, rushing, varied, through the bosom of night. The deeds of Duth-carmor were dark, though his arm was strong.

Night came with the gathering of clouds. By the beam of the oak we sat down. At a distance stood Cathlin of Clutha. I saw the changeful soul of the stranger. As shadows fly over the field of grass, so various is Cathlin's cheek. It was fair, within locks, that rose on Rath-col's wind. I did not rush amidst his soul with my words. I bade the song to rise.

"Oscar of Lego," I said, "be thine the secret hill to-night.\* Strike the shield like Morven's kings. With day thou shalt lead in war. From my rock I shall see thee, Oscar, a

\* This passage alludes to the well-known custom among the ancient kings of Scotland, to retire from their army on the night preceding a battle. The story which Ossian introduces in the next paragraph, concerns the fall of the Druids.

dreadful form ascending in fight, like the appearance of ghosts amidst the storms they raise. Why should mine eyes return to the dim time of old, ere yet the song had burst forth, like the sudden rising of winds? But the years that are past are marked with mighty deeds. As the nightly rider of waves looks up to the towers of beams, so let us turn our eyes to Trenmor, the father of kings."

"Wide, in Caracha's echoing field, Carr had poured his tribes. They were a dark ridge of waves. The grey-haired bards were like moving foam on their face. They kindled the strife around with their red-rolling eyes. Nor alone were the dwellers of rocks; a son of Loda was there, a voice in his own dark land, to call the ghosts from high. On his hill he had dwelt in Lochlin, in the midst of the leafless grove. Five stones lifted, near, the heads. Loud roared his rushing stream. I often raised his voice to the winds, when the meteors marked their nightly wings, when the dark-robed moon was rolled behind her hill. Nor unheard of ghosts was he! They came with the sound of eagle wings. They turned to battle, in fields, before the kings of men.

"But Trenmor they turned not from battle. He drew forward that troubled war; in the dark skirt was Trathal, like a rising light. The night was dark, and Loda's son poured forth his signs on night. The feeble were not before thee, son of other lands! Then rose the strength of kings about the hill of night; but it was as two summer gales, shaking their light wings on a lake. Trenmor yielded to his son, for the name of the king had been heard. Trathal



came forth before his father, and the foes failed in echoing Caracha. The years that are past, my son, are marked with mighty deeds."

In clouds rose the eastern light. The foe came forth in arms. The strife is mixed on Rath-col, like the roar of streams. Behold the contending of kings! They meet beside the oak. In gleams of steel the dark forms are lost; such is the meeting of meteors in a vale by night: red light is scattered round, and men foresee the storm!—Duth-carmor is low in blood! The son of Ossian overcame! Not harmless in battle was he, Malvina, hand of harps!

Nor, in the field, were the steps of Cathlin. The stranger stood by a secret stream, where the foam of Rath-col skirted the mossy stones. Above bends the branchy birch, and strews its leaves on wind. The inverted spear of Cathlin touched at times the stream. Oscar brought Duth-carmor's mail: his helmet with its eagle wing. He placed them before the stranger, and his words were heard. "The foes of thy father have fallen. They are laid in the field of ghosts. Renown returns to Morven like a rising wind. Why art thou dark, chief of Clutha? Is there cause for grief?"

"Son of Ossian of harps, my soul is darkly sad. I behold the arms of Cathmol, which he raised in war. Take the mail of Cathlin, place it high in Selma's hall, that thou mayest remember the hapless in thy distant land." From white breasts descended the mail. It was the face of kings; the soft-handed daughter of Cathmol, at the streams of Clutha! Duth-carmor saw her bright in the hall; he had

come by night to Clutha. Cathmol met him in battle, but the hero fell. Three days dwelt the foe with the maid. On the fourth she flew in arms. She remembered the race of kings and felt her bursting soul !

Why, maid of Toscar of Lutha, should I tell how Cathlin failed ? Her tomb is at rush Lumon, in a distant land. Near it were the steps of Sul-malla, in the days of grief. She raised the song for the daughter of strange lands and touched the mournful harp.

Come from the watching of night, Malvin ! lonely beam !

# SUL-MALLA OF LUMON,

## A POEM.

---

### ARGUMENT.

This poem, which, properly speaking, is a continuation of the last, opens with an address to Sul-malla, the daughter of the king of Inis-huna, whom Ossian met at the chase as he returned from the battle of Rath-col. Sul-malla invites Ossian and Oscar to a feast, at the residence of her father, who was then absent in the wars. Upon hearing their names and family, she relates an expedition of Fingal into Inis-huna. She casually mentioning Cathmor, chief of Atha (who then assisted her father against his enemies), Ossian introduces the episode of Culgorm and Suran-dronlo, two Scandinavian kings, in whose wars Ossian himself and Cathmor were engaged on opposite sides. The story is imperfect, a part of the original being lost. Ossian, warned in a dream by the ghost of Trenmor, sets sail from Inis-huna.

Who moves so stately on Lumon, at the  
oar of the foamy waters? Her hair falls upon  
her heaving breast. White is her arm behind,  
as slow she bends the bow. Why dost thou  
wander in deserts, like a light through a cloudy  
field? The young roes are panting by their se-  
cret rocks. Return, thou daughter of kings!  
The cloudy night is near! It was the young  
prince of green Inis-huna, Sul-malla of blue  
eyes. She sent the bard from her rock to bid  
us to her feast. Amidst the song we sat down  
in Cluba's echoing hall. White moved the  
fingers of Sul-malla on the trembling strings.  
Half-heard, amidst the sound, was the name of  
Atha's king: he that was absent in battle for  
his own green land. Nor absent from her

soul was he; he came midst her thoughts by night. Ton-thena looked in from the sky, and saw her tossing arms.

The sound of shells had ceased. Amid long locks Sul-malla rose. She spoke with bended eyes, and asked of our course through seas; "for of the kings of men are ye, tar-riders of the wave." "Not unknown," I said, "at his streams is he, the father of our race. Fingal has been heard of at Cluba, blue-eyed daughter of kings. Nor only at Cona's stream is Ossian and Oscar known. Foes tremble at our voice, and shrunk in other lands."

"Not unmarked," said the maid, "by Sul-malla, is the shield of Morven's king. It hangs high in my father's hall, in memory of the past when Fingal came to Cluba, in the days of other years. Loud roared the boar of Culdarnu, in the midst of his rocks and woods. Inihuna sent her youths; but they failed, and virgins wept over tombs. Careless went Fingal to Culdarnu. On his spear rolled the strength of the woods. He was bright, they said, as his locks, the first of mortal men. Nor at the feast were heard his words. His deeds passed from his soul of fire, like the rolling of vapour from the face of the wandering sun. Not careless looked the blue eyes of Cluba on his stately steps. In white bosoms rose the king Selma, in the midst of their thoughts by night. But the winds bore the stranger to the echoing vales of his roes. Nor lost to other lands was he, like a meteor that sinks in a cloud. I came forth, at times, in his brightness, to the distant dwelling of foes. His fame came, like the sound of winds, to Cluba's woody vale.

“Darkness dwells in Cluba of harps: the race of kings is distant far: In battle is my father Connor; and Lormar, my brother, king of streams. Nor darkening alone are they; a beam from other lands is nigh; the friend of strangers\* in Atha, the troubler of the field. High from their misty hills look forth the blue eyes of Erin, for he is far away, young dweller of their souls! Nor harmless, white hands of Erin! is Cathmor in the skirts of war; he rolls ten thousand before him in his distant field.”

“Not unseen by Ossian,” I said, “rushed Cathmor from his streams, when he poured his strength on I-thorno, isle of many waves! In strife met two kings in I-thorno, Culgorm and Suran-dronlo; each from his echoing isle, stern hunters of the boar!

“They met a boar at a foamy stream: each pierced him with his spear. They strove for the fame of the deed, and gloomy battle rose. From isle to isle they sent a spear, broken and stained with blood, to call the friends of their fathers in their sounding arms. Cathmor came from Erin to Culgorm, red-eyed king: I aided Suran-dronlo in his land of boars.

“We rushed on either side of a stream, which roared through a blasted heath. High broken rocks were round, with all their bending trees. Near were two circles of Loda, with the stone of power, where spirits descended by night in dark-red streams of fire. There, mixed with the murmur of waters, rose the voice of aged men; they called the forms of light to aid them in their war.

\* Cathmor, the son of Borbar-duthul.

“Heedless I stood with my people, wher  
fell the foamy stream from rocks. The moon  
moved red from the mountain. My song a  
times arose. Dark, on the other side, young  
Cathmor heard my voice, for he lay beneath  
the oak, in all his gleaming arms. Mornin  
came: we rushed to the fight; from wing t  
wing is the rolling of strife. They fell lik  
the thistle’s head beneath autumnal winds.

“In armour came a stately form: I mixe  
my strokes with the chief. By turns our  
shields are pierced: loud rung our steely mail  
His helmet fell to the ground. In brightne  
shone the foe. His eyes, two pleasant flame  
rolled between his wandering locks. I kne  
Cathmor of Atha, and threw my spear on earth  
Dark we turned, and silent passed to mix wit  
other foes.

“Not so passed the striving kings. The  
mixed in echoing fray, like the meeting  
ghosts in the dark wing of winds. Throug  
either breast rushed the spears, nor yet lay th  
foes on earth! A rock received their fall; hal  
reclined they lay in death. Each held the loc  
of his foe: each grimly seemed to roll his eye  
The stream of the rock leapt on their shield  
and mixed below with blood.

“The battle ceased in I-thorno. The stran  
gers met in peace: Cathmor from Atha  
streams, and Ossian king of harps. We plac  
the dead in earth. Our steps were by Runa  
bay. With the bounding boat afar advanced  
ridgy wave. Dark was the rider of seas, b  
a beam of light was there, like the ray of th  
sun in Stromlo’s rolling smoke. It was th  
daughter of Suran-dronlo, wild in brighten  
looks. Her eyes were wandering flam

amidst disordered locks. Forward is her white arm with the spear; her high-heaving breast is seen, white as foamy waves that rise, by turns, amidst rocks. They are beautiful, but terrible, and mariners call the winds!

“Come, ye dwellers of Loda!” she said, “come, Carchar, pale in the midst of clouds! Sluthmor that stridest in airy halls! Corchtur, terrible in winds! Receive, from his daughter’s spear, the foes of Suran-dronlo. No shadow at his roaring streams, no mildly-looking form was he! When he took up his spear, the hawks shook their sounding wings; for blood was poured around the steps of dark-eyed Suran-dronlo. He lighted me, no harmless beam, to glitter on his streams. Like meteors I was bright, but I blasted the foes of Suran-dronlo.”

---

Nor unconcerned heard Sul-malla the praise of Catimor of shields. He was within her soul, like a fire in secret heath, which awakes at the voice of the blast, and sends its beam abroad. Amidst the song removed the daughter of kings, like the voice of a summer breeze, when it lifts the heads of flowers, and curls the lakes and streams. The rustling sound gently spreads o’er the vale, softly-pleasing as it saddens the soul.

By night came a dream to Ossian; formless stood the shadow of Trenmor. He seemed to strike the dim shield on Selma’s streamy rock. I rose in my rattling steel: I knew that war was near; before the winds our sails were spread, when Lumon shewed its streams to the morn.

Come from the watching of night, Malvina, lonely beam!

THE  
WAR OF INIS-THONA,  
A POEM.

---

ARGUMENT.

Reflections on the poet's youth. An apostrophe to Selma. Oscar obtains leave to go to Inis-thona, an island of Scandinavia. The mournful story of Argon and Ruro, the two sons of the king of Inis-thona. Oscar revenges their death, and returns in triumph to Selma. A soliloquy by the poet himself.

OUR youth is like the dream of the hunter on the hill of heath. He sleeps in the mild beams of the sun ; he awakes amidst a storm ; the red lightning flies around : trees shake their heads to the wind ! He looks back with joy on the day of the sun ; and the pleasant dreams of his rest ! When shall Ossian's youth return ? When his ear delight in the sound of arms ? When shall I, like Oscar, travel in the light of my steel ? Come, with your streams, ye hills of Cona ! listen to the voice of Ossian. The song rises, like the sun, in my soul. I feel the joys of other times.

I behold thy towers, O Selma ! the oaks of thy shaded wall : thy streams sound in my ear ; thy heroes gather around. Fingal sits in the midst. He leans on the shield of Trenmor : his spear stands against the wall ; he listens to the songs of his bards. The deeds of his arm are heard ; the actions of the king in his youth ! Oscar had returned from the chase, and heard the hero's praise. He took the shield of Bran-



no \* from the wall ; his eyes were filled with tears. Red was the cheek of youth. His voice was trembling low. My spear shook its bright head in his hand : he spoke to Morven's king.

"Fingal ! thou king of heroes ! Ossian, next to him in war ! ye have fought in your youth ; your names are renowned in song. Oscar is like the mist of Cona ; I appear, and I vanish away. The bard will not know my name. The hunter will not search in the heath for my tomb. Let me fight, O heroes, in the battles of Inis-thona. Distant is the land of my war ! ye shall not hear of Oscar's fall ! some bard may find me there ; some bard may give my name to song. The daughter of the stranger shall see my tomb, and weep over the youth that came from afar. The bard shall say, at the feast, Hear the song of Oscar from the distant land !"

"Oscar," replied the king of Morven, "thou shalt fight, son of my fame ! Prepare my dark-bosomed ship to carry my hero to Inis-thona. Son of my son, regard our fame ; thou art of the race of renown : let not the children of strangers say, Feeble are the sons of Morven ! Be thou, in battle, a roaring storm : mild as the evening sun in peace ! Tell, Oscar, to Inis-thona's king, that Fingal remembers his youth ; when we strove in the combat together, in the days of Agandecca."

They lifted up the sounding sail ; the wind whistled through the thongs† of their masts. Waves lash the oozy rocks : the strength of ocean roars. My son beheld, from the wave,

\* The father of Everallin, and grandfather to Oscar.

† Leather thongs were used among the Celtic nations, instead of ropes.

the land of groves. He rushed into Runa's sounding bay, and sent his sword to Annir of spears. The grey-haired hero rose, when he saw the sword of Fingal. His eyes were full of tears; he remembered his battles in youth. Twice had they lifted the spear before the lovely Agandecca: heroes stood far distant, as if two spirits were striving in winds.

"But now," began the king, "I am old; the sword lies useless in my hall. Thou, who art of Morven's race! Annir has seen the battle of spears; but now he is pale and withered, like the oak of Lano. I have no son to meet thee with joy to bring thee to the halls of his fathers. Argon is pale in the tomb, and Ruro is no more. My daughter is in the hall of strangers: she longs to behold my tomb. Her spouse shakes ten thousand spears; he comes a cloud of death from Lano. Come to share the feast of Annir, son of echoing Morven!"

Three days they feasted together; on the fourth, Annir heard the name of Oscar. They rejoiced in the shell.\* They pursued the boat of Runa. Beside the fount of mossy stones the weary heroes rest. The tear steals in secret from Annir: he broke the rising sigh "Here darkly rest," the hero said, "the children of my youth. This stone is the tomb of Ruro; that tree sounds over the grave of Argon. Do ye hear my voice, O my sons, within your narrow house? Or do ye speak in these rustling leaves, when the winds of the desert rise?"

"King of Inis-thona," said Oscar, "how fel

\* 'To rejoice in the shell,' is a phrase for feasting sumptuously and drinking freely.

the children of youth? The wild boar rushes over their tombs, but he does not disturb their repose. They pursue deer formed of clouds, and bend their airy bow. They still love the sport of their youth; and mount the wind with joy."

"Cormalo," replied the king, "is a chief of ten thousand spears. He dwells at the waters of Lano,\* which sends forth the vapour of death. He came to Runa's echoing halls, and sought the honour of the spear.† The youth was lovely as the first beam of the sun; few were they who could meet him in fight! My heroes yielded to Cormalo: my daughter was seized in his love. Argon and Ruro returned from the chase: the tears of their pride descend; they roll their silent eyes on Runa's heroes, who had yielded to a stranger. Three days they feasted with Cormalo: on the fourth young Argon fought. But who could fight with Argon? Cormalo is overcome. His heart swelled with the grief of pride; he resolved, in secret, to behold the death of my sons. They went to the hills of Runa: they pursued the dark-brown hinds. The arrow of Cormalo flew in secret; my children fell in blood. He came to the maid of his love; to Inis-thona's long-haired maid. They fled over the desert. Annir remained alone. Night came on, and day appeared: nor Argon's voice, nor Ruro's came. At length their much-loved dog was seen; the fleet and bounding Runar. He came

\* Lano was a lake of Scandinavia, remarkable, in the days of Ossian, for emitting a pestilential vapour in autumn.

† By 'the honour of the spear,' is meant the tournament, practised among the ancient northern nations.

into the hall and howled ; and seemed to loo towards the place of their fall. We followe him : we found them here : we laid them b this mossy stream. This is the haunt of Annir, when the chase of the hinds is past. bend like the trunk of an aged oak ; my tear for ever flow !”

“ O Ronnan !” said the rising Oscar, “ Oga king of spears ! call my heroes to my side, th sons of streamy Morven. To-day we go t Lano’s water, that sends forth the vapour c death. Cormalo will not long rejoice : deat is often at the point of our swords !”

They came over the desert like stormy cloud when the winds roll them along the heath : thei edges are tinged with lightning ; the echoin groves foresee the storm ! The horn of Oscar battle is heard ; Lano shook over all its waves. The children of the lake convened around th sounding shield of Cormalo. Oscar fought a he was wont in war. Cormalo fell beneath hi sword : the sons of dismal Lano fled to thei secret vales ! Oscar brought the daughter c Inis-thona to Annir’s echoing halls. The fac of age is bright with joy ; he blest the king c swords.

How great was the joy of Ossian, when h beheld the distant sail of his son ! It was lik a cloud of light that rises in the east, when th traveller is sad in a land unknown ; and dismal night, with her ghosts, is sitting around i shades ! We brought him with songs to Selma’s halls. Fingal spread the feast of shells. A thousand bards raised the name of Oscar. Morven answered to the sound. The daughte of Toscar was there ; her voice was like th

harp, when the distant sound comes, in the evening, on the soft-rustling breeze of the vale !

O lay me, ye that see the light, near some rock of my hills ! let the thick hazels be around, let the rustling oak be near. Green be the place of my rest ; let the sound of the distant torrent be heard. Daughter of Toscar, take the harp, and raise the lovely song of Selma ; that sleep may overtake my soul in the midst of joy ; that the dreams of my youth may return, and the days of the mighty Fingal. Selma ! I behold thy towers, thy trees, thy shaded wall ! I see the heroes of Morven ; I hear the song of bards ! Oscar lifts the sword of Cormalo ; a thousand youths admire its studded thongs. They look with wonder on my son : they admire the strength of his arm. They mark the joy of his father's eyes ; they long for an equal fame. And ye shall have your fame, O sons of streamy Morven ! My soul is often brightened with song ; I remember the friends of my youth. But sleep descends in the sound of the harp ! pleasant dreams begin to rise ! Ye sons of the chase, stand far distant, nor disturb my rest. The bard of other times holds discourse with his fathers ! the chiefs of the days of old ! Sons of the chase, stand far distant ! disturb not the dreams of Ossian !

THE  
SONGS OF SELMA.

---

ARGUMENT.

Address to the evening star. Apostrophe to Fingal at his times. Minona sings before the king the song of the unfortunate Colma ; and the bards exhibit other specimens of their poetical talents ; according to an annual custom established by the monarchs of the ancient Caledonians.

STAR of descending night ! fair is thy light in the west ! thou liftest thy unshorn head from thy cloud : thy steps are stately on thy hill. What dost thou behold in the plain ? The storm winds are laid. The murmur of the torrent comes from afar. Roaring waves climb the distant rock. The flies of evening are on the feeble wings ; the hum of their course is on the field. What dost thou behold, fair light ? But thou dost smile and depart. The waves come with joy around thee ; they bathe thy lovely hair. Farewell, thou silent beam ! Let the light of Ossian's soul arise !

And it does arise in its strength ! I behold my departed friends. Their gathering is on Lora, as in the days of other years. Fingal comes like a watery column of mist ; his heroes are around : and see the bards of song, grey-haired Ullin ! stately Ryno ! Alpin, with the tuneful voice ! the soft complaint of Minona ! How are ye changed, my friends, since the days of Selma's feast ! when we contended, like gales in spring, as they fly along the hill, and bend the feebly-whistling grass.

Minona came forth in her beauty ; with down-cast look and tearful eye. Her hair flew slowly on the blast, that rushed unfrequent from the hill. The souls of the heroes were sad when she raised the tuneful voice. Often had they seen the grave of Salgar, the dark dwelling of white-bosomed Colma. Colma left alone on the hill, with all her voice of song ! Salgar promised to come : but the night descended around. Hear the voice of Colma, when she sat alone on the hill !

*Colma.* It is night, I am alone, forlorn on the hill of storms. The wind is heard on the mountain. The torrent pours down the rock. No hut receives me from the rain ; forlorn on the hill of winds !

Rise, moon ! from behind thy clouds. Stars of the night, arise ! Lead me, some light, to the place, where my love rests from the chase alone ! his bow near him, unstrung ; his dogs panting around him. But here I must sit alone, by the rock of the mossy stream. The stream and the wind roar aloud. I hear not the voice of my love ! Why delays my Salgar, why the chief of the hill, his promise ? Here is the rock, and here the tree ! here is the roaring stream ! Thou didst promise with night to be here. Ah ! whither is my Salgar gone ? With thee I would fly from my father ; with thee, from my brother of pride. Our race have long been foes ; we are not foes, O Salgar !

Cease a little while, O wind ! stream, be thou silent awhile ! let my voice be heard around. Let my wanderer hear me ! Salgar ! it is Colma who calls. Here is the tree, and the rock. Salgar, my love ! I am here. Why delayest thou

thy coming? Lo! the calm moon comes forth  
The flood is bright in the vale. The rocks are  
grey on the steep. I see him not on the brow  
His dogs come not before him, with tidings of  
his near approach. Here I must sit alone!

Who lie on the heath beside me? Are they  
my love and my brother? Speak to me, O my  
friends! To Colma they give no reply. Speak  
to me: I am alone! My soul is tormented with  
fears! Ah! they are dead! Their swords are  
red from the fight. O my brother! my brother  
why hast thou slain my Salgar? why, O Salgar  
hast thou slain my brother? Dear were ye both  
to me! what shall I say in your praise? Thou  
wert fair on the hill among thousands! he was  
terrible in fight. Speak to me; hear my voice  
hear me, sons of my love! They are silent  
silent for ever! Cold, cold are their breasts of  
clay! Oh! from the rock on the hill, from the  
top of the windy steep, speak, ye ghosts of the  
dead! speak, I will not be afraid! Whither are  
ye gone to rest? In what cave of the hill shall  
I find the departed? No feeble voice is on the  
gale: no answer half-drowned in the storm!

I sit in my grief; I wait for morning in my  
tears! Rear the tomb, ye friends of the dead.  
Close it not till Colma come. My life flies  
away like a dream: why should I stay behind?  
Here shall I rest with my friends, by the stream  
of the sounding rock. When night comes on  
the hill; when the loud winds arise; my ghost  
shall stand in the blast, and mourn the death  
of my friends. The hunter shall hear from  
his booth. He shall fear, but love my voice!  
For sweet shall my voice be for my friends:  
pleasant were her friends to Colma!



Such was thy song, Minona, softly-blushing laughter of Torman. Our tears descended for Colma, and our souls were sad ! Ullin came with his harp ; he gave the song of Alpin. The voice of Alpin was pleasant : the soul of Ryno was a beam of fire ! But they had rested in the narrow house : their voice had ceased in Selma. Ullin had returned, one day, from the chase, before the heroes fell. He heard their strife on the hill ; their song was soft but sad ! They mourned the fall of Morar, first of mortal men ! His soul was like the soul of Fingal ; his sword like the sword of Oscar. But he fell, and his father mourned : his sister's eyes were full of tears. Minona's eyes were full of tears, the sister of car-borne Morar. She retired from the song of Ullin, like the moon in the west, when she foresees the shower, and hides her fair head in a cloud. I touched the harp with Ullin ; the song of mourning rose !

*Ryno.* The wind and the rain are past : calm is the noon of day. The clouds are divided in heaven. Over the green hills flies the inconstant sun. Red through the stony vale comes down the stream of the hill. Sweet are thy murmurs, O stream ! but more sweet is the voice I hear. It is the voice of Alpin, the son of song, mourning for the dead ! Bent is his head of age ; red his tearful eye. Alpin, thou son of song, why alone on the silent hill ? why complainest thou, as a blast in the wood ; as a wave on the lonely shore ?

*Alpin.* My tears, O Ryno ! are for the dead ; my voice for those that have passed away. Tall thou art on the hill ; fair among the sons of the vale. But thou shalt fall like Morar ; the

mourner shall sit on thy tomb. The hills shall know thee no more; thy bow shall lie in the hall unstrung!

Thou wert swift, O Morar! as a roc on the desert; terrible as a meteor of fire. Thy wrath was as the storm. Thy sword in battle, a lightning in the field. Thy voice was a stream after rain; like thunder on distant hills. Many fell by thy arm; they were consumed in the flames of thy wrath. But when thou didst return from war, how peaceful was thy brow. Thy face was like the sun after rain; like the moon in the silence of night; calm as the breeze of the lake when the loud wind is laid.

Narrow is thy dwelling now! dark the place of thine abode! With three steps I compass thy grave, O thou who wast so great before! Four stones, with their heads of moss, are the only memorial of thee. A tree with scarce a leaf, long grass, which whistles in the wind, mark to the hunter's eye the grave of the mighty Morar. Morar! thou art low indeed. Thou hast no mother to mourn thee; no maid with her tears of love. Dead is she that brought thee forth. Fallen is the daughter of Moraglan.

Who on his staff is this? who is this whose head is white with age; whose eyes are red with tears; who quakes at every step? It is thy father, O Morar! the father of no son but thee. He heard of thy fame in war; he heard of foes dispersed. He heard of Morar's renown; why did he not hear of his wound? Weep, thou father of Morar! weep; but thy son heareth thee not. Deep is the sleep of the dead; low their pillow of dust. No more shall he hear thy voice.

no more awake at thy call. When shall it be morn in the grave, to bid the slumberer awake? Farewell, thou bravest of men! thou conqueror in the field! but the field shall see thee no more; nor the dark wood be lightened with the splendour of thy steel. Thou hast left no son. The song shall preserve thy name. Future times shall hear of thee; they shall hear of the fallen Morar!

The grief of all arose, but most the bursting sigh of Armin. He remembers the death of his son, who fell in the days of his youth. Carmor was near the hero, the chief of the echoing Galmal. Why bursts the sigh of Armin? he said. Is there a cause to mourn? The song comes, with its music, to melt and please the soul. It is like soft mist, that, rising from a lake, pours on the silent vale; the green flowers are filled with dew, but the sun returns in his strength, and the mist is gone. Why art thou sad, O Armin, chief of sea-surrounded Gorma?

Sad I am! nor small is my cause of woe! Carmor, thou hast lost no son; thou hast lost no daughter of beauty. Colgar the valiant lives; and Annira, fairest maid. The boughs of thy house ascend, O Carmor! but Armin is the last of his race. Dark is thy bed, O Daura! deep thy sleep in the tomb! When shalt thou awake with thy songs? with all thy voice of music?

Arise, winds of autumn, arise; blow along the heath! streams of the mountains, roar! roar, tempests, in the groves of my oaks! walk through broken clouds, O moon! show thy pale face, at intervals! bring to my mind the

night, when all my children fell : when Arindal the mighty fell ; when Daura the love failed ! Daura, my daughter ! thou wert fair as the moon on Fura ; white as the driving snow ; sweet as the breathing gale. Arindal thy bow was strong. Thy spear was swift the field. Thy look was like mist on the wave, thy shield, a red cloud in a storm. Armar renowned in war, came, and sought Daura for love. He was not long refused : fair was the hope of their friends !

Erath, son of Odgal, repined : his brother had been slain by Armar. He came disguised like a son of the sea : fair was his skiff on the wave, white his locks of age ; calm his serious brow. Fairest of women, he said, lovely daughter Armin ! a rock not distant in the sea bears a tree on its side ; red shines the fruit afar. There Armar waits for Daura. I come to carry his love ! She went ; she called on Armar. Nought answered, but the son of the rock.\* Armar, my love ! my love ! why tormentest thou me with fear ? hear, son of Armar, hear : it is Daura who calleth thee !—Erath the traitor fled laughing to the land. She lifted up her voice ; she called for her brother and her father. Arindal ! Armin ! none to relieve your Daura !

Her voice came over the sea. Arindal's son descended from the hill ; rough in the spoils of the chase. His arrows rattled by his side ; his bow was in his hand : five dark-grey dogs attended his steps. He saw fierce Erath on the shore : he seized and bound him to

\* By ' the son of the rock ' the poet means the echo back of the human voice from a rock.

oak. Thick wind the thongs of the hide around his limbs ; he loads the wind with his groans. Arindal ascends the deep in his boat, to bring Daura to land. Armar came in his wrath, and let fly the grey-feathered shaft. It sung ; it sunk in thy heart, O Arindal, my son ! for Erath the traitor thou diedst. The oar is stopped at once ; he panted on the rock, and expired. What is thy grief, O Daura, when round thy feet is poured thy brother's blood ! The boat is broken in twain. Armar plunges into the sea, to rescue his Daura, or die. Suddenly a blast from the hill came over the waves. He sunk, and he rose no more.

Alone, on the sea-beat rock, my daughter was heard to complain. Frequent and loud were her cries. What could her father do ? All night I stood on the shore. I saw her by the faint beam of the moon. All night I heard her cries. Loud was the wind ; the rain beat hard on the hill. Before morning appeared, her voice was weak. It died away, like the evening breeze among the grass of the rocks. Spent with grief, she expired ; and left thee, Armin, alone. Gone is my strength in war ! Fallen my pride among women ! When the storms aloft arise ; when the north lifts the wave on high ; I sit by the sounding shore, and look on the fatal rock. Often by the setting moon, I see the ghosts of my children. Half-viewless, they walk in mournful conference together. Will none of you speak in pity ? They do not regard their father. I am sad, O Carmor, nor small is my cause of woe !

Such were the words of the bards in the days of song ; when the king heard the music

of harps, the tales of other times ! The chiefs gathered from all their hills, and heard the lovely sound. They praised the voice of Cona the first among a thousand bards ! but age now on my tongue ; my soul has failed ! I hear at times, the ghosts of bards, and learn the pleasant song. But memory fails on my mind I hear the call of years ! they say, as they pass along, Why does Ossian sing ? Soon shall I lie in the narrow house, and no bard shall raise his fame ! Roll on, ye dark-brown years ; bring no joy on your course ! Let the torch be open to Ossian, for his strength has failed. The sons of song are gone to rest. My voice remains, like a blast, that roars, lonely, on a sea-surrounded rock, after the winds are laid. The dark moss whistles there ; the distant mariner sees the waving trees !

\* Ossian is sometimes poetically called ' the voice of Cona.'

# FINGAL,

## AN ANCIENT EPIC POEM.

---

### BOOK I.

#### ARGUMENT.

Cuthullin (general of the Irish tribes, in the minority of Cormac, king of Ireland) sitting alone beneath a tree, at the gate of Tura, a castle of Ulster, (the other chiefs having gone on a hunting party to Cromla, a neighbouring hill), is informed of the landing of Swaran, king of Lochlin, by Moran, the son of Fithil, one of his scouts. He convenes the chiefs; a council is held, and disputes run high about giving battle to the enemy. Connal, the petty king of Togorma, and an intimate friend of Cuthullin, was for retreating, till Fingal, king of those Caledonians who inhabited the north-west coast of Scotland, whose aid had been previously solicited, should arrive; but Calmar, the son of Matha, lord of Lara, a country in Connaught, was for engaging the enemy immediately. Cuthullin, of himself willing to fight, went into the opinion of Calmar. Marching towards the enemy, he missed three of his bravest heroes, Fergus, Duchōmar, and Cáthba. Fergus arriving, tells Cuthullin of the death of the two other chiefs; which introduces the affecting episode of Morna, the daughter of Cormac. The army of Cuthullin is descried at a distance by Swaran, who sent the son of Arno to observe the motions of the enemy, while he himself ranged his forces in order of battle. The son of Arno returning to Swaran, describes to him Cuthullin's chariot, and the terrible appearance of that hero. The armies engage, but night coming on, leaves the victory undecided. Cuthullin, according to the hospitality of the times, sends to Swaran a formal invitation to a feast, by his bard Carril, the son of Kinfena. Swaran refuses to come. Carril relates to Cuthullin the story of Grudar and Brassolis. A party, by Connal's advice, is sent to observe the enemy; which closes the action of the first day.

CUTHULLIN sat by Tura's wall; by the tree  
of the rustling sound. His spear leaned against  
the rock. His shield lay on the grass, by his

side. Amid his thoughts of mighty Cairba a hero slain by the chief in war, the scout ocean comes, Moran the son of Fithil.

“ Arise,” says the youth, “ Cuthullin, arise! I see the ships of the north! Many, chief of men, are the foe. Many the heroes of the sea-borne Swaran!”—“ Moran!” replied the blue-eyed chief, “ thou ever tremblest, son Fithil! Thy fears have increased the foe. He is Fingal, king of deserts, with aid to great Erin of streams.”—“ I beheld their chief,” said Moran, “ tall as a glittering rock. His spear is a blasted pine. His shield the rising moon. He sat on the shore, like a cloud of mist on the silent hill! Many, chief of heroes! I saw many are our hands of war. Well art thou named, the mighty man; but many mighty men are seen from Tura’s windy walls.

“ He spoke, like a wave on a rock, ‘ Who in this land appears like me? Heroes stand not in my presence: they fall to earth from my hand. Who can meet Swaran in fight? Who but Fingal, king of Selma of storms? Once we wrestled on Malmor; our heels overturned the woods. Rocks fell from their place; rivulets, changing their course, fled in murmur from our side. Three days we renewed our strife; heroes stood at a distance and trembled. On the fourth, Fingal says, that the king of the ocean fell! but Swaran says, he stood! The dark Cuthullin yield to him, that is stronger than the storms of his land!’”

“ No!” replied the blue-eyed chief, “ I never yield to mortal man! Dark Cuthullin shall be great or dead! Go, son of Fithil, take my spear. Strike the sounding shield of



Semo. It hangs at Tura's rustling gate. The sound of peace is not its voice! My heroes shall hear and obey." He went. He struck the bossy shield. The hills, the rocks reply. The sound spreads along the wood: deer start by the lake of roes. Curach leaps from the bounding rock; and Connal of the bloody spear! Crugal's breast of snow beats high. The son of Favi leaves the dark-brown hind. It is the shield of war, said Ronnar! the spear of Cuthullin, said Lugar! Son of the sea, put on thy arms! Calmar, lift thy sounding steel! Puno! dreadful hero, arise! Cairbar, from thy red tree of Cromla! Bend thy knee O Eth! Descend from the streams of Lena. Ca-olt, stretch thy side as thou movest along the whistling heath of Mora: thy side that is white as the foam of the troubled sea, when the dark winds pour it on rocky Cuthon.

Now I behold the chiefs, in the pride of their former deeds! Their souls are kindled at the battles of old; at the actions of other times. Their eyes are flames of fire. They roll in search of the foes of the land. Their mighty hands are on their swords. Lightning pours from their sides of steel. They come like streams from the mountains; each rushes roaring from the hill. Bright are the chiefs of battle, in the armour of their fathers. Gloomy and dark their heroes follow, like the gathering of the rainy clouds behind the red meteors of heaven. The sounds of crashing arms ascend. The grey dogs howl between. Unequal bursts the song of battle. Rocking Cromla echoes bound. On Lena's dusky heath they stand, like mist that shades the hills of autumn: when

broken and dark it settles high, and lifts its head to heaven.

"Hail," said Cuthullin, "sons of the narrow vales! hail, hunters of the deer! Another sport is drawing near: it is like the dark roaring of that wave on the coast! Or shall we fight, ye sons of war! or yield green Erin to Lochlin? O Connal! speak, thou first of men! thou breaker of the shields! thou hero often fought with Lochlin: wilt thou lift thy father's spear?"

"Cuthullin!" calm the chief replied, "thy spear of Connal is keen. It delights to shine in battle; to mix with the blood of thousands. But though my hand is bent on fight, my heart is for the peace of Erin.\* Behold, thou find in Cormac's war, the sable fleet of Swaran. His masts are many on our coasts, like reeds in the lake of Lego. His ships are fore-clothed with mists, when the trees yield to the squally wind. Many are his chiefs in battle. Connal is for peace! Fingal would shun his arm, the first of mortal men! Fingal who scatters the mighty, as stormy winds scatter echoing Cona; and night settles with all her clouds on the hill!"

"Fly, thou man of peace," said Calmar. "fly," said the son of Matha: "go, Connal, to thy silent hills, where the spear never brightens in war! Pursue the dark-brown deer of Creela: stop with thine arrows the bounding roe of Lena. But, blue-eyed son of Semo, Cuthullin, ruler of the field, scatter thou the sons of Lochlin!† roar through the ranks of the

\* Erin, a name of Ireland; from 'éar' or 'iar,' war, and 'in' an island.

† The Gaelic name of Scandinavia in general.

bride. Let no vessel of the kingdom of snow  
 pound on the dark-rolling waves of Inistore.\*  
 Rise, ye dark winds of Erin, rise! roar, whirl-  
 winds of Lara of hinds! Amid the tempest  
 let me die, torn, in a cloud, by angry ghosts of  
 men; amid the tempest let Calmar die, if ever  
 chase was sport to him, so much as the battle  
 of shields!"

"Calmar!" Connal slow replied, "I never  
 led, young son of Matha! I was swift with  
 my friends in fight; but small is the fame of  
 Connal! The battle was won in my presence;  
 he valiant overcame! But, son of Semo, hear  
 my voice, regard the ancient throne of Cormac.  
 Give wealth and half the land for peace, till  
 Fingal shall arrive on our coast. Or, if war  
 be thy choice, I lift the sword and spear. My  
 joy shall be in the midst of thousands; my  
 soul shall lighten through the gloom of the  
 night!"

"To me," Cuthullin replies, "pleasant is  
 the noise of arms! pleasant as the thunder of  
 heaven, before the shower of spring! But  
 rather all the shining tribes, that I may view  
 the sons of war! Let them pass along the  
 earth, bright as the sun-shine before a storm;  
 when the west wind collects the clouds, and  
 Morven echoes over all her oaks! But where  
 are my friends in battle? the supporters of my  
 arm in danger? Where art thou, white-bosom-  
 d Càthba? Where is that cloud in war, Duch-  
 mar? Hast thou left me, O Fergus! in the  
 day of the storm?—Fergus, first in our joy at  
 the feast! son of Rossa! arm of death! comest

\* The Orkney islands

thou like a roe from Malmor? like a hart from thy echoing hills? Hail, thou son of Rossa! what shades the soul of war?"

"Four stones,"\* replied the chief, "rise at the grave of Cáthba. These hands have lain in earth! Duchômar, that cloud in war! Cáthba, son of Torman! thou wert a sun-beam in Erin. And thou, O valiant Duchômar! mist of the marshy Lano; when it moves over the plains of autumn, bearing the death of thousands along. Morna! fairest of maidens, calm is thy sleep in the cave of the rock! Thou hast fallen in darkness, like a star that shone across the desert, when the traveller is alone and mourns the transient beam!"

"Say," said Semo's blue-eyed son, "show how fell the chiefs of Erin. Fell they by the sons of Lochlin, striving in the battle of heroes? Or what confines the strong in arms to the dark and narrow house?"

"Cáthba," replied the hero, "fell by the sword of Duchômar at the oak of the noisome streams. Duchômar came to Tura's cave; and spoke to the lovely Morna. 'Morna, fairest among women, lovely daughter of strong-armed Cormac! Why in the circle of stones? in the cave of the rock alone? The stream murmurs along. The old tree groans in the wind. The

\* This passage alludes to the manner of burial among the ancient Scots. They opened a grave six or eight feet deep: the bottom was lined with fine clay; and on that they laid the body of the deceased, and, if a warrior, his sword, and the heads of twelve arrows by his side. Above they laid another stratum of clay, in which they placed the horn of a deer, the symbol of hunting. The whole was covered with a fine mould, and four stones placed at the end to mark the extent of the grave. These are the four stones alluded to here.

ake is troubled before thee : dark are the clouds of the sky ! But thou art snow on the heath : thy hair is the mist of Cromla ; when it curls on the hill, when it shines to the beam of the west ! Thy breasts are two smooth rocks seen from Branno of streams. Thy arms, like two white pillars in the halls of the great Fingal.'

" ' From whence,' the fair-haired maid replied, ' from whence, Duchômar, most gloomy of men ? Dark are thy brows and terrible ! Red are thy rolling eyes ! Does Swaran appear in the sea ? What of the foe, Duchômar ? ' From the hill I return, O Morna, from the hill of the dark-brown hinds. Three have I slain with my bended yew. Three with my long-bounding dogs of the chase. Lovely daughter of Cormac, I love thee as my soul ! I have slain one stately deer for thee. High was his branchy head—and fleet his feet of wind.'—' Duchômar ! ' calm the maid replied, ' I love thee not, thou gloomy man ! hard is my heart of rock ; dark is thy terrible brow. But, Câthba, young son of Torman, thou art the love of Morna. Thou art a sun-beam, in the day of the gloomy storm. Sawest thou the son of Torman, lovely on the hill of his hinds ? Here the daughter of Cormac waits the coming of Câthba ! '

" ' Long shall Morna wait,' Duchômar said, ' long shall Morna wait for Câthba ! Behold this sword unsheathed ! Here wanders the blood of Câthba. Long shall Morna wait. He fell by the stream of Branno ! On Cromla will raise his tomb, daughter of blue-shielded Cormac ! Turn on Duchômar thine eyes ; his arm is strong as a storm.' ' Is the son of

Torman fallen?' said the wildly-bursting voice of the maid; 'is he fallen on his echoing hill: the youth with the breast of snow? the first in the chase of hinds? the foe of the strangers of ocean? Thou art dark \* to me, Duchômar: cruel is thine arm to Morna! Give me the sword, my foe! I love the wandering blood of Câthba!'

"He gave the sword to her tears. She pierced his manly breast! He fell, like the bank of a mountain-stream, and stretching forth his hand, he spoke: 'Daughter of blue-shielded Cormac! Thou hast slain me in youth; the sword is cold in my breast! Morna, I feel cold. Give me to Moina the maid. Duchômar was the dream of her night! She will raise my tomb; the hunter shall raise my fame. But draw the sword from my breast. Morna, the steel is cold!' She came, in all her tears she came; she drew the sword from his breast. He pierced her white side! He spread her fallows on the ground! Her bursting blood sounds from her side: her white arm is stained with red. Rolling in death she lay. The cave re-echoed to her sighs."

"Peace," said Cuthullin, "to the souls of the heroes! their deeds were great in fight. Let them ride around me on clouds. Let them show their features of war. My soul shall then be firm in danger; mine arm like the thunder of heaven! But be thou on the moon-beam, O Morna! near the window of my rest; when my thoughts are of peace when the din of arms is past.—Gather th

\* She alludes to his name, 'the dark man.'

strength of the tribes! Move to the wars of Erin! Attend the car of my battles! Rejoice in the noise of my course! Place three spears by my side: follow the bounding of my steeds! that my soul may be strong in my friends, when battle darkens around the beams of my steel!"

As rushes a stream of foam from the dark shady deep of Cromla, when the thunder is travelling above, and dark-brown night sits on half the hill; through the breaches of the tempest look forth the dim faces of ghosts: So fierce, so vast, so terrible, rushed on the sons of Erin. The chief, like a whale of ocean, whom all his billows pursue, poured valour forth as a stream, rolling his might along the shore. The sons of Lochlin heard the noise, as the sound of a winter storm. Swaran struck his bossy shield: he called the son of Arno. "What murmur rolls along the hill, like the gathered flies of the eve? The sons of Erin descend, or rustling winds roar in the distant wood! Such is the noise of Gormal, before the white tops of my waves arise. O son of Arno! ascend the hill; view the dark face of the heath!"

He went. He trembling swift returned. His eyes rolled wildly round. His heart beat high against his side. His words were faltering, broken, slow. "Arise, son of ocean, arise, chief of the dark-brown shields! I see the dark, the mountain-stream of battle! the leap-moving strength of the sons of Erin! The car of war comes on, like the flame of leath! the rapid car of Cuthullin, the noble son of Semo! It bends behind like a wave near

a rock ; like the sun-streaked mist of the heath. Its sides are embossed with stones, and sparkle like the sea round the boat of night. Of polished yew is its beam ; its seat of the smoother bone. The sides are replenished with spears the bottom is the foot-stool of heroes ! Before the right side of the car is seen the snorting horse ! the high-maned, broad-breasted, proud wide-leaping, strong steed of the hill. Loud and resounding is his hoof : the spreading of his mane above is like a stream of smoke on the ridge of rocks. Bright are the sides of the steed ! his name is Sulin-Sifadda !

“ Before the left side of the car is seen the snorting horse ! The thin-maned, high-headed, strong-hoofed, fleet, bounding son of the hill his name is Dusronnal, among the stormy sons of the sword ! A thousand thongs bind the car on high. Hard polished bits shine in a wreath of foam. Thin thongs, bright studded with gems, bend on the stately necks of the steed. The steeds, that like wreaths of mist fly over the streamy vales ! The wildness of deer in their course, the strength of eagles descending on the prey. Their noise is like the blast of winter, on the sides of the snow-headed Gormal.

“ Within the car is seen the chief ; the strong-armed son of the sword. The hero name is Cuthullin, son of Semo king of shells. His red cheek is like my polished yew. The look of his blue-rolling eye is wide, beneath the dark arch of his brow. His hair flies from his head like a flame, as bending forward he wields the spear. Fly, king of ocean, fly ! He comes, like a storm along the streamy vale !”



“When did I fly?” replied the king. “When fled Swaran from the battle of spears? When did I shrink from danger, chief of the little soul? I met the storm of Gormal, when the foam of my waves beat high. I met the storm of the clouds: shall Swaran fly from a hero? Were Fingal himself before me, my soul should not darken with fear. Arise to battle, my thousands! pour round me like the echoing main. Gather round the bright steel of your king; strong as the rocks of my land, that meet the storm with joy, and stretch their dark pines to the wind!”

Like autumn's dark storms pouring from two echoing hills, towards each other approached the heroes. Like two deep streams from high rocks meeting, mixing, roaring on the plain; loud, rough, and dark in battle meet Lochlin and Inis-fail. Chief mixes his strokes with chief, and man with man; steel, clanging, sounds on steel. Helmets are cleft on high. Blood bursts and smokes around. Strings murmur on the polished yews. Darts rush along the sky. Spears fall like the circles of light, which gild the face of night. As the noise of the troubled ocean, when roll the waves on high; as the last peal of thunder in heaven, such is the din of war! Though Cormac's hundred bards were there to give the fight to song; feeble was the voice of a hundred bards to send the deaths to future times! For many were the deaths of heroes; wide poured the blood of the brave!

Mourn, ye sons of song, mourn the death of the noble Sithálin. Let the sighs of Fíona rise, on the lone plains of her lovely Ardan.

They fell, like two hinds of the desert, by the hands of the mighty Swaran; when, in the midst of thousands, he roared, like the shri-spirit of a storm. He sits diin on the cloud of the north, and enjoys the death of the mariner. Nor slept thy hand by thy side, chief of the isle of mist! \* many were the deaths of thine arm, Cuthullin, thou son of Semo! His sword was like the beam of heaven when it pierces the sons of the vale; when the people are blasted and fall, and all the hills are burning around. Dusronnal snorted over the bodies of heroes. Sifadda bathed his hoof in blood. The battle lay behind them, as groves overturned on the desert of Cromla; when the blast had passed the heath, laden with the spirits of night.

Weep on the rocks of roaring winds, O maid of Inistore! Bend thy fair head over the wave thou lovelier than the ghost of the hills, when it moves in a sun-beam, at noon, over the silence of Morven! He is fallen: thy youth is low and pale beneath the sword of Cuthullin! No more shall valour raise thy love to match the blood of kings. Trenar, graceful Trenar died, maid of Inistore! His grey dogs are howling at home: they see his passing ghost. His bow is in the hall unstrung. No sound is in the hall of his hinds!

As roll a thousand waves to the rocks, Swaran's host came on. As meets a rock a thousand waves, so Erin met Swaran of spear. Death raises all his voices around, and mixeth with the sounds of shields. Each hero is

\* The isle of Sky; not improperly called the 'isle of mist,' as its high hills, which catch the clouds from the Western Ocean, occasion almost continual rains.

pillar of darkness; the sword a beam of fire in his hand. The field echoes from wing to wing, as a hundred hammers, that rise, by turns, on the red son of the furnace. Who are these on Lena's heath, these so gloomy and dark? Who are these like two clouds, and their swords like lightning above them? The little hills are troubled around; the rocks tremble with all their moss. Who is it but ocean's son and the car-borne chief of Erin? Many are the anxious eyes of their friends, as they see them dim on the heath. But night conceals the chiefs in clouds, and ends the dreadful fight!

It was on Cromla's shaggy side that Dorglas had placed the deer; the early fortune of the chase, before the heroes left the hill. A hundred youths collect the heath; ten warriors wake the fire; three hundred choose the polished stones. The feast is smoking wide! Cuthullin, chief of Erin's war, resumed his mighty soul. He stood upon his beamy spear, and spoke to the son of songs: to Carril of other times, the grey-haired son of Kinfena. "Is this feast spread for me alone, and the king of Lochlin on Erin's shore, far from the deer of his hills, and sounding halls of his feasts? Rise, Carril of other times, carry my words to Swaran. Tell him from the roaring of waters, that Cuthullin gives his feast. Here let him listen to the sound of my groves, amidst the clouds of night, for cold and bleak the blustering winds rush over the foam of his seas. Here let him praise the trembling harp, and hear the songs of heroes!"

Old Carril went with softest voice. He called the king of dark-brown shields! "Rise,

from the skins of thy chase; rise, Swaran, kin of groves! Cuthullin gives the joy of shell Partake the feast of Erin's blue-eyed chief! He answered like the sullen sound of Croml before a storm. "Though all thy daughter Inis-fail, should stretch their arms of snow should raise the heavings of their breasts, and softly roll their eyes of love, yet fixed as Lochlin's thousand rocks here Swaran should remain till morn, with the young beams of the east shall light me to the death of Cuthullin. Pleasant to my ear is Lochlin's wind! It rushes over my seas! It speaks aloft in all my shrouds and brings my green forests to my mind; the green forests of Gormal, which often echo to my winds when my spear was red in the chase of the boar. Let dark Cuthullin yield to me the ancient throne of Cormac, or Erin's torrents shall show from their hills the red foar of the blood of his pride!"

"Sad is the sound of Swaran's voice," said Carril of other times! "Sad to himself alone," said the blue-eyed son of Semo. "But, Carril, raise the voice on high; tell the deeds of other times. Send thou the night away in song and give the joy of grief. For many heroes and maids of love have moved on Inis-fail, and lovely are the songs of woe that are heard in Albion's rocks, when the noise of the chase is past, and the streams of Cona\* answer to the voice of Ossian."

"In other days," Carril replies, "came the sons of ocean to Erin; a thousand vessel bounded on waves to Ullin's lovely plains. Th

\* The Cona here mentioned is that small river that runs through Glenco in Argyleshire.

sons of Inis-fail arose to meet the race of dark-brown shields. Cairbar, first of men, was there, and Grudar, stately youth ! Long had they strove for the spotted bull that lowed on Golbun's echoing heath. Each claimed him as his own. Death was often at the point of their steel. Side by side the heroes fought ; the strangers of ocean fled. Whose name was fairer on the hill than the name of Cairbar and Grudar ? But ah ! why ever lowed the bull on Golbun's echoing heath ? They saw him leaping like snow. The wrath of the chiefs returned."

" On Lubar's† grassy banks they fought ; Grudar fell in his blood. Fierce Cairbar came to the vale, where Brassolis, fairest of his sisters, all alone, raised the song of grief. She sung of the actions of Grudar, the youth of her secret soul. She mourned him in the field of blood, but still she hoped for his return. Her white bosom is seen from her robe, as the moon from the clouds of night, when its edge heaves white on the view, from the darkness which covers its orb. Her voice was softer than the harp to raise the song of grief. Her soul was fixed on Grudar. The secret look of her eye was his. " When shalt thou come in thine arms, thou mighty in the war ? "

" ' Take, Brassolis,' Cairbar came and said, ' take, Brassolis, this shield of blood. Fix it on high within my hall, the armour of my foe ! ' Her soft heart beat against her side. Distracted, pale, she flew. She found her youth in all his blood ; she died on Cromla's heath. Here rests their dust, Cuthullin ! these lonely yews

† Lubar, a river in Ulster. ' Labhar,' loud, noisy.

sprung from their tombs, and shade them from the storm. Fair was Brassolis on the plair  
Stately was Grudar on the hill! The bard shall preserve their names, and send them down future times!"

"Pleasant is thy voice, O Carril," said the blue-eyed chief of Erin. "Pleasant are thy words of other times! They are like the calm shower of spring, when the sun looks on the field, and the light cloud flies over the hills. Strike the harp in praise of my love, the lone sun-beam of Dunscaith! Strike the harp in the praise of Bragéla, she that I left in the isle mist, the spouse of Semo's son! Dost thou raise thy fair face from the rock to find the sails of Cuthullin? The sea is rolling distant far: the white foam deceives thee for my sails. Retire for it is night, my love; the dark winds sing in thy hair. Retire to the halls of my feasts, thither of the times that are past. I will not return till the storm of war is ceased. O Connal, speak of war and arms, and send her from my mind. Lovely with her flowing hair is the white-bosomed daughter of Sorglan."

Connal, slow to speak, replied, "Guard against the race of ocean. Send thy troops at night abroad, and watch the strength of Swaran. Cuthullin, I am for peace till the race of Sema come, till Fingal come, the first of men, and beam, like the sun, on our fields!" The hero struck the shield of alarms, the warriors of the night moved on. The rest lay in the heath with the deer, and slept beneath the dusky wing. The ghosts\* of the lately dead were near, and

\* It was long the opinion of the ancient Scots, that a ghost was heard shrieking near the place where a deed was to happen soon after.

wam on the gloomy clouds ; and far distant, in the dark silence of Lena, the feeble voices of death were faintly heard.

---

## BOOK II.

### ARGUMENT.

The ghost of Crugal, one of the Irish heroes who was killed in battle, appearing to Connal, foretels the defeat of Cuthullin in the next battle, and earnestly advises him to make peace with Swaran. Connal communicates the vision ; but Cuthullin is inflexible : from a principle of honour he would not be the first to sue for peace, and he resolved to continue the war. Morning comes ; Swaran proposes dishonourable terms to Cuthullin, which are rejected. The battle begins, and is obstinately fought for some time, until, upon the flight of Grumal, the whole Irish army gave way. Cuthullin and Connal cover their retreat. Carril leads them to a neighbouring hill, whither they are soon followed by Cuthullin himself, who descries the fleet of Fingal making towards the coast ; but night coming on, he lost sight of it again. Cuthullin, dejected after his defeat, attributes his ill success to the death of Ferda his friend, whom he had killed some time before. Carril, to show that ill success did not always attend those who innocently killed their friends, introduces the episode of Comal and Galvina.

CONNAL lay by the sound of the mountain-stream, beneath the aged tree. A stone, with its moss, supported his head. Shrill, through the heath of Lena, he heard the voice of night. At distance from the heroes he lay ; the son of the sword feared no foe ! The hero beheld, in his rest, a dark-red stream of fire rushing down from the hill. Crugal sat upon the beam, a chief who fell in fight. He fell by the hand of Swaran, striving in the battle of heroes. His

face is like the beam of the setting moon. His robes are of the clouds of the hill. His eyes are two decaying flames. Dark is the wound of his breast! "Crugal," said the mighty Connal, "son of Dedgal famed on the hill of hinds. Why so pale and sad, thou breaker of the shields? Thou hast never been pale for fear! What disturbs the departed Crugal?" Dim, and in tears he stood and stretched his pale hand over the hero. Faintly he raised his feeble voice, like the gale of the reedy Lego.

"My spirit, Connal, is on my hills: my corse on the sands of Erin. Thou shalt never talk with Crugal, nor find his lone steps in the heat. I am light as the blast of Cromla. I move like the shadow of mist! Connal, son of Colgar, see a cloud of death: it hovers dark over the plains of Lena. The sons of green Erin must fall. Remove from the field of ghosts." Like the darkened moon he retired, in the midst of the whistling blast. "Stay," said the mighty Connal, "stay, my dark-red friend. Lay to that beam of heaven, son of the windy Cromla. What cave is thy lonely house? What green-headed hill the place of thy repose? Shall we not hear thee in the storm? in the noise of the mountain-stream? when the feeble sons of the wind come forth, and, scarcely seen, pass over the desert?"

The soft-voiced Connal rose, in the midst of his sounding arms. He struck his shield above Cuthullin. The son of battle waked. "Why," said the ruler of the car, "comes Connal through my night? My spear might turn against the sound, and Cuthullin mourn the death of his friend. Speak, Connal; son of Colgar."



“speak; thy counsel is the sun of heaven!” “Son of Semo!” replied the chief, “the ghost of Crugal came from his cave. The stars dim-twinkled through his form. His voice was like the sound of a distant stream. He is a messenger of death! He speaks of the dark and narrow house! Sue for peace, O chief of Erin! or fly over the heath of Lena.”

“He spoke to Connal,” replied the hero, “though stars dim-twinkled through his form! Son of Colgar, it was the wind that murmured across thy ear. Or if it was the form of Crugal, why didst thou not force him to my sight? Hast thou inquired where is his cave? the house of that son of wind? My sword might find that voice, and force his knowledge from Crugal. But small is his knowledge, Connal; he was here to-day. He could not have gone beyond our hills! who could tell him there of our fall?” “Ghosts fly on clouds, and ride on winds,” said Connal’s voice of wisdom. “They rest together in their caves, and talk of mortal men.”

“Then let them talk of mortal men; of every man but Erin’s chief. Let me be forgot in their cave. I will not fly from Swaran! If fall I must, my tomb shall rise amidst the fame of future times. The hunter shall shed a tear on my stone; sorrow shall dwell around the high-bosomed Bragéla. I fear not death, to fly I fear! Fingal has seen me victorious! Thou dim phantom of the hill, show thyself to me! come on thy beam of heaven, show me my death in thine hand; yet I will not fly, thou feeble son of the wind! Go, son of Colgar, strike the shield. It hangs between the spears. Let my

warriors rise to the sound, in the midst of the battles of Erin. Though Fingal delays his coming with the race of his stormy isles, we shall fight, O Colgar's son, and die in the battle of heroes !”

The sound spreads wide. The heroes rise like the breaking of a blue-rolling wave. They stood on the heath, like oaks with all the branches round them, when they echo to the stream of frost, and their withered leaves are rustling to the wind ! High Cromla's head in clouds is grey. Morning trembles on the half-enlightened ocean. The blue mist swims slowly by, and hides the sons of Inis-fail !”

“ Rise ye,” said the king of the dark-browed shields, “ ye that came from Lochlin's wave. The sons of Erin have fled from our arms. Pursue them over the plains of Lena ! Morven go to Cormac's hall. Bid them yield to Swaran, before his people sink to the tomb, and silence spread over his isle.” They rose, rustling like a flock of sea-fowl, when the waves expel them from the shore. Their sound was like a thousand streams, that meet in Cona's valley when, after a stormy night, they turn their eddies beneath the pale light of the morn.

As the dark shades of autumn fly over hills of grass, so gloomy, dark, successive came the chiefs of Lochlin's echoing woods. Tall as the stag of Morven, moved stately before the king. His shining shield is on his side like a flame on the heath at night, when the world is silent and dark, and the traveller sees some ghost sporting in the beam ! Dimly gleam the hills around, and show indistinctly the oaks ! A blast from the troubled ocean remo-

ed the settled mist. The sons of Erin appear, like a ridge of rocks on the coast; when mariners, on shores unknown, are trembling at veering winds!

“Go, Morla, go,” said the king of Lochlin, “offer peace to these. Offer the terms we give to kings when nations bow down to our swords. When the valiant are dead in war; when virgins weep on the field!”—Tall Morla came, the son of Swarth, and stately strode the youth along! He spoke to Erin’s blue-eyed chief, among the lesser heroes. “Take Swaran’s peace,” the warrior spoke, “the peace he gives to kings when nations bow to his sword. Leave Erin’s streamy plains to us, and give thy spouse and dog. Thy spouse high-bosomed heaving fair! Thy dog that overtakes the wind! Give these to prove the weakness of thine arm; live then beneath our power!”

“Tell, Swaran, tell that heart of pride, Cuthullin never yields. I give him the dark-rolling sea; I give his people graves in Erin. But never shall a stranger have the pleasing sun-beam of my love. No deer shall fly on Lochlin’s hills, before swift-footed Luath.” “Vain ruler of the car,” said Morla, “wilt thou then fight the king? the king whose ships of many groves could carry off thine isle? So little is thy green-hilled Erin to him who rules the stormy waves!” “In words I yield to many, Morla. My sword shall yield to none. Erin shall own the sway of Cormac, while Connal and Cuthullin live! O Connal, first of mighty men, thou hearest the words of Morla. Shall thy thoughts then be of peace, thou breaker of the shields? Spirit of fallen Crugal, why didst

thou threaten us with death? The narrow hou  
shall receive me in the midst of the light of  
nown. Exalt, ye sons of Erin, exalt the spe  
and bend the bow: rush on the foe in darkne  
as the spirits of stormy nights!"

Then dismal, roaring, fierce and deep, t  
gloom of battle poured along, as mist that  
rolled on a valley when storms invade the  
lent sunshine of heaven. Cuthullin mov  
before in arms, like an angry ghost before  
cloud; when meteors enclose him with fir  
when the dark winds are in his hand. Car  
far on the heath, bids the horn of battle soun  
He raises the voice of song, and pours his se  
into the minds of the brave.

"Where," said the mouth of the sor  
"where is the fallen Crugal? He lies forg  
on earth; the hall of shells\* is silent. Sad  
the spouse of Crugal. She is a stranger in t  
hall of her grief. But who is she that, like  
sun-beam, flies before the ranks of the fo  
It is Degrena, lovely fair, the spouse of fall  
Crugal. Her hair is on the wind behin  
Her eye is red; her voice is shrill. Pa  
empty is thy Crugal now! His form is in t  
cave of the hill. He comes to the ear of re  
he raises his feeble voice, like the humming  
the mountain-bee, like the collected flies of t  
eve! But Degrena falls like a cloud of t  
morn; the sword of Lochlin is in her sic  
Cairbar, she is fallen, the rising thought of t  
youth. She is fallen, O Cairbar, the thoug  
of thy youthful hours!"

\* The ancient Scots, as well as the present Highlan  
ers, drunk in shells; hence it is that we so often me  
in the old poetry, with 'chief of shells,' and 'the halls  
shells.'

Fierce Cairbar heard the mournful sound.  
He rushed along like ocean's whale. He saw  
the death of his daughter : he roared in the  
midst of thousands. His spear met a son of  
Lochlin ! battle spreads from wing to wing !  
As a hundred winds in Lochlin's groves, as  
fire in the pines of a hundred hills, so loud,  
so ruinous, so vast the ranks of men are hewn  
down. Cuthullin cut off heroes like thistles ;  
Swaran wasted Erin. Curach fell by his hand,  
Cairbar of the bossy shield ! Morglan lies in  
lasting rest ! Ca-olt trembles as he dies ! His  
white breast is stained with blood ; his yellow  
hair stretched in the dust of his native land !  
He often had spread the feast where he fell.  
He often there had raised the voice of the harp,  
when his dogs leapt round for joy, and the  
youths of the chase prepared the bow !

Still Swaran advanced, as a stream that  
gushes from the desert. The little hills are roll-  
ed in its course, the rocks are half-sunk by its  
side ! But Cuthullin stood before him, like a  
hill that catches the clouds of heaven. The  
winds contend on its head of pines, the hail  
rattles on its rocks. But, firm in its strength  
it stands, and shades the silent vale of Cona !  
So Cuthullin shaded the sons of Erin, and  
stood in the midst of thousands. Blood rises  
like the fount of a rock from panting heroes  
around. But Erin falls on either wing, like  
snow in the day of the sun.

" O sons of Erin," said Grumal, " Lochlin  
conquers on the field. Why strive we as reeds  
against the wind ? Fly to the hill of dark-brown  
hinds." He fled like the stag of Morven ; his  
spear is a trembling beam of light behind him.

Few fled with Grumal, chief of the little son  
 they fell in the battle of heroes on Lena's ech  
 ing heath. High on his car of many gems t  
 chief of Erin stood. He slew a mighty son  
 Lochlin, and spoke in haste to Connal. "   
 Connal, first of mortal men, thou hast taug  
 this arm of death ! Though Erin's sons ha  
 fled, shall we not fight the foe ? Carril, son  
 other times, carry my friends to that bushy h  
 Here Connal, let us stand like rocks, and se  
 our flying friends."

Connal mounts the car of gems. They stre  
 their shields, like the darkened moon, the daug  
 ter of the starry skies, when she moves a d  
 circle through heaven, and dreadful change  
 expected by men. Sithfadda panted up  
 hill, and Sronnal haughty steed. Like wa  
 behind a whale, behind them rushed the f  
 Now on the rising side of Cromla stood Eri  
 few sad sons : like a grove through which  
 flame had rushed, hurried on by the winds  
 the stormy night ; distant, withered, dark th  
 stand, with not a leaf to shake in the gale.

Cuthullin stood beside an oak. He rol  
 his red eye in silence, and heard the wind  
 his bushy hair : the scout of ocean came, M  
 ran the son of Fithil. " The ships," he cri  
 " the ships of the lonely isles. Fingal com  
 the first of men, the breaker of the shield  
 The waves foam before his black prows ! I  
 masts with sails are like groves in clouds  
 " Blow," said Cuthullin, " blow, ye winds t  
 rush along my isle of mist. Come to the de  
 of thousands, O king of resounding Selr  
 Thy sails, my friend, are to me the clouds  
 the morning ; thy ships the light of heav

and thou thyself a pillar of fire that beams on the world by night. O Connal, first of men, how pleasing, in grief, are our friends ! But the night is gathering around. Where now are the ships of Fingal ? Here let us pass the hours of darkness ; here wish for the moon of heaven."

The winds come down on the woods. The torrents rush from the rocks. Rain gathers round the head of Cromla. The red stars tremble between the flying clouds. Sad, by the side of a stream, whose sound is echoed by a tree, sad by the side of a stream the chief of Erin sits. Connal, son of Colgar, is there, and Carril of other times. " Unhappy is the hand of Cuthullin," said the son of Semo, " unhappy is the hand of Cuthullin since he slew his friend ! Ferda, son of Damman, I loved thee as myself !"

" How, Cuthullin, son of Semo, how fell the breaker of the shields ? Well I remember," said Connal, " the son of the noble Damman. Tall and fair, he was like the rainbow of heaven." Ferda from Albion came, the chief of a hundred hills. In Muri's\* hall he learned the word, and won the friendship of Cuthullin. We moved to the chase together : one was our aid in the heath.

Deugala was the spouse of Cairbar, chief of the plains of Ullin. She was covered with the light of beauty, but her heart was the house of pride. She loved that sun-beam of youth, the son of noble Damman. " Cairbar," said the white-armed Deugala, " give me half of the

\* A place in Ulster.

herd. No more I will remain in your hall. Divide the herd, dark Cairbar!" "Let Cuthullin," said Cairbar, "divide my herd on the hill. His breast is the seat of justice. Depart thou light of beauty!" I went and divided the herd. One snow-white bull remained. I gave that bull to Cairbar. The wrath of Deugala rose!

"Son of Damman," begun the fair, "Cuthullin hath pained my soul. I must hear of his death, or Lubar's stream shall roll over me. My pale ghost shall wander near thee, and mourn the wound of my pride. Pour out the blood of Cuthullin, or pierce this heaven-breast." "Deugala," said the fair-haired youth, "how shall I slay the son of Semo? He is the friend of my secret thoughts. Shall I then lift the sword?" She wept three days before the chief; on the fourth he said he would fight. "I will fight my friend, Deugala, but may fall by his sword! Could I wander on the hill alone? Could I behold the grave of Cuthullin? We fought on the plain of Muri. Our swords avoid a wound. They slide on the helmets of steel, or sound on the slippery shields. Deugala was near with a smile, and said to the son of Damman: 'Thine arm is feeble, sun-beam youth! Thy years are not strong for steel. Yield to the son of Semo. He is a rock of Malmor.'

The tear is in the eye of youth. He faltering said to me: "Cuthullin, raise thy bosom shield. Defend thee from the hand of thy friend. My soul is laden with grief, for I must slay the chief of men." I sighed as the wind in the cleft of a rock. I lifted high the edge



of my steel. The sun-beam of battle fell ; the first of Cuthullin's friends ! Unhappy is the hand of Cuthullin since the hero fell !”

“ Mournful is thy tale, son of the car,” said Carril of other times. “ It sends my soul back to the ages of old, to the days of other years. Often have I heard of Comal, who slew the friend he loved ; yet victory attended his steel : the battle was consumed in his presence !”

Comal was a son of Albion, the chief of an hundred hills ! His deer drunk of a thousand streams. A thousand rocks replied to the voice of his dogs. His face was the mildness of youth ; his hand the death of heroes. One was his love, and fair was she, the daughter of mighty Conloch. She appeared like a sun-beam among women. Her hair was the wing of the raven. Her dogs were taught to the chase. Her bow-string sounded on the winds. Her soul was fixed on Comal. Often met their eyes of love. Their course in the chase was one. Happy were their words in secret. But Grumal loved the maid, the dark chief of the gloomy Ardven. He watched her lone steps in the heath, the foe of unhappy Comal !

One day, tired of the chase, when the mist had concealed their friends, Comal and the daughter of Conloch met in the cave of Ronan. It was the wonted haunt of Comal. Its sides were hung with his arms. A hundred shields of thongs were there ; a hundred helms of bounding steel. “ Rest here,” he said, “ my love, Galbina : thou light of the cave of Ronan ! A deer appears on Mora's brow. I go ; but I will soon return.” “ I fear,” she said, “ dark Grumal my foe : he haunts the

cave of Ronan. I will rest among the arms; but soon return, my love."

He went to the deer of Mora. The daughter of Conloch would try his love. She clothed her fair sides with his armour; she strode from the cave of Ronan! He thought it was his foe. His heart beat high. His colour changed, and darkness dimmed his eyes. He drew the bow. The arrow flew. Galbina fell in blood! He run with wildness in his steps: he called the daughter of Conloch. No answer in the lonely rock. Where art thou, O my love? He saw at length her heaving heart, beating around the arrow he threw. "O Conloch's daughter! is it thou?" He sunk upon her breast! The hunters found the hapless pair: he afterward walked the hill. But many and silent were his steps round the dark dwelling of his love. The fleet of the ocean came. He fought; the strangers fled. He searched for death along the field. But who could slay the mighty Comal? He threw away his dark-brown shield. An arrow found his manly breast. He sleeps with his loved Galbina at the noise of the sounding surge! Their green tombs are seen by the mariner, when he bounds on the waves of the north.

## BOOK III.\*

## ARGUMENT.

Cuthullin, pleased with the story of Carril, insists with that bard for more of his songs. He relates the actions of Fingal in Lochlin, and death of Agandecca, the beautiful sister of Swaran. He had scarce finished, when Calmar, the son of Matha, who had advised the first battle, came wounded from the field, and told them of Swaran's design to surprise the remains of the Irish army. He himself proposes to withstand singly the whole force of the enemy, in a narrow pass, till the Irish should make good their retreat. Cuthullin, touched with the gallant proposal of Calmar, resolves to accompany him, and orders Carril to carry off the few that remained of the Irish. Morning comes, Calmar dies of his wounds; and the ships of the Caledonians appearing, Swaran gives over the pursuit of the Irish, and returns to oppose Fingal's landing. Cuthullin, ashamed, after his defeat, to appear before Fingal, retires to the cave of Tura. Fingal engages the enemy, puts them to flight; but the coming on of night makes the victory not decisive. The king, who had observed the gallant behaviour of his grandson Oscar, gives him advice concerning his conduct in peace and war. He recommends to him to place the example of his fathers before his eyes, as the best model for his conduct; which introduces the episode concerning Fainasóllis, the daughter of the king of Craca, whom Fingal had taken under his protection in his youth. Fillan and Oscar are dispatched to observe the motions of the enemy by night: Gaul, the son of Morni, desires the command of the army in the next battle, which Fingal promises to give him. Some general reflections of the poet close the third day.

“PLEASANT are the words of the song,” said Cuthullin; “lovely the tales of other times! They are like the calm dew of the morning on

\* The second night, since the opening of the poem, continues: and Cuthullin, Connal, and Carril, still sit in the place described in the preceding book.

the hill of roes ! when the sun is faint on its side, and the lake is settled and blue in the vale. O Carril, raise again thy voice ! let me hear the song of Selma ; which was sung in my halls of joy, when Fingal, king of shields, was there, and glowed at the deeds of his fathers.”

“ Fingal ! thou dweller of battle,” said Carril, “ early were thy deeds in arms. Lochlin was consumed in thy wrath, when thy youth strove in the beauty of maids. They smiled at the fair-blooming face of the hero ; but death was in his hands. He was strong as the waters of Lora. His followers were the roar of a thousand streams. They took the king of Lochlin in war ; they restored him to his ships. His big heart swelled with pride ; the death of the youth was dark in his soul. For none ever, but Fingal, had overcome the strength of the mighty Starno. He sat in the hall of his shells in Lochlin’s woody land. He called the grey-haired Snivan, that often sung round the circle† of Loda : when the stone of power heard his voice, and battle turned in the field of the valiant !

“ ‘ Go ; grey-haired Snivan,’ Starno said, ‘ go to Ardven’s sea-surrounded rocks. Tell to the king of Selma ; he the fairest among his thousands ; tell him I give to him my daughter, the loveliest maid that ever heaved a breast of snow. Her arms are white as the foam of my waves. Her soul is generous and mild. Let him come with his bravest heroes, to the daugh-

† This passage most certainly alludes to the religion of Lochlin, and ‘ the stone of power’ here mentioned is the image of one of the deities of Scandinavia.

er of the secret hall!’ Snivan came to Selma’s hall: fair-haired Fingal attended his steps. His kindled soul flew to the maid, as he bounded on the waves of the north. ‘Welcome,’ said the dark-browed Starno, ‘welcome, king of rocky Morven! welcome his heroes of might, sons of the distant isle! Three days within my halls shall we feast; three days pursue my boars; that your fame may reach the maid who dwells in the secret hall.’

“Starno designed their death. He gave the feast of shells. Fingal, who doubted the foe, kept on his arms of steel. The sons of death were afraid: they fled from the eyes of the king. The voice of sprightly mirth arose. The trembling harps of joy were strung. Bards sung the battles of heroes: they sung the heaving breast of love. Ullin, Fingal’s bard, was here; the sweet voice of resounding Cona. He praised the daughter of Lochlin; and Morven’s\* high-descended chief. The daughter of Lochlin overheard. She left the hall of her secret sigh! She came in all her beauty, like the moon from the cloud of the east. Loveliness was round her as light. Her steps were the music of songs. She saw the youth and loved him. He was the stolen sigh of her soul. Her blue eyes rolled on him in secret: she blest the chief of resounding Morven.

“The third day, with all its beams, shone bright on the wood of boars. Forth moved the dark-browed Starno; and Fingal, king of shields. Half the day they spent in the chase;

\* All the north-west coast of Scotland probably went of old under the name of Morven, which signifies a ridge of very high hills.

the spear of Selma was red in blood. It was then the daughter of Starno, with blue eye rolling in tears; it was then she came with her voice of love, and spoke to the king of Morven: 'Fingal, high-descended chief, trust not Starno's heart of pride. Within that wood he has placed his chiefs. Beware of the wood of death. But remember, son of the isle, remember Agandecca: save me from the wrath of my father, king of the windy Morven!'

"The youth with unconcern went on; his heroes by his side. The sons of death fell by his hand; and Gormal echoed around! Before the halls of Starno the sons of the chase convened. The king's dark brows were like clouds; his eyes like meteors of night. 'Bring hither,' he said, 'Agandecca to her lovely kin of Morven! His hand is stained with the blood of my people; her words have not been in vain!' She came with the red eye of tears. She came with loosely-flowing locks. Her white breast heaved with broken sighs, like the foam of the streamy Lubar. Starno pierced her side with steel. She fell, like a wreath of snow which slides from the rocks of Ronan; where the woods are still, and echo deepens in the vale! Then Fingal eyed his valiant chiefs; his valiant chiefs took arms! The gloom of battle roared; Lochlin fled or died. Pale in his bounding ship he closed the maid of the softest soul. Her tomb ascends on Ardven; the sea roars round her narrow dwelling."

"Blessed be her soul," said Cuthullin, "blessed be the mouth of the song! Strong was the youth of Fingal; strong is his arm of age. Lochlin shall fall again before the king."

of echoing Morven. Show thy face from a cloud, O moon! light his white sails on the wave: and if any strong spirit of heaven sits on that low-hung cloud; turn his dark ships from the rock, thou rider of the storm!"

Such were the words of Cuthullin at the sound of the mountain-stream; when Calmar ascended the hill, the wounded son of Matha. From the field he came in his blood. He leaned on his bending spear. Feeble is the arm of battle; but strong the soul of the hero! "Welcome! O son of Matha," said Connal, "welcome art thou to thy friends! Why bursts that broken sigh from the breast of him who never feared before?" "And never, Connal, will he fear, chief of the pointed steel! My soul brightens in danger; in the noise of arms. I am of the race of battle. My fathers never feared.

"Cormar was the first of my race. He sported through the storms of waves. His black skiff bounded on ocean; he travelled on the wings of the wind. A spirit once embroiled the night. Seas swell and rocks resound. Winds drive along the clouds. The lightning flies on wings of fire. He feared, and came to land, then blushed that he feared at all. He rushed again among the waves, to find the son of the wind. Three youths guide the bounding bark; he stood with sword unsheathed. When the low-hung vapour passed, he took it by the curling head. He searched its dark womb with his steel. The son of the wind forsook the air. The moon and stars returned!—Such was the boldness of my race. Calmar is like his fa-

thers. Danger flies from the lifted sword.  
They best succeed who dare!

“But now, ye sons of green Erin, retire  
from Lena’s bloody heath. Collect the sad  
remnant of our friends, and join the sword of  
Fingal. I heard the sound of Lochlin’s advancing  
arms! Calmar will remain and fight. My  
voice shall be such, my friends, as if thousands  
were behind me. But, son of Semo, remember  
me. Remember Calmar’s lifeless corse. When  
Fingal shall have wasted the field, place me by  
some stone of remembrance, that future times  
may hear my fame; that the mother of Calmar  
may rejoice in my renown.”

“No; son of Matha,” said Cuthullin, “I  
will never leave thee here. My joy is in un-  
equal fight: my soul increases in danger. Con-  
nal, and Carril of other times, carry off the sad  
sons of Erin. When the battle is over, search  
for us in this narrow way. For near this oak  
we shall fall, in the stream of the battle of thou-  
sands! O Fithil’s son, with flying speed rush  
over the heath of Lena. Tell to Fingal that  
Erin is fallen. Bid the king of Morven come.  
O let him come, like the sun in a storm, to  
lighten, to restore the isle!”

Morning is grey on Cromla. The sons of  
the sea ascend. Calmar stood forth to meet  
them in the pride of his kindling soul. But  
pale was the face of the chief. He leaned on  
his father’s spear: That spear which he brought  
from Lara, when the soul of his mother was  
sad; the soul of the lonely Alcletha, waning in  
the sorrow of years. But slowly now the hero  
falls, like a tree on the plain. Dark Cuthullin  
stands alone like a rock in a sandy vale. The



sea comes with its waves, and roars on its hardened sides. Its head is covered with foam ; the hills are echoing around.

Now from the grey mist of the ocean, the white-sailed ships of Fingal appear. High is the grove of their masts, as they nod, by turns, on the rolling wave. Swaran saw them from the hill. He returned from the sons of Erin. As ebbs the resounding sea through the hundred isles of Inistore ; so loud, so vast, so immense, return the sons of Lochlin against the king. But bending, weeping, sad, and slow, and dragging his long spear behind, Cuthullin sunk in Cromla's wood, and mourned his fallen friends. He feared the face of Fingal, who was wont to greet him from the fields of renown !

“ How many lie there of my heroes ! the chiefs of Erin's race ! they that were cheerful in the hall, when the sound of the shells arose ! No more shall I find their steps in the heath ; no more shall I hear their voice in the chase. Pale, silent, low on bloody beds, are they who were my friends ! O spirits of the lately dead, meet Cuthullin on his heath ! Speak to him on the wind, when the rustling tree of Tura's cave resounds. There, far remote, I shall lie unknown. No bard shall hear of me. No grey stone shall rise to my renown. Mourn me with the dead, O Bragéla ! departed is my fame.” Such were the words of Cuthullin, when he sunk in the woods of Cromla.

Fingal, tall in his ship, stretched his bright lance before him. Terrible was the gleam of the steel : it was like the green meteor of death, setting in the heath of Malmor, when the tra-

veller is alone, and the broad moon is darkened in heaven.

"The battle is past," said the king. "Behold the blood of my friends. Sad is the heath of Lena! mournful the oaks of Cromla. The hunters have fallen in their strength: the son of Semo is no more! Ryno and Fillan, my sons, sound the horn of Fingal. Ascend that hill on the shore; call the children of the foe. Call them from the grave of Lamdarg, the chief of other times. Be your voice like that of your father, when he enters the battles of his strength. I wait for the mighty stranger. I wait on Lena's shore for Swaran. Let him come with all his race; strong in battle are the friends of the dead!"

Fair Ryno as lightning gleamed along: dark Fillan rushed like the shade of autumn. On Lena's heath their voice is heard. The sons of ocean heard the horn of Fingal. As the roaring eddy of ocean returning from the kingdom of snows; so strong, so dark, so sudden, came down the sons of Lochlin. The king in their front appears, in the dismal pride of his arms! Wrath burns on his dark-brown face: his eyes roll in the fire of his valour. Fingal beheld the son of Starno: he remembered Agandecca. For Swaran with tears of youth had mourned his white-bosomed sister. He sent Ullin of songs to bid him to the feast of shells: for pleasant on Fingal's soul returned the memory of the first of his loves!

Ullin came with aged steps, and spoke to Starno's son. "O thou that dwellest afar, surrounded, like a rock, with thy waves! come to the feast of the king, and pass the day in rest.

To-morrow let us fight, O Swaran, and break the echoing shields."—"To-day," said Starno's wrathful son, "we break the echoing shields: to-morrow my feast shall be spread: but Fingal shall lie on earth."—"To-morrow let his feast be spread," said Fingal with a smile. "To-day, O my sons! we shall break the echoing shields. Ossian, stand thou near my arm. Gaul, lift thy terrible sword. Fergus, bend thy crooked yew. Throw, Fillan, thy lance through heaven. Lift your shields, like the darkened moon. Be your spears the meteors of death. Follow me in the path of my fame. Equal my deeds in battle."

As a hundred winds on Morven; as the streams of a hundred hills; as clouds fly successive over heaven; as the dark ocean assails the shore of the desert; so roaring, so vast, so terrible, the armies mixed on Lena's echoing heath. The groan of the people spread over the hills: it was like the thunder of night, when the cloud bursts on Cona, and a thousand ghosts shriek at once on the hollow wind. Fingal rushed on in his strength, terrible as the spirit of Trenmor; when in a whirlwind he comes to Morven, to see the children of his pride. The oaks resound on their mountains, and the rocks fall down before him. Dimly seen as lightens the night, he strides largely from hill to hill. Bloody was the hand of my father, when he whirled the gleam of his sword. He remembers the battles of his youth. The field is wasted in his course!

Ryno went on like a pillar of fire. Dark is the brow of Gaul. Fergus rushed forward with feet of wind. Fillan like the mist of the hill.

Ossian, like a rock, came down. I exulted the strength of the king. Many were the death of my arm! dismal the gleam of my sword. My locks were not then so grey; nor trembled my hands with age. My eyes were not closed in darkness; my feet failed not in the race!

Who can relate the deaths of the people, who the deeds of mighty heroes? when Fingal, burning in his wrath, consumed the sons of Lochlin? Groans swelled on groans from hill to hill, till night had covered all. Pale staring like a herd of deer, the sons of Lochlin convened on Lena. We sat and heard the sprightly harp at Lubar's gentle stream. Fingal himself was next to the foe. He listened to the tales of the bards. His godlike race were in the song, the chiefs of other times. Attentive, leaning on his shield, the king of Morven sat. The wind whistled through his locks; his thoughts are the days of other years. Near him, on his bending spear, my young, my valiant Oscar stood. He admired the king of Morven: his deeds were swelling in his soul.

"Son of my son," began the king, "O Oscar, pride of youth! I saw the shining of thy sword. I gloried in my race. Pursue the fame of our fathers; be thou what they have been when Trenmor lived, the first of men, and Trathal, the father of heroes! They fought the battle in their youth. They are the song of the bards. O Oscar! bend the strong in arm; but spare the feeble hand. Be thou a stream many tides against the foes of thy people; but like the gale, that moves the grass, to those who ask thine aid. So Trenmor lived; such Trathal was; and such has Fingal been. My arm was

the support of the injured ; the weak rested behind the lightning of my steel.

“ Oscar ! I was young like thee, when lovely Fainasóllis came : that sun-beam ! that mild light of love ! the daughter of Craca’s \* king. I then returned from Cona’s heath, and few were in my train. A white-sailed boat appeared far off ; we saw it like a mist, that rode on ocean’s wind. It soon approached. We saw the fair. Her white breast heaved with sighs. The wind was in her loose dark hair : her rosy cheek had tears. Daughter of beauty, calm I said, what sigh is in thy breast ? Can I, young as I am, defend thee, daughter of the sea ? My sword is not unmatched in war, but dauntless is my heart.”

“ ‘ To thee I fly,’ with sighs she said, ‘ O prince of mighty men ! To thee I fly, chief of the generous shells, supporter of the feeble hand ! The king of Craca’s echoing isle owned me the sun-beam of his race. Cromla’s hills have heard the sighs of love for unhappy Fainasóllis ! Sora’s chief beheld me fair ; he loved the daughter of Craca. His sword is a beam of light upon the warrior’s side. But dark is his brow ; and tempests are in his soul. I shun him, on the roaring sea ; but Sora’s chief pursues.’

“ ‘ Rest thou,’ I said, ‘ behind my shield ! rest in peace, thou beam of light ! The gloomy chief of Sora will fly, if Fingal’s arm is like his soul. In some lone cave I might conceal thee, daughter of the sea : But Fingal never

\* What the Craca here mentioned was, it is not, at this distance of time, easy to determine. The most probable opinion is, that it was one of the Shetland isles.

flies. Where the danger threatens, I rejoice in the storm of spears.' I saw the tears upon her cheek. I pitied Craca's fair. Now, like dreadful wave afar, appeared the ship of storm Borbar. His masts high-bended over the sea behind their sheets of snow. White roll the waters on either side. The strength of ocean sounds. 'Come thou,' I said, 'from the roar of ocean, thou rider of the storm. Partake the feast within my hall. It is the house of strangers.'

"The maid stood trembling by my side. He drew the bow. She fell. 'Unerring is the hand,' I said, 'but feeble was the foe.' We fought, nor weak the strife of death. He sunk beneath my sword. We laid them in two tombs of stone; the hapless lovers of youth. Such have I been in my youth, O Oscar! I, thou like the age of Fingal. Never search thou for battle; nor shun it when it comes.

"Fillan and Oscar of the dark-brown hair, ye, that are swift in the race! fly over the heat in my presence. View the sons of Lochlin. Far off I hear the noise of their feet, like distant sounds in woods. Go: that they may not fly from my sword, along the waves of the north. For many chiefs of Erin's race lie here on the dark bed of death. The children of war are low; the sons of echoing Cromla."

The heroes flew like two dark clouds: two dark clouds that are the chariots of ghosts when air's dark children come forth to frighten hapless men. It was then that Gaul, the son of Morni, stood like a rock in night. His spear is glittering to the stars; his voice like many streams.

“ Son of battle,” cried the chief, “ O Fingal, king of shells! let the bards of many songs sooth Erin’s friends to rest. Fingal, sheath thou thy sword of death; and let thy people fight. We wither away without our fame; our king is the only breaker of shields! When morning rises on our hills, behold, at a distance, our deeds. Let Lochlin feel the sword of Morni’s son; that bards may sing of me. Such was the custom heretofore of Fingal’s noble race. Such was thine own, thou king of swords, in battles of the spear.”

“ O son of Morni,” Fingal replied, “ I glory in thy fame. Fight; but my spear shall be near, to aid thee in the midst of danger. Raise, raise the voice, ye sons of song; and lull me into rest. Here will Fingal lie, amidst the wind of night. And if thou, Agandecca, art near, among the children of thy land; if thou sittest on a blast of wind, among the high-shrouded masts of Lochlin; come to my dreams, my fair one! Show thy bright face to my soul.”

Many a voice and many a harp, in tuneful sounds arose. Of Fingal’s noble deeds they sung; of Fingal’s noble race: and sometimes, on the lovely sound, was heard the name of Ossian. I often fought, and often won, in battles of the spear. But blind, and tearful, and forlorn, I walk with little men! O Fingal, with thy race of war I now behold thee not. The wild roes feed on the green tomb of the mighty king of Morven! Blest be thy soul, thou king of swords, thou most renowned on the hills of Cona!

## BOOK IV.

## ARGUMENT.

The action of the poem being suspended by night, Ossian takes the opportunity to relate his own actions at the lake of Lego, and his courtship of Everallin, who was the mother of Oscar, and had died some time before the expedition of Fingal into Ireland. Her ghost appears to him, and tells him that Oscar, who had been sent, the beginning of the night, to observe the enemy, was engaged with an advanced party, and almost overpowered. Ossian relieves his son; and an alarm is given to Fingal of the approach of Swaran. The king rises, calls his army together, and, as he had promised the preceding night, devolves the command on Gaul the son of Morni, while he himself, after charging his sons to behave gallantly and defend his people, retires to a hill, from whence he could have a view of the battle. The battle joins; the poet relates Oscar's great actions. But when Oscar, in conjunction with his father, conquered in one wing, Gaul, who was attacked by Swaran in person, was on the point of retreating in the other. Fingal sends Ullin his bard to encourage him with a war song, but notwithstanding Swaran prevails; and Gaul and his army are obliged to give way. Fingal, descending from the hill, rallies them again: Swaran desists from the pursuit, possesses himself of a rising ground, restores the ranks, and waits the approach of Fingal. The king, having encouraged his men, gives the necessary orders, and renews the battle. Cuthullin, who, with his friend Connal, and Carril his bard, had retired to the cave of Tura, hearing the noise, came to the brow of the hill which overlooked the field of battle, where he saw Fingal engaged with the enemy. He, being hindered by Connal from joining Fingal, who was himself upon the point of obtaining a complete victory, sends Carril to congratulate that hero on his success.

Who comes with her songs from the hill, lil-  
 the bow of the showery Lena? It is the maid  
 of the voice of love! the white-armed daughter  
 of Toscar! Often hast thou heard my song



often given the tear of beauty. Dost thou come to the wars of thy people? to hear the actions of Oscar? When shall I cease to mourn, by the streams of resounding Cona? My years have passed away in battle. My age is darkened with grief!

“ Daughter of the hand of snow! I was not so mournful and blind; I was not so dark and forlorn, when Everallin loved me! Everallin with the dark-brown hair, the white-bosomed daughter of Branno. A thousand heroes sought the maid, she refused her love to a thousand. The sons of the sword were despised: for graceful in her eyes was Ossian. I went, in quest of the maid, to Lego’s sable surge. Twelve of my people were there, the sons of streamy Morven! We came to Branno, friend of strangers! Branno of the sounding mail! ‘From whence,’ he said, ‘are the arms of steel? Not easy to win is the maid, who has denied the blue-eyed sons of Erin. But blest be thou, O son of Fingal! Happy is the maid that waits thee! Though twelve daughters of beauty were mine, thine were the choice, thou son of fame!’

“ He opened the hall of the maid, the dark- haired Everallin. Joy kindled in our manly breasts. We blest the maid of Branno. Above us on the hill appeared the people of stately Cormac. Eight were the heroes of the chief. The heath flamed wide with their arms. There Colla; there Durra of wounds; there mighty Oscar, and Tago; there Frestal the victorious good; Dairo of the happy deeds; Dala the battle’s bulwark in the narrow way! The sword gleamed in the hand of Cormac. Graceful was the look of the hero! Eight were the heroes

of Ossian. Ullin stormy son of war. Mullin the generous deeds. The noble, the grace Scelacha. Oglan, and Cerdal the wrath. Dumariccan's brows of death. And why should Ogar be the last ; so wide-renowned on the hills of Ardven ?

“ Ogar met Dala the strong face to face, in the field of heroes. The battle of the chieftains was like wind, on ocean's foamy waves. The dagger is remembered by Ogar ; the weapon which he loved. Nine times he drowned in Dala's side. The stormy battle turned. The first times I broke on Cormac's shield : three times he broke his spear. But, unhappy youth of love ! I cut his head away. Five times I struck it by the lock. The friends of Cormac fled. Whoever would have told me, lovely maid, when then I strove in battle, that blind, forsaken, and forlorn, I now should pass the night ; I ought his mail to have been ; unmatched arm in war.”

On Lena's gloomy heath, the voice of music died away. The unconstant blast blew harsh. The high oak shook its leaves around. If Everallin were my thoughts, when in all the light of beauty she came ; her blue eyes rolling in tears. She stood on a cloud before my sight, and spoke with feeble voice ! “ Rise, Ossian, rise, and save my son ; save Oscar prince of men. Near the red-oak of Lubar's stream, he fights with Lochlin's sons.” She sunk into the cloud again. I covered me with steel. My spear supported my steps ; my rattling arm rung. I hummed as I was wont in danger, the songs of heroes of old. Like distant thunders Lochlin heard. They fled ; my son pursued.

I called him like a distant stream. "Oscar, return over Lena. No further pursue the foe," said, "though Ossian is behind thee." He came! and pleasant to my ear was Oscar's bounding steel. "Why didst thou stop my hand," he said, "till death had covered all? 'Tis dark and dreadful by the stream they met my son and Fillan. They watched the terrors of the night. Our swords have conquered some. But as the winds of night pour the ocean over the white sands of Mora, so dark advance the sons of Lochlin, over Lena's rustling heath! The ghosts of night shriek afar; I have seen the meteors of death. Let me awake the king of Morven, he that smiles in danger! He that is like the sun of heaven, rising in a storm!"

Fingal had started from a dream, and leaned on Trenmor's shield; the dark-brown shield of his fathers, which they had lifted of old in war. The hero had seen, in his rest, the mournful form of Agandecca. She came from the way of the ocean. She slowly, lonely, moved over Lena. Her face was pale, like the mist of Cromla. Dark were the tears of her cheek. She often raised her dim hand from her robe, her robe which was of the clouds of the desert: she raised her dim hand over Fingal, and turned away her silent eyes! "Why weeps the daughter of Starno?" said Fingal with a sigh; "why is thy face so pale, fair wanderer of the clouds?" She departed on the wind of Lena. She left him in the midst of the night. She mourned the sons of her people, that were to fall by the hand of Fingal.

The hero started from rest. Still he beheld her in his soul. The sound of Oscar's steps

approached. The king saw the grey shield  
 his side: for the faint beam of the morn  
 came over the waters of Ullin. "What  
 the foes in their fear?" said the rising king  
 Morven; "or fly they through ocean's fo  
 or wait they the battle of steel? But why sho  
 Fingal ask? I hear their voice on the ea  
 wind! Fly over Lena's heath, O Oscar; aw  
 our friends!"

The king stood by the stone of Lubar. Thu  
 he reared his terrible voice. The deer star  
 from the fountains of Cromla. The ro  
 shook on all their hills. Like the noise o  
 hundred mountain-streams, that burst, a  
 roar, and foam! like the clouds, that gather  
 a tempest on the blue face of the sky! so i  
 the sons of the desert round the terrible vo  
 of Fingal. Pleasant was the voice of the k  
 of Morven to the warriors of his land. Of  
 had he led them to battle; often returned w  
 the spoils of the foe.

"Come to battle," said the king, "ye cl  
 dren of echoing Selma! Come to the death  
 thousands. Comhal's son will see the fig  
 My sword shall wave on the hill, the defe  
 of my people in war. But never may you n  
 it, warriors; while the son of Morni fights,  
 chief of mighty men! He shall lead my bat  
 that his fame may rise in song! O ye ghost  
 heroes dead! ye riders of the storm of Crom  
 receive my falling people with joy, and b  
 them to your hills. And may the blast of J  
 na carry them over my seas, that they may co  
 to my silent dreams, and delight my soul  
 rest. Fillan and Oscar, of the dark-bro  
 hair! fair Ryno, with the pointed steel! adva

with valour to the fight. Behold the son of Morni ! Let your swords be like his in strife : behold the deeds of his hands. Protect the friends of your father. Remember the chiefs of old. My children, I will see you yet, though ere you should fall in Erin. Soon shall our cold pale ghosts meet in a cloud, on Cona's eddying winds."

Now like a dark and stormy cloud, edged round with the red lightning of heaven, flying westward from the morning's beam, the king of Selma removed. Terrible is the light of his armour ; two spears are in his hand. His grey hair falls on the wind. He often looks back on the war. Three bards attend the son of fame, to bear his words to the chiefs. High on Cromla's side he sat, waving the lightning of his sword, and as he waved we moved.

Joy rises in Oscar's face. His cheek is red. His eye sheds tears. The sword is a beam of fire in his hand. He came, and smiling, spoke to Ossian. " O ruler of the fight of steel ! my father, hear thy son ! Retire with Morven's mighty chief. Give me the fame of Ossian. If here I fall, O chief, remember that breast of snow, the lonely sun-beam of my love, the white-armed daughter of Toscar ! For, with red cheek from the rock, bending over the stream, her soft hair flies about her bosom, as she pours the sigh for Oscar. Tell her I am on my hills, lightly-bounding son of the wind ; tell her, that in a cloud, I may meet the lovely maid of Oscar." Raise, Oscar, rather raise my tomb. I will not yield the war to thee. The first and bloodiest in the strife, my arm shall teach thee how to fight. But remember, my son, to place

this sword, this bow, the horn of my deer, with in that dark and narrow house, whose mark one grey stone ! Oscar, I have no love to leave to the care of my son. Everallin is no more the lovely daughter of Branno !

Such were our words, when Gaul's loud voice came growing on the wind. He waved high the sword of his father. We rushed to death and wounds. As waves, white-bubbling over the deep, come swelling, roaring on ; rocks of ooze meet roaring waves ; so foes attacked and fought. Man met with man, a steel with steel. Shields sound, and warriors fall. As a hundred hammers on the red sides of the furnace, so rose, so rung their swords.

Gaul rushed on, like a whirlwind in Ardrara. The destruction of heroes is on his sword. Swaran was like the fire of the desert in the echoing heath of Gormal ! How can I give the song the death of many spears ? My sword rose high, and flamed in the strife of blood. Oscar, terrible wert thou, my best, my great son ! I rejoiced in my secret soul, when my sword flamed over the slain. They fled among the hills through Lena's heath. We pursued and slain. As stones that bound from rock to rock ; as axes in echoing woods ; as thunder rolls from hill to hill, in dismal broken peals ; so blood succeeded to blood, and death to death, from the hand of Oscar and mine.

But Swaran closed round Morni's son, as the strength of the tide of Inistore. The king then rose from his hill at the sight. He half-assumed the spear. " Go, Ullin, go, my aged bard," begun the king of Morven. " Remind the mighty Gaul of war. Remind him of

fathers. Support the yielding fight with song ; for song enlivens war." Tall Ullin went, with step of age, and spoke to the king of swords. " Son of the chief of generous steeds ! high-bounding king of spears ! Strong arm in every perilous toil ! Hard heart that never yields ! Chief of the pointed arms of death ! Cut down the foe ; let no white sail bound round dark Inistore. Be thine arm like thunder, thine eyes like fire, thy heart of solid rock. Whirl round thy sword as a meteor at night ; lift thy shield like the flame of death. Son of the chief of generous steeds, cut down the foe ! Destroy !" The hero's heart beat high. But Swaran came with battle. He cleft the shield of Gaul in twain. The sons of Selma fled.

Fingal at once arose in arms. Thrice he roared his dreadful voice. Cromla answered around. The sons of the desert stood still. They bent their blushing faces to earth, ashamed at the presence of the king. He came like a cloud of rain in the day of the sun, when slow it rolls on the hill, and fields expect the shower. Silence attends its slow progress aloft ; but the tempest is soon to arise. Swaran beheld the terrible king of Morven. He stopped in the midst of his course. Dark he leaned on his spear, rolling his red eyes around. Silent and all he seemed, as an oak on the banks of Luanar, which had its branches blasted of old by the lightning of heaven. It bends over the stream : the grey moss whistles in the wind ; so stood the king. Then slowly he retired to the rising heath of Lena. His thousands pour around the hero. Darkness gathers on the hill ! Fingal, like a beam from heaven, shone in

the midst of his people. His heroes gath-  
 around him. He sends forth the voice of  
 power. "Raise my standards on high: spre-  
 them on Lena's wind, like the flames of  
 hundred hills! Let them sound on the win-  
 of Erin, and remind us of the fight. Ye sons  
 of the roaring streams, that pour from a the-  
 sand hills, be near the king of Morven! at-  
 tend to the words of his power! Gaul, strongest a-  
 mong of death! O Oscar of the future fights! Co-  
 nal, son of the blue shields of Sora! Derna-  
 son of the dark-brown hair! Ossian, king of ma-  
 songs, be near your father's arm!" We re-  
 ceived the sun-beam\* of battle; the standard of  
 the king! Each hero exulted with joy, as, waving  
 it flew on the wind. It was studded with gold  
 above, as the blue wide shell of the nightly sea.  
 Each hero had his standard too, and each  
 his gloomy men!

"Behold," said the king of generous she-  
 pherds, "how Lochlin divides on Lena! They stand  
 like broken clouds on a hill, or an half-con-  
 sumed grove of oaks, when we see the sun  
 through its branches, and the meteor passing  
 behind! Let every chief among the friends of  
 Fingal take a dark troop of those that frown  
 high: nor let a son of the echoing grove  
 be bound on the waves of Inistore!"

"Mine," said Gaul, "be the seven chiefs  
 that came from Lano's lake." "Let Inistore  
 be the dark king," said Oscar, "come to the sword  
 of Ossian's son." "To mine the king of Iniscoe."

\* Fingal's standard was distinguished by the name of  
 'sun-beam': probably on account of its bright color,  
 and its being studded with gold. To begin a battle is  
 expressed, in old composition, by 'lifting of the sun-  
 beam.'



said Connal, heart of steel ! “ Or Mudan’s chief or I,” said brown-haired Dermid, “ shall sleep on clay-cold earth.” My choice, though now so weak and dark, was Terman’s battling king ; I promised with my hand to win the hero’s dark-brown shield. “ Blest and victorious be my chiefs,” said Fingal of the mildest look. “ Swaran, king of roaring waves, thou art the choice of Fingal !”

Now, like an hundred different winds that pour through many vales, divided, dark the sons of Selma advanced. Cromla echoed around ! “ How can I relate the deaths, when we closed in the strife of arms ! O daughter of Toscar, bloody were our hands ! The gloomy ranks of Lochlin fell like the banks of the roaring Cona ! Our arms were victorious on Lena ; each chief fulfilled his promise. Beside the murmur of Branno thou didst often sit, O maid ! thy white bosom rose frequent, like the down of the swan when slow she swims on the lake, and side-long winds blow on her ruffled wing. Thou hast seen the sun retire, red and slow, behind his cloud : night gathering round on the mountain, while the unfrequent blast roared in the narrow vales. At length the rain beats hard : thunder rolls in peals. Lightning glances on the rocks ! Spirits ride on beams of fire ! The strength of the mountain-streams comes roaring down the hills. Such was the noise of battle, maid of the arms of snow ! Why, daughter of Toscar, why that tear ? The maids of Lochlin have cause to weep ! The people of their country fell.—Bloody were the blue swords of the race of my heroes ! But I am sad, forlorn, and blind : no more the companion of heroes ! Give, love-

ly maid, to me thy tears. I have seen the tom  
of all my friends !”

It was then, by Fingal's hand, a hero fell,  
his grief ! Grey-haired he rolled in the du  
He lifted his faint eyes to the king ! “ And  
it by me thou hast fallen,” said the son of Cō  
hal, “ thou friend of Agandecca ! I have se  
thy tears for the maid of my love in the ha  
of the bloody Starno ! Thou hast been the t  
of the foes of my love, and hast thou fallen  
my hand ? Raise, Ulin, raise the grave of M  
thon, and give his name to Agandecca's son  
Dear to my soul hast thou been, thou dark  
dwelling maid of Ardven !”

Cuthullin, from the cave of Cromla, hea  
the noise of the troubled war. He called  
Connal, chief of swords ; to Carril of ot  
times. The grey-haired heroes heard his vo  
They took their pointed spears. They ca  
and saw the tide of battle, like ocean's crow  
ed waves, when the dark wind blows from  
deep, and rolls the billows through the sa  
vale ! Cuthullin kindled at the sight. Da  
ness gathered on his brow. His hand is  
the sword of his fathers ; his red-rolling e  
on the foe. He thrice attempted to r  
to battle. He thrice was stopt by Com  
“ Chief of the isle of mist,” he said, “ Fin  
subdues the foe. Seek not a part of the fa  
of the king ; himself is like the storm !”

“ Then, Carril, go,” replied the chief, “  
greet the king of Morven. When Lochlin f  
away like a stream after rain ; when the no  
of the battle is past ; then be thy voice sw  
in his ear to praise the king of Selma ! G  
him the sword of Caithbat. Cuthullin is t

worthy to lift the arms of his fathers ! Come, O ye ghosts of the lonely Cromla ! ye souls of chiefs that are no more ! be near the steps of Cuthullin ; talk to him in the cave of his grief. Never more shall I be renowned among the mighty in the land. I am a beam that has shone ; a mist that has fled away ; when the blast of the morning came, and brightened the shaggy side of the hill. Connal, talk of arms no more : departed is my fame. My sighs shall be on Cromla's wind, till my footsteps cease to be seen. And thou, white-bosomed Bragela, mourn over the fall of my fame : vanquished, I will never return to thee, thou sun-beam of my soul !”

---

## BOOK V.

## ARGUMENT.

Cuthullin and Connal still remain on the hill. Fingal and Swaran meet : the combat is described. Swaran is overcome, bound, and delivered over as a prisoner to the care of Ossian, and Gaul the son of Morni ; Fingal, his younger sons, and Oscar, still pursue the enemy. The episode of Orla, a chief of Lochlin, who was mortally wounded in the battle, is introduced. Fingal, touched with the death of Orla, orders the pursuit to be discontinued ; and calling his sons together, he is informed that Ryno, the youngest of them, was slain. He laments his death, hears the story of Lamderg and Gelchossa, and returns towards the place where he had left Swaran. Carril, who had been sent by Cuthullin to congratulate Fingal on his victory, comes in the mean time to Ossian. The conversation of the two poets closes the action of the fourth day.

ON Cromla's resounding side Connal spoke  
to the chief of the noble car. Why that gloom,  
son of Semo ? Our friends are the mighty in

fight. Renowned art thou, O warrior ! many were the deaths of thy steel. Often has Bragela met, with blue-rolling eyes of joy ; often has she met her hero returning in the midst of the valiant, when his sword was red with slaughter, when his foes were silent in the fields of the tomb. Pleasant to her ears were thy bards when thy deeds arose in song.

But behold the king of Morven ! He moves below, like a pillar of fire. His strength is like the stream of Lubar, or the wind of the echoing Cromla, when the branchy forests of night are torn from all their rocks. Happy are the people, O Fingal ! thine arm shall finish their wars. Thou art the first in their dangers ; the wisest in the days of their peace. Thou speakest, and thy thousands obey : armies tremble at the sound of thy steel. Happy are thy people, O Fingal ! king of resounding Selma ! Who is that so dark and terrible coming in the thunder of his course ? who but Starvo's son, to meet the king of Morven ? Behold the battle of the chiefs ! it is the storm of the ocean, when two spirits meet far distant and contend for the rolling of waves. The hunter hears the noise of his bill. He sees the high billows advancing to Ardven's shore.

Such were the words of Connal when the heroes met in fight. There was the clang of arms ! there every blow, like the hundred hammers of the furnace ! Terrible is the battle of the kings ; dreadful the look of their eyes. The dark-brown shields are cleft in twain. The steel flies, broken, from their helms. They fling their weapons down. Each rushes to the hero's grasp : their sinewy arms bend round

each other : they turn from side to side, and train and stretch their large spreading limbs below. But when the pride of their strength rose, they shook the hill with their heels. Rocks tumble from their places on high ; the green-headed bushes are overturned. At length the strength of Swaran fell : the king of the groves is bound. Thus have I seen on Cona ; but Cona I behold no more ! thus have I seen two dark hills removed from their place by the strength of the bursting stream. They turn from side to side in their fall ; their tall oaks meet one another on high. Then they tumble together with all their rocks and trees. The streams are turned by their side. The red ruin is seen afar.

“ Sons of distant Morven,” said Fingal, “ guard the king of Lochlin. He is strong as his thousand waves. His hand is taught to war. His race is of the times of old. Gaul, thou first of my heroes ; Ossian, king of songs, attend. He is the friend of Agandecca ; raise to joy his grief. But, Oscar, Fillan, and Ryno, ye children of the race, pursue Lochlin over Lena, that no vessel may hereafter bound on the dark-rolling waves of Inistore.”

They flew sudden across the heath. He slowly moved, like a cloud of thunder, when the sultry plain of summer is silent and dark. His sword is before him as a sun-beam ; terrible as the streaming meteor of night. He came toward a chief of Lochlin. He spoke to the son of the wave.—“ Who is that so dark and sad, at the rock of the roaring stream ? He cannot bound over its course. How stately is the chief ! His bossy shield is on his side ;

his spear like the tree of the desert. Youth of the dark-red hair, art thou of the foes of Fingal?"

"I am a son of Lochlin," he cries, "strong is my arm in war. My spouse is weeping at home. Orla shall never return!" "Or fight or yields the hero?" said Fingal of the noble deeds; "foes do not conquer in my presence, my friends are renowned in the hall. Son of the wave, follow me: partake the feast of my shells: pursue the deer of my desert: be thou the friend of Fingal." "No," said the hero: "I will not assist the feeble. My strength is with the warrior in arms. My sword has been always unmatched, O warrior! let the king of Morven yield!" "I never yielded, Orla! Fingal never yielded to man. Draw thy sword, and choose thy foe. Many are my heroes!"

"Does then the king refuse the fight?" said Orla of the dark-brown shield. "Fingal is no match for Orla; and he alone of all his race. But, king of Morven, if I shall fall, as one time the warrior must die; raise my tomb in the midst: let it be the greatest on Lena. Set over the dark-blue wave the sword of Orla, the spouse of his love, that she may show it to her son, with tears, to kindle his soul to war." "Son of the mournful tale," said Fingal, "why dost thou awaken my tears? One day the warriors must die, and the children see their useless arms in the hall. But, Orla, thy tomb shall rise. Thy white-bosomed spouse shall weep over thy sword."

They fought on the heath of Lena. Feeble was the arm of Orla. The sword of Fingal descended, and cleft his shield in twain.

fell and glittered on the ground, as the moon on the ruffled stream. "King of Morven," said the hero, "lift thy sword and pierce my breast. Wounded and faint from battle, my friends have left me here. The mournful tale shall come to my love on the banks of the streamy Lota, when she is alone in the wood, and the rustling blast in the leaves!"

"No," said the king of Morven; "I will never wound thee, Orla. On the banks of Lota let her see thee, escaped from the hands of war. Let thy grey-haired father, who, perhaps, is blind with age, let him hear the sound of thy voice, and brighten within his hall. With joy let the hero rise, and search for his son with his hands!" "But never will he find him, Fingal," said the youth of the streamy Lota: "on Lena's heath I must die: foreign bards shall talk of me. My broad belt covers my wound of death. I give it to the wind!"

The dark blood poured from his side: he fell pale on the heath of Lena. Fingal bent over him as he died, and called his younger chiefs. "Oscar and Fillan, my sons, raise high the memory of Orla. Here let the dark-haired hero rest, far from the spouse of his love. Here let him rest in his narrow house, far from the sound of Lota. The feeble will find his bow at home, but will not be able to bend it. His faithful dogs howl on his hills; his boars, which he used to pursue, rejoice. Fallen is the arm of battle! the mighty among the valiant is low! Exalt the voice, and blow the horn, ye sons of the king of Morven! Let us go back to Swaran, to send the night away on song. Fillan, Oscar, and Ryno, fly over the heath of Lena. Where, Ryno,

art thou, young son of fame? Thou art  
wont to be the last to answer thy father's voice.

"Ryno," said Ullin, first of bards, "is with  
the awful forms of his fathers. With Trath  
king of shields; with Trenmor of mighty deed.  
The youth is low, the youth is pale, he lies  
Lena's heath!" "Fell the swiftest in the race,"  
said the king, "the first to bend the bow? Thou  
scarce hast been known to me! Why did you  
Ryno fall? But sleep thou softly on Lena's heath.  
Fingal shall soon behold thee. Soon shall  
thy voice be heard no more, and my footsteps cease  
to be seen. The bards will tell of Fingal's name.  
The stones will talk of me. But, Ryno, thou  
art low, indeed; thou hast not received thy funeral  
Ullin, strike the harp for Ryno; tell what  
chief would have been. Farewell, thou first  
every field. No more shall I direct thy day.  
Thou that hast been so fair! I behold thee  
not. Farewell." The tear is on the cheek  
of the king, for terrible was his son in war. His  
son, that was like a beam of fire by night or  
hill, when the forests sink down in its course  
and the traveller trembles at the sound. But  
the winds drive it beyond the steep. It sinks  
from sight, and darkness prevails.

"Whose fame is in that dark-green tomb  
began the king of generous shells; "four stones  
with their heads of moss stand there. They  
mark the narrow house of death. Near it  
Ryno rest. A neighbour to the brave let him  
lie. Some chief of fame is here, to fly with  
son on clouds. O Ullin! raise the songs  
old. Awake their memory in their tomb.  
In the field they never fled, my son shall rest  
by their side. He shall rest, far distant from  
Morven, on Lena's resounding plains."



“ Here,” said the bard of song, “ here rest the first of heroes. Silent is Lamderg in this place: dumb is Ullin, king of swords. And who, soft smiling from her cloud, shows me her face of love? Why, daughter, why so pale art thou, first of the maids of Cromla? Dost thou sleep with the foes in battle, white-bosomed daughter of Tuathal? Thou hast been the love of thousands, but Lamderg was thy love. He came to Tura’s mossy towers, and, striking his dark buckler, spoke: ‘ Where is Gelchossa, my love, the daughter of the noble Tuathal? I left her in the hall of Tura, when I fought with great Ulfada. Return soon, O Lamderg! she said, for here I sit in grief. Her white breast rose with sighs. Her cheek was wet with tears. But I see her not coming to meet me, to sooth my soul after war. Silent is the hall of my joy. I hear not the voice of the bard. Bran does not shake his chains at the gate, glad at the coming of Lamderg. Where is Gelchossa, my love, the mild daughter of the generous Tuathal?’ ”

“ ‘ Lamderg,’ says Ferchios, son of Aidon, ‘ Gelchossa moves stately on Cromla. She and the maids of the bow pursue the flying deer!’ ‘ Ferchios!’ replied the chief of Cromla, ‘ no noise meets the ear of Lamderg! No sounds in the woods of Lena. No deer fly in my sight. No panting dog pursues. I see not Gelchossa, my love, fair as the full moon setting on the hills. Go, Ferchios, go to Allad, the grey-haired son of the rock. His dwelling is in the circle of stones. He may know of the bright Gelchossa!’ ”

“ The son of Aidon went. He spoke to the ear of age. ‘ Allad, dweller of rocks, thou that

tremblest alone, what saw thine eyes of age  
 ‘ I saw,’ answered Allad the old, ‘ Ullin th  
 son of Cairbar. He came, in darkness, from  
 Cromla. He hummed a surly song, like a bla  
 in a leafless wood. He entered the hall of Tur  
 ‘ Lamderg,’ he said, ‘ most dreadful of me  
 fight or yield to Ullin.’ ‘ Lamderg,’ replie  
 Gelchossa, ‘ the son of battle, is not here. H  
 fights Ulfada, mighty chief. He is not her  
 thou first of men ! But Lamderg never yield  
 He will fight the son of Cairbar !’ ‘ Lovely a  
 thou,’ said terrible Ullin, ‘ daughter of the gen  
 rous Tuathal. I carry thee to Cairbar’s hall  
 The valiant shall have Gelchossa. Three day  
 I remain on Cromla, to wait that son of battl  
 Lamderg. On the fourth Gelchossa is min  
 if the mighty Lamderg flies.’

“ ‘ Allad,’ said the chief of Cromla, ‘ pea  
 to thy dreams in the cave. Ferchios, sound th  
 horn of Lamderg, that Ullin may hear in b  
 halls.’ Lamderg, like a roaring storm, ascen  
 ed the hill from Tura. He hummed a sur  
 song as he went, like the noise of a fallin  
 stream. He darkly stood upon the hill, like  
 cloud varying its form to the wind. He roll  
 a stone, the sign of war. Ullin heard in Cai  
 bar’s hall. The hero heard, with joy, his fo  
 He took his father’s spear. A smile brighten  
 his dark-brown cheek, as he places his swor  
 by his side. The dagger glittered in his han  
 he whistled as he went.

“ Gelchossa saw the silent chief, as a wreat  
 of mist ascending the hill. She struck her whi  
 and heaving breast ; and silent, tearful, fear  
 for Lamderg. ‘ Cairbar, hoary chief of shells  
 said the maid of the tender hand, ‘ I must ber

the bow on Cromla. I see the dark-brown hinds.' She hasted up the hill. In vain! the gloomy heroes fought. Why should I tell to Selma's king how wrathful heroes fight? Fierce Ullin fell. Young Lamderg came, all pale, to the daughter of generous Tuathal! 'What blood, my love,' she trembling said, 'what blood runs down my warrior's side?' 'It is Ullin's blood,' the chief replied, 'thou fairer than the snow! Gelchossa, let me rest here a little while.' The mighty Lamderg died! 'And sleepest thou so soon on earth, O chief of shady Tura?' Three days she mourned beside her love. The hunters found her cold. They raised this tomb above the three. Thy son, O king of Morven, may rest here with heroes!"

"And here my son shall rest," said Fingal. "The voice of their fame is in mine ears. Fildan and Fergus, bring hither Orla, the pale youth of the stream of Lota! Not unequalled shall Ryno lie in earth, when Orla is by his side. Weep, ye daughters of Morven! ye maids of the streamy Lota, weep! Like a tree they grew on the hills. They have fallen like the oak of the desert, when it lies across a stream, and withers in the wind. Oscar, chief of every youth, thou seest how they have fallen. Be thou like them on earth renowned. Like them the song of bards. Terrible were their forms in battle; but calm was Ryno in the days of peace. He was like the bow of the shower seen far distant on the stream, when the sun is setting on Mora, when silence dwells on the hill of deer. Rest, youngest of my sons! rest, O Ryno! on Lena. We too shall be no more. Warriors one day must fall!"

Such was thy grief, thou king of swords, when Ryno lay on earth. What must the grief of Ossian be, for thou thyself art gone ! I hear not thy distant voice on Cona. My eyes perceive thee not. Often forlorn and dark I sit at thy tomb, and feel it with my hands. When I think I hear thy voice, it is but the passing blast. Fingal has long since fallen asleep, the ruler of the war !

Then Gaul and Ossian sat with Swaran, on the soft green banks of Lubar. I touched the harp to please the king. But gloomy was his brow. He rolled his red eyes towards Lena. The hero mourned his host. I raised mine eyes to Cromla's brow. I saw the son of generous Semo. Sad and slow he retired from his hill, toward the lonely cave of Tura. He saw Fingal victorious, and mixed his joy with grief. The sun is bright on his armour. Connal slowly strode behind. They sunk behind the hill, like two pillars of the fire of night, when winds pursue them over the mountain, and the flaming heath resounds ! Beside a stream of roaring foam his cave is in a rock. One tree bends above it. The rushing winds echo against its sides. Here rests the chief of Erin, the son of generous Semo. His thoughts are on the battles he lost. The tear is on his cheek. He mourned the departure of his fame, that fled like the mist of Cona. O Bragela ! thou art too far remote to cheer the soul of the hero. But let him see thy bright form in his mind, that his thoughts may return to the lonely sun-beam of his love !

Who comes with the locks of age ? It is the son of songs. " Hail, Carril of other times !

Thy voice is like the harp in the halls of Tura. Thy words are pleasant as the shower which falls on the sunny field. Carril of the times of old, why comest thou from the son of the generous Semo?"

"Ossian, king of swords," replied the bard, "thou best canst raise the song. Long hast thou been known to Carril, thou ruler of war! Often have I touched the harp to lovely Everallin. Thou too hast often joined my voice in Branno's hall of generous shells. And often amidst our voices, was heard the mildest Everallin. One day she sung of Cormac's fall, the youth who died for her love. I saw the tears on her cheek, and on thine, thou chief of men. Her soul was touched for the unhappy, though she loved him not. How fair among a thousand maids was the daughter of generous Branno!"

"Bring not, Carril," I replied, "bring not her memory to my mind. My soul must melt at the remembrance. My eyes must have their tears. Pale in the earth is she, the softly-blushing fair of my love! But sit thou on the heath, O bard! and let us hear thy voice. It is pleasant as the gale of spring, that sighs on the hunter's ear, when he awakens from dreams of joy, and has heard the music of the spirits of the hill!"

## BOOK VI.

## ARGUMENT.

Night comes on. Fingal gives a feast to his army, at which Swaran is present. The king commands Ullin his bard to give 'the song of peace;' a custom always observed at the end of a war. Ullin relates the action of Trenmor, great-grandfather to Fingal, in Scandinavia, and his marriage with Inibaca, the daughter of the king of Lochlin, who was ancestor to Swaran; which consideration, together with his being brother to Agandecca, with whom Fingal was in love in his youth induced the king to release him, and permit him to return with the remains of his army into Lochlin, upon his promise of never returning to Ireland in a hostile manner. The night is spent in settling Swaran's departure, in songs of bards, and in a conversation in which the story of Grumal is introduced by Fingal. Morning comes. Swaran departs. Fingal goes on a hunting party, and finding Cuthullin in the cave of Tura, comforts him, and sets sail the next day for Scotland, which concludes the poem.

THE clouds of night come rolling down.  
Darkness rests on the steep of Cromla. The  
stars of the north arise over the rolling of Erin's  
waves: they show their heads of fire through  
the flying mist of heaven. A distant wind  
roars in the wood. Silent and dark is the plain  
of death! Still on the dusky Lena arose in my  
ears the voice of Carril. He sung of the friend  
of our youth; the days of former years; when  
we met on the banks of Lego; when we sent  
round the joy of the shell. Cromla answered  
to his voice. The ghosts of those he sung came  
in their rustling winds. They were seen to  
bend with joy, towards the sound of their  
praise!

Be thy soul blest, O Carril ! in the midst of  
thy eddying winds. O that thou wouldest  
come to my hall, when I am alone by night !  
And thou dost come, my friend. I hear often  
thy light hand on my harp, when it hangs on  
the distant wall, and the feeble sound touches  
my ear. Why dost thou not speak to me in my  
grief, and tell when I shall behold my friends ?  
But thou passest away in thy murmuring blast ;  
the wind whistles through the grey hair of  
Ossian !

Now, on the side of Mora, the heroes gathered  
to the feast. A thousand aged oaks are  
burning to the wind. The strength of the shells  
goes round. The souls of warriors brighten  
with joy. But the king of Lochlin is silent.  
Sorrow reddens in the eyes of his pride. He  
often turned toward Lena. He remembered  
that he fell. Fingal leaned on the shield of his  
fathers. His grey locks slowly waved on the  
wind, and glittered to the beam of night. He  
saw the grief of Swaran, and spoke to the first  
of bards.

“ Raise, Ullin, raise the song of peace. O  
sooth my soul from war ! Let mine ear forget,  
in the sound, the dismal noise of arms. Let  
a hundred harps be near to gladden the king of  
Lochlin. He must depart from us with joy.  
None ever went sad from Fingal. Oscar ! the  
lightning of my sword is against the strong in  
fight. Peaceful it lies by my side when war-  
riors yield in war.”

“ Trenmor,” said the mouth of songs, “ lived  
in the days of other years. He bounded over  
the waves of the north ; companion of the  
storm ! The high rocks of the land of Lochlin,

its groves of murmuring sounds, appeared to the hero through mist: he bound his white bosomed sails. Trenmor pursued the boar that roared through the woods of Gormal. Man had fled from its presence; but it rolled its death on the spear of Trenmor. Three chiefs who beheld the deed, told of the mighty stranger. They told that he stood, like a pillar of fire, in the bright arms of his valour. The king of Lochlin prepared the feast. He called the blooming Trenmor. Three days he feasted at Gormal's windy towers, and received his choice in the combat. The land of Lochlin had no hero that yielded not to Trenmor. The shell of joy went round with songs in praise of the king of Morven: He that came over the waves, the first of mighty men.

“ Now when the fourth grey morn arose, the hero launched his ship. He walked along the silent shore, and called for the rushing wind. For loud and distant he heard the blast murmuring behind the groves. Covered over with arms of steel, a son of the woody Gormal appeared. Red was his cheek, and fair his hair. His skin was like the snow of Morven. Mil rolled his blue and smiling eye, when he spoke to the king of swords.

“ ‘ Stay, Trenmor, stay, thou first of men, thou hast not conquered Lonval's son. My sword has often met the brave. The wise shun the strength of my bow.’ ‘ Thou fair-haire youth,’ Trenmor replied, ‘ I will not fight with Lonval's son. Thine arm is feeble, sun-bear of youth! Retire to Gormal's dark-browed hinds.’ ‘ But I will retire,’ replied the youth, ‘ with the sword of Trenmor; and exult in th



ound of my fame. The virgins shall gather  
with smiles around him who conquered mighty  
Trenmor. They shall sigh with the sighs of  
love, and admire the length of thy spear; when  
I shall carry it among thousands; when I lift  
the glittering point to the sun.'

" 'Thou shalt never carry my spear,' said  
the angry king of Morven. 'Thy mother shall  
find thee pale on the shore; and, looking over  
the dark-blue deep, see the sails of him that  
slew her son!' 'I will not lift the spear,' re-  
plied the youth, 'my arm is not strong with  
spear. But, with the feathered dart, I have  
learned to pierce a distant foe. Throw down  
that heavy mail of steel. Trenmor is covered  
from death. I first will lay my mail on earth,  
throw now thy dart, thou king of Morven!'  
He saw the heaving of her breast. It was the  
sister of the king. She had seen him in the  
hall; and loved his face of youth. The spear  
dropt from the hand of Trenmor: he bent his  
red cheek to the ground. She was to him a  
beam of light that meets the sons of the cave;  
when they revisit the fields of the sun, and bend  
their aching eyes!

" 'Chief of the windy Morven,' begun the  
maiden of the arms of snow, 'let me rest in thy  
bouding ship, far from the love of Corlo. For  
he, like the thunder of the desert, is terrible to  
Anibaca. He loves me in the gloom of pride.  
He shakes ten thousand spears!'—'Rest thou  
in peace,' said the mighty Trenmor, 'rest be-  
hind the shield of my fathers. I will not fly  
from the chief, though he shakes ten thousand  
spears.' Three days he waited on the shore.  
He sent his horn abroad. He called Corlo to

battle, from all his echoing hills. But Cor came not to battle. The king of Lochlin descends from his hall. He feasted on the roaring shore. He gave the maid to Trenmor!"

"King of Lochlin," said Fingal, "thy blood flows in the veins of thy foe. Our fathers met in battle, because they loved the strife of spear. But often did they feast in the hall; and set round the joy of the shell. Let thy face brighten with gladness, and thine ear delight in the harp. Dreadful as the storm of thine ocean thou hast poured thy valour forth; thy voice has been like the voice of thousands when they engage in war. Raise, to-morrow, raise thy white sails to the wind, thou brother of Agave decca! Bright as the beam of noon, she comes on my mournful soul. I have seen thy tears for the fair one. I spared thee in the halls of Starno; when my sword was red with slaughter; when my eye was full of tears for the maid. Or dost thou choose the fight? To combat which thy fathers gave to Trenmor thine; that thou mayest depart renowned, like the sun setting in the west!"

"King of the race of Morven!" said the chief of resounding Lochlin, "never will Swaran fight with thee, first of a thousand heroes. I have seen thee in the halls of Starno: few were thy years beyond my own. When shall I said to my soul, lift the spear like the noble Fingal? We have fought heretofore, O warrior on the side of the shaggy Malmor; after the waves had carried me to thy halls, and the fees of a thousand shells was spread. Let the bard send his name who overcame to future years for noble was the strife of Malmor! But may

of the ships of Lochlin have lost their youths on Lena. Take these, thou king of Morven, and be the friend of Swaran ! When thy son shall come to Gormal, the feast of shells shall be spread, and the combat offered on the vale."

"Nor ship," replied the king, "shall Fingal take, nor land of many hills. The desert is enough to me, with all its deer and woods. Rise on thy waves again, thou noble friend of Agandecca ! Spread thy white sails to the beam of the morning ; return to the echoing hills of Gormal."—"Blest be thy soul, thou king of shells," said Swaran of the dark-brown shield. "In peace thou art the gale of spring ; in war the mountain-storm. Take now my hand in friendship, king of echoing Selma ! Let thy warriors mourn those who fell. Let Erin give the sons of Lochlin to earth. Raise high the mossy stones of their fame ; that the children of the north hereafter may behold the place where their fathers fought. The hunter may say, when he leans on a mossy tomb, Here Fingal and Swaran fought, the heroes of other years. Thus hereafter shall he say, and our fame shall last for ever."

"Swaran," said the king of hills, "to-day our fame is greatest. We shall pass away like a dream. No sound will remain in our fields of war. Our tombs will be lost in the heath. The hunter shall not know the place of our rest. Our names may be heard in song. What avails it, when our strength hath ceased ? O Ossian, Carril, and Ullin ! you know of heroes that are no more. Give us the song of other years. Let the night pass away on the sound, and morning return with joy."

We gave the song to the kings. An hundred harps mixed their sound with our voice. The face of Swaran brightened, like the full moon of heaven; when the clouds vanish away, and leave her calm and broad in the midst of the sky.

"Where, Carril," said the great Fingal, "Carril of other times! where is the son Semo, the king of the isle of mist? Has he retired like the meteor of death, to the dreary cave of Tura?"—"Cuthullin," said Carril of other times, "lies in the dreary cave of Tura. His hand is on the sword of his strength. I have thoughts on the battles he lost. Mournful is the king of spears; till now unconquered in war. He sends his sword to rest on the shield of Fingal: for, like the storm of the desert, thou hast scattered all his foes. Take, O Fingal! the sword of the hero. His fame is departed like mist, when it flies, before the ruling wind, along the brightening vale."

"No," replied the king, "Fingal shall not take his sword. His arm is mighty in war, and his fame shall never fail. Many have been overcome in battle; whose renown arose from their fall. O Swaran, king of resounding woods, give all thy grief away. The vanquished, if brave, are renowned. They are like the sun in a cloud, when he hides his face in the south, but looks again on the hills of grass!

"Grumal was a chief of Cona. He sought the battle on every coast. His soul rejoiced in blood; his ear in the din of arms. He poured his warriors on Craca; Craca's king met him from his grove; for then, within the circle of Brumo, he spoke to the stone of power. Fiercely

was the battle of the heroes, for the maid of the breast of snow. The fame of the daughter of Craca had reached Grumal at the streams of Cona: he vowed to have the white-bosomed maid, or die on echoing Craca. Three days they strove together, and Grumal on the fourth was bound. Far from his friends they placed him in the horrid circle of Brumo; where often, they said, the ghosts of the dead howled round the stone of their fear. But he afterwards shone, like a pillar of the light of heaven. They fell by his mighty hand. Grumal had all his fame!

“Raise, ye bards of other times,” continued the great Fingal, “raise high the praise of heroes: that my soul may settle on their fame; that the mind of Swaran may cease to be sad.” They lay in the heath of Mora. The dark winds rustled over the chiefs. A hundred voices, at once, arose; a hundred harps were strung. They sung of other times; the mighty chiefs of former years! When now shall I hear the bard? when rejoice at the fame of my fathers? The harp is not strung on Morven. The voice of music ascends not on Cona. Dead, with the mighty, is the bard! Fame is in the desert no more.

Morning trembles with the beam of the east; it glimmers on Cromla’s side. Over Lena is heard the horn of Swaran. The sons of the ocean gather around. Silent and sad they rise on the wave. The blast of Erin is behind their sails. White, as the mist of Morven, they float along the sea. “Call,” said Fingal, “call my dogs, the long-bounding sons of the chase. Call white-breasted Bran, and the surly strength

of Luath! Fillan, and Ryno:—but he is not here! My son rests on the bed of death. Fillan and Fergus! blow the horn, that the joy of the chase may arise; that the deer of Cromla may hear, and start at the lake of roes.”

The shrill sound spreads along the wood. The sons of heathy Cromla arise. A thousand dogs fly off at once, grey-bounding through the heath. A deer fell by every dog; three by the white-breasted Bran. He brought them, at their flight, to Fingal, that the joy of the king might be great! One deer fell at the tomb of Ryno. The grief of Fingal returned. I saw how peaceful lay the stone of him, who was the first at the chase! “No more shalt thou rise, O my son! to partake of the feast of Cromla. Soon will thy tomb be hid, and the grass grow rank on thy grave. The sons of the feeble shall pass along. They shall not know where the mighty lie.

“Ossian and Fillan, sons of my strength Gaul, chief of the blue steel of war! Let us ascend the hill to the cave of Tura. Let us find the chief of the battles of Erin. Are there the walls of Tura? grey and lonely they stand on the heath. The chief of shells is sad, as the halls are silent and lonely. Come, let us find Cuthullin, and give him all our joy. Is it that Cuthullin, O Fillan, or a pillar of smoke on the heath? The wind of Cromla is on our eyes. I distinguish not my friend.”

“Fingal!” replied the youth, “it is the son of Semo! Gloomy and sad is the hero; his hand is on his sword. Hail to the son of battle, breaker of the shields!” “Hail to thee,” replied Cuthullin, “hail to all the sons of M

ven! Delightful is thy presence, O Fingal! it is the sun on Cromla; when the hunter mourns his absence for a season, and sees him between the clouds. Thy sons are like stars that attend thy course. They give light in the night. It is not thus thou hast seen me, O Fingal! returning from the wars of thy land; when the kings of the world had fled, and joy returned to the hill of hinds!"

"Many are thy words, Cuthullin," said Connan of small renown. "Thy words are many, son of Semo, but where are thy deeds in arms? Why did we come, over ocean, to aid thy feeble sword? Thou flyest to thy cave of grief, and Connan fights thy battles. Resign to me these arms of light. Yield them, thou chief of Erin."—"No hero," replied the chief, "ever sought the arms of Cuthullin! and had a thousand heroes sought them, it were in vain, thou gloomy youth! I fled not to the cave of grief, till Erin failed at her streams."

"Youth of the feeble arm," said Fingal, "Connan, cease thy words! Cuthullin is renowned in battle; terrible over the world. Often have I heard thy fame, thou stormy chief of Inis-fail. Spread now thy white sails for the isle of mist. See Bragela leaning on her rock. Her tender eye is in tears, the winds lift her long hair from her heaving breast. She listens to the breeze of night, to hear the voice of thy rowers; to hear the song of the sea; the sound of thy distant harp."

"Long shall she listen in vain. Cuthullin shall never return. How can I behold Bragela, to raise the sigh of her breast? Fingal, I was always victorious in battles of other spears."

“ And hereafter thou shalt be victorious,” said Fingal of generous shells. “ The fame of Cuthullin shall grow, like the branchy tree of Cromla. Many battles await thee, O chief ! Many shall be the wounds of thy hand ! Bring hither, Oscar, the deer : Prepare the feast of shells. Let our souls rejoice after danger, and our friends delight in our presence.”

We sat. We feasted. We sung. The son of Cuthullin rose. The strength of his arms returned. Gladness brightened along his face. Ullin gave the song ; Carril raised the voice. I joined the bards, and sung of battles of the spear. Battles ! where I often fought. No more I fight no more ! The fame of my former deeds is ceased. I sit forlorn at the tombs of my friends !

Thus the night passed away in song. We brought back the morning with joy. Fingal arose on the heath, and shook his glittering spear. He moved first toward the plains of Lena. We followed in all our arms.

“ Spread the sail,” said the king, “ seize the winds as they pour from Lena.” We rose on the wave with songs. We rushed, with joy, through the foam of the deep.



# LATHMON,

## A POEM.

---

### ARGUMENT.

Lathmon, a British prince, taking advantage of Fingal's absence on an expedition in Ireland, made a descent on Morven, and advanced within sight of Selma, the royal residence. Fingal arrived in the mean time, and Lathmon retreated to a hill, where his army was surprised by night, and himself taken prisoner by Ossian and Gaul the son of Morni. The poem opens with the first appearance of Fingal on the coast of Morven, and ends, it may be supposed, about noon the next day.

SELMA, thy halls are silent. There is no sound in the woods of Morven. The wave tumbles alone on the coast. The silent beam of the sun is on the field. The daughters of Morven come forth, like the bow of the shower; they look towards green Erin for the white sails of the king. He had promised to return, but the winds of the north arose!

Who pours from the eastern hill, like a stream of darkness? It is the host of Lathmon. He has heard of the absence of Fingal. He trusts in the winds of the north. His soul brightens with joy. Why dost thou come, O Lathmon? The mighty are not in Selma. Why comest thou with thy forward spear? Will the daughters of Morven fight? But stop, O mighty stream, in thy course! Does not Lathmon behold these sails? Why dost thou vanish, Lathmon, like the mist of the lake? But the squally storm is behind thee; Fingal pursues thy steps!

The king of Morven had started from sleep as we rolled on the dark-blue wave. He stretched his hand to his spear, his heroes roared around. We knew that he had seen his fathers, for they often descended to his dream when the sword of the foe rose over the land and the battle darkened before us. "Whither hast thou fled, O wind!" said the king of Morven. "Dost thou rustle in the chambers of the south? pursuest thou the shower in other lands? Why dost thou not come to my sail to the blue face of my seas? The foe is in the land of Morven, and the king is absent from his hall. But let each bind on his mail, and each assure his shield. Stretch every spear over the wave, let every sword be unsheathed. Lathmon is before us with his host; he that fled from Fingal on the plains of Lona. But he returns like a collected stream, and his roar is between our hills."

Such were the words of Fingal. We rushed into Carmon's bay. Ossian ascended the hill, he thrice struck his bossy shield. The rock of Morven replied: the bounding roes came for him. The foe was troubled in my presence: he collected his darkened host. I stood like a clove on the hill, rejoicing in the arms of my youth.

Morni sat beneath a tree, on the roaring waters of Strumon: his locks of age are grey; he leans forward on his staff; young Gaul is near the hero, hearing the battles of his father. Often did he rise, in the fire of his soul, at the mighty deeds of Morni. The aged heard the sound of Ossian's shield: he knew the sign of war. He started at once from his place. He

grey hair parted on his back. He remembered the deeds of other years.

“ My son,” he said to fair-haired Gaul, “ I hear the sound of war. The king of Morven is returned ; his signals are spread on the wind. Go to the halls of Strumon ; bring his arms to Morni. Bring the shield of my father’s latter years, for my arm begins to fail. Take thou thy armour, O Gaul ! and rush to the first of thy battles. Let thine arm reach to the renown of thy fathers. Be thy course in the field like the eagle’s wing. Why shouldst thou fear death, my son ? the valiant fall with fame ; their shields turn the dark stream of danger away ; renown dwells on their aged hairs. Dost thou not see, O Gaul ! how the steps of my age are honoured ? Morni moves forth, and the young men meet him, with silent joy, on his course. But I never fled from danger, my son ! my sword lightened through the darkness of war. The stranger melted before me ; the mighty were blasted in my presence.”

Gaul brought the arms to Morni : the aged warrior is covered with steel. He took the spear in his hand, which was stained with the blood of the valiant. He came towards Fingal ; his son attended his steps. The son of Comial arose before him with joy, when he came in his locks of age.

“ Chief of roaring Strumon !” said the rising soul of Fingal ; “ do I behold thee in arms, after thy strength has failed ? Often has Morni shone in fight, like the beam of the ascending sun ; when he disperses the storms of the hill, and brings peace to the glittering fields. But why didst thou not rest in thine age ? Thy re-

noun is in the song. The people behold thee and bless the departure of mighty Morni. W didst thou not rest in thine age? The foe w vanish before Fingal!"

"Son of Comhal," replied the chief, "t strength of Morni's arm has failed. I attempt to draw the sword of my youth, but it remain in its place. I throw the spear, but it falls short of the mark. I feel the weight of my shield. We decay like the grass of the hill: our strength returns no more. I have a son, O Fingal! his soul has delighted in Morni's deeds; but his sword has not been lifted against a foe, neither has his fame begun. I come with him to the war to direct his arm in fight. His renown will be a light to my soul, in the dark hour of his departure. O that the name of Morni would not be forgot among the people! that the heroes would only say, Behold the father of Gaul!"

"King of Strumon," Fingal replied, "Gaul shall lift the sword in fight. But he shall not fight it before Fingal; my arm shall defend thy youth. But rest thou in the halls of Selma and hear of our renown. Bid the harp to be strung, and the voice of the bard to arise, that those who fall may rejoice in their fame, and the soul of Morni brighten with joy. Ossian thou hast fought in battles; the blood of strangers is on thy spear; thy course be with Gaul in the strife; but depart not from the side of Fingal, lest the foe should find you alone, and your fame fail in my presence."

"\* I saw Gaul in his arms; my soul was mixed with his. The fire of the battle was

his eyes ! he looked to the foe with joy. We spoke the words of friendship in secret ; the lightning of our swords poured together ; for we drew them behind the wood, and tried the strength of our arms on the empty air."

Night came down on Morven. Fingal sat at the beam of the oak. Morni sat by his side with all his grey waving locks. Their words were of other times, of the mighty deeds of their fathers. Three bards, at times, touched the harp : Ullin was near with his song. He sung of the mighty Comhal ; but darkness gathered on Morni's brow. He rolled his red eye on Ullin : at once ceased the song of the bard. Fingal observed the aged hero, and he mildly spoke : " Chief of Strumon, why that darkness ? Let the days of other years be forgot. Our fathers contended in war ; but we meet together at the feast. Our swords are turned on the foe of our land : he melts before us on the field. Let the days of our fathers be forgot, hero of mossy Strumon ! "

" King of Morven," replied the chief, " I remember thy father with joy. He was terrible in battle ; the rage of the chief was deadly. My eyes were full of tears when the king of heroes fell. The valiant fall, O Fingal ! the feeble remain on the hills ! How many heroes have passed away in the days of Morni ! Yet I did not shun the battle ; neither did I fly from the strife of the valiant. Now let the friends of Fingal rest, for the night is around, that they may rise with strength to battle against car-borne Lathmon. I hear the sound of his host, like thunder moving on the hills. Ossian ! and fair-haired Gaul ! ye are young and swift in the

race. Observe the foes of Fingal from the woody hill. But approach them not: your fathers are not near to shield you. Let not your fame fall at once. The valour of youth may fail!"

We heard the words of the chief with joy. We moved in the clang of our arms. Our steps are on the woody hill. Heaven burn with all its stars. The meteors of death fly over the field. The distant noise of the foe reaches our ears. It was then Gaul spoke, in his valour: his hand half-unsheathed his sword.

"Son of Fingal!" he said, "why burns the soul of Gaul? My heart beats high; my steps are disordered; my hand trembles on my sword. When I look towards the foe, my soul lightens before me. I see their sleeping host. Tremble thus the souls of the valiant in battles and the spear? How would the soul of Morni rise if we should rush on the foe! Our renown would grow in song: our steps would be stately in the eyes of the brave."

"Son of Morni," I replied, "my soul delights in war. I delight to shine in battle alone to give my name to the bards. But what if the foe should prevail? can I behold the eyes of the king? They are terrible in his displeasure and like the flames of death. But I will not behold them in his wrath: Ossian shall prevail or fall! But shall the fame of the vanquished rise? They pass like a shade away. But the fame of Ossian shall rise! His deed shall be like his father's. Let us rush in our arms; son of Morni, let us rush to fight. Gaul, if thou shouldst return, go to Selma's lofty hall. Tell to Everallin that I fell with fame

carry this sword to Branno's daughter. Let her give it to Oscar, when the years of his youth shall arise."

"Son of Fingal," Gaul replied with a sigh, "shall I return after Ossian is low? What would my father say? what Fingal the king of men? The feeble would turn their eyes and say, 'Behold Gaul, who left his friend in his blood!' Ye shall not behold me, ye feeble, but in the midst of my renown! Ossian, I have heard from my father the mighty deeds of heroes; their mighty deeds when alone! for the soul increases in danger!"

"Son of Morni," I replied, and strode before him on the heath, "our fathers shall praise our valour when they mourn our fall. A beam of gladness shall rise on their souls, when their eyes are full of tears. They will say, 'Our sons have not fallen unknown: they spread death around them.' But why should we think of the narrow house? The sword defends the brave: But death pursues the flight of the feeble; their renown is never heard."

We rushed forward through night; we came to the roar of a stream, which bent its blue course round the foe, through trees that echoed to its sound. We came to the bank of the stream, and saw the sleeping host. Their fires were decayed on the plain; the lonely steps of their scouts were distant far. I stretched my spear before me, to support my steps over the stream. But Gaul took my hand, and spoke the words of the brave. "Shall the son of Fingal rush on the sleeping foe? Shall he come like a blast by night, when it overturns the young trees in secret? Fingal did not re-

ceive his fame, nor dwells renown on the grey hairs of Morni, for actions like these. Strike, Ossian, strike the shield, and let their thousands rise! Let them meet Gaul in his first battle, that he may try the strength of his arm."

My soul rejoiced over the warrior: my bursting tears came down. "And the foe shall meet thee, Gaul," I said; "the fame of Morni's son shall arise. But rush not too far, my hero: let the gleam of thy steel be near to Ossian. Let our hands join in slaughter. Gaul! dost thou not behold that rock? Its grey side dimly gleams to the stars. Should the foe prevail, let our back be towards the rock. Then shall they fear to approach our spears; for death is in our hands!"

I struck thrice my echoing shield. The starting foe arose. We rushed on in the sound of our arms. Their crowded steps fly over the heath. They thought that the mighty Fingal was come. The strength of their arms withered away. The sound of their flight was like that of flame, when it rushes through the blasted groves. It was then the spear of Gaul flew in its strength; it was then his sword arose. Cremor fell; and mighty Leth. Dunthormc struggled in his blood. The steel rushed through Crotho's side, as bent he rose on his spear; the black stream poured from the wound, and hissed on the half-extinguished oak. Cathmir saw the steps of the hero behind him: he ascended a blasted tree; but the spear pierced him from behind. Shrieking, panting, he fell. Moss and withered branches pursue his fall and strew the blue arms of Gaul.



Such were thy deeds, son of Morni, in the first of thy battles. Nor slept the sword by thy side, thou last of Fingal's race ! Ossian rushed forward in his strength ; the people fell before him ; as the grass by the staff of the boy, when he whistles along the field, and the grey beard of the thistle falls. But careless the youth moves on ; his steps are towards the desert. Grey morning rose around us ; the winding streams are bright along the heath. The foe gathered on a hill ; and the rage of Lathmon rose. He bent the red eye of his wrath : he is silent in his rising grief. He often struck his bossy shield ; and his steps are unequal on the heath. I saw the distant darkness of the hero, and I spoke to Morni's son.

“ Car-borne chief of Strumon, dost thou behold the foe ? They gather on the hill in their wrath. Let our steps be towards the king.\* He shall rise in his strength, and the host of Lathmon vanish. Our fame is around us, warrior ; the eyes of the aged † will rejoice. But let us fly, son of Morni, Lathmon descends the hill.” “ Then let our steps be slow,” replied the fair-haired Gaul ; “ lest the foe say, with a smile, ‘ Behold the warriors of night ! They are, like ghosts, terrible in darkness ; they melt away before the beam of the east.’ Ossian, take the shield of Gormar, who fell beneath thy spear. The aged heroes will rejoice, beholding the deeds of their sons.”

Such were our words on the plain, when Sulmath came to car-borne Lathmon : Sulmath chief of Dutha at the dark-rolling stream of

\* Fingal.

† Fingal and Morni.

Duvranna. "Why dost thou not rush, son of Nuäth, with a thousand of thy heroes? Why dost thou not descend with thy host, before the warriors fly? Their blue arms are beaming to the rising light, and their steps are before us on the heath!"

"Son of the feeble hand," said Lathmon, "shall my host descend? They are but two, son of Dutha! shall a thousand lift their steel? Nuäth would mourn, in his hall, for the departure of his fame. His eyes would turn from Lathmon, when the tread of his feet approached. Go thou to the heroes, chief of Dutha! I behold the stately steps of Ossian. His fame is worthy of my steel! Let us contend in fight."

The noble Sulmath came. I rejoiced in the words of the king. I raised the shield on my arm; Gaul placed in my hand the sword of Morni. We returned to the murmuring stream. Lathmon came down in his strength. His dark host rolled, like clouds, behind him; but the son of Nuäth was bright in his steel!

"Son of Fingal," said the hero, "thy fame has grown on our fall. How many lie there of my people by thy hand, thou king of men! Lift now thy spear against Lathmon; lay the son of Nuäth low! lay him low among his warriors, or thou thyself must fall! It shall never be told in my halls that my people fell in my presence; that they fell in the presence of Lathmon when his sword rested by his side: the blue eyes of Cutha would roll in tears; her steps be lonely in the vales of Dunlathmon!"

"Neither shall it be told," I replied, "that the son of Fingal fled. Were his steps covered with darkness, yet would not Ossian fly

His soul would meet him and say, ‘ Does the bard of Selma fear the foe ?’ No ; he does not fear the foe. His joy is in the midst of battle !”

Lathmon came on with his spear. He pierced the shield of Ossian. I felt the cold steel by my side. I drew the sword of Morni. I cut the spear in twain. The bright point fell glittering on earth. The son of Nuäth burnt in his wrath. He lifted high his sounding shield. His dark eyes rolled above it, as, bending forward, it shone like a gate of brass. But Ossian’s spear pierced the brightness of its bosses, and sunk in a tree that rose behind. The shield hung on the quivering lance ! But Lathmon still advanced ! Gaul foresaw the fall of the chief. He stretched his buckler before my sword ; when it descended, in a stream of light, over the king of Dunlathmon !

Lathmon beheld the son of Morni. The tear started from his eye. He threw the sword of his fathers on the earth, and spoke the words of the brave. “ Why should Lathmon fight against the first of men ? Your souls are beams from heaven ; your swords the flames of death ! Who can equal the renown of the heroes, whose deeds are so great in youth ? O that ye were in the halls of Nuäth, in the green dwelling of Lathmon ! Then would my father say that his son did not yield to the weak. But who comes, a mighty stream, along the echoing heath ? The little hills are troubled before him. A thousand ghosts are on the beams of his steel ; the ghosts of those who are to fall by the king of resounding Morven. Happy art thou, O Fingal ! thy sons shall fight thy wars. They go forth before thee ; they return with the steps of their renown !”

Fingal came, in his mildness, rejoicing in secret over the deeds of his son. Morni's face brightened with gladness. His aged eyes looked faintly through tears of joy. We came to the halls of Selma. We sat around the feast of shells. The maids of song came into our presence, and the mildly-blushing Everallin ! Her hair spreads on her neck of snow, her eye rolls in secret on Ossian. She touched the harp of music : we blessed the daughter of Branno !

Fingal rose in his place, and spoke to Lathmon, king of spears. The sword of Trenmor shook by his side, as high he raised his mighty arm. " Son of Nuäth," he said, " why dost thou search for fame in Morven ? We are not of the race of the feeble ; our swords gleam not over the weak. When did we rouse thee O Lathmon, with the sound of war ? Fingal does not delight in battle, though his arm is strong ! My renown grows on the fall of the haughty. The light of my steel pours on the proud in arms. The battle comes ! and the tombs of the valiant rise ; the tombs of my people rise, O my fathers ! I at last must remain alone ! But I will remain renowned ; the departure of my soul shall be a stream of light. Lathmon ! retire to thy place ! Turn thy battle to other lands ! The race of Morven are renowned ; their foes are the sons of the unhappy !"

# DAR-THULA,

## A POEM.

---

### ARGUMENT.

It may not be improper here to give the story which is the foundation of this poem, as it is handed down by tradition. Usnoth, Lord of Etha, which is probably that part of Argyleshire which is near Loch Eta, an arm of the sea in Lorn, had three sons, Nathos, Althos, and Ardan, by Slissáma, the daughter of Semo, and sister to the celebrated Cuthullin. The three brothers, when very young, were sent over to Ireland by their father, to learn the use of arms under their uncle Cuthullin, who made a great figure in that kingdom. They were just landed in Ulster, when the news of Cuthullin's death arrived. Nathos, though very young, took the command of Cuthullin's army, made head against Cairbar the usurper, and defeated him in several battles. Cairbar at last having found means to murder Cormac, the lawful king, the army of Nathos shifted sides, and he himself was obliged to return into Ulster, in order to pass over into Scotland.

Dar-thula, the daughter of Colla, with whom Cairbar was in love, resided at that time in Seláma, a castle in Ulster. She saw, fell in love, and fled with Nathos; but a storm rising at sea, they were unfortunately driven back on that part of the coast of Ulster, where Cairbar was encamped with his army. The three brothers, after having defended themselves for some time with great bravery, were overpowered and slain, and the unfortunate Dar-thula killed herself upon the body of her beloved Nathos.

The poem opens on the night preceding the death of the sons of Usnoth, and brings in by way of episode what passed before. It relates the death of Dar-thula differently from the common tradition. This account is the most probable, as suicide seems to have been unknown in those early times, for no traces of it are found in the old poetry.

DAUGHTER of heaven, fair art thou ! the silence of thy face is pleasant ! Thou comest forth in loveliness. The stars attend thy blue

course in the east. The clouds rejoice in thy presence, O moon! They brighten their dark brown sides. Who is like thee in heaven, light of the silent night? The stars are ashamed in thy presence. They turn away their sparkling eyes. Whither dost thou retire from thy course when the darkness of thy countenance grows? Hast thou thy hall, like Ossian? Dwellest thou in the shadow of grief? Have thy sisters fallen from heaven? Are they who rejoiced with thee at night, no more? Yes! they have fallen fair light! and thou dost often retire to mourn. But thou thyself shalt fall one night, and leave thy blue path in heaven. The stars will then lift their heads: they, who were ashamed in thy presence, will rejoice. Thou art now clothed with thy brightness. Look from thy gates in the sky. Burst the cloud, O wind! that thy daughter of night may look forth; that the shaggy mountains may brighten, and the ocean roll its white waves in light.

Nathos is on the deep, and Althos, that bear of youth. Ardan is near his brothers. They move in the gloom of their course. The sons of Usnoth move in darkness, from the wrath of Cairbar of Erin. Who is that, dim by their side? The night has covered her beauty! Her hair sighs on ocean's wind. Her robe streams in dusky wreaths. She is like the fair spirit of heaven in the midst of his shadowy mist. Who is it but Dar-thula, the first of Erin's maids? She has fled from the love of Cairbar, with blue-shielded Nathos. But the winds deceive thee, O Dar-thula! They deny the woody Etha to thy sails. These are not the mountains of Nathos; nor is that the roar of his climbing.

waves. The halls of Cairbar are near: the towers of the foe lift their heads! Erin stretches its green head into the sea. Tura's bay receives the ship. Where have ye been, ye southern winds, when the sons of my love were deceived? But ye have been sporting on plains, pursuing the thistle's beard. O that ye had been rustling in the sails of Nathos, till the hills of Etha arose! till they arose in their clouds, and saw their returning chief! Long hast thou been absent, Nathos! the day of thy return is past!

But the land of strangers saw thee, lovely! thou wast lovely in the eyes of Dar-thula. Thy face was like the light of the morning. Thy hair like the raven's wing. Thy soul was generous and mild, like the hour of the setting sun. Thy words were the gale of the reeds; the gliding stream of Lora! But when the rage of battle rose, thou wast a sea in a storm. The clang of thy arms was terrible: the host vanished at the sound of thy course. It was then Dar-thula beheld thee, from the top of her mossy tower; from the tower of Seláma, where her fathers dwelt.

"Lovely art thou, O stranger!" she said, for her trembling soul arose. "Fair art thou in thy battles, friend of the fallen Cormac! Why dost thou rush on in thy valour, youth of the ruddy look? Few are thy hands in fight against the dark-brown Cairbar! O that I might be freed from his love, that I might rejoice in the presence of Nathos! Blest are the rocks of Etha! they will behold his steps at the chase; they will see his white bosom, when the winds lift his flowing hair!" Such were thy

words, Dar-thula, in Seláma's mossy tower  
 But now the night is around thee. The winds  
 have deceived thy sails. The winds have de-  
 ceived thy sails, Dar-thula! Their blustering  
 sound is high. Cease a little while, O north  
 wind! Let me hear the voice of the lovely  
 Thy voice is lovely, Dar-thula, between the  
 rustling blasts!

"Are these the rocks of Nathos?" she said  
 "this the roar of his mountain-streams? Come  
 that beam of light from Usnoth's nightly hall  
 The mist spreads around; the beam is feeble  
 and distant far. But the light of Dar-thula  
 soul dwells in the chief of Etha! Son of the  
 generous Usnoth, why that broken sigh? Are  
 we in the land of strangers, chief of Echoir  
 Etha!"

"These are not the rocks of Nathos," he re-  
 plied, "nor this the roar of his streams. No  
 light comes from Etha's halls, for they are dis-  
 tant far. We are in the land of strangers, in  
 the land of cruel Cairbar. The winds have de-  
 ceived us, Dar-thula. Erin lifts here her hills  
 Go towards the north, Althos: be thy step  
 Ardan, along the coast; that the foe may not  
 come in darkness, and our hopes of Etha fail  
 I will go towards that mossy tower, to see where  
 dwells about the beam. Rest, Dar-thula, on  
 the shore! rest in peace, thou lovely light! the  
 sword of Nathos is around thee, like the light-  
 ning of heaven!"

He went. She sat alone; she heard the roll-  
 ing of the wave. The big tear is in her eye  
 She looks for returning Nathos. Her soul  
 trembles at the blast. She turns her ear toward  
 the tread of his feet. The tread of his feet:



not heard. "Where art thou, son of my love? The roar of the blast is around me. Dark is the cloudy night. But Nathos does not return. What detains thee, chief of Etha? Have the foes met the hero in the strife of the night?"

He returned; but his face was dark. He had seen his departed friend! It was the wall of Tura. The ghost of Cuthullin stalked there alone: the sighing of his breast was frequent. The decayed flame of his eyes was terrible! His spear was a column of mist. The stars looked dim through his form. His voice was like hollow wind in a cave: his eye a light seen afar. He told the tale of grief. The soul of Nathos was sad, like the sun in the day of mist, when his face is watry and dim.

"Why art thou sad, O Nathos?" said the lovely daughter of Colla. "Thou art a pillar of light to Dar-thula. The joy of her eyes is in Etha's chief. Where is my friend, but Nathos? My father, my brother is fallen! Silence dwells on Seláma. Sadness spreads on the blue streams of my land. My friends have fallen with Cormac. The mighty were slain in the battles of Erin. Hear, son of Usnoth! hear, O Nathos! my tale of grief.

"Evening darkened on the plain. The blue streams failed before mine eyes. The unfrequent blast came rustling, in the tops of Seláma's groves. My seat was beneath a tree, on the walls of my fathers. Truthil past before my soul; the brother of my love: he that was absent in battle against the haughty Cairbar! Bending on his spear, the grey-haired Colla came. His downcast face is dark, and sorrow dwells in his soul. His sword is on the side

of the hero; the helmet of his fathers on his head. The battle grows in his breast. He strives to hide the tear.

“ ‘ Dar-thula, my daughter,’ he said, ‘ thou art the last of Colla’s race! Truthil is fallen in battle. The chief of Seláma is no more. Cairbar comes, with his thousands, toward Seláma’s walls. Colla will meet his pride, and revenge his son. But where shall I find thy safety, Dar-thula, with the dark-brown hair thou art lovely as the sun-beam of heaven, and thy friends are low!’ ‘ Is the son of battle fallen?’ I said, with a bursting sigh. ‘ Cease the generous soul of Truthil to lighten through the field? My safety, Colla, is in that bow I have learned to pierce the deer. Is not Cairbar like the hart of the desert, father of fallen Truthil?’

“ The face of age brightened with joy. The crowded tears of his eyes poured down. The lips of Colla trembled. His grey beard whistled in the blast. ‘ Thou art the sister of Truthil,’ he said; ‘ thou burnest in the fire of his soul. Take, Dar-thula, take that spear, that brazen shield, that burnished helm: they are the spoils of a warrior, a son of early youth. When the light rises on Seláma, we go to meet the car-borne Cairbar. But keep thou near the arm of Colla, beneath the shadow of my shield. Thy father, Dar-thula, could once defend thee but age is trembling on his hand. The strength of his arm has failed. His soul is darkened with grief.’

“ We passed the night in sorrow. The light of morning rose. I shone in the arms of battle. The grey-haired hero moved before. The son

of Seláma convened around the sounding shield of Colla. But few were they in the plain, and their locks were grey. The youths had fallen with Truthil, in the battle of car-borne Cormac. 'Friends of my youth,' said Colla, 'it was not thus you have seen me in arms. It was not thus I strode to battle when the great Confaden fell. But ye are laden with grief. The darkness of age comes like the mist of the desert. My shield is worn with years! my sword is fixed in its place! \* I said to my soul, Thy evening shall be calm; thy departure like a fading light. But the storm has returned. I bend like an aged oak. My boughs are fallen in Seláma. I tremble in my place. Where art thou, with thy fallen heroes, O my beloved Truthil? Thou answerest not from thy rushing blast. The soul of thy father is sad. But I will be sad no more! Cairbar or Colla must fall! I feel the returning strength of my arm. My heart leaps at the sound of war.'

"The hero drew his sword. The gleaming blades of his people rose. They moved along the plain. Their grey hair streamed in the wind. Cairbar sat at the feast, in the silent plain of Lona. He saw the coming of the heroes. He called his chiefs to war. Why should I tell to Nathos how the strife of battle grew? I have seen thee in the midst of thousands, like the beam of heaven's fire: it is beautiful, but terrible; the people fall in its dreadful course. The

\* It was the custom of ancient times, that every warrior, at a certain age, or when he became unfit for the field, fixed his arms in the great hall, where the tribe feasted upon joyful occasions. He was afterwards never to appear in battle; and this stage of life was called the time of fixing the arms.'

spear of Colla flew. He remembered the battles of his youth. An arrow came with it sound. It pierced the hero's side. He fell on his echoing shield. My soul started with fear I stretched my buckler over him ; but my heaving breast was seen ! Cairbar came with his spear. He beheld Seláma's maid. Joy rose on his dark-brown face. He stayed the lifted steel. He raised the tomb of Colla. He brought me weeping to Seláma. He spoke the words of love, but my soul was sad. I saw the shield of my fathers ; the sword of car-borne Truthil I saw the arms of the dead ; the tear was on my cheek ! Then thou didst come, O Nathos and gloomy Cairbar fled. He fled like the ghost of the desert before the morning's beam. His host was not near ; and feeble was his art against thy steel ! Why art thou sad, O Nathos ?" said the lovely daughter of Colla.

" I have met," replied the hero, " the battle in my youth. My arm could not lift the spear when danger first arose. My soul brightened in the presence of war, as the green narrow vale, when the sun pours his streamy beam : before he hides his head in a storm. The lonely traveller feels a mournful joy. He sees the darkness that slowly comes. My soul brightened in danger before I saw Seláma's fair before I saw thee, like a star that shines on the hill at night : the cloud advances, and threatens the lovely light ! We are in the land of foe. The winds have deceived us, Dar-thula ! The strength of our friends is not near, nor the mountains of Etha. Where shall I find thee peace, daughter of mighty Colla ! The brothers of Nathos are brave, and his own sword he

none in fight. But what are the sons of Usnoth to the host of dark-browed Cairbar! O that the winds had brought thy sails, Oscar, of men! Thou didst promise to come to the battles of fallen Cormac! Then would my hand be strong as the flaming arm of death. Cairbar would tremble in his halls, and peace well round the lovely Dar-thula. But why dost thou fall, my soul? The sons of Usnoth may prevail!"

"And they will prevail, O Nathos!" said the rising soul of the maid. "Never shall Dar-thula behold the halls of gloomy Cairbar. Give me those arms of brass, that glitter to the passing meteor. I see them dimly in the dark-bosomed ship. Dar-thula will enter the battle in steel. Ghost of the noble Colla! do I behold thee on that cloud? Who is that dim being thee? It is the car-borne Truthil? Shall I behold the halls of him that slew Seláma's kinsman? No: I will not behold them, spirits of my love!"

Joy rose in the face of Nathos when he heard the white-bosomed maid. "Daughter Seláma! thou shinest along my soul. Come, with thy thousands, Cairbar! the strength of Nathos is returned! Thou, O aged Usnoth; shalt not hear that thy son has fled. I remember thy words on Etha, when my sails began to rise; when I spread them towards Erin, towards the mossy walls of Tura! 'Thou goest,' said, 'O Nathos, to the king of shields! Thou goest to Cuthullin, chief of men, who never fled from danger. Let not thine arm be feeble; neither be thy thoughts of flight; lest the son of Semo should say, that Etha's race

are weak. His words may come to Usnoth and sadden his soul in the hall.' The tear was on my father's cheek. He gave this shining sword!

"I came to Tura's bay; but the halls of Tura were silent. I looked around, and there was none to tell of the son of generous Semo. I went to the hall of shells, where the arms of his fathers hung. But the arms were gone, and aged Lamhor sat in tears. 'Whence are the arms of steel?' said the rising Lamhor. 'The light of the spear has long been absent from Tura's dusky walls. Come ye from the rolling sea? or from Temora's mournful halls?'

" 'We come from the sea,' I said, 'from Usnoth's rising towers. We are the sons of Slissáma, the daughter of car-borne Sen. Where is Tura's chief, son of the silent hall? But why should Nathos ask? for I behold thy tears. How did the mighty fall, son of the lonely Tura?' 'He fell not,' Lamhor replied, 'like the silent star of night, when he flies through darkness and is no more. For he was like a meteor that shoots into a distant land. Death attends its dreary course. Its light is the sign of wars. Mournful are the bards of Lego; and the roar of streamy Lara! Thou art the hero fell, son of the noble Usnoth!' 'Thou hero fell in the midst of slaughter,' I said with a bursting sigh. 'His hand was strong in war. Death dimly sat behind his sword.'

"We came to Lego's sounding banks. We found his rising tomb. His friends in battle are there: his bards of many songs. Three days we mourned over the hero: on the fourth I struck the shield of Caithbat. The hero

gathered around with joy, and shook their beamy spears. Corlath was near with his host, the friend of car-borne Cairbar. We came like a stream by night. His heroes fell before us. When the people of the valley rose, they saw their blood with morning's light. But we rolled away, like wreaths of mist, to Cormac's echoing hall. Our swords rose to defend the king. But Temora's halls were empty. Cormac had fallen in his youth. The king of Erin was no more !

" Sadness seized the sons of Erin. They slowly, gloomily retired ; like clouds that, long having threatened rain, vanish behind the hills. The sons of Usnoth moved, in their grief, towards Tura's sounding bay. We passed by Seláma. Cairbar retired like Lano's mist, when driven before the winds. It was then I beheld thee, O Dar-thula ! like the light of Etha's sun. ' Lovely is that beam ! ' I said. The crowded sigh of my bosom rose. Thou camest in thy beauty, Dar-thula, to Etha's mournful chief. But the winds have deceived us, daughter of Colla, and the foe is near ! "

" Yes, the foe is near," said the rushing strength of Althos. " I heard their clanging arms on the coast. I saw the dark wreaths of Erin's standard. Distinct is the voice of Cairbar ; loud as Cromla's falling stream. He had seen the dark ship on the sea, before the dusky night came down. His people watch on Lona's plain. They lift ten thousand swords." " And let them lift ten thousand swords," said Nathos with a smile. " The sons of car-borne Usnoth will never tremble in danger ! Why dost thou roll with all thy foam, thou roaring

sea of Erin? Why do ye rustle on your dar wings, ye whistling storms of the sky? Do y think, ye storms, that ye keep Nathos on th coast? No: his soul detains him, children o the night! Althos, bring my father's arms thou seest them beaming to the stars. Brin the spear of Semo. It stands in the dark bosomed ship!"

He brought the arms. Nathos covered h limbs, in all their shining steel. The stride o the chief is lovely. The joy of his eyes w terrible. He looks towards the coming of Cair bar. The wind is rustling in his hair. Dar thula is silent at his side. Her look is fixed o the chief. She strives to hide the rising sigh. Two tears swell in her radiant eyes!

"Althos!" said the chief of Etha, "I see cave in that rock. Place Dar-thula there. L thy arm, my brother, be strong. Ardan! v meet the foe; call to battle gloomy Cairbar. that he came in his sounding steel, to meet th son of Usnoth! Dar-thula, if thou shalt escap look not on the fallen Nathos! Lift thy sail O Althos! towards the echoing groves of m land.

"Tell the chief that his son fell with fame that my sword did not shun the fight. Tell hi I fell in the midst of thousands. Let the jo of his grief be great. Daughter of Colla! ca the maids to Etha's echoing hall! Let the songs arise for Nathos, when shadowy autumn returns. O that the voice of Cona, that Ossie might be heard in my praise! then would m spirit rejoice in the midst of the rushing winds "And my voice shall praise thee, Nathos, chi of the woody Etha! The voice of Ossian sha rise in thy praise, son of the generous Usnoth



Why was I not on Lena when the battle rose?  
Then would the sword of Ossian defend thee,  
Or himself fall low!"

We sat that night in Selma, round the strength  
Of the shell. The wind was abroad in the oaks.  
The spirit of the mountain\* roared. The blast  
Came rustling through the hall, and gently touch-  
ed my harp. The sound was mournful and  
low, like the song of the tomb. Fingal heard  
the first. The crowded sighs of his bosom  
rose. "Some of my heroes are low," said the  
grey-haired king of Morven. "I hear the sound  
Of death on the harp. Ossian, touch the trem-  
bling string. Bid the sorrow rise, that their  
spirits may fly with joy to Morven's woody  
hills!" I touched the harp before the king;  
the sound was mournful and low. "Bend for-  
ward from your clouds," I said, "ghosts of my  
fathers! bend. Lay by the red terror of your  
course. Receive the falling chief; whether he  
comes from a distant land, or rises from the  
rolling sea. Let his robe of mist be near; his  
bear that is formed of a cloud. Place an half-  
extinguished meteor by his side, in the form of  
the hero's sword. And, oh! let his countenance  
be lovely, that his friends may delight in his  
presence. Bend from your clouds," I said,  
"ghosts of my fathers! bend!"

Such was my song in Selma, to the lightly-  
trembling harp. But Nathos was on Erin's  
shore, surrounded by the night. He heard the  
voice of the foe, amidst the roar of tumbling  
waves. Silent he heard their voice, and rested  
on his spear! Morning rose, with its beams.

\* By the spirit of the mountain is meant that deep and  
melancholy sound which precedes a storm, well known  
to those who live in a high country.

The sons of Erin appear, like grey rocks, with all their trees, they spread along the coast. Cairbar stood in the midst. He grimly smiled when he saw the foe. Nathos rushed forward in his strength; nor could Dar-thula stay behind. She came with the hero, lifting her shining spear. "And who are these, in their armour in the pride of youth? Who but the sons of Usnoth, Althos and dark-haired Ardan?"

"Come," said Nathos, "come! chief of the Temora! Let our battle be on the coast, and the white-bosomed maid. His people are with Nathos; they are behind these rolling seas. Why dost thou bring thy thousands against the chief of Etha? Thou didst fly from him in battle, when his friends were around his spear. "Youth of the heart of pride, shall Erin's king fight with thee? Thy fathers were not among the renowned, nor of the kings of men. Are the arms of foes in their halls? or the shields of other times? Cairbar is renowned in the Temora, nor does he fight with feeble men!"

The tear started from Cairbar's eye. He turned his eyes to his brothers. Their spears flew at once. Three heroes lay on earth. The light of their swords gleamed on high. The ranks of Erin yield, as a ridge of dark clouds before a blast of wind! Then Cairbar ordered his people, and they drew a thousand bows. A thousand arrows flew. The sons of Usnoth fell in blood. They fell like three young oaks, which stood alone on the hill: the traveller saw the lovely trees, and wondered how they grew so lonely: the blast of the desert came by night, and laid their green heads low. Next day he returned, but they were withered, and the heath was bare!

Dar-thula stood in silent grief, and beheld heir fall! No tear is in her eye. But her look is wildly sad. Pale was her cheek. Her trembling lips broke short an half-formed word. Her dark hair flew on wind. The gloomy Cairbar came. "Where is thy lover now? the car-borne chief of Etha? Hast thou beheld the halls of Usnoth? or the dark-brown hills of Fingal? My battle would have roared on Morven, had not the winds met Dar-thula. Fingal himself would have been low, and sorrow dwelling in Selma!" Her shield fell from Dar-hula's arm. Her breast of snow appeared. It appeared; but it was stained with blood. An arrow was fixed in her side. She fell on the fallen Nathos, like a wreath of snow! Her hair spreads wide on his face. Their blood is mixing round!

"Daughter of Colla! thou art low!" said Cairbar's hundred bards. "Silence is at the blue streams of Seláma. Truthil's race have failed. When wilt thou rise in thy beauty, first of Erin's maids? Thy sleep is long in the tomb. The morning distant far. The sun shall not come to thy bed and say, Awake, Dar-thula! Awake, thou first of women! the wind of spring is abroad. The flowers shake their heads on the green hills. The woods wave their growing leaves. Retire, O sun! the daughter of Colla is asleep. She will not come forth in her beauty. She will not move in the steps of her loveliness."

Such was the song of the bards, when they raised the tomb. I sung over the grave, when the king of Morven came: when he came to green Erin to fight with car-borne Cairbar!

THE  
DEATH OF CUTHULLIN,  
A POEM.

---

ARGUMENT.

Cuthullin, after the arms of Fingal had expelled Swar from Ireland, continued to manage the affairs of the kingdom as the guardian of Cormac, the young king. In the third year of Cuthullin's administration, Torlath, the son of Cantéla, rebelled in Connaught; and advanced to Temora to dethrone Cormac. Cuthullin marched against him, came up with him at the lake Lego, and totally defeated his forces. Torlath fell in battle by Cuthullin's hand; but as he too eagerly pressed on the enemy, he was mortally wounded. The affairs of Cormac, though, for some time, supported by Nathos, as mentioned in the preceding poem, fell in confusion at the death of Cuthullin. Cormac himself was slain by the rebel Cairbar; and the re-establishment of the royal family of Ireland, by Fingal, finishes the subject of the epic poem of Temora.

Is the wind on the shield of Fingal? Or  
the voice of past times in my hall? Sing on,  
sweet voice! for thou art pleasant. Thou car-  
riest away my night with joy. Sing on, O Br-  
gála, daughter of car-borne Sorglan!

"It is the white wave of the rock, and not  
Cuthullin's sails. Often do the mists deceive  
me for the ship of my love! when they rise  
round some ghost, and spread their grey skirts  
on the wind. Why dost thou delay thy coming?  
son of the generous Semo? Four times last  
autumn returned with its winds, and raised the

seas of Togorma,\* since thou hast been in the  
 roar of battles, and Bragéla distant far! Hills  
 of the isle of mist! when will ye answer to his  
 sounds? But ye are dark in your clouds. Sad  
 Bragéla calls in vain! Night comes rolling  
 down. The face of ocean fails. The heath-  
 cock's head is beneath his wing. The hind  
 leaps with the hart of the desert. They shall  
 rise with morning's light, and feed by the mossy  
 stream. But my tears return with the sun.  
 My sighs come on with the night. When wilt  
 thou come in thine arms, O chief of Erin's  
 wars?"

Pleasant is thy voice in Ossian's ear, daughter  
 of car-borne Sorglan! But retire to the hall  
 of shells; to the beam of the burning oak. At-  
 tend to the murmur of the sea: it rolls at Dun-  
 cáil's walls: let sleep descend on thy blue eyes.  
 Let the hero arise in thy dreams!

Cuthullin sits at Lego's lake, at the dark roll-  
 ing of waters. Night is around the hero. His  
 thousands spread on the heath. A hundred  
 oaks burn in the midst. The feast of shells is  
 smoking wide. Carril strikes the harp beneath  
 a tree. His grey locks glitter in the beam.  
 The rustling blast of night is near, and lifts his  
 aged hair. His song is of the blue Togorma,  
 and of its chief, Cuthullin's friend. "Why art  
 thou absent, Connal, in the day of the gloomy  
 storm? The chiefs of the south have convened  
 against the car-borne Cormac. The winds de-  
 stroy thy sails. Thy blue waters roll around  
 thee. But Cormac is not alone. The son of  
 Semo fights his wars! Semo's son his battles

\* Togorma, i. e. 'the island of blue waves,' one of the  
 Hebrides.

fight! the terror of the stranger! He that is like the vapour of death, slowly borne by sultry winds. The sun reddens in its presence: the people fall around."

Such was the song of Carril, when a son of the foe appeared. He threw down his pointless spear. He spoke the words of Torlath; Torlath, chief of heroes, from Lego's sable surge. He that led his thousands to battle, against car-borne Cormac. Cormac who was distant far, in Temora's echoing halls: he learned to bend the bow of his fathers; and to lift the spear. Nor long didst thou lift the spear, mildly-shining beam of youth! death stand dim behind thee, like the darkened half of the moon behind its growing light! Cuthullin rose before the bard that came from generous Torlath. He offered him the shell of joy. He honoured the son of songs. "Sweet voice of Lego!" he said, "what are the words of Torlath? Comes he to our feast or battle, the car-borne son of Cantéla!"

"He comes to thy battle," replied the bard, "to the sounding strife of spears. When morning is grey on Lego, Torlath will fight on the plain. Wilt thou meet him in thine arms, king of the isle of mist? Terrible is the spear of Torlath! it is a meteor of night. He lifts it, and the people fall! death sits in the lightning of his sword!"—"Do I fear," replied Cuthullin, "the spear of car-borne Torlath. He is brave as a thousand heroes: but my soul delights in war! The sword rests not by the side of Cuthullin, bard of the times of old. Morning shall meet me on the plain, and gleam on the blue arms of Semo's son. But sit thou

in the heath, O bard ! and let us hear thy voice. Partake of the joyful shell ; and hear the songs of Temora !”

“ This is no time,” replied the bard, “ to hear the song of joy : when the mighty are to meet in battle, like the strength of the waves of Ego. Why art thou so dark, Slimora ! with all thy silent woods ? No star trembles on thy top. No moon-beam on thy side. But the meteors of death are there : the grey watry forms of ghosts. Why art thou dark, Slimora ! with thy silent woods ?” He retired, in the sound of his song. Carril joined his voice. The music was like the memory of joys that are past, pleasant and mournful to the soul. The ghosts of departed bards heard on Slimora’s side. Soft sounds spread along the wood. The silent valleys of night rejoice. So, when he sits in the silence of the day, in the valley of his breeze, the humming of the mountain becomes to Ossian’s ear : the gale drowns it in its course ; but the pleasant sound returns again ! He looks the sun on the field ! gradual grows the shade of the hill !

“ Raise,” said Cuthullin, to his hundred bards, “ the song of the noble Fingal : that song which he bears at night, when the dreams of his rest descend : when the bards strike the instant harp, and the faint light gleams on Selma’s walls. Or let the grief of Lara rise : the sighs of the mother of Calmar, when he was sought, in vain, on his hills ; when she beheld his bow in the hall. Carril, place the shield of Caithbat on that branch. Let the spear of Cuthullin be near ; that the sound of my

battle may rise, with the grey beam of the east."

The hero leaned on his father's shield: the song of Lara rose! The hundred bards were distant far: Carril alone is near the chief. The words of the song were his: the sound of his harp was mournful.

"Alcletha with the aged locks! mother of car-borne Calmar! why dost thou look toward the desert, to behold the return of thy son? These are not his heroes, dark on the heath, nor is that the voice of Calmar. It is but the distant grove, Alcletha! but the roar of the mountain-wind!—\* 'Who bounds over Lara's stream, sister of the noble Calmar? Does not Alcletha behold his spear? But her eyes are dim! Is it not the son of Matha, daughter of my love?'

"It is but an aged oak, Alcletha!" replied the lovely weeping Alona. 'It is but an oak, Alcletha, bent over Lara's stream. But what comes along the plain? sorrow is in his speech. He lifts high the spear of Calmar. Alcletha, it is covered with blood!—\* 'But it is covered with the blood of foes, sister of car-borne Calmar! His spear never returned unstained with blood; nor his bow from the strife of the mighty. The battle is consumed in his presence: he is a flame of death, Alona!—You of the mournful speed! where is the son of Alcletha? Does he return with his fame, in the midst of his echoing shields? Thou art dumb and silent! Calmar is then no more! Tell me not, warrior, how he fell. I must not hear



his wound !' Why dost thou look towards the desert, mother of low-laid Calmar ?"

Such was the song of Carril, when Cuthullin lay on his shield. The bards rested on their harps. Sleep fell softly around. The son of Lemo was awake alone. His soul was fixed on war. The burning oaks began to decay. Faint red light is spread around. A feeble voice is heard ! The ghost of Calmar came ! He stalked dimly along the beam. Dark is the wound in his side. His hair is disordered and loose. Joy sits pale on his face. He seems to invite Cuthullin to his cave.

" Son of the cloudy night !" said the rising chieftain of Erin ; " why dost thou bend thy dark eyes on me, ghost of the noble Calmar ? Wouldst thou frighten me, O Matha's son ! from the battles of Cormac ? Thy hand was not feeble in war ; neither was thy voice for peace. How art thou changed, chieftain of Lara ! if thou now dost advise to fly. But Calmar, I never fled : I never feared the ghosts of night. Small is their knowledge, weak their hands ; their swelling is in the wind. But my soul grows in danger, and rejoices in the noise of steel. Retire thou to thy cave. Thou art not Calmar's ghost. He delighted in battle. His arm was like the thunder of heaven !" He retired in his blast with joy, for he had heard the voice of his praise.

The faint beam of the morning rose. The sound of Caithbat's buckler spread. Green Erin's warriors convened, like the roar of many streams. The horn of war is heard over Lego. The mighty Torlath came ! " Why dost thou come with thy thousands, Cuthullin ?" said the

chief of Lego. "I know the strength of thine arm. Thy soul is an unextinguished fire. Why fight we not on the plain, and let our hosts behold our deeds! Let them behold us like roaring waves, that tumble round a rock, the mariners hasten away, and look on the strife with fear."

"Thou risest, like the sun, on my soul," replied the son of Semo. "Thine arm is mighty, O Torlath! and worthy of my wrath. Retire, ye men of Ullin, to Slimora's shade. Behold the chief of Erin, in the day of his fame. Carril! tell to mighty Connal, Cuthullin must fall, tell him I accused the winds, which roar on Togorma's waves. Never was he absent in battle, when the strife of our fame arose. Let his sword be before Cormac like the beam of heaven. Let his counsel sound in Temora, in the day of danger!"

He rushed, in the sound of his arms, like the terrible spirit of Loda, when he comes, like the roar of a thousand storms, and scatters battles from his eyes. He sits on a cloud over Lochlin's seas. His mighty hand is on his sword. Winds lift his flaming locks! The waning moon half-lights his dreadful face. His features blended in darkness arise to view. So terrible was Cuthullin in the day of his fame, Torlath fell by his hand. Lego's heroes mourned. They gather around the chief, like the clouds of the desert. A thousand swords roared at once; a thousand arrows flew; but he stood like a rock in the midst of a roaring sea. They fell around. He strode in blood. Dark Slimora echoed wide. The sons of Ullin came. The battle spread over Lego. The chief

Erin overcame. He returned over the field with his fame. But pale he returned! The joy of his face was dark. He rolled his eyes in silence. The sword hung, unsheathed, in his hand. His spear bent at every step!

“Carril,” said the chief in secret, “the strength of Cuthullin fails. My days are with the years that are past. No morning of mine shall arise. They shall seek me at Temora, but I shall not be found. Cormac will weep in his hall, and say, Where is Erin’s chief? But my name is renowned! my fame in the song of bards! The youth will say in secret, O let me die as Cuthullin died! Renown clothed him like a robe. The light of his fame is great.—Draw the arrow from my side. Lay Cuthullin beneath that oak. Place the shield of Caithbat near, that they may behold me amidst the arms of my fathers!”

“And is the son of Semo fallen?” said Carril with a sigh. “Mournful are Tura’s walls. Sorrow dwells at Dunscäi. Thy spouse is left alone in her youth. The son of thy love is alone! He shall come to Bragéla, and ask her why she weeps? He shall lift his eyes to the wall, and see his father’s sword. Whose sword is that? he will say. The soul of his mother is sad. Who is that, like the hart of the desert, in the murmur of his course? His eyes look wildly round in search of his friend. Connal, son of Colgar, where hast thou been, when the mighty fell? Did the seas of Togorma roll around thee? Was the wind of the south in thy sails? The mighty have fallen in battle, and thou wast not there. Let none tell it in Selma, nor in Morven’s woody land. Fingal will be sad, and the sons of the desert mourn!”

By the dark-rolling waves of Lego they raised the hero's tomb. Luath, at a distance, lies. The song of bards rose over the dead.

\* "Blest be thy soul, son of Semo! Thou wert mighty in battle. Thy strength was like the strength of a stream; thy speed like the eagle's wing. Thy path in battle was terrible: the steps of death were behind thy sword. Blest be thy soul, son of Semo, car-borne chief of Dunscaï! Thou hast not fallen by the sword of the mighty, neither was thy blood on the spear of the brave. The arrow came, like the sting of death in a blast; nor did the feeble hand, which drew the bow, perceive it. Peace to thy soul, in thy cave, chief of the isle of mist!

"The mighty are dispersed at Temora: there is none in Cormac's hall. The king mourns in his youth. He does not behold thy return. The sound of thy shield is ceased: his foes are gathering round. Soft be thy rest in thy cave, chief of Erin's wars! Bragéla will not hope for thy return, or see thy sails in ocean's foam. Her steps are not on the shore; nor her ear open to the voice of thy rowers. She sits in the hall of shells. She sees the arms of him that is no more. Thine eyes are full of tears, daughter of car-borne Sorglan! Blest be thy soul in death, O chief of shady Tura!"

\* This is the song of the bards over Cuthullin's tomb.

THE  
BATTLE OF LORA,  
A POEM.

---

ARGUMENT.

Fingal, on his return from Ireland, after he had expelled Swaran from that kingdom, made a feast to all his heroes; he forgot to invite Ma-ronnan and Aldo, two chiefs, who had not been along with him in his expedition. They resented his neglect; and went over to Erragon, king of Sora, a country of Scandinavia, the declared enemy of Fingal. The valour of Aldo soon gained him a great reputation in Sora; and Lorma, the beautiful wife of Erragon, fell in love with him. He found means to escape with her, and to come to Fingal, who resided then in Selma, on the western coast. Erragon invaded Scotland, and was slain in battle by Gaul, the son of Morni, after he had rejected terms of peace offered him by Fingal. In this war Aldo fell, in a single combat, by the hands of his rival Erragon, and the unfortunate Lorma afterwards died of grief.

Son of the distant land, who dwellest in the secret cell! do I hear the sound of thy grove? or is it thy voice of songs? The torrent was loud in my ear; but I heard a tuneful voice. Dost thou praise the chiefs of thy land; or the spirits of the wind? But, lonely dweller of rocks! look thou on that heathy plain. Thou seest green tombs, with their rank, whistling grass; with their stones of mossy heads. Thou seest them, son of the rock, but Ossian's eyes have failed!

A mountain-stream comes roaring down, and sends its waters round a green hill. Four mossy stones, in the midst of withered grass,

rear their heads on the top. Two trees which the storms have bent, spread their whistling branches around. This is thy dwelling, Erragon; this thy narrow house: the sound of thy shells has been long forgot in Sora. Thy shield is become dark in thy hall. Erragon, king of ships! chief of distant Sora! how hast thou fallen on our mountains? How is the mighty low? Son of the secret cell! dost thou delight in songs? Hear the battle of Lora. The sound of its steel is long since past. So thunder on the darkened hill roars and is no more. The sun returns with his silent beams. The glittering rocks, and the green heads of the mountains, smile.

The bay of Cona received our ships from Erin's rolling waves. Our white sheets hung loose to the masts. The boisterous winds roared behind the groves of Morven. The horn of the king is sounded; the deer start from their rocks. Our arrows flew in the woods. The feast of the hill is spread. Our joy was great on our rocks, for the fall of the terrible Swaran. Two heroes were forgot at our feast. The rage of their bosoms burned. They rolled their red eyes in secret. The sigh bursts from their breasts. They were seen to talk together, and to throw their spears on earth. They were two dark clouds in the midst of our joy; like pillars of mist on the settled sea. They glitter to the sun, but the mariners fear a storm.

"Raise my white sails," said Ma-ronnan, "raise them to the winds of the west. Let us rush, O Aldo! through the foam of the northern wave. We are forgot at the feast: but our arms have been red in blood. Let us

save the hills of Fingal, and serve the king of Sora. His countenance is fierce. War darkens around his spear. Let us be renowned, O Aldo, in the battles of other lands !”

They took their swords, their shields of songs. They rushed to Lumar’s resounding ay. They came to Sora’s haughty king, the chief of bounding steeds. Erragon had returned from the chase. His spear was red in blood. He bent his dark face to the ground ; and whistled as he went. He took the strangers to his feasts : they fought and conquered in his wars.

Aldo returned with his fame towards Sora’s lofty walls. From her tower looked the spouse of Erragon, the humid, rolling eyes of Lorma. Her yellow hair flies on the wind of ocean. Her white breast heaves, like snow on heath ; when the gentle winds arise, and slowly move it in the light. She saw young Aldo, like the beam of Sora’s setting sun. Her soft heart sighed. Tears filled her eyes. Her white arm supported her head. Three days she sat within the hall, and covered her grief with joy. On the fourth she fled with the hero, along the troubled sea. They came to Cona’s mossy towers, to Fingal king of spears.

“ Aldo of the heart of pride !” said Fingal, rising in wrath ; shall I defend thee from the rage of Sora’s injured king ? Who will now receive my people into their halls ? Who will give the feast of strangers, since Aldo, of the little soul, has dishonoured my name in Sora ? Go to thy hills, thou feeble hand ! Go : hide thee in thy caves. Mournful is the battle we must fight, with Sora’s gloomy king. Spirit of

the noble Trenmor! when will Fingal cease to fight? I was born in the midst of battles,\* and my steps must move in blood to the tomb. But my hand did not injure the weak, and steel did not touch the feeble in arms. I behold thy tempests, O Morven! which will overturn my halls; when my children are dead in battle, and none remains to dwell in Selma. Then will the feeble come, but they will not know my tomb. My renown is only in song. My deeds shall be as a dream to future times!

His people gathered around Erragon, as the storms round the ghost of night; when he calls them from the top of Morven, and prepares to pour them on the land of the stranger. He came to the shore of Cona. He sent his bard to the king; to demand the combat of thousands, or the land of many hills! Fingal sat in his hall with the friends of his youth around him. The young heroes were at the chase, far distant in the desert. The grey haired chiefs talked of other times; of the actions of their youth; when the aged Nartmor came, the chief of streamy Lora.

"This is no time," said Nartmor, "to hear the songs of other years: Erragon frowns on the coast, and lifts ten thousand swords. Gloomy is the king among his chiefs! he is like the darkened moon amidst the meteors of night; when they sail along her skirts, and give the light that has failed o'er her orb." "Come," said Fingal, "from thy hall, come

\* Comhal, the father of Fingal, was slain in battle against the tribe of Morni, the very day that Fingal was born; so that he may, with propriety, be said to have been 'born in the midst of battles.'



laughter of my love ! come from thy hall, Bosmina, maid of streamy Morven ! Nartmor, take the steeds of the strangers. Attend the daughter of Fingal ! Let her bid the king of Sora to our feast, to Selma's shaded wall. Offer him, O Bosmina ! the peace of heroes and the wealth of generous Aldo. Our youths are far distant. Age is on our trembling hands !”

She came to the host of Erragon, like a beam of light to a cloud. In her right hand was seen a sparkling shell. In her left an arrow of gold. The first, the joyful mark of peace ! The latter, the sign of war. Erragon brightened in her presence, as a rock before the sudden beams of the sun ; when they issue from a broken cloud divided by the roaring wind !

“ Son of the distant Sora,” began the mildly-blushing maid, “ come to the feast of Morven's king, to Selma's shaded walls. Take the peace of heroes, O warrior ! Let the dark sword rest by thy side. Chooseth thou the wealth of kings ? Then hear the words of generous Aldo. He gives to Erragon an hundred steeds, the children of the rein ; an hundred maids from distant lands ; an hundred hawks with fluttering wing, that fly across the sky. An hundred girdles \* shall also be thine, to bind high-bosomed maids. The friends of the

\* Sanctified girdles, till very lately, were kept in many families in the north of Scotland ; they were bound about women in labour, and were supposed to alleviate their pains, and to accelerate the birth. They were impressed with several mystical figures : and the ceremony of binding them about the woman's waist, was accompanied with words and gestures which showed the custom to have come originally from the Druids.

births of heroes. The cure of the sons of toil  
 Ten shells studded with gems shall shine in  
 Sora's towers: the bright water trembles on  
 their stars, and seems to be sparkling wine  
 They gladdened once the kings of the world,  
 in the midst of their echoing halls. These, O  
 hero! shall be thine; or thy white-bosomed  
 spouse. Lorma shall roll her bright eyes in the  
 halls; though Fingal loves the generous Aldo  
 Fingal, who never injured a hero, though his  
 arm is strong!"

"Soft voice of Cona!" replied the king  
 "tell him, he spreads his feast in vain. Let  
 Fingal pour his spoils around me. Let him  
 bend beneath my power. Let him give me  
 the swords of his fathers; the shields of other  
 times; that my children may behold them in  
 my halls, and say, 'These are the arms of  
 Fingal.'" "Never shall they behold them in  
 thy halls!" said the rising pride of the maid.  
 "They are in the hands of heroes, who never  
 yielded in war. King of echoing Sora! the  
 storm is gathering on our hills. Dost thou not  
 foresee the fall of thy people, son of the distant  
 land?"

She came to Selma's silent halls. The king  
 beheld her downcast eyes. He rose from his  
 place, in his strength. He shook his aged locks.  
 He took the sounding mail of Trenmor. The  
 dark-brown shield of his fathers. Dark  
 filled Selma's hall, when he stretched his hand  
 to his spear: the ghosts of thousands were near  
 and foresaw the death of the people. Terrible  
 joy rose in the face of the aged heroes. The

rushed to meet the foe. Their thoughts are  
 on the deeds of other years; and on the fame  
 that rises from death!

Now at Trathal's ancient tomb the dogs of  
 the chase appeared. Fingal knew that his  
 young heroes followed. He stopped in the  
 midst of his course. Oscar appeared the first;  
 then Morni's son, and Némi's race. Fercuth  
 showed his gloomy form. Dermid spread his  
 dark hair on wind. Ossian came the last. I  
 hummed the song of other times. My spear  
 supported my steps over the little streams. My  
 thoughts were of mighty men. Fingal struck  
 his bossy shield; and gave the dismal sign of  
 war. A thousand swords at once, unsheathed,  
 gleam on the waving heath. Three grey-haired  
 sons of the song raise the tuneful, mourn-  
 ful voice. Deep and dark, with sounding steps,  
 we rush, a gloomy ridge, along: like the shower  
 of the storm, when it pours on a narrow vale.

The king of Morven sat on his hill. The  
 sun-beam of battle flew on the wind. The  
 friends of his youth are near, with all their  
 waving locks of age. Joy rose in the hero's  
 eyes when he beheld his sons in war; when he  
 saw us amidst the lightning of swords, mind-  
 ful of the deeds of our fathers. Erragon came  
 on, in his strength, like the roar of a winter  
 stream. The battle falls around his steps;  
 death dimly stalks along by his side!

"Who comes," said Fingal, "like the bound-  
 ing roe; like the hart of echoing Cona? His  
 shield glitters on his side. The clang of his  
 armour is mournful. He meets with Erragon  
 in the strife! Behold the battle of the chiefs!  
 It is like the contending of ghosts in a gloomy

storm. But fallest thou, son of the hill, and thy white bosom stained with blood? Wee unhappy Lorma! Aldo is no more!" The king took the spear of his strength. He was sad for the fall of Aldo. He bent his deathful eyes on the foe: but Gaul met the king of Sora. Who can relate the fight of the chiefs? The mighty stranger fell! "Sons of Cona!" Fingal cried aloud, "stop the hand of death. Might was he that is low. Much is he mourned in Sora! The stranger will come towards his hall, and wonder why it is so silent. The king is fallen, O stranger! The joy of his house ceased. Listen to the sound of his wood. Perhaps his ghost is murmuring there! But he is far distant, on Morven, beneath the sword of a foreign foe." Such were the words of Fingal, when the bard raised the song of peace. We stopped our uplifted swords. We spare the feeble foe. We laid Erragon in a tomb. We raised the voice of grief. The clouds of night came rolling down. The ghost of Erragon appeared to some. His face was cloudy and dark. An half-formed sigh is in his breast. "Bless be thy soul, O king of Sora! thine arm was terrible in war!"

Lorma sat in Aldo's hall. She sat at the light of a flaming oak. The night came down, but he did not return. The soul of Lorma was sad! "What detains thee, hunter of Cona? Thou didst promise to return. Has the deer been distant far? Do the dark winds sigh round thee, on the heath? I am in the land of strangers; who is my friend, but Aldo? Come from thy sounding hills, O my best beloved!"

Her eyes are turned toward the gate. She listens to the rustling blast. She thinks it is Aldo's tread. Joy rises in her face! But sorrow returns again, like a thin cloud on the moon. "Wilt thou not return, my love? Let me behold the face of the hill. The moon is in the east. Calm and bright is the breast of the lake! When shall I behold his dogs, returning from the chase? When shall I hear his voice, loud and distant on the wind? Come from thy bounding hills, hunter of woody Cona!" His vain ghost appeared, on a rock, like a watry beam of feeble light; when the moon rushes sudden from between two clouds, and the midnight shower is on the field. She followed the empty form over the heath. She knew that her hero fell. I heard her approaching cries on the wind, like the mournful voice of the breeze, when it sighs on the grass of the cave!

She came. She found her hero! Her voice was heard no more. Silent she rolled her eyes. He was pale and wildly sad! Few were her days on Cona. She sunk into the tomb. Final commanded his bards; they sung over the death of Lorma. The daughters of Morven mourned her, for one day in the year, when the dark winds of autumn returned!

Son of the distant land! Thou dwellest in the field of fame! O let thy song arise, at times, in praise of those who fall. Let their vain ghosts rejoice around thee; and the soul of Lorma come on a feeble beam; when thou rest down to rest, and the moon looks into thy cave. Then shalt thou see her lovely; but the scar is still on her cheek!

# TEMORA,

## AN EPIC POEM.

---

### BOOK I.

#### ARGUMENT.

Cairbar, the son of Borbar-duthul, lord of Atha, in Cnaught, the most potent chief of the race of the bolg, having murdered, at Temora, the royal pal-Cormac, the son of Artho, the young king of Ireland, usurped the throne. Cormac was lineally descended from Conar the son of Trenmor, the great-grandfather of Fingal, king of those Caledonians who inhabited the western coast of Scotland. Fingal resented the haviour of Cairbar, and resolved to pass over into Ireland with an army, to re-establish the royal family on the Irish throne. Early intelligence of his design coming to Cairbar, he assembled some of his tribe in Ulster, and at the same time ordered his brother Cormor to follow him speedily with an army from Temora. Such was the situation of affairs when the Caledonian invaders appeared on the coast of Ulster.

The poem opens in the morning. Cairbar is represented as retired from the rest of the army, when one of his scouts brought him news of the landing of Fingal. Cairbar assembles a council of his chiefs. Foldath, the chief of the Moma, haughtily despises the enemy; and is remanded warmly by Malthos. Cairbar, after hearing their debate, orders a feast to be prepared, to which by his bard Olla, he invites Oscar, the son of Ossian, resolving to pick a quarrel with that hero, and so to find some pretext for killing him. Oscar came to the feast, and the quarrel happened; the followers of both Fingal and Cairbar and Oscar fell by mutual wounds. The noise of the battle reached Fingal's army. The hero came on, to the relief of Oscar, and the Irish fell to the army of Cathmor, who was advanced to the banks of the river Lubar, on the heath of Moil. Fingal, after mourning over his grandson, ordered his lin chief of his bards to carry his body to Morven to be there interred. Night coming on, Althan, son of Conachar, relates to the king the particulars of the murder of Cormac. Fillan, the son of Fingal,

sent to observe the motions of Cathmor by night, which concludes the action of the first day. The scene of this book is a plain, near the hill of Mora, which rose on the borders of the heath of Moi-lena in Ulster.

THE blue waves of Erin roll in light. The mountains are covered with day. Trees shake their dusky heads in the breeze. Grey torrents pour their noisy streams. Two green hills, with aged oaks, surround a narrow plain. The blue course of a stream is there. On its banks stood Cairbar of Atha. His spear supports the king: the red eye of his fear is sad. Cormac lies in his soul, with all his ghastly wounds. The grey form of the youth appears in darkness. Blood pours from his airy side. Cairbar thrice threw his spear on earth. Thrice he stroked his beard. His steps are short. He often stops. He tosses his sinewy arms. He is like a cloud in the desert, varying its form to every blast. The valleys are sad around, and fear, by turns, is the shower! The king at length resumed his soul. He took his pointed spear. He turned his eye to Moi-lena. The scouts of blue ocean came. They came with steps of fear, and often looked behind. Cairbar knew that the mighty were near! He called his gloomy chiefs.

The sounding steps of his warriors came. They drew at once their swords. There Moruth stood with darkened face. Hidalla's long hair sighs in the wind. Red-haired Cormac leans on his spear, and rolls his sidelong-looking eyes. Wild is the look of Malthos from beneath two shaggy brows. Foldath stands, like an oozy rock, that covers its dark sides with foam. His spear is like Slimora's fir, that meets the wind of heaven. His shield is marked with

the strokes of battle. His red eye despised danger. These, and a thousand other chiefs surrounded the king of Erin, when the scout of ocean came, Mor-annal, from streamy Morlena. His eyes hang forward from his face. His lips are trembling pale!

“Do the chiefs of Erin stand,” he said, “silent as the grove of evening? Stand thou like a silent wood, and Fingal on the coast. Fingal, who is terrible in battle, the king of streamy Morven!” “Hast thou seen the warrior?” said Cairbar with a sigh. “Are his heroes many on the coast? Lifts he the spear of battle? or comes the king in peace?” “In peace he comes not, king of Erin! I have seen his forward spear.\* It is a meteor of death. The blood of thousands is on its steel. He came first to the shore, strong in the grey hair of age. Full rose his sinewy limbs, as he strode in his might. That sword is by his side which gives no second wound. His shield is terrible, like the bloody moon ascending through a storm. Then came Ossian king of song. Then Morni’s son, the first of men. Conn leaps forward on his spear. Dermid spreads his dark-brown locks. Fillan bends his bow, the young hunter of streamy Moruth. But who that before them, like the terrible course of stream? It is the son of Ossian, bright b

\* Mor-annal here alludes to the particular appearance of Fingal’s spear. If a man, upon his first landing in a strange country, kept the point of his spear forward, denoted in those days, that he came in a hostile manner, and accordingly he was treated as an enemy; if he kept the point behind him, it was a token of friendship, and he was immediately invited to the feast, according to the hospitality of the times.



tween his locks! His long hair falls on his back. His dark brows are half-enclosed in steel. His sword hangs loose on his side. His spear glitters as he moves. I fled from his terrible eyes, king of high Temora!"

"Then fly, thou feeble man," said Foldath's gloomy wrath. "Fly to the grey streams of thy land, son of the little soul! Have not I seen that Oscar? I beheld the chief in war. He is of the mighty in danger: but there are others who lift the spear. Erin has many sons as brave, king of Temora of groves! Let Foldath meet him in his strength. Let me stop this mighty stream. My spear is covered with blood. My shield is like the wall of Tura!"

"Shall Foldath alone meet the foe?" replied the dark-browed Malthos. "Are they not on our coast, like the waters of many streams? Are not these the chiefs who vanquished Swaran, when the sons of green Erin fled? Shall Foldath meet their bravest hero? Foldath of the heart of pride! Take the strength of the people; and let Malthos come. My sword is red with slaughter, but who has heard my words?"

"Sons of green Erin," said Hidalla, "let not Fingal hear your words. The foe might rejoice, and his arm be strong in the land. Ye are brave, O warriors! Ye are tempests in war. Ye are like storms, which meet the rocks without fear, and overturn the woods. But let us move in our strength, slow as a gathered cloud! Then shall the mighty tremble; the spear shall fall from the hand of the valiant. We see the cloud of death, they will say, while shadows fly over their face. Fingal will mourn in his age. He shall behold his flying fame. The steps of

his chiefs will cease in Morven. The moss of years shall grow in Selma."

Cairbar heard their words, in silence, like the cloud of a shower: it stands dark on Cromla till the lightning bursts its side. The valleys gleams with heaven's flame; the spirits of the storm rejoice. So stood the silent king of Temora; at length his words broke forth. "Spread the feast on Moi-lena. Let my hundred bards attend. Thou red-haired Olla, take the harp of the king. Go to Oscar chief of swords. Bring Oscar to our joy. To-day we feast and hear the song: to-morrow break the spears! Tell him that I have raised the tomb of Cathol; the bards gave his friend to the winds. Tell him that Cairbar has heard of his fame, at the stream of resounding Carun. Cathmor my brother is not here. He is not here with his thousand and our arms are weak. Cathmor is a foe to strife at the feast! His soul is bright as the sun! But Cairbar must fight with Oscar, chief of woody Temora! His words for Cathol were many: the wrath of Cairbar burns. He shall fall on Moi-lena. My fame shall rise in blood."

Their faces brightened round with joy. They spread over Moi-lena. The feast of shells was prepared. The songs of bards arise. The chiefs of Selma heard their joy. We thought the mighty Cathmor came. Cathmor the friend of strangers! the brother of red-haired Cairbar. Their souls were not the same. The light of heaven was in the bosom of Cathmor. His towers rose on the banks of Atha: seven patrolled to his halls. Seven chiefs stood on the path and called the stranger to the feast! But Cathmor dwelt in the wood, to shun the voice of praise!

Olla came with his songs. Oscar went to Cairbar's feast. Three hundred warriors strode along Moi-lena of the streams. The grey dogs bounded on the heath : their howling reached afar. Fingal saw the departing hero. The soul of the king was sad. He dreaded Cairbar's gloomy thoughts, amid the feast of shells. My son raised high the spear of Cormac. An hundred bards met him with songs. Cairbar concealed, with smiles, the death that was dark in his soul. The feast is spread. The shells resound. Joy brightens the face of the host. But it was like the parting beam of the sun, when he is to hide his red head in a storm !

Cairbar rises in his arms. Darkness gathers on his brow. The hundred harps cease at once. The clang of shields\* is heard. Far distant on the heath Olla raised a song of woe. My son knew the sign of death ; and rising seized his spear. " Oscar," said the dark-red Cairbar, " I behold the spear of Erin. The spear of Temora glitters in thy hand, son of woody Morven ! It was the pride of an hundred kings. The death of heroes of old. Yield it, son of Ossian, yield it to car-borne Cairbar !"

" Shall I yield," Oscar replied, " the gift of Erin's injured king ; the gift of fair-haired Cormac, when Oscar scattered his foes ? I came to Cormac's halls of joy, when Swaran fled from Fingal. Gladness rose in the face of youth. He gave the spear of Temora. Nor did he give it to the feeble ; neither to the weak

\* When a chief was determined to kill a person already in his power, it was usual to signify that his death was intended, by the sound of a shield struck with the blunt end of a spear ; at the same time that a bard at a distance raised the death-song.

in soul. The darkness of thy face is no story to me; nor are thine eyes the flame of death. Do I fear thy clanging shield? Tremble I at Olla's song? No: Cairbar, frighten the feeble. Oscar is a rock!"

"Wilt thou not yield the spear?" replied the rising pride of Cairbar. "Are thy words so mighty, because Fingal is near? Fingal with aged locks, from Morven's hundred groves. He has fought with little men. But he must vanish before Cairbar, like a thin pillar of mist before the winds of Atha!"—"Were he who fought with little men near Atha's haughty chief, Atha's chief would yield green Erin to avoid his rage! Speak not of the mighty, Cairbar! Turn thy sword on me. Our strength is equal: but Fingal is renowned! the first of mortal men!"

Their people saw the darkening chiefs. The crowding steps are heard around. Their eyes roll in fire. A thousand swords are half unsheathed. Red-haired Olla raised the song of battle. The trembling joy of Oscar's soul arose: the wonted joy of his soul when Fingal's horn was heard. Dark as the swelling wave of ocean before the rising winds, when it bends its head near the coast, came on the host of Cairbar!

Daughter of Toscar! why that tear? He is not fallen yet. Many were the deaths of his arm before my hero fell!

Behold they fall before my son, like groves in the desert; when an angry ghost rushes through the night, and takes their green heads in his hands. Morlath falls. Maronnan dies. Conachar trembles in his blood! Cairbar shrinks before

Oscar's sword ! He creeps in darkness behind a stone. He lifts the spear in secret : he pierces my Oscar's side ! He falls forward on his shield ; his knee sustains the chief. But still his spear is in his hand. See gloomy Cairbar falls ! The steel pierced his forehead, and divided his red hair behind. He lay, like a shattered rock, which Cromla shakes from its shaggy side ; when the green-valleyed Erin shakes its mountains, from sea to sea !

But never more shall Oscar rise ! He leans on his bossy shield. His spear is in his terrible hand. Erin's sons stand distant and dark. Their shouts arise, like crowded streams. Moilena echoes wide. Fingal heard the sound. He took the spear of Selma. His steps are before us on the heath. He spoke the words of woe. " I hear the noise of war. Young Oscar is alone. Rise, sons of Morven ; join the hero's sword ! "

Ossian rushed along the heath. Fillan bounded over Moilena. Fingal strode in his strength. The light of his shield is terrible. The sons of Erin saw it far distant. They trembled in their souls. They knew that the wrath of the king arose ; and they foresaw their death. We first arrived. We fought. Erin's chiefs withstood our rage. But when the king came, in the sound of his course, what heart of steel could stand ! Erin fled over Moilena. Death pursued their flight. We saw Oscar on his shield. We saw his blood around. Silence darkened every face. Each turned his back and wept. The king strove to hide his tears. His grey beard whistled in the wind. He bends his head above the chief. His words are mixed with sighs.

“ Art thou fallen, O Oscar ! in the midst of thy course ? the heart of the aged beats over thee ! He sees thy coming wars ! The wars which ought to come he sees ! They are cut off from thy fame ! When shall joy dwell at Seuma ? When shall grief depart from Morven ? My sons fall by degrees : Fingal is the last of his race. My fame begins to pass away. My age will be without friends. I shall sit a grey cloud in my hall. I shall not hear the return of a son, in his sounding arms. Weep, ye heroes of Morven ! never more shall Oscar rise !

And they did weep, O Fingal ! Dear was the hero to their souls. He went out to battle and the foes vanished. He returned, in peace amidst their joy. No father mourned his son slain in youth : no brother his brother of love. They fell without tears, for the chief of the people is low ! Bran is howling at his feet ; gloomy Luäth is sad ; for he had often led them to the chase ; to the bounding roe of the desert.

When Oscar saw his friends around, his heaving breast arose. “ The groans,” he said, “ of the aged chiefs : the howling of my dogs : the sudden bursts of the song of grief, have melted Oscar’s soul. My soul, that never melted before. It was like the steel of my sword. Ossian, carry me to my hills ! Raise the stones of my renown. Place the horn of a deer : place my sword by my side. The torrent hereafter may raise the earth : the hunter may find the steel and say, ‘ This has been Oscar’s sword, the pride of other years ! ’ ” “ Fallest thou, son of my fame ? shall I never see thee, Oscar ? When others hear of their sons, shall I not hear of thee ? The moss is on thy four grey stones. Th

mournful wind is there. The battle shall be fought without thee. Thou shalt not pursue the dark-brown hinds. When the warrior returns from battles, and tells of other lands ; ‘ I have seen a tomb,’ he will say, ‘ by the roaring stream, the dark-dwelling of a chief. He fell by car-borne Oscar, the first of mortal men.’ I, perhaps, shall hear his voice. A beam of joy will rise in my soul.”

Night would have descended in sorrow, and morning returned in the shadow of grief. Our chiefs would have stood, like cold dropping rocks on Moi-lena, and have forgot the war ; did not the king disperse his grief, and raise his mighty voice. The chiefs, as new-wakened from dreams, lift up their heads around.

“ How long on Moi-lena shall we weep ? How long pour in Erin our tears ? The mighty will not return. Oscar shall not rise in his strength. The valiant must fall in their day, and be no more known on their hills. Where are our fathers, O warriors ! the chiefs of the times of old ? They have set like stars that have shone. We only bear the sound of their praise. But they were renowned in their years : the terror of other times. Thus shall we pass away, in the day of our fall. Then let us be renowned when we may ; and leave our fame behind us, like the last beams of the sun, when he hides his red head in the west. The traveller mourns his absence, thinking of the flame of his beams. Ullin, my aged bard ! take thou the ship of the king. Carry Oscar to Selma of harps. Let the daughters of Morven weep. We must fight in Erin, for the race of fallen Cormac. The days of my years be-

gin to fail. I feel the weakness of my arm  
 My fathers bend from their clouds, to receive  
 their grey-haired son. But, before I go hence  
 one beam of fame shall rise. My days shall  
 end, as my years begun, in fame. My life shall  
 be one stream of light to bards of other times!

Ullin raised his white sails. The wind from  
 the south came forth. He bounded on the  
 waves towards Selma. I remained in my grief  
 but my words were not heard. The feast is  
 spread on Moi-lena. An hundred heroes rear  
 ed the tomb of Cairbar. No song is raised over  
 the chief. His soul has been dark and bloody.  
 The bards remembered the fall of Cormac  
 what could they say in Cairbar's praise?

Night came rolling down. The light of a  
 hundred oaks arose. Fingal sat beneath a tree.  
 Old Althan stood in the midst. He told the  
 tale of fallen Cormac. Althan the son of Cona-  
 char, the friend of car-borne Cuthullin. He  
 dwelt with Cormac in windy Temora, where  
 Semo's son fell at Lego's stream. The tale of  
 Althan was mournful. The tear was in his  
 eye, when he spoke.

"The setting sun was yellow on Dora. Grey  
 evening began to descend. Temora's woods  
 shook with the blast of the inconstant wind.  
 A cloud gathered in the west. A red star  
 looked from behind its edge. I stood in the  
 wood alone. I saw a ghost on the darkening  
 air! His stride extended from hill to hill. His  
 shield was dim on his side. It was the son of  
 Semo. I knew the warrior's face. But he  
 passed away in his blast; and all was dark  
 around! My soul was sad. I went to the ha-  
 of shells. A thousand lights arose. The hur-



dred bards had strung the harp. Cormac stood in the midst, like the morning star, when it rejoices on the eastern hill, and its young beams are bathed in showers. Bright and silent is its progress aloft, but the cloud, that shall hide it, is near! The sword of Artho was in the hand of the king. He looked with joy on its polished studs: thrice he attempted to draw it, and thrice he failed; his yellow locks are spread on his shoulders; his cheeks of youth are red. I mourned over the beam of youth, for he was soon to set!"

"Althan!" he said with a smile, "didst thou behold my father? Heavy is the sword of the king; surely his arm was strong. O that I were like him in battle, when the rage of his wrath arose! then would I have met with Cuthullin, the car-borne son of Cantéla! But years may come on, O Althan! and my arm be strong. Hast thou heard of Semo's son, the ruler of high Temora? He might have returned with his fame. He promised to return to-night. My bards wait him with songs. My feast is spread in the hall of kings."

I heard Cormac in silence. My tears began to flow. I hid them with my aged locks. The king perceived my grief. "Son of Conachar!" he said, "is the son of Semo low? Why bursts the sigh in secret? Why descends the tear? Comes the car-borne Torlath? Comes the sound of red-haired Cairbar? They come! for I behold thy grief. Mossy Tura's chief is low! Shall I not rush to battle? But I cannot lift the spear! O had mine arm the strength of Cuthullin, soon would Cairbar fly; the fame of my fathers would be renewed; and the deeds of other times!"

He took his bow. The tears flow down from both his sparkling eyes. Grief saddens round. The bards bend forward, from their hundred harps. The lone blast touched their trembling strings. The sound\* is sad and low! A voice is heard at a distance, as of one in grief. I was Carril of other times, who came from dale Slinora. He told of the fall of Cuthullin. He told of his mighty deeds. The people were scattered round his tomb. Their arms lay on the ground. They had forgot the war, for he, their sire, was seen no more!"

"But who," said the soft-voiced Carril, "who comes like bounding roes? Their stature is like young trees in the valley, growing in shower! Soft and ruddy are their cheeks! Fearless souls look forth from their eyes! Who but the sons of Usnoth, chief of streamy Etha? The people rise on every side, like the strength of an half-extinguished fire, when the wind come, sudden, from the desert, on their rustling wings. Sudden glows the dark brow on the hill; the passing mariner lags on his wind. The sound of Caithbat's shield was heard. The warriors saw Cuthullin in Nathos. So rolled his sparkling eyes! his steps were such on the heath! Battles are fought at Lego. The sword of Nathos prevails. Soon shalt thou behold him in thy halls, king of Temora of groves!"

"Soon may I behold the chief!" replied the blue-eyed king. "But my soul is sad for Cuthullin. His voice was pleasant in mine ear. Often have we moved, on Dora, to the

\* That prophetic sound, mentioned in other poems, which the harps of the bards emitted before the death of a person worthy and renowned.

chase of the dark-brown hinds. His bow was unerring on the hills. He spoke of mighty men. He told of the deeds of my fathers. I felt my rising joy. But sit thou at the feast, O Carril! I have often heard thy voice. Sing in praise of Cuthullin: sing of Nathos of Etha!"

Day rose on Temora, with all the beams of the east. Crathin came to the hall, the son of old Gelláma. "I behold," he said, "a cloud in the desert, king of Erin! a cloud it seemed at first, but now a crowd of men! One strides before them in his strength. His red hair flies in the wind. His shield glitters to the beam of the east. His spear is in his hand."—"Call him to the feast of Temora," replied the brightening king. "My hall is the house of strangers, son of generous Gelláma! It is perhaps the chief of Etha, coming in all his renown. Hail, mighty stranger! art thou of the friends of Cormac? But, Carril, he is dark and unlovely. He draws his sword. Is that the son of Usnoth, bard of the times of old?"

"It is not the son of Usnoth," said Carril: "It is Cairbar, thy foe." "Why comest thou in thy arms to Temora? chief of the gloomy brow. Let not thy sword rise against Cormac! Whither dost thou turn thy speed?" He passed on in darkness. He seized the hand of the king. Cormac foresaw his death: the rage of his eyes arose. "Retire, thou chief of Atha! Nathos comes with war. Thou art bold in Cormac's hall, for his arm is weak." The sword entered the side of the king. He fell in the halls of his fathers. His fair hair is in the dust. His blood is smoking round.

“ Art thou fallen in thy halls ?” said Carril.  
“ O son of noble Artho ! The shield of Cuthullin was not near ; nor the spear of thy father. Mournful are the mountains of Erin, for the chief of the people is low ! Blest be thy soul, O Cormac ! Thou art darkened in thy youth.”

His words came to the ears of Cairbar. He closed us in the midst of darkness. He feared to stretch his sword to the bards, though his soul was dark. Long we pined alone ! At length the noble Cathmor came. He heard our voice from the cave. He turned the eye of his wrath on Cairbar.

“ Brother of Cathmor,” he said, “ how long wilt thou pain my soul ? Thy heart is a rock. Thy thoughts are dark and bloody ! But thou art the brother of Cathmor ; and Cathmor shall shine in thy war. But my soul is not like thine ; thou feeble hand in fight ! The light of my bosom is stained with thy deeds. Bards will not sing of my renown ; they may say, ‘ Cathmor was brave, but he fought for gloomy Cairbar.’ They will pass over my tomb in silence. My fame shall not be heard. Cairbar ! loose the bards. They are the sons of future times. Their voice shall be heard in other years ; after the kings of Temora have failed. We came forth at the words of the chief. We saw him in his strength. He was like thy youth, O Fingal ! when thou first didst lift the spear. His face was like the plain of the sun, when it is bright. No darkness travelled over his brow. But he came with his thousands to aid the red-haired Cairbar. Now he comes to revenge his death, O king of woody Morven !”

“ Let Cathmor come,” replied the king, “ I love a foe so great. His soul is bright. His arm is strong. His battles are full of fame. But the little soul is a vapour that hovers round the marshy lake. It never rises on the green hill, lest the winds should meet it there. Its dwelling is in the cave : it sends forth the dart of death ! Our young heroes, O warriors ! are like the renown of our fathers. They fight in youth. They fall. Their names are in song. Fingal is amid his darkening years. He must not fall, as an aged oak, across a secret stream. Near it are the steps of the hunter, as it lies beneath the wind. ‘ How has that tree fallen ? ’ he says, and, whistling, strides along. Raise the song of joy, ye bards of Morven ! Let our souls forget the past. The red stars look on us from clouds, and silently descend. Soon shall the grey beam of the morning rise, and show us the foes of Cormac. Fillan ! my son, take thou the spear of the king. Go to Mora’s dark-brown side. Let thine eyes travel over the heath. Observe the foes of Fingal : observe the course of generous Cathmor. I hear a distant sound, like falling rocks in the desert. But strike thou thy shield, at times, that they may not come through night, and the fame of Morven cease. I begin to be alone, my son. I dread the fall of my renown ! ”

The voice of bards arose. The king leaned on the shield of Trenmor. Sleep descended on his eyes. His future battles arose in his dreams. The host are sleeping around. Dark-haired Fillan observes the foe. His steps are on the distant hill. We hear, at times, his clanging shield.

## BOOK II.

## ARGUMENT.

This book opens, we may suppose, about midnight, with a soliloquy of Ossian, who had retired from the rest of the army, to mourn for his son Oscar. Upon hearing the noise of Cathmor's army approaching, he went to find out his brother Fillan, who kept the watch on the hill of Mora, in the front of Fingal's army. In the conversation of the brothers, the episode of Conar, the son of Trenmor, who was the first king of Ireland, is introduced, which lays open the origin of the contest between the Cael and the Fir-bolg, the two nations who first possessed themselves of that island. Ossian kindles a fire on Mora; upon which Cathmor desists from the design he had formed of surprising the army of the Caledonians. He calls a council of his chiefs, and reprimands Foldath for advising a night attack, as the Irish were so much superior in number to the enemy. The bard Fonar introduces the story of Crothar, the ancestor of the king, which throws further light on the history of Ireland, and the original pretensions of the family of Atha to the throne of that kingdom. The Irish chiefs lie down to rest, and Cathmor himself undertakes the watch. In his circuit round the army, he is met by Ossian. The interview of the two heroes is described. Cathmor obtains a promise from Ossian to order a funeral elegy to be sung over the grave of Cairbar; it being the opinion of the times, that the souls of the dead could not be happy, till their elegies were sung by a bard. Morning comes. Cathmor and Ossian part; and the latter, casually meeting with Carril the son of Kinfena, sends that bard, with a funeral song, to the tomb of Cairbar.

FATHER of heroes! O Trenmor! Higdweller of eddying winds! where the dark-reverberating thunder marks the troubled clouds! Open thy stormy halls. Let the bards of old be near. Let them draw near with songs and their halcyon viewless harps. No dweller of misty valleys comes! No hunter unknown at his streams!

is the car-borne Oscar, from the fields of war. Sudden is thy change, my son, from what thou wert on dark Moi-lena! The blast folds thee in its skirt, and rustles through the sky! Dost thou not behold thy father, at the stream of night? The chiefs of Morven sleep far distant. They have lost no son! But ye have lost a hero, chiefs of resounding Morven! Who could equal his strength, when battle rolled against his side, like the darkness of crowded waters! Why this cloud on Ossian's soul? It ought to burn in danger. Erin is near with her host. The king of Selma is alone. Alone thou shalt not be, my father, while I can lift the spear!

I rose, in all my arms. I rose and listened to the wind. The shield of Fillan is not heard. I tremble for the son of Fingal. "Why should the foe come by night? Why should the dark-haired warrior fail?" Distant, sullen murmurs rise; like the noise of the lake of Lego, when its waters shrink, in the days of frost, and all its bursting ice resounds. The people of Lara look to heaven, and foresee the storm! My steps are forward on the heath. The spear of Oscar is in my hand! Red stars looked from high. I gleamed along the night.

I saw Fillan silent before me, bending forward from Mora's rock. He heard the shout of the foe. The joy of his soul arose. He heard my sounding tread, and turned his lifted spear. "Comest thou, son of night, in peace? Or dost thou meet my wrath? The foes of Fingal are mine. Speak, or fear my steel. I stand not, in vain, the shield of Morven's race." "Never mayst thou stand in vain, son of blue-eyed Clatho! Fingal begins to be alone.

Darkness gathers on the last of his days. Yet he has two sons who ought to shine in war who ought to be two beams of light, near the steps of his departure."

"Son of Fingal," replied the youth, "it is not long since I raised the spear. Few are the marks of my sword in war. But Fillan's son is fire! The chiefs of Bolga\* crowd around the shield of generous Cathmor. Their gathering is on that heath. Shall my steps approach the host? I yielded to Oscar alone, in the strife of the race, on Cona!"

"Fillan, thou shalt not approach their host nor fall before thy fame is known. My name is heard in song: when needful, I advance. From the skirts of night I shall view them over all their gleaming tribes. Why, Fillan, didst thou speak of Oscar? Why awake my sigh? I must forget the warrior, till the storm is rolled away. Sadness ought not to dwell in danger nor the tear in the eye of war. Our fathers forgot their fallen sons, till the noise of arms was past. Then sorrow returned to the tomb and the song of bards arose. The memory of those who fell, quickly followed the departure of war: when the tumult of battle is past, the soul, in silence, melts away for the dead.

"Conar was the brother of Trathal, first of mortal men. His battles were on every coast. A thousand streams rolled down the blood of his foes. His fame filled green Erin, like

\* The southern parts of Ireland went, for some time, under the name of Bolga, from the Fir-bolg, or Belgae of Britain, who settled a colony there. 'Bolga' signifies 'a quiver,' from which proceeds 'Fir-bolg,' i. e. 'bowmen;' so called from their using bows more than any of the neighbouring nations.



pleasant gale. The nations gathered in Ullin, and they blessed the king; the king of the race of their fathers, from the land of Selma.

“The chiefs of the south were gathered, in the darkness of their pride. In the horrid cave of Muma they mixed their secret words. Thither often, they said, the spirits of their fathers came; showing their pale forms from the chinky rocks; reminding them of the honour of Bolga. ‘Why should Conar reign,’ they said, ‘the son of resounding Morven?’

“They came forth, like the streams of the desert, with the roar of their hundred tribes. Conar was a rock before them: broken they rolled on every side. But often they returned, and the sons of Selma fell. The king stood among the tombs of his warriors. He darkly bent his mournful face. His soul was rolled into itself; and he had marked the place, where he was to fall: when Trathal came, in his strength, his brother from cloudy Morven. Nor did he come alone. Colgar was at his side; Colgar the son of the king, and of white-bosomed Solin-corma.

“As Trenmor, clothed with meteors, descends from the halls of thunder, pouring the dark storm before him over the troubled sea; so Colgar descended to battle, and wasted the echoing field. His father rejoiced over the hero: but an arrow came! His tomb was raised, without a tear. The king was to revenge his son. He lightened forward in battle, till Bolga yielded at her streams!

“When peace returned to the land; when his blue waves bore the king to Morven; then he remembered his son, and poured the silent

tear. Thrice did the bards, at the cave of Furmono, call the soul of Colgar. They called him to the hills of his land. He heard them in his mist. Trathal placed his sword in the cave, that the spirit of his son might rejoice."

"Colgar, son of Trathal!" said Filla. "thou wert renowned in youth! But the kir hath not marked my sword, bright-streamer on the field. I go forth with the crowd, to return, without my fame. But the foe approaches, Ossian! I hear their murmur on the heath. The sound of their steps is like thunder, in the bosom of the ground, when the rocking hills shake their groves, and not a blast pours from the darkened sky!"

Ossian turned sudden on his spear. He raised the flame of an oak on high. I spread it large, on Mora's wind. Cathmor stopt in his course. Gleaming he stood, like a rock, on whose sides are the wandering blasts; which seize its echoing streams, and clothe them over with ice. So stood the friend of strangers. The winds lift his heavy locks. Thou art the tallest of the race of Erin, king of stream and Atha!

"First of bards," said Cathmor, "Fona call the chiefs of Erin. Call red-haired Comar; dark-browed Malthos; the sidelong-looking gloom of Maronnan. Let the pride of Foldath appear. The red-rolling eye of Tuathlo. Nor let Hidalla be forgot; his voice in danger, is the sound of a shower, when it falls in the blasted vale, near Atha's fallin stream. Pleasant is its sound on the plain whilst broken thunder travels over the sky!"

They came, in their clanging arms. They bent forward to his voice, as if a spirit of the

athers spoke from a cloud of night. Dreadful  
hone they to the light; like the fall of the  
stream of Brumo,\* when the meteor lights it,  
before the nightly stranger. Shuddering he  
tops in his journey, and looks up for the beam  
of the morn !

“ Why delights Foldath,” said the king, “ to  
pour the blood of foes by night? Fails his arm  
a battle, in the beams of day? Few are the  
foes before us; why should we clothe us in  
hades? The valiant delight to shine, in the  
battles of their land! Thy counsel was in vain,  
chief of Moma! The eyes of Morven do not  
sleep. They are watchful, as eagles, on their  
mossy rocks. Let each collect, beneath his  
cloud, the strength of his roaring tribe. To-  
morrow I move, in light, to meet the foes of  
Bolga! Mighty was he that is low, the race of  
Borbar-duthul!”

“ Not unmarked,” said Foldath, “ were my  
steps before thy race. In light, I met the foes  
of Cairbar. The warrior praised my deeds.  
But his stone was raised without a tear! No  
bard sung over Erin’s king. Shall his foes re-  
joice along their mossy hills? No; they must  
not rejoice! He was the friend of Foldath!  
Our words were mixed, in secret, in Moma’s  
silent cave; whilst thou, a boy in the field,  
pursuedst the thistle’s beard. With Moma’s  
sons I shall rush abroad, and find the foe, on  
his dusky hills. Fingal shall lie, without his  
song, the grey-haired king of Selma.”

“ Dost thou think, thou feeble man,” replied  
Cathmor, half-enraged; “ Dost thou think

\* Brumo was a place of worship (Fing. b. 6.) in Craca,  
which is supposed to be one of the isles of Shetland.

Fingal can fall, without his fame, in Erin  
 Could the bards be silent at the tomb of Se-  
 ma's king, the song would burst in secret ! the  
 spirit of the king would rejoice ! It is when  
 thou shalt fall, that the bard shall forget the  
 song. Thou art dark, chief of Moma, though  
 thine arm is a tempest in war. Do I forget  
 the king of Erin, in his narrow house ? My  
 soul is not lost to Cairbar, the brother of my  
 love ! I marked the bright beams of joy which  
 travelled over his cloudy mind, when I returned  
 with fame, to Atha of the streams."

Tall they removed, beneath the words of the  
 king. Each to his own dark tribe ; when  
 humming, they rolled on the heath, faint-glitter-  
 ing to the stars ; like waves, in a rocky bay  
 before the nightly wind. Beneath an oak lived  
 the chief of Atha. His shield, a dusky rour  
 hung high. Near him, against a rock, leaned  
 the fair stranger \* of Inis-huna ; that beam of  
 light, with wandering locks, from Luman  
 the roes. At distance rose the voice of Fionn  
 with the deeds of the days of old. The sea  
 fails, at times, in Lubar's growing roar !

" Crothar," begun the bard, " first dwelt  
 Atha's mossy stream ! A thousand oaks, from  
 the mountains, formed his echoing hall. The  
 gathering of the people was there, around the  
 feast of the blue-eyed king. But who, among  
 his chiefs, was like the stately Crothar ? War-  
 riors kindled in his presence. The young sisters  
 of the virgins rose. In Alnecma † was the war-  
 rior honoured ! The first of the race of Bolg."

\* By ' the stranger of Inis-huna,' is meant Sul-ma  
 —b. 4.

† Alnecma, or Alnecmacht, was the ancient name  
 Connaught. Ullin is still the Irish name of the province  
 of Ulster.

“ He pursued the chase in Ullin ; on the moss-covered top of Drumardo. From the wood looked the daughter of Cathmin, the blue-rolling eye of Con-láma. Her sigh rose in secret. She bent her head, amidst her wandering locks. The moon looked in, at night, and saw the white tossing of her arms ; for she thought of the mighty Crothar, in the season of dreams.

“ Three days feasted Crothar with Cathmin. On the fourth they awaked the hinds. Con-láma moved to the chase, with all her lovely steps. She met Crothar in the narrow path. The bow fell at once from her hand. She turned her face away, and half-hid it with her locks. The love of Crothar rose. He brought the white-bosomed maid to Atha. Bards raised the song in her presence. Joy dwelt round the daughter of Cathmin.

“ The pride of Turloch rose, a youth who loved the white-handed Con-láma. He came, with battle, to Alnecma ; to Atha of the roes. Cormul went forth to the strife, the brother of car-borne Crothar. He went forth, but he fell. The sigh of his people rose. Silent and all, across the stream, came the darkening strength of Crothar : he rolled the foe from Alnecma. He returned midst the joy of Con-láma.

“ Battle on battle comes. Blood is poured on blood. The tombs of the valiant rise. Erin's clouds are hung round with ghosts. The chiefs of the south gathered round the choing shield of Crothar. He came, with leath, to the paths of the foe. The virgins wept, by the streams of Ullin. They looked

to the mist of the hill: no hunter descends from its folds. Silence darkened in the land. Blasts sighed lonely on grassy tombs.

“Descending like the eagle of heaven, with all his rustling wings, when he forsakes the blast, with joy, the son of Trenmor came Conar, arm of death, from Morven of the groves. He poured his might along green Erin. Death dimly strode behind his sword. The sons of Bolga fled from his course, and from a stream, that, bursting from the stormy desert, rolls the fields together, with all the echoing woods. Crothar met him in battle but Alnecma’s warriors fled. The king of Athol slowly retired, in the grief of his soul. His afterwards shone in the south; but dim as the sun of autumn; when he visits, in his robes of mist, Lara of dark streams. The withered grass is covered with dew: the field, though bright, is sad.”

“Why wakes the bard before me,” said Cathmor, “the memory of those who fled? Has some ghost, from his dusky cloud, been forward to thine ear; to frighten Cathmor from the field with the tales of old? Dweller of the skirts of night, your voice is but a blast to me; which takes the grey thistle’s head, and strews its beard on streams. Within my bosom is a voice. Others hear it not. His sword forbids the king of Erin to shrink back from war.”

Abashed the bard sinks back in night: retired he bends above a stream. His thoughts are on the days of Atha, when Cathmor heard his song with joy. His tears come rolling down. The winds are in his beard. Erin

leeps around. No sleep comes down on Cathnor's eyes. Dark, in his soul, he saw the spirit of low-laid Cairbar. He saw him, without his song, rolled in a blast of night. He rose. His steps were round the host. He struck, at times, his echoing shield. The sound reached Ossian's ear on Mora's mossy brow.

"Fillan," I said, "the foes advance. I bear the shield of war. Stand thou in the narrow path. Ossian shall mark their course. If over my fall the host should pour; then be by buckler heard. Awake the king on his death, lest his fame should fly away." I trode in all my rattling arms; wide-bounding over a stream that darkly winded in the field, before the king of Atha. Green Atha's king, with lifted spear, came forward on my course. Now would we have mixed in horrid fray, like two contending ghosts, that, bending forward from two clouds, send forth the roaring winds; did not Ossian behold, on high, the helmet of Erin's kings. The eagle's wing spread above it, rustling in the breeze. A red star looked through the plumes. I stopt the lifted spear.

"The helmet of kings is before me! Who art thou, son of night? Shall Ossian's spear be renowned, when thou art lowly laid?" At once he dropt the gleaming lance. Growing before me seemed the form. He stretched his hand in night. He spoke the words of kings.

"Friend of the spirits of heroes, do I meet thee thus in shades? I have wished for thy stately steps in Atha, in the days of joy. Why should my spear now arise? The sun must behold us, Ossian, when we bend, gleaming, in

the strife. Future warriors shall mark the place and shuddering, think of other years. Thou shalt mark it, like the haunt of ghosts, pleasant and dreadful to the soul."

"Shall it then be forgot," I said, "when we meet in peace? Is the remembrance of battles always pleasant to the soul? Do not behold, with joy, the place where our fathers feasted? But our eyes are full of tears, on the fields of their war. This stone shall rise, with all its moss, and speak to other years. 'Hail, Cathmor and Ossian met: the warriors met in peace!' When thou, O stone, shalt fail; when Lubar's stream shall roll away; then shall the traveller come, and bend here, perhaps, in remembrance. When the darkened moon is rolled over our head, our shadowy forms may come, and mingling with his dreams, remind him of his place. But why turnest thou so dark away, son of Borbar-duthul?"

"Not forgot, son of Fingal, shall we ascend these winds. Our deeds are streams of light before the eyes of bards. But darkness is rolled on Atha: the king is low, without his son. Still there was a beam towards Cathmor, from his stormy soul; like the moon in a cloud, amidst the dark-red course of thunder."

"Son of Erin," I replied, "my wrath dwells not in his earth. My hatred flies, on eagle wings, from the foe that is low. He shall hear the song of bards. Cairbar shall rejoice on the winds."

Cathmor's swelling soul arose. He took the dagger from his side, and placed it gleaming in my hand. He placed it in my hand, with sighs, and silent strode away. Mine eyes



followed his departure. He dimly gleamed, like the form of a ghost, which meets a traveller by night, on the dark-skirted heath. His words were dark, like songs of old : with morning rides the unfinished shade away !

Who comes from Lubar's vale ? from the skirts of the morning mist ? The drops of heaven are on his head. His steps are in the paths of the sad. It is Carril of other times. He comes from Tura's silent cave. I behold it dark in the rock, through the thin folds of mist. There, perhaps, Cuthullin sits, on the blast which bends its trees. Pleasant is the song of the morning from the bard of Erin.

"The waves crowd away," said Carril. They crowd away for fear. They hear the sound of thy coming forth, O sun ! Terrible is thy beauty, son of heaven, when death is descending on thy locks ; when thou rollest thy vapours before thee, over the blasted host. But pleasant is thy beam to the hunter, sitting by the rock in a storm, when thou showest thyself from the parted cloud, and brightenest thy dewy locks : he looks down on the streamy vale, and beholds the descent of roes ! How long shalt thou rise on war, and roll, a bloody field, through heaven ? I see the death of heroes, dark wandering over thy face !"

"Why wander the words of Carril ?" I said. "Does the son of heaven mourn ? He is unstained in his course, ever rejoicing in his life. Roll on, thou careless light ! Thou too, perhaps, must fall. Thy darkening hour may seize thee struggling as thou rollest through thy day. But pleasant is the voice of the bard : pleasant to Ossian's soul ! It is like the shower

of the morning, when it comes through the rustling vale, on which the sun looks through mist, just rising from his rocks. But this is time, O bard! to sit down at the strife of sorrows. Fingal is in arms on the vale. Thou see'st the flaming shield of the king. His face darts between his locks. He beholds the wailing of Erin. Does not Carril behold the tomb, beside the roaring stream? Three stones lift their grey heads, beneath a bending oak. A king is lowly laid! Give thou his soul to the wind. He is the brother of Cathmor. Open his airy hall! Let thy song be a stream of joy to Cairbar's darkened ghost!"

---

## BOOK III.

### ARGUMENT.

Morning coming on, Fingal, after a speech to his people, devolves the command on Gaul, the son of Morni, according to the custom of the times, that the king should not engage, till the necessity of affairs required his superior valour and conduct. The king and Ossian retire to the rock of Cormul, which overlooked the field of battle. The bards sing the war-song. The general conflict is described. Gaul, the son of Morni, distinguishes himself; kills Tur-lathon, chief of Morvorn, and other chiefs of lesser name. On the other hand, Foldath, who commanded the Irish army (for Cathmor, after the example of Fingal, kept himself from battle), fights gallantly; kills Connal, chief of Ithlora, and advances to engage Gaul himself. Gaul, at the mean time, being wounded in the hand, by a venomous arrow, is covered by Fillan, the son of Fingal, who performs prodigies of valour. Night comes on. The horn of Fingal recalls his army. The bards rally them, with a congratulatory song, in which the praises of Gaul and Fillan are particularly celebrated. The chiefs sit down at a feast; Fingal misses Connal. The episode of Connal and Duth-caron is introduced.

which throws further light on the ancient history of Ireland. Carril is dispatched to raise the tomb of Conal. The action of this book takes up the second day from the opening of the poem.

“ Who is that at blue-streaming Lubar ?  
Who, by the bending hill of roes ? Tall, he  
leans on an oak torn from high, by nightly  
winds. Who but Comhal’s son, brightening  
the last of his fields ? His grey hair is on  
the breeze. He half-unsheaths the sword of  
Munro. His eyes are turned to Moi-lena, to  
the dark moving of foes. Dost thou hear the  
voice of the king ? It is like the bursting of a  
ream in the desert, when it comes, between  
echoing rocks, to the blasted field of the sun !

“ Wide-skirted comes down the foe ! Sons  
of woody Selma, arise ! Be ye like the rocks  
of our land, on whose brown sides are the roll-  
ing of streams. A beam of joy comes on my  
soul. I see the foe mighty before me. It is  
when he is feeble, that the sighs of Fingal are  
heard : lest death should come without renown,  
and darkness dwell on his tomb. Who shall  
lead the war, against the host of Alnecma ?  
It is only when danger grows, that my sword  
shall shine. Such was the custom, heretofore,  
of Trenmor the ruler of winds ! and thus de-  
scended to battle the blue-shielded Trathal !”

The chiefs bend toward the king. Each  
arkly seems to claim the war. They tell, by  
halves, their mighty deeds. They turn their  
eyes on Erin. But far before the rest the son  
of Morni stands. Silent he stands, for who  
had not heard of the battles of Gaul ? They  
see within his soul. His hand, in secret,  
grasped the sword. The sword which he brought

from Strumon, when the strength of Mor failed. On his spear leans Fillan of Selma, the wandering of his locks. Thrice he raises his eyes to Fingal: his voice thrice fails him as he speaks. My brother could not boast battles: at once he strides away. Bent over a distant stream he stands: the tear hangs from his eye. He strikes, at times, the thistle-head, with his inverted spear. Nor is he ever seen of Fingal. Side-long he beholds his son. He beholds him with bursting joy; and turns amid his crowded soul. In silence turns the king towards Mora of woods. He hides the big tear with his locks. At length his voice is heard.

“First of the sons of Morni! Thou roarest that defiest the storm! Lead thou my battle for the race of low-laid Cormac. No boy's staff is thy spear: no harmless beam of light thy sword. Son of Morni of steeds, behold thy foe! Destroy!—Fillan, observe the chief! He is not calm in strife; nor burns he, heedless in battle. My son, observe the chief! He is strong as Lubar's stream, but never foams as it roars. High on cloudy Mora, Fingal shall behold the war. Stand, Ossian, near thy father by the falling stream. Raise the voice, O bard of Selma, move beneath the sound. It is my lot to ter the field. Clothe it over with light.”

As the sudden rising of winds; or distant rolling of troubled seas, when some dark ghoul in wrath, heaves the billows over an isle; or the seat of mist on the deep, for many dark brown years! So terrible is the sound of the host, wide-moving over the field. Gaul is before them. The streams glitter within!

trides. The bards raise the song by his side. He strikes his shield between. On the skirts of the blast, the tuneful voices rise.

“On Crona,” said the bards, “there bursts a stream by night. It swells in its own dark course, till morning’s early beam. Then comes it white from the hill, with the rocks and their hundred groves. Far be my steps from Crona. Death is tumbling there. Be ye a stream from Mora, sons of cloudy Morven!

“Who rises, from his car, on Clutha? The hills are troubled before the king! The dark woods echo round, and lighten at his steel. See him amidst the foe, like Colgach’s sportful ghost; when he scatters the clouds, and rides the eddying winds! It is Morni of bounding steeds! Be like thy father, O Gaul!

“Selma is opened wide. Bards take the trembling harps. Ten youths bear the oak of the feast. A distant sun-beam marks the hill. The dusky waves of the blast fly over the fields of grass. Why art thou silent, O Selma? The king returns with all his fame. Did not the battle roar? yet peaceful is his brow! It roared, and Fingal overcame. Be like thy father, O Fillan!”

They move beneath the song. High wave their arms, as rushy fields, beneath autumnal winds. On Mora stands the king in arms. Mist flies round his buckler abroad; as, aloft, it hung on a bough, on Cormul’s mossy rock. In silence I stood by Fingal, and turned my eyes on Cromia’s wood; lest I should behold the host, and rush amid my swelling soul. My foot is forward on the heath. I glittered, tall, in steel; like the falling stream of Tromo, which

nightly winds bind over with ice. The bo-  
sees it, on high, gleaming to the early beam  
toward it he turns his ear, and wonders why it  
is so silent !

Nor bent over a stream is Cathmor, like  
youth in a peaceful field. Wide he drew for  
ward the war, a dark and troubled wave. But  
when he beheld Fingal on Mora, his generous  
pride arose. " Shall the chief of Atha fight  
and no king in the field ? Foldath, lead my  
people forth. Thou art a beam of fire."

Forth issues Foldath of Moma, like a cloud  
the robe of ghosts. He drew his sword, a flame  
from his side. He bade the battle move. The  
tribes, like ridgy waves, dark pour their strength  
around. Haughty is his stride before them.  
His red eye rolls in wrath. He calls Cormul  
chief of Dun-ratho ; and his words were heard.

" Cormul, thou beholdest that path. It wind  
green behind the foe. Place thy people there  
lest Selma should escape from my sword. Bard  
of green-valleyed Erin, let no voice of your  
arise. The sons of Morven must fall without  
song. They are the foes of Cairbar. Hereafter  
shall the traveller meet their dark thick mist on  
Lena, where it wanders with their ghosts, beside  
the reedy lake. Never shall they rise, without  
song, to the dwelling of winds."

Cormul darkened, as he went. Behind him  
rushed his tribe. They sunk beyond the rock.  
Gaul spoke to Fillan of Selma ; as his eye pur-  
sued the course of the dark-eyed chief of Dun-  
ratho. " Thou beholdest the steps of Cormul :  
Let thine arm be strong ! When he is low  
son of Fingal, remember Gaul in war. Here  
I fall forward into battle, amid the ridge of  
shields."

The sign of death ascends: the dreadful sound of Morni's shield. Gaul pours his voice between. Fingal rises on Mora. He saw them, from wing to wing, bending at once in strife. Gleaming on his own dark hill, stood Cathmor of streamy Atha. The kings were like two spirits of heaven, standing each on his gloomy cloud; when they pour abroad the winds, and lift the roaring seas. The blue tumbling of waves is before them, marked with the paths of whales. They themselves are calm and bright. The gale lifts slowly their locks of mist!

What beam of light hangs high in air? What beam but Morni's dreadful sword? Death is strewed on thy paths, O Gaul! Thou foldest them together in thy rage. Like a young oak falls Tur-lathon, with his branches round him. His high-bosomed spouse stretches her white arms, in dreams, to the returning chief, as she sleeps by gurgling Moruth, in her disordered locks. It is his ghost, Oichoma. The chief is lowly laid. Harken not to the winds for Tur-lathon's echoing shield. It is pierced, by his streams. Its sound is passed away.

Not peaceful is the hand of Foldath. He winds his course in blood. Connal met him in fight. They mixed their clanging steel. Why should mine eyes behold them? Connal, thy locks are grey! Thou wert the friend of strangers, at the moss-covered rock of Dun-lora. When the skies were rolled together, then thy feast was spread. The stranger heard the winds without, and rejoiced at thy burning oak. Why, son of Duth-caron, art thou laid in blood? The blasted tree bends above thee. Thy shield lies

broken near. Thy blood mixes with the stream;  
thou breaker of the shields!

Ossian took the spear, in his wrath. But  
Gaul rushed forward on Foldath. The feeble  
pass by his side: his rage is turned on Moma's  
chief. Now they had raised their deathful  
spears: unseen an arrow came. It pierced the  
hand of Gaul. His steel fell sounding to earth.  
Young Fillan came, with Cormul's shield! He  
stretched it large before the chief. Foldath sent  
his shouts abroad, and kindled all the field: as  
a blast that lifts the wide-winged flame over  
Lumon's echoing groves.

"Son of blue-eyed Clatho," said Gaul, "O  
Fillan! thou art a beam from heaven; that,  
coming on the troubled deep, binds up the  
tempest's wing. Cormul is fallen before thee.  
Early art thou in the fame of thy fathers. Rush  
not too far, my hero. I cannot lift the spear  
to aid. I stand harmless in battle: but my  
voice shall be poured abroad. The sons of  
Selma shall hear, and remember my former  
deeds."

His terrible voice rose on the wind. The  
host bends forward in fight. Often had they  
heard him, at Strumon, when he called them to  
the chase of the hinds. He stands tall, amid  
the war, as an oak in the skirts of a storm,  
which now is clothed on high, in mist; then  
shows its broad, waving head. The musing  
hunter lifts his eye, from his own rushy field!

My soul pursues thee, O Fillan! through the  
path of thy fame. Thou rollest the foe before  
thee. Now Foldath, perhaps, may fly; but  
night comes down with its clouds. Cathmor's  
horn is heard on high. The sons of Selma



hear the voice of Fingal, from Mora's gathered mist. The bards pour their song, like dew, on the returning war.

"Who comes from Strumon," they said, "amid her wandering locks? She is mournful in her steps, and lifts her blue eyes towards Erin. Why art thou sad, Evir-choma? Who is like thy chief in renown? He descended dreadful to battle; he returns, like a light from a cloud. He raised the sword in wrath: they shrunk before blue-shielded Gaul!

"Joy, like the rustling gale, comes on the soul of the king. He remembers the battles of old; the days wherein his fathers fought. The days of old return on Fingal's mind, as he beholds the renown of his son. As the sun rejoices, from his cloud, over the tree his beams have raised, as it shakes its lonely head on the heath; so joyful is the king over Fillan!

"As the rolling of thunder on hills, when Lara's fields are still and dark, such are the steps of Selma, pleasant and dreadful to the ear. They return with their sound, like eagles to their dark-browed rock, after the prey is torn on the field, the dun sons of the bounding hind. Your fathers rejoice from their clouds, sons of streamy Selma!"

Such was the nightly voice of bards, on Mora of the hinds. A flame rose from an hundred oaks, which winds had torn from Cormul's steep. The feast is spread in the midst: around sat the gleaming chiefs. Fingal is there in his strength. The eagle-wing of his helmet sounds. The rustling blasts of the west, unequal rush through night. Long looks the king in silence round: at length his words are heard.

“ My soul feels a want in our joy. I behold a breach among my friends. The head of one tree is low. The squally wind pours in on Selma. Where is the chief of Dun-lora? Ought Connal to be forgot at the feast? When did he forget the stranger, in the midst of his echoing hall? Ye are silent in my presence! Connal is then no more. Joy meet thee, O warrior! like a stream of light. Swift be thy course to thy fathers, along the roaring winds! O-sian, thy soul is fire: kindle the memory of the king. Awake the battles of Connal, when first he shone in war. The locks of Connal were grey. His days of youth were mixed with mine. In one day Duth-caron first strung our bows, against the roes of Dun-lora.”

“ Many,” I said, “are our paths to battle in green-valleyed Erin. Often did our sails arise, over the blue tumbling waves; when we came, in other days, to aid the race of Conar. The strife roared once in Ainecma, at the foam-covered streams of Duth-ula. With Cormac descended to battle Duth-caron, from cloudy Selma. Nor descended Duth-caron alone; his son was by his side, the long-haired youth of Connal, lifting the first of his spears. Thou didst command them, O Fingal! to aid the king of Erin.

“ Like the bursting strength of ocean, the sons of Bolga rushed to war. Colc-ulla was before them, the chief of blue-streaming Atha. The battle was mixed on the plain. Cormac shone in his own strife, bright as the forms of his fathers. But, far before the rest, Duth-caron hewed down the foe. Nor slept the arm of Connal by his father’s side. Colc-ulla pre-

veiled on the plain : like scattered mist fled the people of Cormac.

“Then rose the sword of Duth-caron, and the steel of broad-shielded Connal. They shaded their flying friends, like two rocks with their heads of pine. Night came down on Duth-ula : silent strode the chiefs over the field. A mountain-stream roared across the path, nor could Duth-caron bound over its course. ‘Why stands my father?’ said Connal. ‘I hear the rushing foe.’

“‘Fly, Connal,’ he said. ‘Thy father’s strength begins to fail. I come wounded from battle. Here let me rest in night.’ ‘But thou shalt not remain alone,’ said Connal’s bursting sigh. ‘My shield is an eagle’s wing to cover the king of Dun-lora.’ He bends dark above his father. The mighty Duth-caron dies.

“Day rose, and night returned. No lonely bard appeared, deep musing on the heath : and could Connal leave the tomb of his father, till he should receive his fame? He bent the bow against the roes of Duth-ula. He spread the lonely feast. Seven nights he laid his head on the tomb, and saw his father in his dreams. He saw him rolled, dark, in a blast, like the vapour of reedy Lego. At length the steps of Colgan came, the bard of high Temora. Duth-caron received his fame, and brightened, as he rose on the wind.”

“Pleasant to the ear,” said Fingal, “is the praise of the kings of men ; when their bows are strong in battle ; when they soften at the sight of the sad. Thus let my name be renowned when the bards shall lighten my rising soul. Carril, son of Kinfena ! take the bards,

and raise a tomb. To-night let Connal dwell within his narrow house. Let not the soul of the valiant wander on the winds. Faint glimmers the moon on Moi-lena, through the broad-headed groves of the hill! Raise stones, beneath its beam, to all the fallen in war. Though no chiefs were they, yet their hands were strong in fight. They were my rock in danger; the mountain from which I spread my eagle-wings. Thence am I renowned. Carril, forget not the low!"

Loud, at once, from the hundred bards, rose the song of the tomb. Carril strode before them; they are the murmur of streams behind his steps. Silence dwells in the vales of Moi-lena, where each, with its own dark rill, is winding between the hills. I heard the voice of the bards, lessening, as they moved along. I leaned forward from my shield; and felt the kindling of my soul. Half-formed, the words of my song burst forth upon the wind. So hears a tree, on the vale, the voice of spring around. It pours its green leaves to the sun. It shakes its lonely head. The hum of the mountain bee is near it; the hunter sees it, with joy, from the blasted heath.

Young Fillan at a distance stood. His helmet lay glittering on the ground. His dark hair is loose to the blast. A beam of light is Clatho's son! He heard the words of the king with joy. He leaned forward on his spear.

"My son," said car-borne Fingal, "I saw thy deeds, and my soul was glad. The fame of our fathers, I said, bursts from its gathering cloud. Thou art brave, son of Clatho! but headlong in the strife. So did not Fingal

advance, though he never feared a foe. Let thy people be a ridge behind. They are thy strength in the field. Then shalt thou be long renowned, and behold the tombs of the old. The memory of the past returns, my deeds in other years ; when first I descended from ocean on the green-valleyed isle."

We bend towards the voice of the king. The moon looks abroad from her cloud. The grey-skirted mist is near : the dwelling of the ghosts !

---

## BOOK IV.

### ARGUMENT.

The second night continues. Fingal relates, at the feast, his own first expedition into Ireland, and his marriage with Ros-crana, the daughter of Cormac, king of that island. The Irish chiefs convene in the presence of Cathmor. The situation of the king described. The story of Sul-malla, the daughter of Conmor, king of Inis-huna, who, in the disguise of a young warrior, had followed Cathmor to the war. The sullen behaviour of Foldath, who had commanded in the battle of the preceding day, renews the difference between him and Malthos ; but Cathmor, interposing, ends it. The chiefs feast, and hear the song of Fonar the bard. Cathmor returns to rest, at a distance from the army. The ghost of his brother Cairbar appears to him in a dream ; and obscurely foretels the issue of the war. The soliloquy of the king. He discovers Sul-malla. Morning comes. Her soliloquy closes the book.

" BENEATH an oak," said the king, " I sat on Selma's streamy rock, when Connal rose from the sea, with the broken spear of Duth-caron. Far distant stood the youth. He turned away his eyes. He remembered the steps

of his father, on his own green hills. I darkened in my place. Dusky thoughts flew o'er my soul. The kings of Erin rose before me I half-unsheathed the sword. Slowly approached the chiefs. They lifted up their silent eyes Like a ridge of clouds, they wait for the bursting forth of my voice. My voice was, to them a wind from heaven, to roll the mist away.

“ I bade my white sails to rise, before the roar of Cona's wind. Three hundred youth looked, from their waves, on Fingal's boss-shield. High on the mast it hung, and marked the dark-blue sea. But when night came down, I struck, at times, the warning boss : struck, and looked on high, for fiery-haire Ul-erin.\* Nor absent was the star of heaven It travelled red between the clouds. I pursued the lovely beam, on the faint-gleaming deep With morning, Erin rose in mist. We came into the bay of Moi-lena, where its blue water tumbled, in the bosom of echoing woods. Her Cormac, in his secret hall, avoids the strength of Colc-ulla. Nor he alone avoids the foe The blue eye of Ros-crana is there : Ros-crana white-handed maid, the daughter of the king !

“ Grey on his pointless spear, came forth the aged steps of Cormac. He smiled, from his waving locks ; but grief was in his soul. He saw us few before him, and his sigh arose. ‘ I see the arms of Trenmor,’ he said ; ‘ and these are the steps of the king ! Fingal ! thou art a beam of light to Cormac's darkened soul. Early is thy fame, my son : but strong are the foes of Erin. They are like the roar of streams in the

\* Ul-erin, ‘ the guide to Ireland,’ a star known by the name in the days of Fingal.

land, son of car-borne Comhal!’ ‘Yet they may be rolled away,’ I said in my rising soul. ‘We are not of the race of the feeble, king of blue-shielded hosts! Why should fear come amongst us, like a ghost of night? The soul of the valiant grows, when foes increase in the field. Roll no darkness, king of Erin, on the young in war!’

“The bursting tears of the king came down. He seized my hand in silence. ‘Race of the daring Trenmor!’ at length he said, ‘I roll no cloud before thee. Thou burnest in the fire of thy fathers. I behold thy fame. It marks thy course in battle, like a stream of light. But wait the coming of Cairbar; my son must join thy sword. He calls the sons of Erin, from all their distant streams.’

“We came to the hall of the king, where it rose in the midst of rocks, on whose dark sides were the marks of streams of old. Broad oaks bend around with their moss. The thick birch is waving near. Half-hid, in her shady grove, Ros-crana raises the song. Her white hands move on the harp. I beheld her blue-rolling eyes. She was like a spirit of heaven half-folded in the skirt of a cloud!

“Three days we feasted at Moi-lena. She rises bright in my troubled soul. Cormac beheld me dark. He gave the white-bosomed maid. She comes with bending eye, amid the wandering of her heavy locks. She came! Straight the battle roared. Colc-ulla appeared: I took my spear. My sword rose, with my people, against the ridgy foe. Alnecma fled. Colc-ulla fell. Fingal returned with fame.

“Renowned is he, O Fillan, who fights in the strength of his host. The bard pursues his

steps, through the land of the foe. But he who fights alone, few are his deeds to other times! He shines, to-day, a mighty light: To-morrow, he is low. One song contains his fame. His name is on one dark field. He is forgot; but where his tomb sends forth the tufted grass."

Such are the words of Fingal, on Mora of the roes. Three bards, from the rock of Cor-mul, pour down the pleasing song. Sleep descends, in the sound, on the broad-skirted host. Carril returned, with the bards, from the tomb of Dun-lora's chief. The voice of morning shall not come to the dusky bed of Duth-caron. No more shalt thou hear the tread of roes around thy narrow house!

As roll the troubled clouds around a meteor of night, when they brighten their sides, with its light, along the heaving sea: so gathers Erin around the gleaming form of Cathmor. He, tall in the midst, careless lifts, at times, his spear: as swells or falls the sound of Fonar's distant harp. Near him leaned, against a rock, Sul-malla of blue eyes, the white-bosomed daughter of Connor, king of Inis-huna. To his aid came blue-shielded Cathmor, and rolled his foes away. Sul-malla beheld him stately in the hall of feasts. Nor careless rolled the eyes of Cathmor on the long-haired maid!

The third day arose, when Fithil came, from Erin of the streams. He told of the lifting up of the shield in Selma: he told of the danger of Cairbar. Cathmor raised the sail at Cluba; but the winds were in other lands. Three days he remained on the coast, and turned his eyes on Connor's halls. He remembered the daughter of strangers, and his sigh arose. Now



when the winds awaked the wave ; from the hill came a youth in arms, to lift the sword with Cathmor, in his echoing fields. It was the white-armed Sul-malla. Secret she dwelt beneath her helmet. Her steps were in the path of the king : on him her blue eyes rolled with joy, when he lay by his rolling streams ! But Cathmor thought, that, on Lumon, she still pursued the roes. He thought, that fair on a rock, she stretched her white hand to the wind ; to feel its course from Erin, the green dwelling of her love. He had promised to return, with his white-bosomed sails. The maid is near thee, O Cathmor ! leaning on her rock.

The tall forms of the chiefs stand around ; all but dark-browed Foldath. He leaned against a distant tree, rolled into his haughty soul. His bushy hair whistles in wind. At times, bursts the hum of a song. He struck the tree, at length, in wrath ; and rushed before the king ! Calm and stately, to the beam of the oak, arose the form of young Hidalla. His hair falls round his blushing cheek, in wreaths of waving light. Soft was his voice in Clonra, in the valley of his fathers. Soft was his voice when he touched the harp, in the hall, near his roaring streams !

“ King of Erin,” said Hidalla, “ now is the time to feast. Bid the voice of bards arise. Bid them roll the night away. The soul returns, from song, more terrible to war. Darkness settles on Erin. From hill to hill bend the skirted clouds. Far and grey, on the heath, the dreadful strides of ghosts are seen : the ghosts of those who fell bend forward to their song. Bid, O Cathmor ! the harps to rise, to brighten the dead, on their wandering blasts.”

“ Be all the dead forgot,” said Foldath’s bursting wrath. “ Did not I fail in the field? Shall I then hear the song? Yet was not my course harmless in war. Blood was a stream around my steps. But the feeble were behind me. The foe has escaped from my sword. In Clonra’s vale touch thou the harp. Let Dura answer to the voice of Hidalla. Let some maid look, from the wood, on thy long yellow locks. Fly from Lubar’s echoing plain. This is the field of heroes !”

“ King of Erin,” Malthos said, “ it is thine to lead in war. Thou art a fire to our eyes, on the dark-brown field. Like a blast thou hast past over hosts. Thou hast laid them low in blood. But who has heard thy words returning from the field? The wrathful delight in death: their remembrance rests on the wounds of their spear. Strife is folded in their thoughts: their words are ever heard. Thy course, chief of Moma, was like a troubled stream. The dead were rolled on thy path: but others also lift the spear. We were not feeble behind thee; but the foe was strong.”

Cathmor beheld the rising rage, and bending forward of either chief: for, half-unsheathed, they held their swords, and rolled their silent eyes. Now would they have mixed in horrid fray, had not the wrath of Cathmor burned. He drew his sword: it gleamed through night to the high-flaming oak! “ Sons of pride,” said the king, “ allay your swelling souls. Retire in night. Why should my rage arise? Should I contend with both in arms? It is no time for strife! Retire, ye clouds at my feast. Awake my soul no more.”

They sunk from the king on either side ; like two columns of morning mist, when the sun rises, between them, on his glittering rocks. Dark is their rolling on either side ; each toward its reedy pool !

Silent sat the chiefs at the feast. They look, at times, on Atha's king, where he strode, on his rock, amid his settling soul. The host lie along the field. Sleep descends on Moi-lena. The voice of Fonar ascends alone, beneath his distant tree. It ascends in the praise of Cathmor, son of Larthon of Lumon. But Cathmor did not hear his praise. He lay at the roar of a stream. The rustling breeze of night flew over his whistling locks.

His brother came to his dreams, half-seen from his low-hung cloud. Joy rose darkly in his face. He had heard the song of Carril.\* A blast sustained his dark-skirted cloud ; which he seized in the bosom of night, as he rose, with his fame, towards his airy hall. Half-mixed with the noise of the stream, he poured his feeble words.

“ Joy met the soul of Cathmor. His voice was heard on Moi-lena. The bard gave his song to Cairbar. He travels on the wind. My form is in my father's hall, like the gliding of a terrible light, which darts across the desert, in a stormy night. No bard shall be wanting at thy tomb, when thou art lowly laid. The sons of song love the valiant. Cathmor, thy name is a pleasant gale. The mournful sounds arise ! On Lubar's field there is a voice ! Louder still, ye shadowy ghosts ! The dead

\* The funeral elegy at the tomb of Cairbar.

were full of fame! Shrilly swells the feeble sound. The rougher blast alone is heard! Ah! soon is Cathmor low!" Rolled into himself he flew, wide on the bosom of winds. The old oak felt his departure, and shook its whistling head. Cathmor starts from rest. He takes his deathful spear. He lifts his eyes around. He sees but dark-skirted night.

"It was the voice of the king," he said. "But now his form is gone. Unmarked is your path in the air, ye children of the night. Often, like a reflected beam, are ye seen in the desert wild: but ye retire in your blasts, before our steps approach. Go then, ye feeble race! Knowledge with you there is none! Your joys are weak, and like the dreams of our rest, or the light-winged thought that flies across the soul. Shall Cathmor soon be low? darkly laid in his narrow house? Where no morning comes, with her half-opened eyes? Away, thou shade! to fight is mine! All further thought away! I rush forth, on eagle's wings, to seize my beam of fame. In the lonely vale of streams abides the narrow soul. Years roll on, seasons return, but he is still unknown. In a blast comes cloudy death, and lays his grey head low. His ghost is folded in the vapour of the fenny field. Its course is never on hills, nor mossy vales of wind. So shall not Cathmor depart. No boy in the field was he, who only marks the bed of roes, upon the echoing hills. My issuing forth was with kings: My joy in dreadful plains; where broken hosts are rolled away, like seas before the wind."

So spoke the king of Alnecma, brightening in his rising soul. Valour, like a pleasant flame,

is gleaming within his breast. Stately is his stride on the heath! The beam of east is poured around. He saw his grey host on the field, wide-spreading their ridges in light. He rejoiced, like a spirit of heaven, whose steps come forth on the seas, when he beholds them peaceful round, and all the winds are laid. But soon he awakes the waves, and rolls them large to some echoing shore.

On the rushy bank of a stream, slept the daughter of Inis-buna. The helmet had fallen from her head. Her dreams were in the lands of her fathers. There morning is on the field. Grey streams leap down from the rocks. The breezes, in shadowy waves, fly over the rushy fields. There is the sound that prepares for the chase. There the moving of warriors from the hall. But tall above the rest is seen the hero of streamy Atha. He bends his eye of love on Sul-malla, from his stately steps. She turns, with pride, her face away, and careless bends the bow.

Such were the dreams of the maid, when Cathmor of Atha came. He saw her fair face before him, in the midst of her wandering locks. He knew the maid of Luman. What should Cathmor do? His sighs arise. His tears come down. But straight he turns away. "This is no time, king of Atha, to awake thy secret soul. The battle is rolled before thee, like a troubled stream."

He struck that warning boss,\* wherein dwelt the voice of war. Erin rose around him, like

\* In order to understand this passage, it is necessary to look to the description of Cathmor's shield in the seventh book. This shield had seven principal bosses,

the sound of eagle-wing. Sul-malla started from sleep, in her disordered locks. She seizes the helmet from earth. She trembled in her place. "Why should they know in Erin the daughter of Inis-huna?" She remembers the race of kings. The pride of her soul arose. Her steps are behind a rock, by the blue-winding stream of a vale; where dwelt the dark brown hind ere yet the war arose. Thither came the voice of Cathmor, at times, to Sul-malla's ear. Her soul is darkly sad. She pours her words on wind.

"The dreams of Inis-huna departed. They are dispersed from my soul. I hear not the chase in my land. I am concealed in the skirts of war. I look forth from my cloud. No beam appears to light my path. I behold no warrior low; for the broad-shielded king is near, he that overcomes in danger, Fingal from Selma of spears! Spirit of departed Conmor, are thy steps on the bosom of winds? Come thou, at times, to other lands, father of sad Sul-malla? Thou dost come! I have heard thy voice at night; while yet I rose on the waves of Erin of the streams. The ghosts of fathers they say, call away the souls of their race, when they behold them lonely in the midst of woe. Call me, my father, away! When Cathmor is low on earth; then shall Sul-malla be lonely in the midst of woe!"

the sound of each of which, when struck with a spear, conveyed a particular order from the king to his tribe. The sound of one of them, as here, was the signal for the army to assemble.

## BOOK V.

## ARGUMENT.

he poet, after a short address to the harp of Cona, describes the arrangement of both armies on either side of the river Lubar. Fingal gives the command to Fillan; but, at the same time, orders Gaul, the son of Morni, who had been wounded in the hand in the preceding battle, to assist him with his counsel. The army of the Fir-bolg is commanded by Foldath. The general onset is described. The great actions of Fillan. He kills Rothmar and Culmin. But when Fillan conquers in one wing, Foldath presses hard on the other. He wounds Dermid, the son of Duthno, and puts the whole wing to flight. Dermid deliberates with himself, and, at last, resolves to put a stop to the progress of Foldath, by engaging him in single combat. When the two chiefs were approaching towards one another, Fillan came suddenly to the relief of Dermid; engaged Foldath, and killed him. The behaviour of Malthos towards the fallen Foldath. Fillan puts the whole army of the Fir-bolg to flight. The book closes with an address to Clatho, the mother of that hero.

Thou dweller between the shields, that hang,  
 high, in Ossian's hall! descend from thy  
 ace, O harp, and let me hear thy voice! Son  
 of Alpin, strike the string. Thou must awake  
 the soul of the bard. The murmur of Lora's  
 stream has rolled the tale away. I stand in the  
 bud of years. Few are its openings toward  
 the past; and when the vision comes, it is but  
 dim and dark. I hear thee, harp of Selma!  
 thy soul returns, like a breeze, which the sun  
 brings back to the vale, where dwelt the lazy  
 minst!

Lubar is bright before me in the windings  
 of its vale. On either side, on their hills, rise  
 the tall forms of the kings. Their people are

poured around them, bending forward to the words; as if their fathers spoke, descending from the winds. But they themselves are like two rocks in the midst; each with its dark height of pines, when they are seen in the desert above low-sailing mist. High on their faces are streams, which spread their foam on blasts of wind!

Beneath the voice of Cathmor pours Erin like the sound of flame. Wide they come down to Lubar. Before them is the stride of Folda. But Cathmor retires to his hill, beneath the bending oak. The tumbling of a stream near the king. He lifts, at times, his gleaming spear. It is a flame to his people, in the midst of war. Near him stands the daughter Connor, leaning on a rock. She did not rejoice at the strife. Her soul delighted not in blood. A valley spreads green behind the hill with its three blue streams. The sun is then in silence. The dun mountain-rows come down. On these are turned the eyes of Sul-malla in her thoughtful mood.

Fingal beholds Cathmor, on high, the son of Borbar-duthul! he beholds the deep-rolling Erin, on the darkened plain. He strikes the warning boss, which bids the people to obey when he sends his chief before them, to the field of renown. Wide rise their spears to the sun. Their echoing shields reply around. Fear, like a vapour, winds not among the heroes for he, the king, is near, the strength of stream and Selma. Gladness brightens the hero. We hear his words with joy.

“ Like the coming forth of winds, is the sound of Selma’s sons! They are mount-



waters, determined in their course. Hence is Fingal renowned. Hence is his name in other lands. He was not a lonely beam in danger; for your steps were always near! But never was Fingal a dreadful form, in your presence, darkened into wrath. My voice was no thunder to your ears. Mine eyes sent forth no death. When the haughty appeared, I beheld them not. They were forgot at my feasts. Like mist they melted away. A young beam is before you! Few are his paths to war! They are few, but he is valiant. Defend my dark-haired son. Bring Fillan back with joy. Hereafter he may stand alone. His form is like his fathers. His soul is a flame of their fire. Son of car-borne Morni, move behind the youth. Let thy voice reach his ear, from the skirts of war. Not unobserved rolls battle, before thee, breaker of the shields."

The king strode, at once, away to Cormul's lofty rock. Intermitting darts the light, from his shield, as slow the king of heroes moves. Sidelong rolls his eye o'er the heath, as forming advance the lines. Graceful fly his half-grey locks round his kingly features, now lightened with dreadful joy. Wholly mighty is the chief! Behind him dark and slow I moved. Straight came forward the strength of Gaul. His shield hung loose on its thong. He spoke, in haste, to Ossian. "Bind, son of Fingal, this shield! Bind it high to the side of Gaul. The foe may behold it, and think I lift the spear. If I should fall, let my tomb be hid in the field; for fall I must without fame. Mine arm cannot lift the steel. Let not Evir-choma bear it, to blush between her locks. Fillan,

the mighty behold us! Let us not forget the strife. Why should they come from their hills to aid our flying field?"

He strode onward, with the sound of his shield. My voice pursued him as he went "Can the son of Morni fall without his fame in Erin? But the deeds of the mighty are forgot by themselves. They rush careless over the fields of renown. Their words are never heard!" I rejoiced over the steps of the chief. I strode to the rock of the king, where he sat in his wandering locks, amid the mountain wind!

In two dark ridges bend the hosts toward each other, at Lubar. Here Foldath rises pillar of darkness: there brightens the youth of Fillan. Each, with his spear in the stream sent forth the voice of war. Gaul struck the shield of Selma. At once they plunge in battle! Steel pours its gleam on steel! like the fall of streams shone the field, when they met their foam together, from two dark-browed rocks! Behold he comes, the son of fame! He lays the people low! Death sits on blasts around him! Warriors strew thy paths, O Fillan!

Rothmar, the shield of warriors, stood between two chinky rocks. Two oaks, which winds had bent from high, spread their branches on either side. He rolls his darkening eye on Fillan, and, silent, shades his friends. Firgal saw the approaching fight. The hero's soul arose. But as the stone of Loda\* fell shook, at once, from rocking Druman-ar when spirits heave the earth in their wrath so fell blue-shielded Rothmar.

\* By 'the stone of Loda' is meant a place of worship among the Scandinavians.

Near are the steps of Culmin. The youth came, bursting into tears. Wrathful he cut the wind, ere yet he mixed his strokes with Fillan. He had first bent the bow with Rothmar, at the rock of his own blue streams. There they had marked the place of the roe, as the sun-beam flew over the fern. Why, son of Cul-allin ! why, Culmin, dost thou rush on that beam of light ?\* It is a fire that consumes. Son of Cul-allin, retire. Your fathers were not equal, in the glittering strife of the field. The mother of Culmin remains in the hall. She looks forth on blue-rolling Strutha. A whirlwind rises, on the stream, dark-eddying round the ghost of her son. His dogs† are howling in their place. His shield is bloody in the hall. “ Art thou fallen, my fair-haired son, in Erin’s dismal war ? ”

As a roe, pierced in secret, lies panting, by her wonted streams ; the hunter surveys her feet of wind ! He remembers her stately bounding before. So lay the son of Cul-allin beneath the eye of Fillan. His hair is rolled in a little stream. His blood wanders on his shield. Still his hand holds the sword, that failed him in the midst of danger. “ Thou art fallen,” said Fillan, “ ere yet thy fame was heard. Thy father sent thee to war. He expects to hear of thy deeds. He is grey, perhaps, at his streams. His eyes are toward Moi-lena. But thou shalt not return with the spoil of the fallen foe ! ”

\* The poet metaphorically calls Fillan a beam of light.

† Dogs were thought to be sensible of the death of their master, let it happen at ever so great a distance. It was also the opinion of the times, that the arms which warriors left at home became bloody, when they themselves fell in battle.

Fillan pours the flight of Erin before him over the resounding heath. But, man on man fell Morven before the dark-red rage of Foldath: for, far on the field, he poured the roar of half his tribes. Dermid stands before him in wrath. The sons of Selma gathered around. But his shield is cleft by Foldath. His people fly over the heath.

Then said the foe, in his pride, "They have fled: My fame begins! Go, Malthos, go bid Cathmor guard the dark-rolling of ocean; that Fingal may not escape from my sword. He must lie on earth. Beside some fen shall his tomb be seen. It shall rise without a song. His ghost shall hover, in mist, over the reed pool."

Malthos heard, with darkening doubt. He rolled his silent eyes. He knew the pride of Foldath. He looked up to Fingal on his hills: then darkly turning, in doubtful mood, he plunged his sword in war.

In Clono's narrow vale, where bend two trees above the stream, dark, in his grief, stood Duthno's silent son. The blood pours from the side of Dermid. His shield is broken near. His spear leans against a stone. Why, Dermid, why so sad? "I hear the roar of battle. My people are alone. My steps are slow on the heath; and no shield is mine. Shall I then prevail? It is then after Dermid is low I will call thee forth, O Foldath! and meet thee yet in fight."

He took his spear, with dreadful joy. The son of Morni came. "Stay, son of Duthno, stay thy speed. Thy steps are marked with blood. No bossy shield is thine. Why should

st thou fall unarmed?"—"Son of Morni! give thou thy shield. It has often rolled back the war. I shall stop the chief in his course. Son of Morni! behold that stone: It lifts its grey head through grass. There dwells a chief of the race of Dermid. Place me there in sight."

He slowly rose against the hill. He saw the troubled field: the gleaming ridges of battle, disjoined and broken around. As distant fens, on heath by night, now seem as lost in smoke, now rearing their red streams on the hill, as blow or cease the winds, so met the intermitting war the eye of broad-shielded Dermid. Through the host are the strides of Foldath, like some dark ship on wintry waves, when she issues from between two isles, to sport in a resounding ocean!

Dermid, with rage, beholds his course. He strives to rush along. But he fails amid his steps; and the big tear comes down. He pounds his father's horn. He thrice strikes his bossy shield. He calls thrice the name of Foldath, from his roaring tribes. Foldath, with joy, beholds the chief. He lifts aloft his bloody spear. As a rock is marked with streams, that fell troubled down its side in a storm; so, streaked with wandering blood, is the dark chief of Moma! The host, on either side, withdraw from the contending of kings. They raise, at once, their gleaming points. Rushing comes Fillan of Selma. Three paces back Foldath withdraws, dazzled with that beam of light, which came, as issuing from a cloud, to save the wounded chief. Growing in his pride he stands. He calls forth all his steel.

As meet two broad-winged eagles, in their sounding strife, in winds; so rush the two chiefs, on *Moi-lena*, into gloomy fight. But turns are the steps of the kings\* forward on their rocks above; for now the dusky war seems to descend on their swords. *Cathmor* feels the joy of warriors, on his mossy hill: their joy in secret, when dangers rise to match their souls. His eye is not turned on *Lubar*, but on *Selma's* dreadful king. He beholds him on *Mora*, rising in his arms.

*Foldath* falls on his shield. The spear of *Fillan* pierced the king. Nor looks the youth on the fallen, but onward rolls the war. The hundred voices of death arise. "Stay, son of *Fingal*, stay thy speed. Beholdest thou not that gleaming form, a dreadful sign of death? Awaken not the king of *Erin*. Return, so of blue-eyed *Clatho*."

*Malthos* beholds *Foldath* low. He darkly stands above the chief. Hatred is rolled from his soul. He seems a rock in a desert, on whose dark side are the trickling of waters when the slow-sailing mist has left it, and as its trees are blasted with winds. He spoke to the dying hero, about the narrow house: "Whether shall thy grey stone rise in *Ullin* or in *Moma's* woody land; where the sun looks in secret, on the blue streams of *Dalrutho*? There are the steps of thy daughter, blue-eyed *Dardu-lena*!"

"Rememberest thou her," said *Foldath*, "because no son is mine: no youth to roll the battle before him, in revenge of me? *Maltho*

\* *Fingal* and *Cathmor*.

I am revenged. I was not peaceful in the field. Raise the tombs of those I have slain, around my narrow house. Often shall I forsake the blast, to rejoice above their graves; when I behold them spread around, with their long whistling grass."

His soul rushed to the vale of Moma, to Dardu-lena's dreams, where she slept, by Darrutho's stream, returning from the chase of the hinds. Her bow is near the maid, unstrung. The breezes fold her long hair on her breasts. Clothed in the beauty of youth, the love of heroes lay. Dark-bending, from the skirts of the wood, her wounded father seemed to come. He appeared, at times, then hid himself in mist. Bursting into tears she rose. She knew that the chief was low. To her came a beam from his soul, when folded in its storms. Thou wert the last of his race, O blue-eyed Dardu-lena.

Wide-spreading over echoing Lubar, the flight of Bolga is rolled along. Fillan hangs forward on their steps. He strews, with dead, the heath. Fingal rejoices over his son. Blue-shielded Cathmor rose.

Son of Alpin, bring the harp. Give Fillan's praise to the wind. Raise high his praise in mine ear, while yet he shines in war.

"Leave, blue-eyed Clatho, leave thy hall! Behold that early beam of thine! The host is withered in its course. No further look, it is dark. Light-trembling from the harp, strike, virgins, strike the sound. No hunter he descends, from the dewy haunt of the bounding roe. He bends not his bow on the wind; nor sends his grey arrow abroad.

“ Deep-folded in red-war, see battle roll  
 against his side. Striding amid the ridge  
 strife, he pours the deaths of thousands forth  
 Fillan is like a spirit of heaven, that descend  
 from the skirt of winds. The troubled ocean  
 feels his steps, as he strides from wave to wave  
 His path kindles behind him. Islands shake  
 their heads on the heaving seas! Leave, blue  
 eyed Clatho, leave thy hall!”

---

## BOOK VI.

### ARGUMENT.

This book opens with a speech of Fingal, who sees Cathmor descending to the assistance of his flying army. The king dispatches Ossian to the relief of Fillan. He himself retires behind the rock of Cormul, to avoid the sight of the engagement between his son and Cathmor. Ossian advances. The descent of Cathmor describes. He rallies the army, renews the battle, and, before Ossian could arrive, engages Fillan himself. Upon the approach of Ossian, the combat between the two heroes ceases. Ossian and Cathmor prepare to fight, but night coming on, prevents them. Ossian returns to the place where Cathmor and Fillan fought. He finds Fillan mortally wounded, and leaning against a rock. Their discourse. Fillan dies: his body is laid, by Ossian, in a neighbouring cave. The Caledonian army return to Fingal. He questions them about his son, and, understanding that he was killed, retires, in silence, to the rock of Cormul. Upon the retreat of the army of Fingal, the Fir-bolg advance. Cathmor finds Bran, one of the dogs of Fingal, lying on the shield of Fillan, before the entrance of the cave where the body of that hero lay. His reflections thereupon. He returns, in a melancholy mood, to his army. Malthus endeavours to comfort him, by the example of his father Borbar-duthul. Cathmor retires to rest. The



song of Sul-malla concludes the book, which ends about the middle of the third night, from the opening of the poem.

“CATHMOR rises on his hill! Shall Fingal take the sword of Luno? But what shall become of thy fame, son of white-bosomed Clatho? Turn not thine eyes from Fingal, fair daughter of Inistore. I shall not quench thy early beam. It shines along my soul. Rise, wood-skirted Mora, rise between the war and me! Why should Fingal behold the strife; lest his dark-haired warrior should fall? Amidst the song, O Carril, pour the sound of the trembling harp? Here are the voices of rocks; and there the bright tumbling of waters. Father of Oscar! lift the spear! Defend the young in arms. Conceal thy steps from Fillan. He must not know that I doubt his steel. No cloud of mine shall rise, my son, upon thy soul of fire!”

He sunk behind his rock, amid the sound of Carril's song. Brightening, in my growing soul, I took the spear of Temora. I saw, along Moi-lena, the wild tumbling of battle; the strife of death, in gleaming rows, disjoined and broken round. Fillan is a beam of fire. From wing to wing is his wasteful course. The ridges of war melt before him. They are rolled, in smoke, from the fields!

Now is the coming forth of Cathmor, in the armour of kings! Dark waves the eagle's wing above his helmet of fire. Unconcerned are his steps, as if they were to the chase of Erin. He raises, at times, his terrible voice. Erin, abashed, gathers round. Their souls return back, like a stream. They wonder at the steps of their fear. He rose, like the beam of the

morning, on a haunted heath: the traveller looks back, with bending eye, on the field of dreadful forms! Sudden, from the rock of Moilena, are Sul-malla's trembling steps. An oal takes the spear from her hand. Half-bent she looses the lance. But then are her eyes on the king, from amid her wandering locks! No friendly strife is before thee! No light contending of bows, as when the youth of Inis-hun come forth beneath the eye of Connor!

As the rock of Runo, which takes the passing clouds as they fly, seems growing, in gathered darkness, over the streamy heath; so seem the chief of Atha taller, as gather his people around. As different blasts fly over the sea each behind its dark-blue wave; so Cathmor's words, on every side, pour his warriors forth. Nor silent on his hill is Fillan. He mixes his words with his echoing shield. An eagle he seemed, with sounding wings, calling the win to his rock, when he sees the coming forth of the roes, on Lutha's rushy field!

Now they bend forward in battle. Death's hundred voices arise. The kings, on either side, were like fires on the souls of the hosts. Ossian bounded along. High rocks and trees rush tall between the war and me. But I hear the noise of steel, between my clanging arms. Rising, gleaming on the hill, I behold the backward steps of hosts: their backward step on either side, and wildly-looking eyes. The chiefs were met in dreadful fight! The two blue-shielded kings! Tall and dark, through gleams of steel, are seen the striving heroes. I rush. My fears for Fillan fly, burning across my soul.

I come. Nor Cathmor flies; nor yet comes on; he sidelong stalks along. An icy rock, cold, tall, he seems. I call forth all my steel. Silent awhile we stride, on either side of a rushing stream: then, sudden turning, all at once, we raise our pointed spears! We raise our spears, but night comes down. It is dark and silent round; but where the distant steps of hosts are sounding over the heath!

I come to the place where Fillan fought. Nor voice nor sound is there. A broken helmet lies on earth, a buckler cleft in twain. Where, Fillan, where art thou, young chief of echoing Morven? He hears me, leaning on a rock, which bends its grey head over the stream. He hears; but sullen, dark he stands. At length I saw the hero!

“Why standest thou, robed in darkness, son of woody Selma? Bright is thy path, my brother, in this dark-brown field! Long has been thy strife in battle! Now the horn of Fingal is heard. Ascend to the cloud of thy father, to his hill of feasts. In the evening mist he sits, and hears the sound of Carril’s harp. Carry joy to the aged, young breaker of the shields!”

“Can the vanquished carry joy? Ossian, no shield is mine! It lies broken on the field. The eagle-wing of my helmet is torn. It is when foes fly before them, that fathers delight in their sons. But their sighs burst forth, in secret, when their young warriors yield. No; Fillan shall not behold the king! why should the hero mourn?”

“Son of blue-eyed Clatho! O Fillan, awake not my soul! Wert thou not a burning fire

before him? Shall he not rejoice? Such fame belongs not to Ossian; yet is the king still a sun to me. He looks on my steps with joy. Shadows never rise on his face. Ascend, O Fillan, to Mora! His feast is spread in the folds of mist."

"Ossian! give me that broken shield: these feathers that are rolled in the wind. Place them near to Fillan, that less of his fame may fall. Ossian, I begin to fail. Lay me in that hollow rock. Raise no stone above, lest one should ask about my fame. I am fallen in the first of my fields, fallen without renown. Let thy voice alone send joy to my flying soul. Why should the bard know where dwells the lost beam of Clatho?"

"Is thy spirit on the eddying winds, O Fillan, young breaker of shields! Joy pursue my hero, through his folded clouds. The forms of thy fathers, O Fillan, bend to receive their son. I behold the spreading of their fire on Mora; the blue-rolling of their wreaths. Joy meet thee, my brother! But we are dark and sad! I behold the foe round the aged. I behold the wasting away of his fame. Thou art left alone in the field, O grey-haired king of Selma!"

I laid him in the hollow rock, at the roar of the nightly stream. One red star looked in on the hero. Winds lift, at times, his locks. I listen. No sound is heard. The warrior slept! As lightning on a cloud, a thought came rushing along my soul. My eyes roll in fire: my stride was in the clang of steel. "I will find thee, king of Erin! in the gathering of thy thousands find thee. Why should that

cloud escape, that quenched our early beam? Kindle your meteors on your hills, my fathers. Light my daring steps. I will consume in wrath.\*—But should not I return? The king is without a son, grey-haired among his foes! His arm is not as in the days of old. His fame grows dim in Erin. Let me not behold him laid low in his latter field.—But can I return to the king? Will he not ask about his son? ‘Thou oughtest to defend young Fillan.’—Ossian will meet the foe. Green Erin, thy sounding tread is pleasant to my ear. I rush on thy ridgy host, to shun the eyes of Fingal.—I hear the voice of the king, on Mora’s misty top! He calls his two sons! I come, my father, in my grief. I come like an eagle, which the flame of night met in the desert, and spoiled of half his wings!”

Distant round the king, on Mora, the broken ridges of Morven are rolled. They turned their eyes: each darkly bends, on his own ashen spear. Silent stood the king in the midst. Thought on thought rolled over his soul: As waves on a secret mountain-lake, each with its back of foam. He looked; no son appeared, with his long-beaming spear. The sighs rose, crowding, from his soul; but

\* Here the sentence is designedly left unfinished. The sense is, that he was resolved, like a destroying fire, to consume Cathmor, who had killed his brother. In the midst of this resolution, the situation of Fingal suggests itself to him, in a very strong light. He resolves to return to assist the king in prosecuting the war. But then his shame for not defending his brother recurs to him. He is determined again to go and find out Cathmor. We may consider him as in the act of advancing towards the enemy, when the horn of Fingal sounded on Mora, and called back his people to his presence.

he concealed his grief. At length I stood beneath an oak. No voice of mine was heard. What could I say to Fingal in his hour of woe? His words rose, at length, in the midst: the people shrunk backward as he spoke.

“Where is the son of Selma; he who led in war? I behold not his steps, among my people, returning from the field. Fell the young bounding roe, who was so stately on my hills? He fell! for ye are silent. The shield of war is cleft in twain. Let his armour be near to Fingal; and the sword of dark-brow Luno. I am waked on my hills; with morning I descend to war.”

High on Cormul's rock an oak is flaming to the wind. The grey skirts of mist are rolled around; thither strode the king in his wrath. Distant from the host he always lay when battle burnt within his soul. On two spears hung his shield on high; the gleaming sign of death; that shield, which he was wont to strike, by night, before he rushed to war. It was then his warriors knew when the king was to lead in strife; for never was this buckler heard, till the wrath of Fingal arose. Unequal were his steps on high, as he shone on the beam of the oak; he was dreadful as the form of the spirit of night, when he clothes, on hills, his wild gestures with mist, and, issuing forth on the troubled ocean, mounts the car of winds.

Nor settled, from the storm, is Erin's sea of war: they glitter beneath the moon, and, low humming, still roll on the field. Alone are the steps of Cathmor before them on the heath. He hangs forward, with all his arms, on Mor

men's flying host. Now had he come to the mossy cave, where Fillan lay in night. One ree was bent above the stream, which glittered over the rock. There shone to the moon the broken shield of Clatho's son ; and near it, on grass, lay hairy-footed Bran. He had missed the chief on Mora, and searched him along the wind. He thought that the blue-eyed hunter slept ; he lay upon his shield. No blast came over the heath, unknown to bounding Bran.

Cathmor saw the white-breasted dog ; he saw the broken shield. Darkness is blown back on his soul ; he remembers the falling away of the people. They come, a stream ; are rolled away ; another race succeeds. " But some mark the fields, as they pass, with their own mighty names. The heath, through dark-brown years, is theirs ; some blue stream winds to their fame. Of these be the chief of Atha, when he lays him down on earth. Often may the voice of future times meet Cathmor in the air ; when he strides from wind to wind, or folds himself in the wing of a storm !"

Green Erin gathered round the king, to hear the voice of his power. Their joyful faces bend, unequal, forward, in the light of the oak. They who were terrible were removed : Lubar winds again in their host. Cathmor was that beam from heaven which shone when his people were dark. He was honoured in the midst. Their souls arose with ardour around. The king alone no gladness showed ; no stranger he to war !

" Why is the king so sad ?" said Malthos eagle-eyed. " Remains there a foe at Lubar ? Lives there among them who can lift the

spear? Not so peaceful was thy father, Borbar-duthul king of spears. His rage was a fire that always burned: his joy over fallen foes was great. Three days feasted the grey-haired hero, when he heard that Calmar fell: Calmar, who aided the race of Ullin, from Lara of the streams. Often did he feel, with his hands, the steel which, they said, had pierced his foe. He felt it with his hands, for Borbar-duthul's eyes had failed. Yet was the king a sun to his friends; a gale to lift their branches round. Joy was around him in his halls: he loved the sons of Bolga. His name remains in Atha like the awful memory of ghosts, whose presence was terrible, but they blew the storm away. Now let the voices of Erin\* raise the soul of the king; he that shone when war was dark, and laid the mighty low. Fonar, from that grey-browed rock, pour the tale of other times: pour it on wide-skirted Erin, as it settles round."

"To me," said Cathmor, "no song shall rise, nor Fonar sit on the rock of Lubar. The mighty there are laid low. Disturb not their rushing ghosts. Far, Malthos, far remove the sound of Erin's song. I rejoice not over the foe, when he ceases to lift the spear. With morning we pour our strength abroad. Fingal is wakened on his echoing hill."

Like waves, blown back by sudden winds Erin retired, at the voice of the king. Deep-rolled into the field of night, they spread their humming tribes. Beneath his own tree, at intervals, each bard sat down with his harp.

\* A poetical expression for the bards of Ireland.



They raised the song, and touched the string ;  
Each to the chief he loved. Before a burning  
Sul-malla touched, at times, the harp. She  
touched the harp, and heard, between, the breezes  
her hair. In darkness near lay the king of  
Atha, beneath an aged tree. The beam of the  
Sul-malla was turned from him ; he saw the maid,  
but was not seen. His soul poured forth, in  
secret, when he beheld her fearful eye. " But  
battle is before thee, son of Borbar-duthul."

Amidst the harp, at intervals, she listened  
whether the warrior slept. Her soul was up ;  
he longed, in secret, to pour her own sad song.  
The field is silent. On their wings the blasts  
of night retire. The bards had ceased ; and  
meteors came, red-winding with their ghosts.  
The sky grew dark : the forms of the dead were  
blended with the clouds. But heedless bends  
the daughter of Connmor, over the decaying  
flame. Thou wert alone in her soul, car-borne  
chief of Atha. She raised the voice of the song,  
and touched the harp between.

" Clun-galo† came ; she missed the maid.  
Where art thou, beam of light ? Hunters, from  
the mossy rock, saw ye the blue-eyed fair ? Are  
her steps on grassy Lumon ; near the bed of  
roes ? Ah me ! I behold her bow in the hall.  
Where art thou, beam of light ?"

" Cease, love of Connmor, cease ! I hear thee  
not on the ridgy heath. My eye is turned to  
the king, whose path is terrible in war. He  
for whom my soul is up, in the season of my  
rest. Deep-bosomed in war he stands ; he

† Clun-galo, the wife of Connmor, king of Inis-huna,  
and the mother of Sul-malla. She is here represented  
as missing her daughter, after she had fled with Cathmor.

beholds me not from his cloud. Why, sun of Sul-malla, dost thou not look forth? I dwell in darkness here: wide over me flies the shadowy mist. Filled with dew are my locks look thou from thy cloud, O sun of Sul-malla soul!"

---

## BOOK VII.

### ARGUMENT.

This book begins about the middle of the third night from the opening of the poem. The poet describes a kind of mist, which rose by night from the lake of Lough, and was the usual residence of the souls of the dead during the interval between their decease and the funeral song. The appearance of the ghost of Fionn above the cave where his body lay. His voice comes to Fingal on the rock of Cormul. The king strikes the shield of Trenmor, which was an infallible sign of his appearing in arms himself. The extraordinary effect of the sound of the shield. Sul-malla, starting from sleep, awakes Cathmor. Their affecting discourse. She insists with him to sue for peace; he resolves to continue the war. He directs her to retire to the neighbouring valley of Lona, which was the residence of an old Druid, until the battle of the next day should be over. He awakes his army with the sound of his shield. The shield described. Fionn, the bard, at the desire of Cathmor, relates the first settlement of the Fir-bol in Ireland, under their leader Larthon. Mornin comes. Sul-malla retires to the valley of Lona. A lyric song concludes the book.

FROM the wood-skirted waters of Lough, ascend, at times, grey-bosomed mists; when the gates of the west are closed on the sun's eagle eye. Wide, over Lara's stream, is poured the vapour dark and deep: the moon, like a dim shield, is swimming through its folds. With this, clothe the spirits of old their sudden ges-

ures on the wind, when they stride, from blast to blast, along the dusky night. Often, blended with the gale, to some warrior's grave, they roll the mist, a grey dwelling to his ghost, until his songs arise.

A sound came from the desert: it was Conar, king of Inis-fail. He poured his mist on the grave of Fillan, at blue-winding Lubar. Dark and mournful sat the ghost, in his grey ridge of smoke. The blast, at times, rolled him together; but the form returned again. It returned with bending eyes, and dark winding flocks of mist.

It was dark. The sleeping host were still, in the skirts of night. The flame decayed on the hill of Fingal; the king lay lonely on his shield. His eyes were half-closed in sleep: the voice of Fillan came. "Sleeps the husband of Clatho? Dwells the father of the fallen in rest? Am I forgot in the folds of darkness; lonely in the season of night?"

"Why dost thou mix," said the king, "with the dreams of thy father? Can I forget thee, my son, or thy path of fire in the field? Not such come the deeds of the valiant on the soul of Fingal. They are not there a beam of lightning, which is seen, and is then no more. I remember thee, O Fillan! and my wrath begins to rise."

The king took his deathful spear, and struck the deeply-sounding shield: his shield, that hung high in night, the dismal sign of war. Ghosts fled on every side, and rolled their gathered forms on the wind. Thrice from the winding vale arose the voice of deaths. The harps of the bards, untouched, sound mournful over the hill.

He struck again the shield : battles rose the dreams of his host. The wide-tumbling strife is gleaming over their souls. Blue-shielded kings descend to war. Backward-looking armies fly ; and mighty deeds are half-hidden the bright gleams of steel.

But when the third sound arose, deer start from the clefts of their rocks. The screams of fowl are heard, in the desert, as each flees frightened on his blast. The sons of Selma half-rose, and half-assumed their spears. But silence rolled back on the host : they knew the shield of the king. Sleep returned to their eyes the field was dark and still.

No sleep was thine in darkness, blue-eyed daughter of Connor ! Sul-malla heard the dreadful shield, and rose, amid the night. Her steps are towards the king of Atha. " Can danger shake his daring soul ? " In doubt, she stands, with bending eyes. Heaven burns with all its stars.

Again the shield resounds ! She rushes. She stopt. Her voice half-rose. It failed. She saw him, amidst his arms, that gleamed like heaven's fire. She saw him dim in his loneliness that rose to nightly wind. Away, for fear, she turned her steps ; " Why should the king of Erin awake ? Thou art not a dream to his red daughter of Inis-huna. "

More dreadful rings the shield. Sul-malla starts. Her helmet falls. Loud echoes like a bar's rock, as over it rolls the steel. Bursting from the dreams of night, Cathmor half-rose beneath his tree. He saw the form of the man above him, on the rock. A red star, with a twinkling beam, looked through her floating hair.

“ Who comes through night to Cathmor, in the season of his dreams? Bring'st thou aught of war? Who art thou, son of night? Stand'st thou before me, a form of the times of old? A voice from the fold of a cloud, to warn me of the danger of Erin?”

“ Nor lonely scout am I, nor voice from folded cloud,” she said, “ but I warn thee of the danger of Erin. Dost thou hear that sound? It is not the feeble, king of Atha, that rolls his signs on night.”

“ Let the warrior roll his signs,” he replied; “ to Cathmor they are the sounds of harps. My joy is great, voice of night, and burns over all my thoughts. This is the music of kings, on lonely hills, by night; when they light their daring souls, the sons of mighty deeds! The feeble dwell alone, in the valley of the breeze; where mists lift their morning skirts, from the blue-winding streams.”

“ Not feeble, king of men, were they, the fathers of my race. They dwelt in the folds of battle, in their distant lands. Yet delights not my soul in the signs of death! He, who never yields, comes forth: O send the bard of peace!”

Like a dropping rock in the desert, stood Cathmor in his tears. Her voice came, a breeze, on his soul, and waked the memory of her land; where she dwelt by her peaceful streams, before he came to the war of Connor.

“ Daughter of strangers,” he said (she trembling turned away), “ long have I marked thee in thy steel, young pine of Inis-huna! But my soul, I said, is folded in a storm. Why should that beam arise, till my steps return in peace? Have I been pale in thy presence, as thou bidst

me to fear the king? The time of danger, O maid, is the season of my soul; for then it swells, a mighty stream, and rolls me on to the foe.

“Beneath the moss-covered rock of Lona near his own loud stream, grey in his locks and age, dwells Clonmal king of harps. Above him is his echoing tree, and the dun-bounding of roes. The noise of our strife reaches his ear, as he bends in the thoughts of years. There let thy rest be, Sul-malla, until our battle ceases. Until I return, in my arms, from the skirts of the evening mist, that rises on Lona, round the dwelling of my love.”

A light fell on the soul of the maid: it rose kindled before the king. She turned her face to Cathmor, from amidst her waving locks: “Sooner shall the eagle of heaven be torn from the stream of his roaring wind, when he sees the dun prey before him, the young sons of the bounding roe, than thou, O Cathmor, be turned from the strife of renown! Soon may I see thee, warrior, from the skirts of the evening mist, when it is rolled around me, on Lona and the streams. While yet thou art distant far strike, Cathmor, strike the shield, that joy may return to my darkened soul, as I lean on the mossy rock. But if thou shouldst fall, I am in the land of strangers: O send thy voice from thy cloud, to the maid of Inis-huna!”

“Young branch of green-headed Lumor why dost thou shake in the storm? Often has Cathmor returned, from darkly-rolling wars. The darts of death are but hail to me; they have often rattled along my shield. I have risen brightened from battle, like a meteor

from a stormy cloud. Return not, fair beam,  
from thy vale, when the roar of battle grows.  
Then might the foe escape, as from my fathers  
of old.

“ They told to Son-mor, of Clunar, who was  
slain by Cormac in fight. Three days darkened  
Son-mor, over his brother's fall. His spouse  
beheld the silent king, and foresaw his steps to  
war. She prepared the bow, in secret, to at-  
tend her blue-shielded hero. To her dwelt  
larkness at Atha, when he was not there.  
From their hundred streams, by night, poured  
down the sons of Alnecma. They had heard  
the shield of the king, and their rage arose.  
In clanging arms they moved along, towards  
Ullin of the groves. Son-mor struck his  
shield, at times, the leader of the war.

“ Far behind followed Sul-allin, over the  
streamy hills. She was a light on the moun-  
tain, when they crossed the vale below. Her  
steps were stately on the vale, when they rose  
on the mossy hill. She feared to approach the  
king, who left her in echoing Atha. But  
when the roar of battle rose; when host was  
rolled on host; when Son-mor burnt, like the  
fire of heaven in clouds, with her spreading  
hair came Sul-allin; for she trembled for her  
king. He stopt the rushing strife to save the  
love of heroes. The foe fled by night; Clunar  
slept without his blood; the blood which ought  
to be poured upon the warrior's tomb.

“ Nor rose the rage of Son-mor, but his days  
were silent and dark. Sul-allin wandered by  
her grey streams, with her tearful eyes. Often  
did she look on the hero, when he was folded  
in his thoughts. But she shrunk from his

eyes, and turned her lone steps away. Battle rose, like a tempest, and drove the mist from his soul. He beheld, with joy, her steps in the hall and the white rising of her hands on the harp.'

In his arms strode the chief of Atha, to where his shield hung, high, in night: high on a mossy bough, over Lubar's streamy roar. Seven bosses rose on the shield; the seven voices of the king which his warriors received, from the wind, and marked over all their tribes.

On each boss is placed a star of night: Canmathon with beams unshorn; Col-derna rising from a cloud; Ul-oicho robed in mist; and the soft beam of Cathlin glittering on a rock. Smiling on its own blue wave, Rel-durath hal sinks its western light. The red eye of Berthil looks, through a grove, on the hunter, as he returns, by night, with the spoils of the bounding roe. Wide, in the midst, arose the cloudless beams of Ton-théna, that star, which looked, by night, on the course of the sea-tosser Larthon: Larthon, the first of Bolga's race who travelled on the winds. White-bosome spread the sails of the king, towards stream Inis-fail; dun night was rolled before him with its skirts of mist. Unconstant blew the winds, and rolled him from wave to wave. Then rose the fiery-haired Ton-théna, and smiled from her parted cloud. Larthon blessed the well-known beam, as it faint gleamed on the deep.

Beneath the spear of Cathmor, rose that voice which awakes the bards. They came, dark winding from every side; each with the sound of his harp. Before him rejoiced the king, and the traveller, in the day of the sun; when he



hears, far rolling around, the murmur of mossy streams : streams that burst, in the desert, from the rock of roes.

“ Why,” said Fonar, “ hear we the voice of the king, in the season of his rest? Were the dim forms of thy fathers bending in thy dreams? Perhaps they stand on that cloud, and wait for Fonar’s song; often they come to the fields where their sons are to lift the spear. Or shall our voice arise for him who lifts the spear no more; he that consumed the field, from Moma of the groves?”

“ Not forgot is that cloud in war, bard of other times. High shall his tomb rise, on Moi-lena, the dwelling of renown. But, now, roll back my soul to the times of my fathers: to the years when first they rose, on Inis-huna’s waves. Nor alone pleasant to Cathmor is the remembrance of wood-covered Lumon: Lumon of the streams, the dwelling of white-bosomed maids.”

“ Lumon\* of the streams, thou risest on Fonar’s soul! Thy sun is on thy side, on the rocks of thy bending trees. The dun roe is seen from thy furze; the deer lifts his branchy head; for he sees, at times, the hound on the half-covered heath. Slow, on the vale, are the steps of maids; the white-armed daughters of the bow: they lift their blue eyes to the hill, from amidst their wandering locks. Not there is the stride of Larthon, chief of Inis-huna. He mounts the wave on his own dark oak, in Cluba’s ridgy bay. That oak which he cut from Lumon, to bound along the sea. The maids turn their eyes away, lest the king should

\* A hill, in Inis-huna, near the residence of Sul-malla.

be lowly laid; for never had they seen a ship,  
dark rider of the wave !

“ Now he dares to call the winds, and to  
mix with the mist of ocean. Blue Inis-fail  
rose, in smoke; but dark-skirted night came  
down. The sons of Bolga feared. The fiery-  
haired Ton-théna rose. Culbin's bay received  
the ship, in the bosom of its echoing woods.  
There issued a stream from Duthuma's horrid  
cave; where spirits gleamed, at times, with  
their half-finished forms.

“ Dreams descended on Larthon: he saw  
seven spirits of his fathers. He heard their  
half-formed words, and dimly beheld the times  
to come. He beheld the kings of Atha, the  
sons of future days. They led their hosts  
along the field, like ridges of mist, which winds  
pour, in autumn, over Atha of the groves.

“ Larthon raised the hall of Samla, to the  
music of the harp. He went forth to the roes  
of Erin, to their wonted streams. Nor did he  
forget green-headed Lumon; he often bounded  
over his seas, to where white-handed Flatha  
looked from the hill of roes. Lumon of the  
foamy streams, thou risest on Fonar's soul !”

Morning pours from the east. The misty  
heads of the mountains rise. Valleys show  
on every side, the grey winding of their streams.  
His host heard the shield of Cathmor: a  
once they rose around; like a crowded sea  
when first it feels the wings of the wind. The  
waves know not whither to roll; they lift their  
troubled heads.

Sad and slow retired Sul-malla to Lona o  
the streams. She went, and often turned; her  
blue eyes rolled in tears. But when she came

to the rock, that darkly covered Lona's vale, she looked, from her bursting soul, on the king; and sunk, at once, behind.

Son of Alpin, strike the string. Is there aught of joy in the harp? Pour it then on the soul of Ossian: it is folded in mist. I hear thee, O bard! in my night. But cease the lightly-trembling sound. The joy of grief belongs to Ossian, amidst his dark-brown years.

Green thorn of the hill of ghosts, that shakest thy head to nightly winds, I hear no sound in thee! Is there no spirit's windy skirt now rustling in thy leaves? Often are the steps of the dead, in the dark-eddyng blasts; when the moon, a dun shield, from the east, is rolled along the sky.

Ullin, Carril, and Ryno, voices of the days of old! Let me hear you, while yet it is dark, to please and awake my soul. I hear you not, ye sons of song! In what hall of the clouds is your rest? Do you touch the shadowy harp, robed with morning mist, where the rustling sun comes forth from his green-headed waves?

---

## BOOK VIII.

### ARGUMENT.

The fourth morning, from the opening of the poem, comes on. Fingal, still continuing in the place to which he had retired on the preceding night, is seen at intervals, through the mist which covered the rock of Cornul. The descent of the king is described. He orders Gaul, Dermid, and Carril the bard, to go to the valley of Cluna, and conduct, from thence, to the Caledonian army, Ferad-artho, the son of Cairbar, the only person remaining of the family of Conar, the first

king of Ireland. The king takes the command of the army, and prepares for battle. Marching towards the enemy, he comes to the cave of Lubar, where the body of Fillan lay. Upon seeing his dog Bran, who lay at the entrance of the cave, his grief returns. Cathmor arranges the Irish army in order of battle. The appearance of that hero. The general conflict is described. The actions of Fingal and Cathmor. A storm. The total rout of the Fir-bolg. The two kings engage in a column of mist, on the banks of Lubar. Their attitude and conference after the combat. The death of Cathmor. Fingal resigns the spear of Trenmor to Ossian. The ceremonies observed on that occasion. The spirit of Cathmor, in the mean time, appears to Sul-malla, in the valley of Lona. Her sorrow. Evening comes on. A feast is prepared. The coming of Ferad-artho is announced by the songs of an hundred bards. The poem closes with a speech of Fingal.

As when the wintry winds have seized the waves of the mountain lake, have seized them in stormy night, and clothed them over with ice; white, to the hunter's early eye, the billows still seem to roll. He turns his ear to the sound of each unequal ridge. But each is silent, gleaming, strewn with boughs and tufts of grass, which shake and whistle to the wind over their grey seats of frost. So silent shone to the morning the ridges of Morven's host as each warrior looked up from his helmet towards the hill of the king; the cloud-covered hill of Fingal, where he strode, in the folds of mist. At times is the hero seen, greatly dim in all his arms. From thought to thought rolled the war, along his mighty soul.

Now is the coming forth of the king. First appeared the sword of Luno; the spear half-issuing from a cloud, the shield still dim in mist. But when the stride of the king came abroad, with all his grey, dewy locks in the wind; then rose the shouts of his host over

every moving tribe. They gathered, gleaming, round, with all their echoing shields. So rise the green seas round a spirit, that comes down from the squally wind. The traveller hears the sound afar, and lifts his head over the rock. He looks on the troubled bay, and thinks he dimly sees the form. The waves sport, unwieldy, round, with all their backs of foam.

Far distant stood the son of Morni, Duthno's race, and Cona's bard. We stood far distant; each beneath his tree. We shunned the eyes of the king: we had not conquered in the field. A little stream rolled at my feet: I touched its light wave with my spear. I touched it with my spear: nor there was the soul of Ossian. It darkly rose, from thought to thought, and sent abroad the sigh.

"Son of Morni!" said the king, "Dermid, hunter of roes! why are ye dark, like two rocks, each with its trickling waters? No wrath gathers on Fingal's soul, against the chiefs of men. Ye are my strength in battle; the kindling of my joy in peace. My early voice has been a pleasant gale to your ears, when Fillan prepared the bow. The son of Fingal is not here, nor yet the chase of the bounding roes. But why should the breakers of shields stand, darkened, far away?"

Tall they strode towards the king; they saw him turned to Mora's wind. His tears came down for his blue-eyed son, who slept in the cave of streams. But he brightened before them, and spoke to the broad-shielded kings.

"Crommal, with woody rocks, and misty top, the field of winds, pours forth, to the sight, blue Lubar's streamy roar. Behind it rolls

clear-winding Lavath, in the still vale of deer  
A cave is dark in a rock; above it strong  
winged eagles dwell; broad-headed oaks, before  
it, sound in Cluna's wind. Within, in his  
locks of youth, is Ferad-artho, blue-eyed king  
the son of broad-shielded Cairbar, from Ullin  
of the roes. He listens to the voice of Condan  
as, grey, he bends in feeble light. He listens  
for his foes dwell in the echoing halls of Te  
mora. He comes, at times, abroad, in the skirt  
of mist, to pierce the bounding roes. When  
the sun looks on the field, nor by the rock, no  
stream, is he! He shuns the race of Bolga, who  
dwell in his fathers' hall. Tell him, that Fin  
gal lifts the spear, and that his foes, perhaps  
may fail.

"Lift up, O Gaul, the shield before him  
Stretch, Dermid, Temora's spear. Ee thy voice  
in his ear, O Carril, with the deeds of his fa  
thers. Lead him to green Moi-lena, to the  
dusky field of ghosts; for there I fall forward  
in battle, in the folds of war. Before dun night  
descends, come to high Dunmora's top. Look  
from the grey skirts of mist, on Lena of the  
streams. If there my standard shall float or  
wind, over Lubar's gleaming stream, then has  
not Fingal failed in the last of his fields."

Such were his words; nor aught replied the  
silent, striding kings. They looked side-long  
on Erin's host, and darkened, as they went  
Never before had they left the king, in the  
midst of the stormy field. Behind them,  
touching at times his harp, the grey-haired  
Carril moved. He foresaw the fall of the  
people, and mournful was the sound! It was  
like a breeze that comes, by fits, over Lego's

reedy lake; when sleep half-descends on the hunter, within his mossy cave.

“Why bends the bard of Cona,” said Fingal, “over his secret stream? Is this a time for sorrow, father of low-laid Oscar? Be the warriors remembered in peace; when echoing shields are heard no more. Bend, then, in grief, over the flood, where blows the mountain breeze. Let them pass on thy soul, the blue-eyed dwellers of the tomb. But Erin rolls to war; wide-tumbling, rough, and dark. Lift, Ossian, lift the shield. I am alone, my son!”

As comes the sudden voice of winds to the becalmed ship of Inis-huna, and drives it large, along the deep, dark rider of the wave; so the voice of Fingal sent Ossian, tall, along the heath. He lifted high his shining shield, in the dusky wing of war: like the broad, blank moon, in the skirt of a cloud, before the storms arise.

Loud, from moss-covered Mora, poured down, at once, the broad-winged war. Fingal led his people forth, king of Morven of streams. On high spreads the eagle's wing. His grey hair is poured on his shoulders broad. In thunder are his mighty strides. He often stood, and saw, behind, the wide-gleaming rolling of armour. A rock he seemed, grey over with ice, whose woods are high in wind. Bright streams leap from its head, and spread their foam on blasts.

Now he came to Lubar's cave, where Fillan darkly slept. Bran still lay on the broken shield: the eagle-wing is strewed by the winds. Bright, from withered furze, looked forth the hero's spear. Then grief stirred the soul of

the king, like whirlwinds blackening on a lake. He turned his sudden step, and leaned on his bending spear.

White-breasted Bran came bounding with joy to the known path of Fingal. He came, and looked towards the cave where the blue-eyed hunter lay, for he was wont to stride, with morning, to the dewy bed of the roe. It was then the tears of the king came down, and all his soul was dark. But as the rising wind rolls away the storm of rain, and leaves the white streams to the sun, and high hills with their heads of grass; so the returning war brightened the mind of Fingal. He bounded, on his spear, over Lubar, and struck his echoing shield. His ridgy host bend forward, at once, with all their pointed steel.

Nor Erin heard, with fear, the sound: wide they came rolling along. Dark Malthos, in the wing of war, looks forward from shaggy brows. Next rose that beam of light Hidalla! then the sidelong looking gloom of Maronnan. Blue-shielded Clonar lifts the spear; Cormar shakes his bushy locks on the wind. Slowly, from behind a rock, rose the bright form of Atha. First appeared his two pointed spears, then the half of his burnished shield: like the rising of a nightly meteor, over the vale of ghosts. But when he shone all abroad, the hosts plunged, at once, into strife. The gleaming waves of steel are poured on either side.

As meet two troubled seas, with the rolling of all their waves, when they feel the wings of contending winds, in the rock-sided firth of Lumon; along the echoing hills is the dim course of ghosts: from the blast fall the torn



groves on the deep, amidst the foamy path of whales. So mixed the hosts! Now Fingal; now Cathmor came abroad. The dark tumbling of death is before them: the gleam of broken steel is rolled on their steps, as, loud, the high-bounding kings hewed down the ridge of shields.

Maronnan fell, by Fingal, laid large across a stream. The waters gathered by his side, and leapt grey over his bossy shield. Clonar is pierced by Cathmor: nor yet lay the chief on earth. An oak seized his hair in his fall. His helmet rolled on the ground. By its thong hung his broad shield; over it wandered his streaming blood. Tla-min shall weep in the hall, and strike her heaving breast.

Nor did Ossian forget the spear, in the wing of his war. He strewed the field with dead. Young Hidalla came. "Soft voice of streamy Clonra! why dost thou lift the steel? O that we met in the strife of song, in thine own rushy vale!" Malthos beheld him low, and darkened as he rushed along. On either side of a stream, we bend in the echoing strife. Heaven comes rolling down; around burst the voices of squally winds. Hills are clothed, at times, in fire. Thunder rolls in wreaths of mist. In darkness shrunk the foe: Morven's warriors stood aghast. Still I bent over the stream, amidst my whistling locks.

Then rose the voice of Fingal, and the sound of the flying foe. I saw the king, at times, in lightning, darkly-striding in his night. I struck my echoing shield, and hung forward on the steps of Alnecma: the foe is rolled before me, like a wreath of smoke.

The sun looked forth from his cloud. The hundred streams of Moi-lena shone. Slow rose

the blue columns of mist, against the glittering hill. Where are the mighty kings? Nor by that stream, nor wood are they! I hear the clang of arms! Their strife is in the bosom of that mist. Such is the contending of spirits in a nightly cloud, when they strive for the wintry wings of winds, and the rolling of the foam-covered waves.

I rushed along. The grey mist rose. Tall, gleaming, they stood at Lubar. Cathmor leaned against a rock. His half-fallen shield received the stream, that leapt from the moss above. Towards him is the stride of Fingal: he saw the hero's blood. His sword fell slowly to his side. He spoke, amidst his darkening joy.

“Yields the race of Borbar-duthul? Or still does he lift the spear? Not unheard is thy name, at Atha, in the green dwelling of strangers. It has come, like the breeze of his desert, to the ear of Fingal. Come to my hill of feasts: the mighty fail, at times. No fire am I to low-laid foes; I rejoice not over the fall of the brave. To close the wound is mine: I have known the herbs of the hills. I seized their fair heads, on high, as they waved by their secret streams. Thou art dark and silent, king of Atha of strangers!”

“By Atha of the stream,” he said, “there rises a mossy rock. On its head is the wandering of boughs, within the course of winds. Dark, in its face, is a cave, with its own loud rill. There have I heard the tread of strangers, when they passed to my hall of shells. Joy rose, like a flame, on my soul: I blest the echoing rock. Here be my dwelling, in darkness;

in my grassy vale. From this I shall mount the breeze, that pursues my thistle's beard; or look down, on blue-winding Atha, from its wandering mist."

"Why speaks the king of the tomb? Ossian! the warrior has failed! Joy meet thy soul, like a stream, Cathmor, friend of strangers! My son, I hear the call of years; they take my spear as they pass along. Why does not Fingal, they seem to say, rest within his hall? Dost thou always delight in blood? In the tears of the sad? No: ye dark-rolling years, Fingal delights not in blood. Tears are wintry streams that waste away my soul. But, when I lie down to rest, then comes the mighty voice of war. It awakes me in my hall, and calls forth all my steel. It shall call it forth no more: Ossian, take thou thy father's spear. Lift it, in battle, when the proud arise.

"My fathers, Ossian, trace my steps; my deeds are pleasant to their eyes. Wherever I come forth to battle, on my field, are their columns of mist. But mine arm rescued the feeble; the haughty found my rage was fire. Never over the fallen did mine eye rejoice. For this, my fathers shall meet me, at the gates of their airy halls, tall, with robes of light, with mildly-kindled eyes. But, to the proud in arms, they are darkened moons in heaven, which send the fire of night red-wandering over their face.

"Father of heroes, Trenmor, dweller of eddying winds! I give thy spear to Ossian: let thine eye rejoice. Thee have I seen, at times, bright from between thy clouds; so appear to my son, when he is to lift the spear:

then shall he remember thy mighty deeds though thou art now but a blast."

He gave the spear to my hand, and raised at once, a stone on high, to speak to future times, with its grey head of moss. Beneath he placed a sword in earth, and one bright bos from his shield. Dark in thought, awhile he bends: his words, at length, came forth.

"When thou, O stone, shalt moulder down and lose thee, in the moss of years, then shall the traveller come, and whistling pass away. Thou know'st not, feeble man, that fame once shone on *Moi-lena*. Here *Fingal* resigned his spear, after the last of his fields. Pass away thou empty shade! in thy voice there is no renown. Thou dwellest by some peaceful stream yet a few years, and thou art gone. No one remembers thee, thou dweller of thick mist. But *Fingal* shall be clothed with fame, a beam of light to other times; for he went forth, with echoing steel, to save the weak in arms."

Brightening, in his fame, the king strode to *Lubar's* sounding oak, where it bent, from its rock, over the bright-tumbling stream. Beneath it is a narrow plain, and the sound of the fount of the rock. Here the standard of *Morven* poured its wreaths on the wind, to mark the way of *Ferad-artho*, from his secret vale. Bright from his parted west, the sun of heaven looked abroad. The hero saw his people, and heard their shouts of joy. In broken ridges round they glittered to the beam. The king rejoiced as a hunter in his own green vale, when, after the storm is rolled away, he sees the gleaming sides of the rocks. The green thorn shakes its head in their face; from their top look forward the roes.

Grey, at his mossy cave, is bent the aged form of Clonmal. The eyes of the bard had failed. He leaned forward on his staff. Bright in her locks, before him, Sul-malla listened to the tale; the tale of the kings of Atha, in the days of old. The noise of battle had ceased in his ear: he stopt, and raised the secret sigh. The spirits of the dead, they said, often lightened along his soul. He saw the king of Atha low, beneath his bending tree.

“Why art thou dark?” said the maid. “The strife of arms is past. Soon shall he come to thy cave, over thy winding streams. The sun looks from the rocks of the west. The mists of the lake arise. Grey, they spread on that hill, the rushy dwelling of roes. From the mist shall my king appear! Behold, he comes in his arms. Come to the cave of Clonmal, O my best beloved!”

It was the spirit of Cathmor, stalking, large, a gleaming form. He sunk by the hollow stream, that roared between the hills. “It was but the hunter,” she said, “who searches for the bed of the roe. His steps are not forth to war; his spouse expects him with night. He shall, whistling, return with the spoils of the dark-brown hinds.” Her eyes were turned to the hill; again the stately form came down. She rose in the midst of joy. He retired again in mist. Gradual vanish his limbs of smoke, and mix with the mountain wind. Then she knew that he fell! “King of Erin, art thou low?” Let Ossian forget her grief; it wastes the soul of age.

Evening came down on Moi-lena. Grey rolled the streams of the land. Loud came

forth the voice of Fingal : the beam of oaks arose. The people gathered round with gladness, with gladness blended with shades. They side-long looked to the king, and beheld his unfinished joy. Pleasant from the way of the desert, the voice of music came. It seemed, at first, the noise of a stream, far distant on its rocks. Slow it rolled along the hill, like the ruffled wing of a breeze, when it takes the tufted beard of the rocks, in the still season of night. It was the voice of Condan, mixed with Carril's trembling harp. They came, with blue-eyed Ferad-artho, to Mora of the streams.

Sudden bursts the song from our bards, or Lena : the host struck their shields midst the sound. Gladness rose brightening on the king, like the beam of a cloudy day, when it rises on the green hill, before the roar of winds. He struck the bossy shield of kings : at once they cease around. The people lean forward, from their spears, towards the voice of their land.

" Sons of Morven, spread the feast ; send the night away in song. Ye have shone around me, and the dark storm is past. My people are the windy rocks, from which I spread my eagle-wings, when I rush forth to renown, and seize it on its field. Ossian, thou hast the spear of Fingal : it is not the staff of a boy with which he strews the thistle round, young wanderer of the field. No : it is the lance of the mighty with which they stretched forth their hands to death. Look to thy fathers, my son ; they are awful beams. With morning lead Ferad-artho forth to the echoing halls of Temora. Remind him of the kings of Erin : the stately forms of

old. Let not the fallen be forgot: they were  
mighty in the field. Let Carril pour his song,  
that the kings may rejoice in their mist. To-  
morrow I spread my sails to Selma's shaded  
valls; where streamy Duthula winds through  
the seats of roes."

# CONLATH AND CUTHONA,

## A POEM.

---

### ARGUMENT.

Conlath was the youngest of Morni's sons, and brother to the celebrated Gaul. He was in love with Cuthona the daughter of Rumar, when Toscar, the son of Kifena, accompanied by Fercuth his friend, arrived from Ireland, at Mora, where Conlath dwelt. He was hospitably received, and, according to the custom of the times, feasted three days with Conlath. On the fourth he set sail, and coasting the *island of waves*, one of the Hebrides, he saw Cuthona hunting, fell in love with her, and carried her away, by force, in his ship. He was forced, by stress of weather, into I-thona, a desolate isle. In the mean time, Conlath, hearing of the rape, sailed after him, and found him on the point of sailing for the coast of Ireland. They fought; and they and their followers fell by mutual wounds. Cuthona did not long survive; for she died of grief the third day after. Fingal, hearing of their unfortunate death, sent Stormal the son of Moran to bury them, but forgot to send a bard to sing the funeral song over their tomb. The ghost of Conlath comes, long after, to Ossian, entreat him to transmit to posterity his and Cuthona's fame. For it was the opinion of the times, that the souls of the deceased were not happy, till their elegies were composed by a bard.

DID not Ossian hear a voice? or is it the sound of days that are no more? Often do the memory of former times come, like the evening sun, on my soul. The noise of the chase is renewed. In thought, I lift the spear. But Ossian did hear a voice! Who art thou, son of night? The children of the feeble are asleep. The midnight wind is in my hall. Perhaps it is the shield of Fingal that echoes



he blast. It hangs in Ossian's hall. He feels it sometimes with his hands. Yes! I hear thee, my friend! Long has thy voice been absent from mine ear! What brings thee, on thy cloud, to Ossian, son of generous Morni? Are the friends of the aged near thee? Where is Oscar, son of fame? He was often near thee, O Conlath, when the sound of battle arose.

*Ghost of Conlath.* Sleeps the sweet voice of Cona, in the midst of his rustling hall? Sleeps Ossian in his hall, and his friends without their fame? The sea rolls round dark I-thona. Our tombs are not seen in our isle. How long shall our fame be unheard, son of resounding Selma?

*Ossian.* O that mine eyes could behold thee! Thou sittest, dim on thy cloud! Art thou like the mist of Lano; an half-extinguished meteor of fire? Of what are the skirts of thy robe? Of what is thine airy bow? He is gone on his blast like the shade of a wandering cloud. Come from thy wall, O harp! Let me hear thy sound. Let the light of memory rise on I-thona? Let me behold again my friends! And Ossian does behold his friends, on the dark-blue isle. The cave of Thona appears, with its mossy rocks and bending trees. A stream roars at its mouth. Toscar bends over its course. Fercuth is sad by his side. Cuthona sits at a distance and weeps. Does the wind of the waves deceive me? Or do I hear them speak?

*Toscar.* The night was stormy. From their hills the groaning oaks came down. The sea darkly-tumbled beneath the blast. The roaring waves climbed against our rocks. The lightning came often and showed the blasted

fern. Fercuth ! I saw the ghost who embroidered the night. Silent he stood, on that ban. His robe of mist flew on the wind. I could behold his tears. An aged man he seemed and full of thought !

*Fercuth.* It was thy father, O Toscar. I foresee some death among his race. Such was his appearance on Cromla, before the great Maronnan fell. Erin of hills of grass ! how pleasant are thy vales ! Silence is near the blue streams. The sun is on thy fields. So is the sound of the harp in Seláma : Love the cry of the hunter on Cromla. But we are in dark I-thona, surrounded by the storm. The billows lift their white heads above our rocks. We tremble amidst the night.

*Toscar.* Whither is the soul of battle fled Fercuth with locks of age ? I have seen thee undaunted in danger ; thine eyes burning with joy in the fight. Whither is the soul of battle fled ? Our fathers never feared. Go ; view the settling sea : the stormy wind is laid. The billows still tremble on the deep. They seem to fear the blast. Go ; view the settling sea. Morning is grey on our rocks. The sun will look soon from his east ; in all his pride of light ! I lifted up my sails with joy before the halls of generous Conlath. My course was by a desert isle ; where Cuthon pursued the deer. I saw her, like that beam of the sun that issues from the cloud. Her hair was on her heaving breast. She, bending forward, drew the bow. Her white arm seen behind her, like the snow of Cromla. Come to my soul, I said, huntress of the desert isle ! But she wastes her time in tears. Still

sinks of the generous Conlath. Where can I find thy peace, Cuthona, lovely maid?

*Cuthona.* A distant steep bends over the sea, with aged trees and mossy rocks. The willow rolls at its feet. On its side is the welling of roes. The people call it Mora. There the towers of my love arise. There Conlath looks over the sea for his only love. The daughters of the chase returned. He beheld their downcast eyes. "Where is the daughter of Rumar?" But they answered not. My peace dwells on Mora, son of the distant land!

*Toscar.* Cuthona shall return to her peace; to the towers of generous Conlath. He is the friend of Toscar! I have feasted in his halls! Rise, ye gentle breezes of Erin. Stretch my sails toward Mora's shores. Cuthona shall rest on Mora; but the days of Toscar must be sad. I shall sit in my cave in the field of the sun. The blast will rustle in my trees. I shall think it is Cuthona's voice. But she is distant far, in the halls of the mighty Conlath!

*Cuthona.* Ha! what cloud is that? It carries the ghosts of my fathers. I see the kirts of their robes, like grey and watry mist. When shall I fall, O Rumar? Sad Cuthona foresees her death. Will not Conlath behold me, before I enter the narrow house?

*Ossian.* He shall behold thee, O maid! He comes along the heaving sea. The death of Toscar is dark on his spear. A wound is on his side! He is pale at the cave of Thona. He shows his ghastly wound. Where art thou with thy tears, Cuthona? the chief of Mora dies. The vision grows dim on my

mind. I behold the chiefs no more ! But, ye bards of future times, remember the fall of Conlath with tears. He fell before his day. Sadness darkened in his hall. His mother looked to his shield on the wall, and it was bloody. She knew that her hero fell. His sorrow was heard on Mora. Art thou pale on thy rock, Cuthona, beside the fallen chiefs ? Night comes, and day returns, but none appears to raise their tomb. Thou frightenest the screaming fowls away. Thy tears for ever flow. Thou art pale as a watry cloud, that rises from a lake !

The sons of green Selma came. They four Cuthona cold. They raised a tomb over the heroes. She rests at the side of Conlath. Come not to my dreams, O Conlath ! Thou hast received thy fame. Be thy voice far distant from my hall ; that sleep may descend in night. O that I could forget my friends, till my footsteps should cease to be seen ! till they come among them with joy ; and lay my aged limbs in the narrow house !

# BERRATHON,

## A POEM.

---

### ARGUMENT.

Fingal, in his voyage to Lochlin, whither he had been invited by Starno the father of Agandecca, touched at Berrathon, an island of Scandinavia, where he was kindly entertained by Larthmor, the petty king of the place, who was a vassal of the supreme kings of Lochlin. The hospitality of Larthmor gained him Fingal's friendship, which that hero manifested, after the imprisonment of Larthmor by his own son, by sending Ossian and Toscar, the father of Malvina, so often mentioned, to rescue Larthmor, and to punish the unnatural behaviour of Uthal. Uthal was handsome, and, by the ladies, much admired. Nina-thoma, the beautiful daughter of Tor-thoma, a neighbouring prince, fell in love and fled with him. He proved inconstant; for another lady, whose name is not mentioned, gaining his affections, he confined Nina-thoma to a desert island near the coast of Berrathon. She was relieved by Ossian, who, in company with Toscar, landing on Berrathon, defeated the forces of Uthal, and killed him in a single combat. Nina-thoma, whose love not all the bad behaviour of Uthal could erase, hearing of his death, died of grief. In the mean time Larthmor is restored, and Ossian and Toscar return in triumph to Fingal.

The poem opens with an elegy on the death of Malvina the daughter of Toscar, and closes with presages of Ossian's death.

BEND thy blue course, O stream! round the narrow plain of Lutha. Let the green woods hang over it, from their hills: the sun look on it at noon. The thistle is there on its rock, and shakes its beard to the wind. The flower hangs its heavy head, waving, at times, to the gale. "Why dost thou awake me, O gale?"

it seems to say ; “ I am covered with the drop of heaven. The time of my fading is near, the blast that shall scatter my leaves. To-morrow shall the traveller come ; he that saw me in my beauty shall come. His eyes will search the field, but they will not find me.” So shall they search in vain for the voice of Cona, after it has failed in the field. The hunter shall come forth in the morning, and the voice of my harp shall not be heard. “ Where is the son of car-borne Fingal ? The tear will be on his cheek ! Then come thou, O Malvina ; with all thy music, come ! Lay Ossian in the plain of Lutha : let his tomb rise in the lovely field.

Malvina ! where art thou, with thy song with the soft sound of thy steps ? Son of Alpin art thou near ? where is the daughter of To-car ? “ I passed, O son of Fingal, by Torlutha’s mossy walls. The smoke of the hearth was ceased. Silence was among the trees of the hill. The voice of the chase was over. I saw the daughters of the bow. I asked about Malvina, but they answered not. They turned their faces away : thin darkness covered the beauty. They were like stars, on a rainy hill by night, each looking faintly through the mist.

Pleasant be thy rest, O lovely beam ! soon hast thou set on our hills ! The steps of thy departure were stately, like the moon, on the blue-trembling wave. But thou hast left us in darkness, first of the maids of Lutha ! We sat at the rock, and there is no voice ; no light but the meteor of fire ! Soon hast thou set, O Malvina, daughter of generous To-car ! But thou risest like the beam of the east, among the spirits of thy friends, where they sit, in the

stormy halls, the chambers of the thunder! A cloud hovers over Cona. Its blue curling sides are high. The winds are beneath it, with their wings. Within it is the dwelling of Fingal. There the hero sits in darkness. His airy spear is in his hand. His shield, half-covered with clouds, is like the darkened moon; when one half still remains in the wave, and the other looks sickly on the field!

His friends sit around the king, on mist! They hear the songs of Ullin: he strikes the half-viewless harp. He raises the feeble voice. The lesser heroes, with a thousand meteors, light the airy hall. Malvina rises in the midst; a blush is on her cheek. She beholds the unknown faces of her fathers. She turns aside her humid eyes. "Art thou come so soon," said Fingal, "daughter of generous Toscar? Sadness dwells in the halls of Lutha. My aged son is sad! I hear the breeze of Cona, that was wont to lift thy heavy locks. It comes to the hall, but thou art not there. Its voice is mournful among the arms of thy fathers! Go, with thy rustling wing, O breeze! sigh on Malvina's tomb. It rises yonder beneath the rock, at the blue stream of Lutha. The maids\* are departed to their place. Thou alone, O breeze, mournest there!"

But who comes from the dusky west, supported on a cloud? A smile is on his grey, watery face. His locks of mist fly on wind. He bends forward on his airy spear. It is thy father, Malvina! "Why shinest thou, so soon, on our clouds," he says, "O lovely light of

\* That is, the young virgins who sung the funeral elegy over her tomb.

Lutha? But thou wert sad, my daughter. Thy friends had passed away. The sons of little men were in the hall. None remained of the heroes, but Ossian king of spears !”

And dost thou remember Ossian, car-borne Toscar, son of Conloch? The battles of our youth were many. Our swords went together to the field. They saw us coming like two falling rocks. The sons of the stranger fled. “ There come the warriors of Cona !” they said. “ Their steps are in the paths of the flying !” Draw near, son of Alpin, to the song of the aged. The deeds of other times are in my soul. My memory beams on the days that are past ; on the days of mighty Toscar, when our path was in the deep. Draw near, son of Alpin, to the last sound of the voice of Cona !

The king of Morven commanded. I raised my sails to the wind. Toscar, chief of Lutha stood at my side ; I rose on the dark-blue wave. Our course was to sea-surrounded Berathon, the isle of many storms. There dwelt with his locks of age, the stately strength of Larthmor ; Larthmor, who spread the feast of shells to Fingal, when he went to Starno’s halls in the days of Agandecca. But when the chief was old, the pride of his son arose ; the pride of fair-haired Uthal, the love of a thousand maids. He bound the aged Larthmor, and dwelt in his sounding halls !

Long pined the king in his cave, beside his rolling sea. Day did not come to his dwelling, nor the burning oak by night. But the wind of ocean was there, and the parting beam of the moon. The red star looked on the king when it trembled on the western wave. Smith



came to Selma's hall: Snitho the friend of Larthmor's youth. He told of the king of Berrathon: the wrath of Fingal arose. Thrice he assumed the spear, resolved to stretch his hand to Uthal. But the memory of his deeds rose before the king. He sent his son and Toscar. Our joy was great on the rolling sea. We often half-unsheathed our swords. For never before had we fought alone, in battles of the spear.

Night came down on the ocean. The winds departed on their wings. Cold and pale is the moon. The red stars lift their heads on high. Our course is slow along the coast of Berrathon. The white waves tumble on the rocks. "What voice is that," said Toscar, "which comes between the sounds of the waves? It is soft but mournful, like the voice of departed bards. But I behold a maid. She sits on the rock alone. Her head bends on her arm of snow. Her dark hair is in the wind. Hear, son of Fingal, her song; it is smooth as the gliding stream." We came to the silent bay, and heard the maid of night.

"How long will ye roll around me, blue-umbling waters of ocean? My dwelling was not always in caves, nor beneath the whistling ree. The feast was spread in Tor-thoma's hall. My father delighted in my voice. The youths beheld me in the steps of my loveliness. They blessed the dark-haired Nina-thoma. It was then thou didst come, O Uthal! like the sun of heaven! The souls of the virgins are thine, son of generous Larthmor! But why dost thou leave me alone, in the midst of roaring waters? Was my soul dark with thy death?

Did my white hand lift the sword? Why then hast thou left me alone, king of high Finthormo?"

The tear started from my eye, when I heard the voice of the maid. I stood before her in my arms. I spoke the words of peace. Lovely dweller of the cave! what sigh is in thy breast? Shall Ossian lift his sword in thy presence, the destruction of thy foes? Daughter of Tor-thoma, rise. I have heard the words of thy grief. The race of Morven are around thee, who never injured the weak. Come to our dark-bosomed ship, thou brighter than the setting moon! Our course is to the rock Berrathon, to the echoing walls of Finthormo. She came in her beauty; she came with all her lovely steps. Silent joy brightened in her face; as when the shadows fly from the field of spring; the blue stream is rolling in brightness, and the green bush bends over its course

The morning rose with its beams. We came to Rothma's bay. A boar rushed from the wood: my spear pierced his side, and he fell. I rejoiced over the blood. I foresaw my growing fame. But now the sound of Uthal's train came, from the high Finthormo. The spread over the heath to the chase of the boar. Himself comes slowly on, in the pride of his strength. He lifts two pointed spears. On his side is the hero's sword. Three youths carry his polished bows. The bounding of five dogs is before him. His heroes move on, at a distance, admiring the steps of the king. Stately was the son of Larthmor; but his son was dark! Dark as the troubled face of the moon, when it foretels the storms.

We rose on the heath before the king. He stopt in the midst of his course. His heroes gathered around. A grey-haired bard advanced. "Whence are the sons of the strangers?" began the bard of song. "The children of the unhappy come to Berrathon; to the sword of car-borne Uthal. He spreads no feast in his hall. The blood of strangers is on his streams. If from Selma's walls ye come, from the mossy walls of Fingal, choose three youths to go to your king to tell of the fall of his people. Perhaps the hero may come and pour his blood on Uthal's sword. So shall the fame of Finthormo arise, like the growing tree of the vale!"

"Never will it rise, O bard," I said in the pride of my wrath. "He would shrink from the presence of Fingal, whose eyes are the flames of death. The son of Comhal comes, and kings vanish before him. They are rolled together, like mist, by the breath of his rage. Shall three tell to Fingal, that his people fell? Yes! they may tell it, bard! but his people shall fall with fame!"

I stood in the darkness of my strength. Toscar drew his sword at my side. The foe came on like a stream. The mingled sound of death arose. Man took man; shield met shield; steel mixed its beams with steel. Darts hiss through air. Spears ring on mails. Swords on broken bucklers bound. As the noise of an aged grove beneath the roaring wind, when a thousand ghosts break the trees by night, such was the din of arms! But Uthal fell beneath my sword. The sons of Berrathon fled. It was then I saw him in his beauty, and the tear hung in my eye! "Thou art fallen, young

tree," I said, " with all thy beauty round thee  
Thou art fallen on thy plains, and the field is  
bare. The winds come from the desert ! there  
is no sound in thy leaves ! Lovely art thou in  
death, son of car-borne Larthmor."

Nina-thoma sat on the shore. She heard  
the sound of battle. She turned her red eyes  
on Lethmal, the grey-haired bard of Selma.  
He alone had remained on the coast, with the  
daughter of Tor-thoma. " Son of the time  
of old !" she said, " I hear the noise of death.  
Thy friends have met with Uthal, and the  
chief is low ! O that I had remained on the  
rock, enclosed with the tumbling waves ! There  
would my soul be sad, but his death would not  
reach my ear. Art thou fallen on thy heath  
O son of high Finthormo ? Thou didst leave  
me on a rock, but my soul was full of thee.  
Son of high Finthormo ! art thou fallen on thy  
heath ?"

She rose pale in her tears. She saw the  
bloody shield of Uthal. She saw it in Ossian's  
hand. Her steps were distracted on the heath.  
She flew. She found him. She fell. His  
soul came forth in a sigh. Her hair is spread  
on her face. My bursting tears descend. A  
tomb arose on the unhappy. My song of woe  
was heard. " Rest, hapless children of youth.  
Rest at the noise of that mossy stream ! The  
virgins will see your tomb, at the chase, and  
turn away their weeping eyes. Your fame  
will be in song. The voice of the harp will  
be heard in your praise. The daughters of  
Selma shall hear it : your renown shall be in  
other lands. Rest, children of youth, at the  
noise of the mossy stream !"

Two days we remained on the coast. The heroes of Berrathón convened. We brought Larthmor to his halls. The feast of shells is spread. The joy of the aged was great. He looked to the arms of his fathers; the arms which he left in his hall, when the pride of Uthal rose. We were renowned before Larthmor. He blessed the chiefs of Morven. He knew not that his son was low, the stately strength of Uthal! They had told, that he had retired to the woods, with the tears of grief. They had told it, but he was silent in the tomb of Rothma's heath.

On the fourth day we raised our sails, to the roar of the northern wind. Larthmor came to the coast. His bards exalted the song. The joy of the king was great: he looked to Rothma's gloomy heath. He saw the tomb of his son. The memory of Uthal rose. "Who of my heroes," he said, "lies there? he seems to have been of the kings of men. Was he renowned in my halls before the pride of Uthal rose? Ye are silent, sons of Berrathon! is the king of heroes low? My heart melts for thee, O Uthal! though thy hand was against thy father. O that I had remained in the cave! that my son had dwelt in Finthormo! I might have heard the tread of his feet, when he went to the chase of the boar. I might have heard his voice on the blast of my cave. Then would my soul be glad: but now darkness dwells in my halls."

Such were my deeds, son of Alpin, when the arm of my youth was strong. Such the actions of Toscar, the car-borne son of Conloch. But Toscar is on his flying cloud. I am alone at Lutha. My voice is like the last sound of the

wind, when it forsakes the woods. But Ossian shall not be long alone. He sees the mist that shall receive his ghost. He beholds the mist that shall form his robe, when he appears on his hills. The sons of feeble men shall behold me, and admire the stature of the chiefs of old. They shall creep to their caves. They shall look to the sky with fear: for my steps shall be in the clouds. Darkness shall roll on my side.

Lead, son of Alpin, lead the aged to his woods. The winds begin to rise. The dark wave of the lake resounds. Bends there not a tree from Mora with its branches bare? It bends, son of Alpin, in the rustling blast. My harp hangs on a blasted branch. The sound of its strings is mournful. Does the wind touch thee, O harp, or is it some passing ghost? It is the hand of Malvina! Bring me the harp, son of Alpin. Another song shall rise. My soul shall depart in the sound. My fathers shall hear it in their airy hall. Their dim faces shall hang, with joy, from their clouds; and their hands receive their son. The aged oak bends over the stream. It sighs with all its moss. The withered fern whistles near, and mixes, as it waves, with Ossian's hair.

“Strike the harp, and raise the song: be near, with all your wings, ye winds! Bear the mournful sound away to Fingal's airy hall. Bear it to Fingal's hall, that he may hear the voice of his son: the voice of him that praised the mighty!

“The blast of north opens thy gates, O king! I behold thee sitting on mist, dimly gleaming in all thine arms. Thy form now is not the

terror of the valiant. It is like a watery cloud ; when we see the stars behind it, with their weeping eyes. Thy shield is the aged moon : thy sword, a vapour half-kindled with fire. Dim and feeble is the chief, who travelled in brightness before ! But thy steps are on the winds of the desert. The storms are darkening in thy hand. Thou takest the sun in thy wrath, and hidest him in thy clouds. The sons of little men are afraid. A thousand showers descend. But when thou comest forth in thy mildness, the gale of the morning is near thy course. The sun laughs in his blue fields. The grey stream winds in its vale. The bushes shake their green heads in the wind. The roes bound towards the desert.

“ There is a murmur in the heath ! the stormy winds abate ! I hear the voice of Fingal. Long has it been absent from mine ear ! ‘ Come, Ossian, come away,’ he says. Fingal has received his fame. We passed away, like flames that had shone for a season. Our departure was in renown. Though the plains of our battles are dark and silent ; our fame is in the four grey stones. The voice of Ossian has been heard. The harp has been strung in Selma. ‘ Come, Ossian, come away,’ he says ; ‘ come, fly with thy fathers on clouds.’ I come, I come, thou king of men ! The life of Ossian fails. I begin to vanish on Cona. My steps are not seen in Selma. Beside the stone of Mora I shall fall asleep. The winds, whistling in my grey hair, shall not awaken me. Depart on thy wings, O wind ! thou canst not disturb the rest of the bard. The night is long, but his eyes are heavy. Depart, thou rustling blast.”

“ But why art thou sad, son of Fingal? Why grows the cloud of thy soul? The chiefs of other times are departed. They have gone without their fame. The sons of future years shall pass away. Another race shall arise. The people are like the waves of ocean: like the leaves of woody Morven, they pass away in the rustling blast, and other leaves lift their green heads on high.”

“ Did thy beauty last, O Ryno? Stood the strength of car-borne Oscar? Fingal himself departed. The halls of his fathers forgot his steps. Shalt thou then remain, thou aged bard! when the mighty have failed? But my fame shall remain, and grow like the oak of Morven; which lifts its broad head to the storm, and rejoices in the course of the wind!”



DISSERTATION  
ON THE  
GENUINENESS OF OSSIAN'S POEMS  
BY  
THE REV. ALEX. STEWART.

---

THE publication of these wonderful poems forms an era in the annals of literature; and the controversy to which they have given rise, is one of the most interesting and curious, that have ever engaged the attention of the learned. That a people scarcely known to history, almost totally secluded from intercourse with the rest of the world, and despised as rude and unlettered barbarians, should have been, for ages, in possession of a mass of traditionary poetry, which has been universally admired as little inferior to the noblest productions of antiquity, was an anomaly so unexpected, and apparently so inexplicable, that it could not fail to excite a degree of incredulity in reflecting minds. Yet even incredulity was here no refuge from difficulty and surprise. With regard to the intrinsic excellence of the poems, there was little diversity of opinion; and if they were to be considered as the fabrication of the pretended translator, it became a subject of wonder no less perplexing, that a youth of twenty-two years of age.—possessing, indeed, some poetical talent, and ardently aspiring to poetical honours, but previously unknown to fame, or known only as the author of some rude and neglected

verses,—should, by the magical influence of an ancient name, have been transformed at once into an epic poet, worthy of taking his place by the side of Homer, Virgil, and Milton.

The difficulty which thus accompanied either the implicit reception or the absolute rejection of these poems, as the genuine productions of Ossian, suggested an intermediate conjecture, that Macpherson, having industriously collected the most valuable fragments of Gaelic poetry, which, from remote antiquity, had been floating scattered down the stream of time, had himself arranged them into form, and supplied all the material that was necessary to give them regularity and connexion.

Each of these opinions has been supported or opposed by all the arguments which zeal, ingenuity, and learning could suggest. Unfortunately, feelings and prejudices have been allowed to mingle in this controversy, which the subject did not warrant, and which threw a shade of uncertainty over the whole discussion.

Among the causes which have tended to darken this question, it is mortifying to have to mention the jealousy of a great and enlightened nation. The lustre which these poems diffused over the remote ancestry of the Caledonians, provoked the envy of their southern neighbours, who had hitherto been accustomed to regard them as mere savages, totally ignorant of the arts of civilized life, and distinguished only by a fierce, headlong, and undisciplined bravery. And it is extremely worthy of remark, that, amidst all the virulence with which this controversy has been agitated, not one individual of Celtic origin, if we except the interested and dis-

graceful apostate Shaw, has been numbered among the unbelievers. On the other hand, the contempt entertained of the Highlanders was amply repaid by the disdain, with which they looked down on the mixed race from whom they were separated by their girdle of mountains; whose descent could be traced to no honourable source; and whose language, a confused jargon of different tongues, was a lasting monument of successive subjugations. This disdain, with some nobler feelings, had been fostered by the poetry which had been repeated with enthusiasm by many successive generations in the pure strains of antiquity: and to ascribe that poetry to recent imposture, was to wound them in the nicest point,—the honour of their nation.

While national prepossessions were thus marshalled on both sides in hostile array, the voice of truth could scarcely be heard amid the clamour of contest. Yet, in justice to the Gaël we must remark, that their keenness seldom degenerated into acrimony: the reproach of violence and abuse they left to their opponents; and, conscious of their power, like the generous heroes from whom they boasted their descent, they refused to tarnish victory by insult. The reports of the Highland Societies of London and Edinburgh, in regard to this subject, are interesting specimens of the candour, which, in such investigations, will ever accompany integrity of intention; and while they exhibit a pleasing contrast to the rude and dogmatical spirit of their opponents, they furnish the best refutation of Johnson's illiberal sarcasm, that "a Scotsman must be a sturdy

moralist, who does not love Scotland better than truth."

Had Macpherson himself been as candid as his respectable countrymen who compose those Societies, the controversy would have been easily decided. At first, indeed, he seemed inclined to give all reasonable satisfaction to those, who were willing to be convinced of the antiquity of the poems which he had translated. Along with his proposals for publishing the translations, he had announced his intention of depositing the original manuscripts in some public library. From this intention, as he informs us in an advertisement prefixed to the first edition, he was diverted by some men of genius, who advised him to print by subscription the whole originals, as a better way of satisfying the public in regard to the authenticity of the poems. Proposals to this effect were accordingly published; but as no subscribers appeared, he thought himself warranted in concluding, that neither the one mode of proof nor the other was required. Still, however, he assures the public of his design to print the originals, as soon as he should have time to transcribe them for the press; or, if this publication should not take place, he pledges himself to deposite copies in one of the public libraries, *to prevent so ancient a monument of genius from being lost.* Year after year, however, was permitted to elapse, without any appearance of preparation for the fulfilment of his design; till many who had at first only hesitated to admit the poems as genuine, were confirmed in the belief that they were a gross imposture. What he thus withheld from reasonable curiosity and doubt,

was at length extorted from him by personal malignity. Though irritated to an extreme degree by the coarse attack of Dr Johnson, "he replied," says Cesarotti, "in the most simple and proper manner. He advertised in the papers, that the original manuscripts of Ossian were deposited at Becket's the bookseller, and would be left there for some months to satisfy the curiosity of the public." That these manuscripts were never examined, after all the clamour with which they had been demanded, appears one of the most unaccountable facts in the history of this controversy. We can easily suppose, that the English literati, bowing, on this occasion, in willing submission to the authority of their critical despot, would have little desire to be convinced, while he, in conformity with the strongest of their national prejudices, was obstinate in unbelief; and would at any rate think it unnecessary to see a document which they could not understand. But why did those Celtic scholars, who could read and appreciate the manuscripts, omit this opportunity of comparing them with the translation, and of thus vindicating the claim of their ancient bard to all the fame which he had acquired in a modern dress? It may be alleged as their apology, that they required no proof of what they had never doubted; but was it not of some importance, that they should be furnished with so decisive an answer to those who were perpetually asking, not what they believed, but what they could produce in support of their belief?

Whatever might be the cause of this neglect, the conduct of Macpherson became afterwards

more mysterious. Even while he was employed in preparing his collection for the public eye, his pride had spurned at the idea of being regarded as a mere translator; and some obscure hints which he now threw out occasionally, and particularly the equivocal language which he adopted in the preface to the last edition of the poems, seemed to betray a wish to have the laurels unwreathed from the brow of Ossian, and twined around his own.

It is curious to observe the inconsistency of his antagonists, who, while they wished to mortify him with the charge of imposture, were paying him, perhaps unconsciously, the compliment dearest to his heart, and the greatest compliment that human genius had ever received. If he was really the author of the poems which he ascribed to Ossian, he had not only equalled the greatest poets of antiquity in all the great qualities of poetry; but had imagined with marvellous felicity, and depicted with as marvellous consistency, the manners, events, and scenes, of an age and people entirely unknown; while in rapidity of composition he left all other bards, ancient and modern, far behind. To complete the wonder, he was engaged in this astonishing exercise of his powers without any premeditated design; and was led on, step by step, in this career of imposture, by circumstances which would have effectually deterred any other mind, how vigorous or confident soever, from so daring an attempt.

In this part of our investigation, it is of essential importance to attend to the circumstances in which these poems were produced. Without an accurate knowledge of these, we can

form no correct judgment with regard to the charge of deception, nor estimate properly the opposite arguments which have been brought forward in this discussion. I need not apologize for narrating these circumstances in the words of our Scottish Addison, who as chairman of the committee appointed by the Highland Society to inquire into the nature and authenticity of the poems of Ossian, was directed by the committee to draw up their report.

“ Of the manner in which Mr Macpherson was first induced to translate fragments of ancient Gaelic poetry, and then to collect and publish the greater poems of which so many editions have been since given to the world, the committee has obtained an account from the following gentlemen, well acquainted with the circumstances, the authority of whose relation will readily be acknowledged by the public:— The Rev. Dr Blair, Dr Adam Ferguson, the Rev. Dr Carlyle, and Mr Home, author of *Douglas*. The last mentioned gentleman, naturally interested in whatever related to the poetry of the passions, happening to be at Moffat, a watering-place in Dumfries-shire, then of pretty general resort, in the summer of 1759, met there with young Macpherson, officiating as tutor to Mr Graham, younger of Balgowan, (now Lord Lynedoch), whose father's family was then resident at that place. Mr Home, in the course of inquiries at Mr Macpherson about the manners and customs of the Highlands, was informed that one of their favourite amusements was, to listen to the tales and compositions of their ancient bards, which were mentioned by Mr Macpherson as containing much

pathos and poetical imagery; and at Mr Home's desire, he translated some fragments which his memory served him to recollect. The beauty of those fragments struck Mr Home, and his friends to whom he communicated them, so forcibly, that they prevailed on Mr Macpherson, *who was rather averse to the undertaking*, to publish them in a small volume at Edinburgh, of which they agreed to superintend the publication, and to defray its expense. To this little volume Dr Blair wrote an introduction. Its publication attracted universal attention; and the literary circle at Edinburgh, of which the individuals Mr D. Hume, Dr Robertson, and others, have been since so well known to the world, agreed to induce its editor, by a subscription, to perform a tour through the Highlands for the purpose of collecting larger and more complete pieces of poetry, which he informed them he knew to exist there, and of which some of the fragments already published were small detached parts. He particularly mentioned a poem of an epic form, of considerable length, on the subject of the wars of the renowned Fion, or Fingal, (a name familiar to every ear in the remote parts of the Highlands,) which he thought might be collected entire. Under this patronage he performed his literary journey in 1760, transmitting from time to time to the subscribers, and to others whose friendship was interested in his success, accounts of his progress, and *of the poems which he had been able to collect*. The districts through which he travelled, were chiefly the north-west parts of Inverness-shire, the Isle of Sky, and some of the adjoining islands; places, from their



remoteness and state of manners at that period, most likely to afford, in a pure and genuine state, the ancient traditionary tales and poems, of which the recital then formed the favourite amusement of the long and idle winter evenings of the Highlanders. On his return, he passed some time with his early acquaintance the Rev. Mr Gallie, then missionary at Badenoch, a gentleman extremely conversant with the Gaelic language; of whose assistance, together with that of Mr Macpherson of Strathmashie, in Badenoch, he availed himself, in collating the different editions or copies of the poems which he had collected, and in translating difficult passages and obsolete words, which from their superior knowledge of the original language, they were well qualified to afford."

Before adverting to the conclusions which may be drawn from this important passage, it may be proper to add a few extracts from the written testimonies of the gentlemen, who furnished the information that it contains. Some years before he saw Mr Macpherson, Mr Home had heard from Professor Ferguson, who understood the Gaelic language, that there were in the Highlands some remains of ancient poetry, and mentioned one poem which he had heard repeated, and thought very beautiful. On becoming acquainted with Macpherson, Mr Home questioned him eagerly on the subject, and was delighted to hear that he had in his possession several pieces of ancient poetry. When Mr Home desired to see them, he was asked by his young friend if he understood the Gaelic? "Not one word," was the reply. "Then how can I show you them?" "Very easily; trans-

late one of the poems which you think a good one, and I imagine that I shall be able to form some opinion of the genius and character of the Gaelic poetry." Mr Macpherson declined the task, saying, that his translation would give a very imperfect idea of the original. Mr Home, *with some difficulty*, persuaded him to try, and *in a day or two* he brought him the poem on the death of Oscar, with which Mr Home was so much pleased, that in a few days two or three more were brought to him.

Dr Blair, after relating these facts in nearly similar words, proceeds thus : " When I learned that besides the few pieces of that poetry which he had in his possession, greater and more considerable poems of the same strain were to be found in the Highlands, and were well known to the natives there, I urged him to translate the other pieces which he had, and bring them to me ; promising that I should take care to circulate and bring them out to the public, by whom they well deserved to be known. *He was extremely reluctant and averse to comply with my request, saying that no translation of his could do justice to the spirit and force of the original ;* and that, besides injuring them by translation, he apprehended they would be very ill relished by the public, as so very different from the strain of modern ideas, and of modern, connected, polished poetry. It was not till after much and repeated importunity on my part, and representing to him the injustice he would do to his native country by keeping concealed those hidden treasures, that I at length prevailed on him to translate and bring to me the several pieces which he had in his possession."

After mentioning the interest which these fragments excited among all persons of taste, and the means adopted for enabling him to travel through the Highlands in quest of the remains of Gaelic poetry, which were said still to exist there: "Accordingly," says the Doctor, "he soon after set out on his mission through the Highlands; and during the time he was employed in it he wrote to me, and others of his friends, informing us what success he met with, in collecting, from many different and remote parts, all the remains he could find of ancient Gaelic poetry, either in writing or by oral tradition. When he returned to Edinburgh in winter, laden with his poetical treasures, he took lodgings in a house immediately below where I then lived, and busied himself in translating from the Gaelic into English. I saw him very frequently; he gave me accounts from time to time how he proceeded, and used frequently at dinner to read or repeat to me parts of what he had that day translated. Being myself entirely ignorant of the Gaelic language, I never examined or looked into his papers; but some gentlemen who knew that language told me that they did look into his papers, and saw some which appeared to be old manuscripts; and that, in comparing his version with the original, they found it exact and faithful in any parts which they read."

Can any one duly weigh these circumstances attending the discovery and translation of the poems ascribed to Ossian, and not feel with Dr Blair, that it is impossible to entertain any doubts of their being genuine? if Macpherson was really imposing on the credulity of his

friends, never, certainly, was impostor aided before by such a concurrence of fortunate circumstances: and the address, ability, confidence, and foresight, with which he must have availed himself of them, would have done credit to the subtlest and boldest spirit in Pandemonium. Could Mr Laing seriously believe that a youth of twenty-one, (the age of Macpherson when he first became known to Mr Home,) glowing with all the generous ardour, and elevated with all the ennobling sentiment of the true poetical spirit, could deliberately form, and consistently support such a plan of duplicity and knavery as he has laid to his charge? At that age, such consummate falsehood rarely inhabits any human breast, and surely a breast thus polluted, would not be chosen by the Muses as their temple. But should we admit that he might be capable of such deceit, must we likewise admit, that, like the seers of his country, he was gifted with the second-sight, and had his plans arranged to suit all the apparently fortuitous occurrences which were to favour his imposture? He took no pains to throw himself in the way of those great men by whom he was afterwards patronized—did he then foresee the contingencies which were to introduce him to their society? He did not obtrude upon them his poetical treasures—had he then a presentiment that they would be drawn from him by spontaneous importunity? He expressed a decided reluctance to translate the fragments of ancient poetry which he pretended to possess, alleging as the cause of his reluctance the impossibility of doing justice, by any translation, to the beauties of the original—could he be sure

that the importunity of his friends would not yield to his reluctance? or was it safe, if the poems were of his own composition, to excite expectations which it would be so difficult to gratify? Unless we can believe all this—unless we can persuade ourselves, that, with a depravity unexampled at so early an age, he had formed a deliberate scheme of imposture; that this depravity was associated, in unnatural union, with the highest degree of poetical talent and enthusiasm, and with a miraculous prescience, which enabled him to mould events to his purpose—then mark the dilemma to which we are reduced. We must either implicitly receive as genuine, the poems which he then produced as translations from ancient originals—or must suppose, that he, who had hitherto failed in every poetical attempt, and who, in his last poem, the Highlander, had given the most glaring specimens of unformed judgment, and false taste, had, in the space of one year, by sacrificing in secret to the Muses, rendered them so propitious, that he could compose in a few days poems whose sublimity, pathos, and beauty, excited universal admiration; and in two successive years, one summer of which was spent in travelling, could produce two epic poems, which were pronounced not inferior to the most admired productions of antiquity by some of the ablest men that have adorned the literary annals of our country,—men whose works, in spite of the sarcasms of Mr Laing, will remain imperishable monuments of their genius and taste, when his shall be engulfed in oblivion; or shall be remembered only as curious instances of perverted ingenuity, and industrious per-

secution ; and, like the grampus fastening on the monarch of the ocean, derive all their consequence from the dignity of the objects which they attack. In short, whatever view we take of the circumstances attending the discovery and publication of these poems, the difficulty of supposing them the production of the remote age to which they have been assigned, dwindles into insignificance, when compared with the utter improbability, I had almost said the impossibility, of their having been composed by Macpherson. Yet, in spite of these circumstances, and in spite of the numerous and powerful arguments which have been since adduced in support of their authenticity, it has long been fashionable to regard them as a recent fabrication ; and, as incredulity seems now to be regarded as the most infallible proof of sagacity, perhaps no evidence will be sufficient to overturn entirely this prevailing scepticism. Though this scepticism has been carried too far, and too pertinaciously retained, I am far from pretending that it has been altogether unreasonable. On the contrary, the objections which have been urged against the genuineness of these poems, were frequently such as to warrant considerable hesitation : I now proceed, therefore to state these objections, and endeavour to answer them ; after which I shall give a summary view of the evidence, by which the antiquity of the poems appears to be fully established.

The first objection that meets us, rests on the fancied difficulty of preserving such a mass of poetry, by oral tradition, for *fifteen* hundred years ; — an objection which has been urged

with triumphant confidence ever since the commencement of the controversy. "In an unwritten speech," says Johnson in his usual tone of decision, "nothing that is not very short is transmitted from one generation to another. Few have opportunities of hearing a long composition often enough to learn it, or have inclination to repeat it so often as is necessary to retain it. And what is once forgotten is lost for ever." "It is indeed strange," says Mr Hume in a letter to Gibbon, "that any man of sense could have imagined it possible, that above twenty thousand verses, along with numberless historical facts, could have been preserved by oral tradition, during fifty generations, by the rudest, perhaps, of all the civilized nations, the most necessitous, the most turbulent, and the most unsettled. *When a supposition is so contrary to common sense, any positive evidence of it ought never to be regarded.*"

Before attempting to answer this objection, I cannot resist the temptation of remarking, that the decisive argument which Mr Hume adopts on this occasion, is precisely the same by which he has endeavoured to demonstrate the impossibility of miracles. On both occasions, this *pretended* sceptic has, with the most inconsistent dogmatism, erected for himself an imaginary standard of probability, to which every opposite opinion, however it may be supported by reasoning or by fact, must at once give way. It is indeed strange, that this acute philosopher and diligent historian should have shut his eyes to a fact, with which none could be better acquainted than himself, that in the progress of every nation there is a long period anterior to the use

of letters, when historical events are transmitted from generation to generation by oral tradition alone; that, to facilitate the remembrance of such traditionary records, the practice of couching them in verse has been universally adopted; that these relations, adorned with all the colouring of fancy, as well as the melody of versification, have been alike the origin of poetry, and of regular history; and that, in the accumulation of these metrical annals from age to age, the memory must have been loaded with a number of verses and historical facts, of which a very small portion has been transmitted to posterity in written narrative or song.

In this stage of society the faculty of memory called into perpetual exercise, acquires a power very rare among those, who enjoy the more permanent resources which writing affords. How much the necessity of depending upon this faculty improves it, both in readiness and retention, cannot have escaped the notice even of the most inaccurate observer. At this day, there are thousands to be found in the Highlands, who can repeat songs, poems, and tales, of which they cannot read a syllable, equal in quantity at least, though not in excellence and connection, to all the poetry that ever has been written or recited under Ossian's name. In our own country, too, though the knowledge of reading is more general, the greater number of the ballads and legends, forming no inconsiderable aggregate, with which the memory of our peasantry is stored, has been learned from oral recitation, and is in general very tenaciously retained. Mr Laing's observation must have been limited, indeed, when he imagined that



he was rivetting the argument of Hume by reminding his readers, "that three-fourths of the civilized world have been employed, since the era of Fingal, in the recitation of poems, neither so long nor so intricate as Ossian's;" and requesting them to "consider how small a portion of the psalms or the liturgy can be preserved by memory, much less transmitted by oral tradition, for a single generation." To *transmit* them by oral tradition is now indeed unnecessary; yet though the bible, the psalter, or the prayer-book, are to be found in every family, instances are not rare of persons who can repeat most correctly every syllable of the psalms and hymns which are most frequently used: nay, in many of our Lowland cottages Mr Laing might have found persons who would have recited to him almost any portion of the sacred Scriptures which he might have chosen to hear; and would, perhaps, if he had patience to listen, have illustrated the passages recited, by the commentaries or expositions of their favourite preachers. Every one knows how wonderful the power of memory appears in the blind, from whom wisdom being "at one entrance quite shut out," it acquires at all others a readier admission, and so cordial a reception, that it is seldom permitted to depart. We may appeal, indeed, to the experience of all our learned readers, whether, in the progress of their acquisitions, they have not proved every day the truth of the maxim which they first learned in their rudiments, *memoria excolendo augetur*; and whether, though they may not, perhaps, like the Scaligers, be able to repeat *verbatim* the epics of Homer and Virgil, they have

not laid up in the storehouse of their memories a mass of treasures that far exceeds in quantity the poetry of the son of Fingal?

Yet were it otherwise, it would by no means follow, that we must admit the conclusion to which the objection points. Though no extraordinary instances of the power of memory now occurred ; though their ancient poetry were now entirely forgotten among the natives of the Highland glens and mountains ; though the tales and minstrelsy of our own ancestors were now preserved only in the cabinets of the curious ; though a very small portion of our psalms, or of the liturgy, adhered to the remembrance of those pious worshippers by whose lips they are so frequently uttered ; though our literati, content with having the shelves of their libraries replenished with mental treasures, cared not to enrich their memories with the admired productions to which they could always have access ; still we may imagine it possible, without forfeiting our claim to the appellation of men of sense, that in different circumstances, " above twenty thousand verses, along with numberless historical facts, could have been preserved by oral tradition even during fifty generations."

Before the progress of refinement has multiplied the occupations of men, there are long intervals of leisure, which must be spent either in social intercourse, or in the solitary exercise of thought. While war and hunting, or the tending of flocks, are the simple employments of a whole community, the topics of conversation will be few and the range of ideas extremely limited. Little acquainted as yet with abstract terms, men can seldom pursue any regular train of reasoning.

and when they wish to escape from the monotony of every-day occurrences, they are naturally and irresistibly carried back to "the tales of the times of old, the deeds of the days of other years." Listened to in every social circle, occurring to the thoughts during every pause from active exertion, animating the young with the ardour of emulation, and soothing the aged with the remembrance of their days of vigour, when they too performed feats of activity and valour, among friends who now live only in their memory and in the song, these tales become an essential part of the furniture of every mind, and are no more felt as an encumbrance, than the maxims and apophthegms that regulate the general conduct of life.

To become acquainted with all the traditional history and poetry that has descended from their ancestors, requires, at such periods, no extraordinary effort of memory. Here the dogmatical position of the English critic is completely reversed; for *all* have opportunities of hearing the longest compositions often enough to learn them, and *all* have inclination to repeat them as often as is necessary to retain them; and what is once learned, cannot easily be forgotten. It is not one individual, or a few, that are then the depositories of the national annals or poetry: these are generally and almost equally known by all; and the occasional failure of one memory is speedily remedied by the more faithful tenacity of another. While every man is thus a living chronicle of the events of his own and preceding times, there is a security, not only for the permanency, but for the fidelity of these traditional records, which writing cannot afford.

National partiality may magnify the achievements and virtues, and extenuate the defeats and failings of a favourite hero; but still the great outline of the picture will be correct, and the heightened colourings of opposite parties may be softened and blended, by a less partial hand, into the chaste and mellow tone of truth.

It was thus that the learned Sir William Jones found the ancient poetry of the Arabs, the only authentic documents of old Arabian history. Nothing can be more apposite to our present argument, than the remarks with which that distinguished Orientalist closes his inquiry respecting the history and language of the Arabs. "When the King of Denmark's ministers," says he, "instructed the Danish travellers to collect historical books in Arabia, but not to busy themselves in procuring Arabian poems, they certainly were ignorant that the *only monuments of old Arabian history* are collections of poetical pieces, and the commentaries on them; that all memorable transactions in Arabia were recorded in verse; and that more certain facts may be known by reading the *Hamasa*, the *Divan* of *Hudhail*, and the valuable works of *Obaidullah*, than by turning over a hundred volumes in prose, unless indeed those poems are cited by the historians as their authorities. That we have none of the Arabian compositions in prose before the Koran, may be ascribed, perhaps, to the little skill which they seem to have had in writing, to their predilection in favour of poetical measure, and to the facility with which verses are committed to memory; but all their stories prove that they were eloquent in a high degree and possessed wonderful powers of speaking

without preparation, in flowing and forcible periods. Writing was so little practised among them, that their old poems, which are now acceptable to us, may almost be considered as originally unwritten: and I am inclined to think, that Samuel Johnson's reasoning on the extreme imperfection of written languages was too general, since a language that is only spoken may nevertheless be highly polished by a people, who, like the ancient Arabs, make the improvement of their idiom a national concern, appoint solemn assemblies for the purpose of displaying their poetical talents, and hold it a duty to exercise their children in getting by heart their most approved compositions."

The striking similarity between the condition of the Arabs and that of the ancient Gaël, is so generally known as to require no illustration; and we find that their customs and manners bore a corresponding resemblance. Both nations were enthusiastically addicted to poetry, and held their bards in the highest estimation. In both nations, the prowess, the greatness, or the virtues of their chiefs, were the favourite themes of these bards, who were themselves not unfrequently of noble descent, and of elevated rank; and to be celebrated in song, was in both nations the highest glory to which man could aspire.

But among the Gaël the bards were more decidedly a separate order, whose sole business it was either to compose verses, or to repeat the poetry of others. The origin of this order can be traced back to the remotest period of Celtic history; nor was it discontinued till the beginning of the eighteenth century. Trained at first

in the schools of the Druids, the bards had to learn many thousands of verses, which they were not allowed to commit to writing, lest they might thus be tempted to neglect the cultivation of their memory. Conversant from their earliest years with the songs of their fathers, they would naturally imbibe their spirit, and become emulous of their fame. The harp, which was at first strung to the lays which they had been taught, would soon learn to vibrate to their own ardent strains: thus memory and genius would go hand in hand; till an Ossian arose, to command undisputed preeminence, and to teach future bards, who found emulation vain, to place their chief glory in repeating his divine poems.

We find, accordingly, that though several of the bards, after the era of Ossian, indulged in original composition, their chief business was to watch over the integrity of his unrivalled productions. In every family of distinction, there was at least one principal bard, attended by a number of disciples, who vied with each other in repeating these poems with the greatest accuracy. They had frequent opportunities, while attending their chiefs to other families, of meeting in numbers, and rehearsing these poems, which constituted their principal employment, whether at home or abroad. While the institution of the bards continued, it was impossible that the poetry of Ossian should perish. Much of it, indeed, had for many centuries been committed to writing; but still the memory of the bards was its most secure depository, and the surest pledge for its purity and integrity.

But though to repeat these poems was the peculiar duty of the bards, it was by no means

their exclusive privilege. The beauty of the poetry, of which the best translation is said to convey a very inadequate idea; the partiality which the Gaël naturally entertained for songs, which celebrated the achievements of the greatest of their ancient heroes; the melody of the rhythm in which they flowed; and the music with which they were accompanied—rendered the recitation of them a favourite amusement of the people. In their evening circles, round a winter fire, the song went round, and he bore off the palm, who could rehearse or sing the greatest number of the verses of Ossian: at their festivals and public meetings, these poems were acted in a kind of dramatic representation, which, however rude and simple, failed not to produce very powerful effects, and they who, on these occasions, acquitted themselves best, were distinguished by the warmest praises, and by liberal rewards.

Hence, to be able to repeat the Fingalian poetry was an accomplishment as common as it was highly prized: Long after political changes had extinguished the order of the bards, the recitation of that poetry continued a favourite pastime, and instances were within the last fifty years frequent of persons, who, though unable to speak or read one word of English, could continue for days repeating the poems of Ossian. In the report of the Highland Society of Scotland, we are told that many individuals of the committee had in their younger days listened with astonishment to the recitation of old Highlanders, whose habit, whose profession in some sort it was, to repeat the traditionary tales and poems of their

ancestors. The Reverend Dr Stewart of Luss, a gentleman alike distinguished by the excellence of his character, the soundness of his judgment, and the great extent of his knowledge, gave his testimony to the committee, that when a very young man, ardent in his love of Gaelic antiquities and poetry, he had procured, in the Isle of Sky, an old Highlander to recite to him; the man continued, for three successive days, and during several hours in each day, to repeat, without hesitation, with the utmost rapidity, and apparently with perfect correctness, many thousand lines of ancient poetry, and would have continued his repetitions much longer, if the Doctor's leisure and inclination had allowed him to listen. Dr Graham of Aberfoil, in his elegant and able work on the authenticity of Ossian's poems; informs us that, in 1782, he took down in writing a Gaelic poem of eighty-eight verses from the recitation of an old man, a native of Argyleshire, then residing at Paisley. This man had a great deal of Ossian's poetry by heart, which he had learned in his native country in his youth. Being desired to fix on any poem that he pleased, he repeated in a sort of recitative cadence the episode of the Maid of Craca, introduced by Macpherson into the third book of Fingal: of Macpherson and his collections this man had never heard. So possible was it for poems, even longer than those of Ossian, to be transmitted through many generations; and so just is the observation of Mr M'Kenzie, that the power of memory in persons accustomed from their infancy to such repetitions, and who are unable to injure or assist it by writing, must



not be judged of by any ideas, or any experience possessed by those who have only seen its exertions in ordinary life. Instances of such miraculous powers of memory are known in most countries where the want of writing, like the want of a sense, gives an almost supernatural force to those by which that privation is supplied.

But though we should admit the possibility of transmitting poems of such length through so many generations, how shall we account for the language in these poems, if they have really the high antiquity assigned to them, being so little different from that which is spoken at this day? "The mutability of language," says Mr Laing, "is counteracted only by letters and the art of printing, which, re-acting as a model upon conversation, preserve and perpetuate a uniform and refined dialect through the whole nation from age to age. An unwritten language diverges in each province into a different dialect, and in every age assumes a new form, though the syntax and radical structures may remain."

Plausible as this reasoning may appear, it is founded on the same kind of gratuitous assumption, for which Mr Laing's arguments on this subject are often so remarkable. It is true, that while a rude language is in its progress towards refinement, it must undergo successive, though neither perhaps very rapid, nor very violent changes; and it is equally true, that the same language, when spoken in separate districts, will naturally contract in each some of those peculiarities which constitute the diversity of dialects. But when a language has acquired

a certain degree of polish and regularity, and has produced a work of such excellence as to be received as a standard, it will not require the aid of letters to guard it from mutability; but, on the contrary, letters will be the principal cause from which it will have to dread corruption or change.

The Celtic language, as spoken in the Highlands of Scotland, was sufficiently refined for all the purposes of social intercourse; it was peculiarly adapted to poetry, to which, as we have seen, the Highlanders from the remotest antiquity were enthusiastically devoted; and both the nature of the language and the circumstances of those who spoke it, were precisely such as were most likely to preserve it for ages in all its purity. The Gaelic bears all the characters of an original language, and is so different in its structure, its turns of expression, and modes of phraseology, from all the other languages of Europe, that no casual intercourse with the inhabitants of other countries, nothing, indeed, short of absolute subjugation, could expose it to any material alteration. Now we are certain, that except in their encounters with the Romans, and the temporary incursions of the Danes at a later period, the Gaël of Scotland had, for a long series of ages, no intercourse, by conquest or by commerce, with any country but Ireland, whose language was the same with their own.

Yet, "that it has remained invariably the same language since the first migration of the Highlanders to Scotland, is disproved," says Mr Laing, "by its difference from the parent Irish, a page of which, a few centuries old, is

confessedly unintelligible to the people at present." With half as much candour as he has displayed zeal in this cause, Mr Laing might have found in the history of Ireland an easy solution of this difficulty. Ireland, besides being peculiarly exposed to the irruptions of the northern hordes, has, ever since the reign of Henry II. been held in subjection by the English ; and that the purity of the Irish language should in these circumstances have suffered from an admixture of foreign words and idioms, is surely less wonderful than that it should have continued so long to be spoken at all. In fact, the Irish, as spoken and written two centuries ago, approaches much nearer to the present Gaelic than to the present Irish.

Adopting the Ossianic poetry as the standard of the Gaelic language, it is spoken at present in its greatest purity by the unlettered native of Mull or Sky, or of the more remote corners of Argyleshire and Invernesshire ; and the purity with which the Gaelic is spoken by any person, is directly as his ignorance of every other tongue. "Language," to adopt the appropriate simile of Mr M'Kenzie, "is changed from its use in society, as coins are smoothed by their currency in circulation. If the one be locked up among a remote and unconnected people, like the other when buried under the earth, its great features and general form will be but little altered." The Gaelic of Ossian's poems, accordingly, with the exception of a few obsolete words, which furnish an additional proof of their genuineness and antiquity, is very much the same with that which proficients in that language now write and speak.

An objection apparently more formidable arises from the difficulty of supposing, that, at the early period to which these poems are assigned, there should be so great a degree of refinement in manners and sentiment as they everywhere exhibit. This objection rests chiefly on a partial estimate of the human character in the early stages of society. Remote history, as well as the discoveries of modern travellers, do certainly present to us the most degrading picture of ferocity, cruelty, cunning, and brutal grossness of lust, in the primitive rudeness of some nations; but the picture has likewise a bright reverse, and exhibits in other nations, in the same primitive state, simplicity, candour, gentleness, honesty, and most of the virtues of the golden age.

In truth, there is as great diversity of national character in the earlier and ruder, as in the later and more refined periods of society. The different stages in the progress of mankind towards civilization have been defined by philosophers with a too fanciful precision. Were the natives of every country aboriginal, we might conceive that they must pass in succession through the various gradations of the hunting, pastoral, agricultural, and commercial life, and would of course display in their progress some of the virtues and vices, by which these different states are supposed to be characterized. Still their manners and habits must, even on that hypothesis, be modified as much by peculiar and apparently fortuitous circumstances, as by the particular stage of society in which they happened to be placed. Should we be disposed therefore to allow, that the Caledonians of Ossian's

time were in the first and least cultivated state of humanity, we should see no necessity for allowing, that they must, therefore, be devoid of all generosity towards friends or foes, of a quick sense of honour, and of a delicate and respectful regard to the gentle sex.

Fortunately we do not need, on this occasion, to rest on the vague and uncertain conclusions of theory. Some recent authors, particularly Mr Grant of Corrimony, in his ingenious and elaborate work, entitled, *Thoughts on the Origin and Descent of the Gaël*, have proved to demonstration, that Britain was peopled by the Celts from ancient Gaul, and that, when driven by the Romans from the open country, they took refuge among the mountains of Caledonia and Wales. A people whose empire once stretched from the pillars of Hercules to Archangel, could not be entirely destitute of the refinement of civilized life; and the swarms which they threw off to colonize their conquered countries, would naturally carry with them the arts, manners, and customs of the parent state.

Were we to credit Mr Laing, the condition in which the Britons were found by the Romans, did little honour to the nation from which they sprung. On the wrested, and at best but questionable authority of Dio Cassius and Herodian, he represents the Caledonians in particular as in the lowest state of barbarism: overlooking the incontestable fact, that these Caledonians were the same people that Cæsar had found in the southern shores of Britain, and his account of whom shews, that they had made considerable progress in the useful arts. The philosophical and inquisitive Tacitus, who had the best op-

portunities of information, in consequence of the long residence of his father-in-law, Agricola, as commander of the Roman forces in Britain, bears more honourable testimony to the manners of the Caledonians. He takes notice of ample states beyond the Forth, whose valour and skill in war he very impartially describes. In every part of his description we recognize that love of liberty, and that devoted attachment to their country, by which the Gaël have in all future ages been so remarkably distinguished ; and in delineating their general manners, he gives particular prominence to one trait of civilization, the high respect paid to the female character, the distinguished rank assigned to the women, and the deference paid to their opinion in the most important transactions. He informs us that they were wont to make war under the conduct of their females, and that they placed their wives near the field of battle, that they might witness their valour at least, if not their success. Thus we have the testimony of the most respectable historian in antiquity to a peculiarity in the manners of the Caledonians as pourtrayed by Ossian, which, by hasty and inaccurate critics, has ever been considered as one of the strongest objections to the genuineness of these poems.

To this and the other noble qualities which the bard assigns to his heroes, we have the still more decisive evidence of the effect which they produced on the character of posterity. The generous maxims of Fingal and his valiant comrades long continued to regulate the conduct of their warlike descendants ; and amidst all the fierceness and barbarity which

followed the introduction of the feudal system, and the separation of the people into clans—some of the best traits of patriarchal government still remained—it was still expected that their chieftains would lead them to no base or dishonourable enterprise—and it was still remembered as an inviolable rule for their imitation, that “Fingal never injured a vanquished foe.”

The Fingalians themselves were not unconscious of the superiority of their character to that of their invaders or enemies. Their bards, like the Greeks of old, represent every other people as barbarous, in comparison with the race and people of Fingal; and this refinement, or a not much inferior degree of it, is to be found in the poems confessed by all parties to be genuine, though Macpherson and other collectors thought them unworthy of being published or translated, and which always exhibit a sort of chivalrous valour in combat, and generosity in victory, that seem to have particularly belonged to the Fingalian character. On this subject Mr M'Kenzie ingeniously suggests, “that some allowance ought always to be made for the colouring of poetry, on the manners and sentiments of the heroic persons of whom it speaks. If Ossian had that humanity and tenderness which are so generally the attendants on genius, he might, though he could not create manners of which there was no archetype in life, transfuse into his poetical narrative a portion of imaginary delicacy and gentleness, which, while it flatters the feelings of the poet himself, gives, at the same time, a dignity, a grace, and an interest to his picture.”

It is impossible, indeed, to conceive a nation placed in circumstances more favourable to the culture of poetical genius, and all its concomitant virtues, than the Caledonians, at the era to which the poems of Ossian are ascribed. To their impenetrable retreats within the mountains, they had carried even a more extensive knowledge of the arts, and higher ideas of refinement, than they found it either easy or necessary to retain, in regions which could yield them nothing more than the supply of their simplest wants; they were thus checked in their progress towards luxury, when they had just advanced far enough to reap the benefits of civilization; and the virtues of that middle state, transplanted into the soil most congenial to them, realized much of what fancy loves to dream of the hospitality, the affection, the patriotism, the love, and the innocence of the pastoral ages. The sense of security succeeding to the common danger which had forced them within these natural fortresses, exalted to enthusiasm their enjoyment of the freedom with which they roamed over their mountains, valleys, and glens; and contributed, with other peculiarities in their condition, to give to all their social feelings that intensity, which continued, almost to our own times, to form one of the most prominent traits in the Highland character. While property was yet unmarked by any very definite boundaries; while the subsistence and happiness of the community were the objects of common concern; while the herds and flocks of neighbouring families were allowed to wander unrestrained over their common pastures, which were free as the air; and while the huntsman



pursued his sport, unchallenged, wherever it might direct its flight,—there was but little exercise for the selfish and contracted passions—all regarded themselves as the members of one great family, whose general interest it was alike the duty of every individual to promote—and while all their passions took thus a public aim, they naturally acquired an elevation scarcely conceivable by those, who live in a more artificial and corrupted state of society.

We can now with safety indulge, or rather we cannot reject, “the pleasing supposition, that Fingal lived and that Ossian sung;” and since the mist that hung over these Highland traditions is at length dispelled, the striking contrast of situation and manners between them and their invaders, is in the highest degree interesting to the philosophic mind. “The parallel is little to the advantage of the more civilized people, if we compare the unrelenting revenge of Severus with the generous clemency of Fingal; the horrid and brutal cruelty of Caracalla with the bravery, the tenderness, the elegant genius of Ossian; the mercenary chiefs, who, from motives of fear or interest, served under the Imperial standard, with the freeborn warriors who started to arms at the voice of the King of Morven; if, in a word, we contemplate the untutored Caledonians, glowing with the warm virtues of nature, and the degenerate Romans, polluted with the mean vices of wealth and slavery.”

Yet honourable as the contrast is to the Caledonians, it is scarcely more striking than that which Roman history exhibits, between the early republicans of Rome, in whom all private

feelings were absorbed by their love of country,—and their mercenary descendants, in whom all public spirit was destroyed by selfishness—who bartered away their own independence,—and sold their influence and their votes to the most inveterate enemies of the commonwealth. Let any one compare the virtuous Romans of antiquity, whose manners are so finely painted by Livy, with the Romans whom Tacitus describes and Juvenal satirizes—and he will recognize them as the same people by nothing more than the name. Yet the later Romans valued themselves on their elegance and refinement, and looked back, with a mixture of contempt and self-complacency on the *savage virtues* of their ancestors. Such is, in general, the progress of civilization—at first it improves the condition and the character of man, till by the multiplication and refinement of his luxuries, it gives a sensual tendency to all his desires, and deadens all the generous and exalted sentiments of his nature. The contrast which Sallust has drawn, with so powerful a hand, between the morals of the early Romans and of his own contemporaries, is the same that, with a due allowance for diversity of circumstances, may be traced in the history of every nation which has advanced from primitive rudeness to excessive refinement: and that a native of Britain, amidst the engrossing and degrading habits and sentiments, and the luxurious and enervating indulgences of a rich commercial people, should have been capable of representing so faithfully and consistently the simple yet dignified manners of the Ossianic age, would surely be more wonderful

than the rise of a Celtic Homer, in circumstances so similar to those that developed the genius of the great poet of Greece.

The total want of religious allusions, is one of the peculiarities in Ossian's poetry, on which Mr Laing, and all who have attempted to disprove its antiquity, have most confidently insisted, and which even the firmest believers in its genuineness have been most puzzled to explain. Yet whatever opinion we may form with regard to the *cause* of the omission, I cannot help regarding it as of itself an irrefragable proof, that this poetry is not of modern growth. Mr Laing, indeed, has a ready explanation of the mystery. "Religion," he tells us, "was avoided as a dangerous topic that might lead to detection. The gods and rites of the Caledonians were unknown. From the danger, however, or the difficulty of inventing a religious mythology, the author has created a savage society of refined atheists; who believe in ghosts, but not in deities, and are either ignorant of, or indifferent to the existence of superior powers. In adopting Rousseau's visions concerning the perfection of the savage state, which were then so popular, Macpherson, solicitous only for proper machinery, has rendered the Highlanders a race of unheard-of infidels, who believed in no gods but the ghosts of their fathers." If such was the intention of Macpherson, he has betrayed a want of judgment, and a fool-hardy audacity, which cannot easily be reconciled with the skill, that could produce a body of poetry in other respects so excellent, as to command the admiration of the whole literary world. Conversant as he

was with the epic poems of ancient and modern times, he must have known well, how much of their interest was derived from their religious machinery; and it was not likely that, on the supposition of his being the fabricator of an epic of pretended antiquity, he would have voluntarily deprived himself of such an advantage. He must have known equally well, that there has never been found a people, in whatever state of rudeness or refinement, without some idea of celestial powers—and that in rendering the Caledonians a *race of atheists*, he was exposing himself alike to the detection of the philosopher and the critic. To *invent* a religious mythology would not have been more difficult, than to invent a state of society and manners with which he was equally unacquainted; and there is a very amusing inconsistency in Mr Laing's supposition, that he, who had not scrupled to expose himself to so many other more obvious *detections*, should have feared to commit himself in mythology, where it was so easy to be general, and where all were as ignorant as himself. That one whose views of human actions were necessarily so much interwoven with religious opinions and sentiments, as those of every modern Scotchman must be, should, in the description of events so important as to form the subject of two epic poems, be able to refrain from all allusion to divine agency, would surely be more difficult than to invent a mythology—that he should *choose to refrain* from such allusion, would have been a more dangerous experiment, than the most absurd mythology which his fancy might have framed.

But supposing this poetry to be the genuine production of Ossian—how shall we account for so singular an anomaly? Must we believe that the ancient Caledonians, unlike all other nations, were entirely destitute of religious sentiment? Are we to suppose that their religious creed was of such a character that it could not, without indecency or profaneness, be blended with the detail of human actions, how great soever and heroic, or even with the loftiest fictions of imagination? Or shall we conclude, that the Gaël of that era were under the influence of particular causes, which deterred them from uttering the mysteries of their religion?

The first of these hypotheses cannot be for a moment entertained. Wherever men have associated together, they have believed the existence of some superior being, by whose superintendence human affairs are controlled, and to whose laws human agents must submit. Not many ages had passed since the Druidical worship had ceased in Caledonia, and it was not possible that the doctrines of so awful and imposing a superstition could be entirely forgotten, unless superseded by those of another, more adapted to the humour of the people or the circumstances of the times. That this was really the fate of that ancient system, Macpherson himself has rendered probable from the traditionary history of the Gaël. He tells us, that, in the beginning of the second century, the power of the Druids among the Caledonians began to decline; and that the traditions concerning Trathal and Cormac, ancestors to Fingal, are full of the particulars of their fall. This account of the civil war which arose in

consequence of their attempt to dispossess Tremor, grandfather to Fingal, of the office of Vergobretus, or chief Magistrate, which had become hereditary in his family, rests indeed on tradition; but it is the uniform and universal tradition of the Highlands, and if not the most authentic evidence that could be desired, is at least as worthy of credence, as the gratuitous yet confident assertions of the historian of Scotland. That struggle accounts well for the antipathy which the Fingalians bore to the Druids—and for the utter silence of Ossian with regard to a superstition of which they were the ministers.

A still more plausible reason, however, has been adduced for this silence, by Dr Graham of Aberfoil. “We are informed,” says he, “by the most respectable writers of antiquity, that the Celtic hierarchy was divided into several classes, to each of which its own particular department was assigned. The Druids, by the consent of all, constitute the highest class; the Bards seem to have been the next in rank; and the Eubages the lowest. The higher mysteries of religion, and probably, also, the science of the occult powers of nature which they had discovered, constituted the department of the Druids. To the Bards, again, it is allowed by all, were committed the celebration of the heroic achievements of their warriors, and the public record of the history of the nation. But we know, that in every polity which depends upon mystery, as that of the Druids undoubtedly did, the inferior orders are sedulously prevented from encroaching on the pale of those immediately above them, by the mysteries which

constitute their peculiar badge. Is it not probable, then, that the bards were expressly prohibited from encroaching upon the province of their superiors by intermingling religion, if they had any knowledge of its mysteries, which it is likely they had not, with the secular subjects of their song? Thus, then, we seem warranted to conclude upon this subject: By the time that Ossian flourished, the higher order of this hierarchy had been destroyed; and in all probability, the peculiar mysteries which they taught had perished along with them: and even if any traces of them remained, such is the force of habit, and the veneration which men entertain for the institutions in which they have been educated, that it is no wonder that the bards religiously forbore to tread on ground from which they had at all times, by the most awful sanctions, been excluded. In this view of the subject, it would seem, that the silence which prevails in these poems, with regard to the higher mysteries of religion, instead of furnishing an argument against their authenticity, affords a strong presumption of their having been composed at the very time, in the very circumstances, and by the very persons to whom they have been attributed."

Or is it an overstrained conjecture, that this poetry may not, in its original form, have presented so striking a difference from all the other poetry with which we are acquainted,—that it may at first have been animated with all the sentiment, which the rude theology of that period could inspire? a sentiment which, after the introduction of Christianity, being found incompatible with its sublimer tenets and purer spirit,

would naturally be dropped, in the course of the oral transmission of this poetry through successive generations of Christians?

But though Ossian has not ventured within this consecrated ground, or dared to disclose the high mysteries of religion, his poetry *is* animated by a *religious mythology*, alike simple, natural, and beautiful; and which has the singular advantage of being founded on the universal belief of all nations, particularly in such periods of society as that in which he lived. As the poetical beauty of this mythology has been well stated by Dr Blair in his celebrated Critical Dissertation on the Poems of Ossian, which is prefixed to this edition, any farther observations on that subject might well be deemed superfluous. But it is essential to our present argument to remark, that this mythology proves that the ancient Caledonians, even as represented by Ossian, were by no means so destitute of religious sentiment as has been generally thought. While they imagined that their ancestors existed in a disembodied state; that they dwelt in the airy halls of the clouds; that they continued still to interest themselves in the conduct and fortunes of their descendants; that their vision, cleared from the film of mortality, penetrated into the scenes of futurity. of which they frequently gave intimations to their kindred among the living; and that they possessed certain influences over the elements, as well as over the affairs of mortals—it is clear, that such a mythology was founded on the belief of the separate existence of the soul after death, and of a future state of rewards and punishments, and remarkably coincided



with the principles of almost every system of ancient religion.†

Among the omissions in the poetry of Ossian, which Mr Laing considers as infallible *detections* of its recent composition, he places peculiar stress on the total silence with regard to beasts of prey. Macpherson, it seems, with all his knowledge of the ancient state of his country, had never heard that wolves were once universal in Britain, and that boars and wild cattle abounded in the Caledonian forest. From animals of whose existence he was not aware, he could derive no poetical images; and hence Mr Laing very logically concludes, that the originals of his pretended translations could not have been composed, at the early period to which they are assigned. But wolves, though not mentioned in the poems which Macpherson has published under the name of Ossian, make a prominent figure in many of the later poems of the Highlands, with which it suits Mr Laing's purpose sometimes to believe that he was intimately conversant; and he must have been a very novice in the history of his country, if he did not know that there was a period, when the Highlands were much infested by those ravenous animals. What a bungler, then, in imposture has he proved himself, by an omission which constitutes so palpable a *detection*!

It seems of consequence here to remark, that some animals have *naturally* a poetical character, and that others may acquire this

† See, in the Appendix to Dr Graham's *Essay, & Treatise on the Mythology of Ossian*, by the late Professor Richardson of Glasgow.

character from accidental circumstances, particularly from a kind of visionary importance which is thrown over them, when they are so rare as to be imperfectly known. The generous qualities of the lion, combined with his strength and courage, render him a favourite subject of poetical allusion in pastoral countries; the wolf may be an object of interest, but is utterly destitute of poetical dignity. Heroes would be degraded by comparison with an animal, distinguished only by fierceness and rapacity, unaccompanied by any higher attribute; while, at the same time, the comparison would not be sufficiently contemptuous for those, whom it was the intention of the poet to hold up to detestation as insolent tyrants, or merciless poltroons.

At all events, the omissions of a poet can furnish no satisfactory criterion of the genuineness of the works ascribed to him. Virgil, a great proportion of whose poetry relates to shepherds and flocks, and rural economy, has mentioned the *fox* only once in the whole course of his poems.† Had he never mentioned it, or had the only line in which its name is found, been lost, should we have been warranted in concluding, either that foxes had been utterly extirpated from Italy before his time, or that his poems were entirely spurious? Every one is immediately sensible of the absurdity of such a conclusion; yet precisely such is the conclusion, which Mr Laing would draw from the silence of Ossian with regard to wolves.

† Ecl. 94. 91.

The boldness with which this staunch beagle dashes into ground full of danger to himself, has entangled him in a maze of aspin and yew-trees, from which he can hardly escape. Presuming a little too far on his knowledge of natural history, Mr Laing tells us that the aspin or trembling poplar, the *crithean*, or *cran na crith*, so often mentioned in the poems of Ossian, was introduced by the Romans, and was not a native of Scotland. Yet naturalists, whose eyes are not blinded by prejudice, regard it as an established point, that the aspin is indigenous to the mountains of Caledonia; since they find it in great profusion there, shooting from the crevices of rocks, or fringing the margins of lakes. Whoever has visited the scenery of Loch Ketterin, will know how to estimate this detection. The yew-tree, he tells us, from the care to preserve and plant it in church-yards, was certainly not indigenous. How then has it happened that there are innumerable places in Scotland, which still have their denomination from this tree, in conformity with the custom of giving names to places, from the species of trees with which they chiefly abound: thus *Glen-iu'ir*, the Glen of Yews, Dunure, or *Dun-iu'ir*, the Hill of Yews, &c.? So congenial indeed is the soil and climate of this country to the yew, that notwithstanding many attempts to extirpate it, on account of its noxious qualities, it still maintains its ground in various parts of the kingdom.†

We ought perhaps to apologize to our readers for detaining them with the refutation

† See Dr Graham's Essay, p. 50, 51.

of objections so futile and groundless; but they may serve at least as amusing specimens of Mr Laing's favourite method of adducing gratuitous assertion instead of proofs, and afford a striking instance of the facility of imposing even on the learned, by assuming a tone of confident dogmatism on subjects which they do not understand.

In his detections from history, however, it may be expected that he will be more successful: for, accustomed as he was to historical researches, it is natural to suppose, that he must here stand on his own ground, and firmly maintain his position. Even here, however, his success by no means warrants the triumphant tone which he thinks proper to assume. One point, indeed, to which he attaches great importance, and in which he is supported by Gibbon, we are quite willing to concede. With the opinions of Macpherson we have no concern, nor does it seem of the slightest importance to the question at issue, whether the Caracul and Caros of Ossian be really, as he supposes, the Celtic appellations of Caracalla and Carausius, or whether the adventures which are celebrated in these poems, have any connexion with the Roman history of the period, to which the translator assigns them. Had Mr Laing even succeeded in *proving* that Ossian *must* have lived a whole century later than the era in which Macpherson places him, the genuineness of these poems would be in no degree invalidated. Over so remote a period a veil of obscurity might be expected to hang; and if the critics of Greece were uncertain to what era they should refer either the Trojan

war, or the bard who sung it, some allowance may be made for mistakes with regard to a poet, between whom and our own times, a period of much longer and deeper darkness has intervened.

But while we are ready to admit, that Macpherson *may* have been mistaken in identifying Caracul with the emperor Bassianus Antoninus, nicknamed Caracalla, we are not prepared to admit, that Mr Laing has *proved* that these names *must* apply to different persons. Without knowing any thing of his nickname, Ossian might very naturally apply the name Caracul, *of the fierce eye*, to this furious tyrant; and many circumstances concur to fix the period of the transactions of which Ossian sings, to an era very near to that of Caracalla, if not the same.

We have already seen from the indubitable testimony of Tacitus and other Roman historians, that, even in the time of Agricola, the northern and western Caledonians were a numerous and warlike race; and their incursions into the Roman province, not only at that time, but during all the succeeding periods of Roman domination in Britain, were so frequent and formidable, that it was necessary to defend the subdued provinces by walls and trenches, in order to repel, not to vanquish, these restless and powerful enemies. The mighty invasion of *Severus*, who collected the whole force of his empire, with the determination to penetrate to the utmost limits of Caledonia, and to exterminate its fierce inhabitants, naturally formed a most memorable epoch in Caledonian history; while its disastrous issue

became a theme of exultation to the Caledonian bards. The death of Severus, and the unnatural conduct of Caracalla, by whom he was accompanied in this expedition, could not fail to excite the peculiar interest of their enemies; and whether Ossian had seen this ferocious stranger or not, these events must still have been so recent in the recollection of the Caledonians, that it appears at least extremely probable, that it is to this very Caracalla, and to his encounter with these hardy barbarians, that the poet so frequently alludes. All this, however, is offered as matter of conjecture, the probability of which is certainly not diminished by the questionable authority of the Irish annalists, who date the battle of Gabhra, the last of Fingal's fields, nearly ninety years after his supposed contest with Caracalla. It has been justly observed, that, had these annalists (the supporters of a millennium of fabulous kings) placed those two battles five centuries asunder, their authority would have been neither more nor less valid in regard to the decision of this question.

In this, as in some of his other detections, Mr Laing, blinded by his zeal, has not perceived the inconsistency of supposing Macpherson at once so intimately acquainted with history as to render it the foundation of his imposture, and so utterly ignorant of dates, as to expose himself by palpable anachronisms. We can easily suppose, that, finding in Ossian the names Caracul and Caros, he might be misled by the resemblance in sound to refer them inconsiderately to Caracalla and Carausius; but we cannot so easily believe, that, in a deliberate fiction, he should oppose the same hero to these

tyrants at an interval of 74 years. He had only to open a Roman History to perceive the charge of improbability to which he would thus expose his whole fabrication; and to me, I confess, it appears much more credible, that the *old age of Fingal* may have been *so green* as to enable him to take the field when beyond his ninetieth year against the latter usurper (had he not been anticipated by the heroic emulation of his grandson Oscar), than that the *youth of Macpherson* should have been *so raw*, when he could compose such poetry, as to fall into inconsistencies so easily avoided, and so easily detected.

That Fingal's exploits are to be referred to the third century, is placed beyond doubt by the internal evidence of the poems, as illustrated by the most authentic historians of those northern nations to which they so frequently allude. Sir John Sinclair, judiciously suspecting that, if the poems were the genuine productions of Ossian, some traces of the transactions which they describe might be found in these historians, applied to Mr Rosing, the Danish pastor in London, from whom he received the following satisfactory information. In Suhm's History of Denmark, a work of the greatest authority, an account is given of Gram, a Norwegian prince, who had acquired a territory in the western parts of Jutland. He had espoused the cause of a princess, daughter of *Sygtrygg*, King of *East Gotha*, who was persecuted by a rude suitor, whom she greatly disliked, and who, it would appear, was the celebrated *Swaran*. Gram undertook her defence, gained her favour, but afterwards slew her fa-

ther who opposed him. Suhm thus proceeds in his narrative: "Gram had hardly disengaged himself from this contest, before he was obliged to begin another with Swaran, King of the *West Gothes*, who would revenge the insult and injury which he had suffered from Gram, and besides laid claim to the *East Gothian* kingdom, which however none of them obtained, as one *Humble* governed there not long after. Swaran was the son of *Starno*; he had carried on many wars in Ireland, where he had vanquished most of the heroes that opposed him, except *Cuchullin*, who, assisted by the Gaelic or Caledonian King *Fingal*, in the present Scotland, not only defeated him, but even took him prisoner, but had the generosity to send him back again to his country; and these exploits can never be effaced from men's memory, as they are celebrated in the most inimitable manner by the Scotch poet, Ossian, and Swaran has thereby obtained an honour which has been denied to so many heroes greater than he. With such an enemy Gram was now to contend. They met in single combat, and Swaran lost his life; he left sixteen brothers. These Gram was obliged to meet at once, and was fortunate enough to slay them all." Though no date is given to *this* event, the author places the death of Gram in the year 240, and from the context of the history, the transaction with Swaran cannot have happened many years before. The *existence* of Swaran, son of Starno, his having been defeated by Fingal, and his wars in Ireland, as related by Ossian, are thus authenticated by the Danish historians, while his era is made almost



the same with that which Macpherson assigns to Fingal.

This, however, is not the only, nor perhaps the most important confirmation, which the antiquity of Ossian's poetry derives from these northern annals. The account which they give of the customs and manners of the Scandinavian nations, is frequently the best commentary on some of Ossian's allusions, and proves, beyond dispute, that the Fingalians were no strangers to the shores of Lochlin. Thus in the first Duan of Cath-loda, the poet says, "Fingal again advanced his steps wide through the bosom of night, to where the trees of Loda shook amid squally winds." Here Starno, and his son Swaran, were engaged in religious solemnities, and were receiving the words of a spirit, "who looked from the dark red cloud of Loda, and poured his voice at times, amidst the roaring stream." In conformity with this description, we learn that the Kings of Scandinavia were at the same time head-priests, and used frequently, especially on solemn occasions, to perform the rites themselves, which they generally did in the night.

The sword of Fingal, made by a smith of Lochlin, was called *Luno*, and was said to kill a man at every stroke. It is the only sword to which a name is given throughout the poems, and this peculiarity Fingal had adopted, in conformity with the manners of the country where it was made. Among the Scandinavians it was customary, from the remotest antiquity, to give names to swords, and sometimes also to other parts of their armour. Of *Tyrfsing*, a famous sword, it was believed, that

it must take a man's life every time it was unsheathed; a superstitious notion, which caused the death of many innocent people.

In *Carrie-Thura*, *Utha* is described as clothing herself in armour and following *Trothal*, her lover, in his encounter with *Fingal*,—a practice which was by no means uncommon among the Scandinavian fair. Not only love, but a true martial spirit, and desire of fame, impelled them frequently to the field. These heroines were called *Skjoldmôer*, shield-maids, and frequently displayed no less valour and ferocity than their male competitors.

In the poem entitled *Oina-Morul*, *Malorchol* tells *Ossian*, that the chief of wavy *Sardronlo* had seen and loved his daughter, white-bosomed *Oina-Morul*. "He sought, I denied the maid, for our fathers had been foes. He came with battle," &c. This manner of conducting courtship was quite in the spirit of the ancient nations of the north, and many instances of it occur in their annals.

These are but a few of many instances which might be adduced, to prove the historical accuracy of the allusions to northern customs and manners which abound in the poems of *Ossian*, and which, therefore, may be considered as one of the strongest collateral proofs of their being the genuine productions of that bard.† In what light, then, shall we regard *Mr Laing's* assertion, that the Highlanders never passed into Scandinavia, that the invasions from *Lochlin* are entirely fabu-

† See *Mr Rosing's* letter to *Sir John Sinclair*, in the Appendix, No. 2. to the *Baronet's Dissertation on the Authenticity of Ossian's Poems*.

lous, and that even the name Lochlin was unknown till the ninth or tenth century? He may not have enjoyed opportunities of consulting the northern historians, who could have corrected his mistatements; but to hazard such groundless assertions was surely very unworthy of one, accustomed to the patience and the caution of historical investigation; and he ought to have known, that in a Gaelic manuscript, ascertained by Mr Astle to have been *written* in the ninth or tenth century, and *composed* some time between the fifth and eighth centuries, the name of Lochlin, as applied by Ossian, frequently occurs; and that in a Welsh treatise, written about the end of the seventh century, it is said, “that the warlike Irp conducted a fleet to Llychlyn,” on which Mr Edward Llhwyd remarks, “by this name we understand Sweden, Denmark, and Norway.” It is needless to detain our readers with the other historical detections of Mr Laing, which originate in whims equally fanciful and unfounded.

Of his *grand detection* from the imitations of ancient and modern poets, and of the sacred writings, what shall we say? The immense body of quotations which he produces to support his charge, does honour to his industry, and the nice resemblances which he delights to trace, may be supposed to display acuteness and ingenuity. But never certainly was industry so deplorably misemployed—ingenuity so much perverted—or the candour of criticism so grossly violated. To say nothing of the absurdity of supposing that Macpherson, at the age of twenty-two, was conversant with all the authors, through which Mr Laing, by the help of

indexes, common-place books, and marginal annotations, had for a length of years been endeavouring to follow him—it would not be difficult, on the same plan of detection, to convict Mr Laing, in every sentence of his History, of plagiarism from some ancient or modern historian, and to trace every syllable of his elaborate dissertation to the poems of Ossian, or the dissertations of Macpherson and Blair.

“ In Ossian,” Mr Laing observes, “ there are some hundred similes and poetical images, which must either be original or derived from imitation. If the poems are *authentic*, they *must* be original; and their casual coincidence with other poetry can possess only such a vague resemblance as that of Virgil’s Pollio to the prophecies of Isaiah”—(a resemblance which, by the way, is much closer than any that Mr Laing has been able to point out between the poetry of Ossian and that of any ancient or modern author). “ If the poems are not authentic, these similes and poetical images must be derived from the classics, scriptures, and modern poetry, with which the author’s mind was previously impregnated, and, *however artfully disguised*, they may be traced distinctly to their source. And, conversely again, if these similes and poetical images are original, the authenticity of the poems can admit of no contradiction; if on the contrary they are derived from imitation, all the attestations and oaths in the Highlands would fail to establish the authenticity of Ossian.”

All this may be admitted; and had Mr Laing succeeded, according to the fair rules of

criticism, in substantiating his charge of plagiarism against these poems, the question with regard to their genuineness would have been set for ever at rest. He ought, however, to have set out with supposing it *possible at least* that Macpherson was nothing more than the translator, and that many apparent plagiarisms might be chargeable on *him in that capacity alone*. Had he been able to compare the *Gaelic* originals with the translations, he would have found that the translator has used most unwarrantable liberties, and that wherever a closer coincidence, than can be ascribed to accident, is to be traced between the English Ossian, and any ancient or modern poet, the *coincidence disappears* in the Gaelic. Nothing, indeed, could be more natural, than that Macpherson, whose mind was *impregnated* with the classical poetry of his own country, as well as of Greece and Rome, should have frequently borrowed a *classical phrase*, when he found it difficult to express in his own words the meaning of his author. Nor can there be a more satisfactory proof, that the poems were not his own composition, than the fact, that not one of these phrases can be traced in the original.

Can no remarkable coincidence, then, be discovered, between the sentiments, imagery, or expressions of the Gaelic Ossian, and any other poet? If such coincidence did not occasionally appear, there might arise a suspicion that it had been designedly avoided, and thus would be furnished a detection of a different kind, but as conclusive as that of plagiarism, in which Mr Laing so confidently triumphs. For let it

be remembered that the great features of nature are in every country very similar; and to poets of original genius will always be the most obvious sources of imagery. Let it be remembered that human sentiment and feeling, however modified by diversity of circumstances, must in all places, and in every stage of society, be essentially the same, and suggest similar maxims, reflections, and contemplations. In fine, let it be remembered, that the course of human life, the vicissitudes of human affairs, the circumstances and fortunes of communities and individuals, must in all their leading points have a similar character; and may very naturally be described by men of genius and observation in nearly similar terms, and illustrated by similar images, analogies, or reasoning.

For what degree of coincidence these circumstances will account, it is difficult, indeed, to determine. So endless are the varieties of the mental, as well as the corporeal endowments of mankind, amidst their general uniformity, that scarcely two minds, perhaps, will regard the same subject in precisely the same view, or express even the same idea in exactly the same words. A perfect and continued coincidence between authors, of whom the one could not possibly borrow from the other, might well be accounted miraculous: such a coincidence, when there was no such impossibility, would be immediately referred to imitation or plagiarism. Yet every person accustomed to composition must remember instances, in which he has been surprised by an unexpected coincidence between some of his own ideas, expressions, and even trains of thought, and those

of authors whom he had never previously seen ; and the fastidiousness of genius has rejected many a glowing conception, and many a felicitous phrase, because they were found to bear too close a resemblance to the effusions of some more fortunate author, who had the advantage of priority.

Surely Mr Laing, had he thought of all this, would have found no difficulty in accounting for the casual coincidence between Ossian and other poets, without having recourse to the charge of plagiarism. Such coincidences are to be found in the writers of all ages and nations ; and the wonder is, not that they sometimes occur, but that they are not more frequent. For instance, the beauty and frailty of the human frame suggests a very natural comparison to a flower. When Virgil, then, in the pathetic episode of Nisus and Euryalus, says of the unfortunate stripling,—*Purpureus veluti cum flos succisus aratro, Languescit, &c.*—are we to suppose that he had his eye on the lamentation of Job over the brevity of human life—“ He cometh forth as a flower, and is cut down ?” or of the Psalmist, “ Frail man, his days are like grass, as the flower of the field so he flourisheth ?” When Homer represents Jupiter deploring in these words the unhappy fate of our race,

Οὐ μὲν γὰρ τί που εἰς οἷζυρότερον ἀνδρὸς  
Πάντων οὕτω τε γαίαν ἐπιπνεῖται τε καὶ ἐρπεί.

“ There is nothing more wretched than man, of all that breathe and move upon the earth ;” —Did the Greek poet borrow this obvious re-

flection from the complaint of Job: "Man is born unto trouble; man that is born of a woman, is of few days, and full of trouble?" In the observation Ὡρη μὲν πολλῶν μυθεῶν, ὥρη δὲ καὶ ὕπνου; "There is a time for many words (much conversation) and a time for sleep;"—Was Homer indebted to these aphorisms of Solomon, "In every thing there is a season; a time to keep silence, and a time to speak?"

To pretend that these parallel passages resulted from imitation would justly be accounted the very madness of criticism. Yet on coincidences far slighter than these, does Mr Laing frequently ground a charge of plagiarism against Ossian. Thus, Ossian's incomparable description of Agandecca, "She comes in all her beauty like the moon from the cloud of the east; loveliness was around her as light; her steps was the music of songs," is traced by our lynx-eyed critic to Milton's description of Eve:

"Grace was in all her steps, heaven in her eyes;  
In every gesture, dignity and love:"

And it must be owned that there is a *resemblance*, since in both passages the word *steps* occurs. Mr Laing afterwards discovered, that to compare the approach of a lovely female to "the moon from the cloud of the east," was by far too poetical an idea to have occurred to the mind of a Highland bard, and he accordingly found its original in these lines of Thomson:

---

"Meanwhile the moon,  
Full orb'd, and breaking from the scattered clouds,  
Shews her broad visage in the crimson'd east."

After this *detection*, who can doubt that Ossian, without such authority, could never have ob-



served the moon shining from the cloud of the east, in such beauty as to suggest a comparison with female loveliness? In this useful passage of Thomson, too, Mr Laing discovers the original of a beautiful simile in the description of Brassolis: "Her bosom is seen from her robe, as the moon from the clouds of night."

This, it must be allowed, is sufficiently acute; but our critic's sagacity in detection is still more strikingly displayed in the discovery of the following *recondite* resemblances. In the second Duan of Cath-loda, Strina-dona is thus described: "If on the heath she moved, her breast was whiter than the down of Cana; if on the sea-beat shore, than the foam of the rolling ocean. Her eyes were two stars of light. Her face was heaven's bow in showers. Her dark hair flowed round it, like the streaming clouds."

Dr Blair, in his admirable dissertation, had praised the tenderness of Tibullus, and Mr Laing, in the scrutinizing spirit of detection, had ranged that classical poet's works, that he might trace in them the original source of some of Ossian's finest effusions. He had ranged long in vain, when to his inexpressible delight, he found the following parallel to the above quotation from Cath-loda, published after the appearance of Dr Blair's dissertation.

"*Ilius ex oculis quum vult exurere divos,*"

(By the way, Mr Laing detects in this line the original of Milton's fine expression, "heaven in her eye!")

"*Accendit geminas lampadas acer Amor.*

*Illam quicquid agit, quoquo vestigia movit,*

Componit furtim, subsequiturque decor.  
 Seu solvit crines, *fusis decet esse capillis*,  
 Seu compsit, comptis est veneranda comis :  
 Urit *seu* Tyria *voluit procedere* palla,  
 Urit *seu* nivea *candida* veste venit :  
 Talis in æterno felix Vertumnus Olympo,  
 Mille habet ornatus, mille decenter habet."

That the reader may the better judge of the close parallelism between these two passages, by having them presented in the same language, I shall quote Mr Macfarlane's literal translation in Latin of the description of Strindona, from the original Gaelic: " Si esset in itinere ericæ, Erat candidior quam Cana ejus species, Si in litore undarum inanum, Quam spuma super inclinatione earum fluminum. Erant ejus oculi (lucidi) lucis sicut duæ stellæ ; Sicut arcus cœlorum in imbre, Ejus vultus honestus sub capillo ipsius, Qui erat nigrior quam nubes sub vento."

" This," says our critic, " is the first direct imitation from Tibullus ;" and when the imitation is pointed out, who does not at once perceive it, and do homage to the critic's shrewdness? " Her eyes were two stars of light ;" (what right had Ossian, amidst the perpetual mist of the Grampians, to know any thing about stars of light, or how could he dream of so refined a simile as this?) Erant ejus oculi lucis sicut duæ stellæ,—how close the imitation of these two lines of the Latin poet,

" Ilius ex oculis quum vult exurere divos,  
 Accendit geminas lampadas acer Amor ;

*i. e.* Fierce love, when he wishes to inflame the gods, kindles, or (to make the parallel more obvious) *lights up* two torches at her eyes.

Here to be sure, there is nothing of stars, but both beauties are represented as having eyes, nay two eyes; at least we may suppose that Cupid lighted a torch at each of Sulpitia's; and, as stars and torches both give *light*, the coincidence is complete. "If on the heath she moved, her breast was whiter than the down of Cana;† if on the sea-beat shore, than the foam of the rolling ocean!" "Si esset in itinere ericæ; Erat candidior quam Cana ejus species, Si in littore undarum inanum, Quam spuma super inclinatione earum fluminum."

"Seu solvit crines, fuis decet esse capillis,  
Seu compsit, comptis est veneranda comis."

In these passages there is a striking resemblance of construction. In Tibullus, two successive lines begin with *seu*; in Ossian latinized, with *si*, in the English translation, with *if*. There is, indeed, nothing in the Roman poet about the down of Cana, or the foam of the sea; but he afterwards tells us that Sulpitia had the power of inflaming, whether clothed in a purple or a white robe, and here is at least the resemblance of the epithet *white*. Nay the Latin *candida*, by dropping three letters becomes *cana*, suggesting a very unexpected detection! Sulpitia was lovely whether her hair was loose, or carefully dressed. Strinda-dona's countenance was like the vault of heaven in a shower, under her hair which was blacker than the clouds scattered by the wind—how similar the description of these for-

† The *Cana*, a kind of grass very common in the heathy morasses of the north, carries a tuft of down, resembling cotton, and of a very pure whiteness.

tunate nymphs, thus immortalized in their poets' lays!

But it is time to leave this trifling, and to turn to some of the few passages, for which Mr Laing seems more successful in finding a parallel, though not an original. "I beheld their chief," says Moran, "tall as a glittering rock;" *Macpherson's Translation*. "Tall as a rock of ice," says Mr Laing, "in his first edition, from Pope's Temple of Fame:

High on a rock of ice the structure lay,  
Steep its ascent, and slippery was the way.

And even the alteration, "tall as a *glittering rock*," is taken from a simile that follows a few lines afterwards, in the same poem:

So Zembla's rocks, the beauteous work of frost,  
Rise white in air, and *glitter* o'er the coast."

Here there is a resemblance, and it may be an imitation, but in the original the resemblance, and of course the *appearance of imitation* entirely disappears. "Chunnaic mi'n ceannard, thuirt Moran; Coimeas d'on charraig an triath." Literally, "I saw their leader," said Moran, "Like a rock was their chief." Here there is no mention either of *tallness*, or of *glittering*, which are the amplifications of the translator. "His spear is a blasted pine; his shield, the rising moon," (*Translation*) traced by Mr Laing in these lines of Milton,

"His spear to equal which the tallest pine,  
Hewn on Norwegian hills, to be the mast  
Of some tall Admiral."

—————"His ponderous shield,  
Hung on his shoulders, like the *moon*, whose orb,  
Through optic glass the Tuscan artist views  
At evening,"

“ when the moon rises, and in converting Satan into Swaran, it was only necessary to suppress those images that are derived from the sciences, or from the arts of civilized life.” Of Ossian’s words, the simple translation is: “ His spear is like a fir upon the rocky summit of a mountain ; like the moon rising was his shield.” What comparisons could occur more naturally to the imagination of a Highlander, especially, like Moran, under the influence of terror, which is always disposed to hyperbole.

These examples may serve as specimens of the candour with which Mr Laing urges his accusation of plagiarism. Those who wish to see the extent to which even the shrewdest critic may be misled and blinded by a favourite theory, may consult Mr Laing’s dissertation at the end of his History of Scotland, or the notes to his edition of Ossian ; and compare the instances of imitation which he there brings forward, with the fifth, sixth, and seventh sections of Dr Graham’s Essay, and the observations respecting the Authenticity of the Poems of Ossian, with which Mr Grant concludes his “ Thoughts on the origin and descent of the Gaël.”—Were I ever to invoke the muses, it would be, that they might save me from the influence of the delusive spirit of *detection*, which deadens the heart to their purest inspirations, withers with its baneful torch the fairest flowers in the garden of Parnassus, and, through the dim and tinged medium of self-conceit, presents the most splendid beauties of the poetical region in the insipid tameness of imitation, or the distortion and false colouring of plagiarism !

Having discussed at such length the principal objections which have been urged against the genuineness of these poems, I shall now give, in as few words as possible, a summary view of the evidence by which their antiquity appears to be fully established. It is much to be regretted that Macpherson, who had it in his power from the first, to put an end to all scepticism on this point, should have perversely refused satisfaction to those, who hinted the least suspicion of his imposture. It seemed a very reasonable request, that, since doubts had arisen, whether the poems which he had published under the name of Ossian, were not a fabrication of his own, he would produce the Gaelic originals, from which he professed to have translated them. Yet though he, somewhat too haughtily, refused to give any satisfaction to those, whose suspicions he resented as an impeachment on his veracity, to his friends he was more frank and communicative; and by the testimony of several of them it is clearly proved, that Macpherson, in his mission to the Highlands, had obtained in manuscript, or from oral recitation, the poetical compositions of Ossian, the translations of which attracted so much of the public attention.

The committee of the Highland Society of Scotland, have published, in their Report on the Poems of Ossian, a letter received from one gentleman, who aided Macpherson in his translation, and whose attestation, confirmed as it is by his unimpeachable veracity, is of itself sufficient to convince every candid mind, that the poems published by Macpherson, were translations of Gaelic compositions, ascribed from time immemorial to

Ossian, the son of Fingal. “ Mr J. Macpherson,” says the Rev. Mr Gallie, “ translator of Ossian’s poems, was for some years before he entered on that work, my intimate acquaintance and friend. When he returned from his tour through the Western Highlands and Islands, he came to my house in Brae-Badenoch : I inquired the success of his journey, and he produced several volumes, small octavo, or rather large duodecimo, in the Gaelic language and characters, being the poems of Ossian and other ancient bards.

“ I remember perfectly, that many of those volumes were, at the close, said to have been collected by Paul Macmhuirich Bard Clanraonuil, and about the beginning of the 14th century. Mr Macpherson and I were of opinion, that, though the bard collected them, yet they must have been writ by an ecclesiastic, for the characters and spelling were most beautiful and correct. Every poem had its first letter of its first word most elegantly flourished and gilded ; some red, some yellow, some blue, and some green : the material writ on seemed to be a limber, yet dark and coarse vellum : the volumes were bound in strong parchment : Mr Macpherson had them from Clanronald.

“ At that time I could read the Gaelic characters, though with difficulty, and did often amuse myself with reading here and there in those poems, while Mr Macpherson was employed in his translation. At times we differed as to the meaning of certain words in the original. Whether Mr Macpherson found the poem Fingal arranged, as he gave it to the public, I cannot, at this distance of time, say. I well re-

member, that when I first read the translation, I concluded that he did. Some strokes of the sublime and pathetic I felt for, because the translation, highly finished as it is, did not do them justice in my opinion.

“ I recollect, (it was afterwards matter of conversation) that by worm-eating, and other injuries of time, there were here and there whole words, yea lines, so obscured as not to be read; and I, to whom that was then better known, than to any else, one excepted, gave great credit to Mr Macpherson, concluding that, if he did not recover the very words and ideas of Ossian, the substitution did no discredit to that celebrated bard. Some years after the publication of *Fingal*, I happened to pass some days with Mr Macdonald of Clanronald, in the house of Mr Butter of Pitlochry, who then resided in the neighbourhood of Fort-William. Clanronald told me that Mr Macpherson had the Gaelic manuscripts from him, and that he did not know them to exist, till, to gratify Mr Macpherson, a search was made among his family papers.”

Mr Lachlan Macpherson of Strathmashie, to whom Mr Gallie alludes, as the only person to whom the state and contents of these manuscripts were as well known as to himself, thus writes to Dr Blair: “ In the year 1760, I had the pleasure of accompanying my friend Mr Macpherson, during some part of his journey in search of the poems of Ossian, through the Highlands. I assisted him in collecting them, and took down from oral tradition, and transcribed from old manuscripts, by far the greatest part of those pieces he has published. In the Highlands, the scene of every action is



pointed out to this day; and the historical poems of Ossian have been, for ages, the winter evening amusement of the Clans. Some of the hereditary bards retained by the chiefs, committed very early to writing some of the works. One manuscript, in particular, was written as far back as the year 1410, which I saw in Mr Macpherson's possession."

Another gentleman particularly acquainted with Mr Macpherson's proceedings, in the course of his collecting and arranging these poems for publication, was Mr Alexander Morrison, afterwards Captain in a provincial corps of loyalists in America. This gentleman was alive, residing at Greenock, when the Committee of the Highland Society were pursuing their investigation; and, in answer to some of their queries, he states: "that in London he had access to Mr Macpherson's papers; saw the several manuscripts which he translated in different handwritings, some of them in his own hand, some not, as they were either gathered by himself, or sent him by his friends in the Highlands; some of them taken down from oral recitation, some from manuscripts; that Mr Macpherson got some of them from the Macvurichs in Uist, and some from Mull, likely from the Fletchers of Glenforsa, famous for a long time for the recitation and history of such poems; that he saw many MSS. in the old Gaelic character with Mr Macpherson, containing some of the poems translated, which MSS. they found difficult to read: How old the MSS. were, cannot say; but from the character and spelling seemed very ancient."

Here then is the testimony, as full and explicit as can be desired, of three gentlemen alike respectable in rank and character, who were more or less engaged with Macpherson in collecting, transcribing, or translating the poems which he published under the name of Ossian ; who saw and read these poems in the original, and who state, in the most satisfactory manner, the means by which he procured them.

Yet Dr Johnson, it will be said, made a tour through the Western Isles for the purpose of ascertaining whether such poems were then to be found current among the natives, and returned confirmed in his suspicions that Macpherson's Ossian was a palpable and most impudent forgery ; nay, Dr Macqueen of Sky, universally allowed to be a most intelligent Gaelic scholar, on being asked by Johnson, whether he believed these poems to be genuine, answered that he did not.

Every one knows the strong personal antipathy which Johnson bore to Macpherson, and the illiberal prejudice which he entertained against Scotland. His prejudices were in general too inveterate to be eradicated ; and that he should have returned from the Highlands a believer in Ossian, would have been accounted by all who were acquainted with his peculiarities of mind, little less than miraculous. But what shall we say to the testimony of Dr Macqueen ? It is certain, that, on the publication of Johnson's Tour, the surprise and indignation of the Highlanders knew no bounds, when they found him fortifying himself in his incredulity with regard to Ossian, by the authority of a gentleman, who was

known to be one of the most open and ardent admirers of that ancient bard. "Dr Macqueen," says the Reverend Mr Gallie, in the letter from which I have already quoted, "appeared to me the most intemperate admirer of Ossian I ever saw. I was provoked, perhaps beyond measure, when I saw a friend, for whom I had a high esteem, giving way so servilely to the prejudices of Dr Johnson. I knew Dr Macqueen fond of literary fame, and looked on him, in his commerce with Johnson, as acted on by his leading passion ; and, to acquire an *eclat* otherwise inaccessible, determined to make that great umpire his friend and panegyrist, and dreading what must happen, did he oppose his, the Doctor's, favourite and leading prejudice. Having within these few years, read Boswell's Life of Johnson, on cool reflection I am made to think that Dr Macqueen made no reply to Dr Johnson ; or if he did, that it was so couched as to leave Johnson in possession of the prejudice which he brought from home, and with which he was determined to return to it."

A testimony which, to most of our readers, will appear a still more decisive answer to the assertions of Johnson, and the questionable admission of Dr Macqueen, is that of Lord Webb Seymour, and of Mr Playfair, who travelled in company through part of the Highlands and the Hebrides, and who, amidst their other researches, directed their attention to the long agitated question regarding the existence of Ossianic poetry among the Highlanders. In an extract from Lord Webb Seymour's *note-book*, communicated to the Chairman of the Committee of the Highland Society, he men-

tions having heard repeated by one person, and translated to them by another, a poetical story by Ossian, which corresponded in all its particulars with Macpherson's *Maid of Craca*. They met with Mr Evan Macpherson, who accompanied Mr James Macpherson through Sky, and part of Uist, and was employed by him to write out the Gaelic from the oral delivery. They were told by the brother of Captain Campbell of Dunstaffnage, that he had often compared several of the poems translated by Macpherson with the original, that he had found them to vary but little, except in the superior expressiveness of the Gaelic language; a circumstance in which all agreed, with whom they discoursed on the subject. They were assured, that *Dr Macqueen was known to believe perfectly in the poems*; and the extract concludes with these remarkable words: "How Johnson could leave Sky, without getting rid of his prejudices against Ossian, is indeed astonishing. Inquiries he certainly made, but in such a manner, that Mr Macpherson of Slate told us, they hardly knew what they pointed at, or how to answer them. Every body in Sky laments, that Mr Donald Macqueen did not give a positive answer to the question, whether he believed in them himself. But it was not every one who had the good fortune to have so direct and simple a question."†

To these attestations, must be added one of a most important and singular kind, procured through the zeal and industry of Sir John Sin-

† Mr Playfair desired to signify to the Committee the perfect coincidence of his opinion with that of his noble friend and fellow-traveller.

clair. That learned Baronet, having heard that Bishop Cameron, the Roman Catholic clergyman in Edinburgh, could furnish some interesting information respecting the poems of Ossian, immediately addressed to that gentleman a few judicious queries. The Bishop politely referred Sir John to some of his brother clergymen, who could furnish the information required; and the result of the Baronet's investigation was: That the Reverend Mr John Farquharson, when a missionary in Strathglass, in the Highlands of Scotland, collected, about the year 1745, a number of Gaelic poems, called by him Ossian's poems: that this manuscript collection remained in Mr Farquharson's possession, while at the Scotch college at Douay, and afterwards at Dinant, from about the year 1760, or 1765, to the year 1773, when he returned to Scotland: that immediately previous to his return, he spent some days with his countrymen at Douay, and left with them his manuscript: that it was a large folio, about three inches thick, and written in a very close hand: that it was still at Douay, in 1777, when Bishop Chisholm left that place, but that it was then much damaged, and being much neglected, as might be expected, by the students who could not read it, had lost many of its leaves, which were frequently made use of to kindle the fire: that Mr Farquharson having in the year 1766, or 1767, received Macpherson's translation of Ossian, was enabled to compare it with the poems in his own collection, and went in this manner through the whole poems of Fingal and Temora, and some of the smaller ones, and frequently complained that the translation

did not come up to the strength of the original. The existence of this manuscript was proved by the evidence of five clergymen, who were alive at the time when Sir John's dissertation was published, and who could have no conceivable motive for giving a false testimony to facts, which they had every reason to expect would be very critically examined.

The scepticism which can resist testimonies so direct and so respectable, is certainly of a very hopeless kind ; and will probably resist all more indirect and collateral proof which it is possible to adduce. If this scepticism is founded on the *excellence* of the poetry, I might prove, without much difficulty, that this quality, if it did not remove all doubt of its being the poetry of Ossian, amounted to a demonstration that it could not be Macpherson's. I could prove too, that there were many poems, ascribed to Ossian, which escaped Macpherson's search, and which, as recited by Highlanders who knew no language but the Gaelic, were equal in poetical beauty to any which he had published. If it is founded on the *quantity* of the poetry thus preserved for ages by oral tradition, I have already endeavoured to obviate that objection ; and as a supplement to the arguments which I have advanced for that purpose, I might state that Macpherson was really in possession of many Gaelic poems of great antiquity which he did not publish,—to say nothing of the collections of Kennedy and Dr Smith, in which, notwithstanding many interpolations that are easily detected, there is a great body of poetry of genuine excellence and incontestable antiquity. If it is founded on the shuf-

fling and prevaricating conduct of Macpherson himself, I beg leave to say, that, whatever might be his motives for involving the subject in mystery, after the fame of the poems was established, we have his own explicit declaration, more than once repeated, that he had met with a number of old manuscripts in his travels ; that he had traversed most of the Isles, and gathered all that was worth notice there ; that, in particular, he had been lucky enough to place his hands on a pretty complete poem, and truly epic, concerning Fingal ; and he acknowledges the receipt of several poems from the Reverend James M'Lagan. These declarations, when taken in connexion with the testimonies above adduced, are certainly more important, and more worthy of attention in this controversy, than the disingenuous secrecy which he afterwards so obstinately maintained, or the ambiguous hints, by which, both in his writings and conversation, he seemed willing to transfer to himself the fame which the public voice had awarded to Ossian. With these ambitious and dishonest views, the production of his original manuscripts would have been totally incompatible. We can, therefore, easily account for the fact, one of the most singular in literary history, that of those manuscripts, so particularly described by his friends, not one vestige could be found after his death.

Fortunately most of them had been transcribed for publication. They are now in the hands of the public in the original Gaelic, and furnish the most ample refutation of the cavils of the sceptical, and the claims of the translator. I have hitherto refrained from saying

any thing, except incidentally, of the internal evidence which this mass of poetry affords of its antiquity, since that has been so fully and ably discussed by Dr Blair, whose dissertation accompanies this edition of Ossian. There is, however, one important branch of the internal evidence, arising from the comparison of the Gaelic originals with the English poems published by Macpherson, of which Dr Blair had no opportunity of judging, and to which, therefore, it is necessary to advert. If the Gaelic poems now published as the originals of Macpherson's translations, were the genuine productions of a Celtic bard of a very remote age, it might certainly be expected that they would bear all the marks of antiquity; that there would be many phrases, with regard to which the translator would be uncertain; that there would be some which he would altogether mistake, and others which he would disguise by accommodating them to what he imagined a more refined standard; in fine, that he would ingraft, upon the genuine works of the ancient poet, many of the peculiarities of his own genius and taste. If, on the other hand, the Gaelic poems were translations from the English, and by the same hand, it surely was not likely, that they should be in any respect superior to the originals; but, on the contrary, that, besides having all the faults of the English poems, they should labour under the imperfections inseparable from a translation. Without an acquaintance with the Gaelic language, it is impossible to estimate this argument in its full weight. To an unprejudiced mind, however, it must appear a circumstance of material importance, that



every Celtic scholar, without one exception, who has compared the Gaelic poems with the English, is convinced that the language in which the former are composed, is of great antiquity, and could not be imitated in modern times; and that it would be as easy for a modern scholar to pass his compositions in Greek and Latin for those of Homer and Virgil, as it would have been for Macpherson to compose Gaelic poems, which could not be at once distinguished from those of so ancient a date.

There is one way, however, in which those who are ignorant of the Gaelic may be enabled to judge how far the translator has been faithful to his original. To the Highland Society of London we are indebted for the publication of a literal version in Latin, which accompanies the Gaelic poems. By comparing these, it is easy to discover that the true poetical spirit of the old Celtic bard evaporates in the refining process of the translator; that in numerous instances he has misconceived the meaning of his author; that he has added, according to his own capricious fancy, many words and expressions, which have been adduced as plagiarisms from ancient authors, not one vestige of which is to be found in the original; that he has omitted many beautiful ideas and passages which he found it difficult to translate; and in a word, that, in nervous energy and beautiful simplicity, his translation is infinitely inferior to the poems in the original language. Surely a more decided test of their genuineness cannot be desired or conceived.

What liberties he may have taken with these poems in the arrangement, cannot now be ascer-

tained. He seems in some instances to have changed their names, and to have connected fragments which he found disunited. But the general superiority of the Gaelic to his translation, proves that little or none of it is of his own composition ; and many of the passages which have excited most general admiration, and the antiquity of which has, for that reason, been most violently disputed, have been authenticated beyond all doubt by the oral recitation of persons, who had learned them before Macpherson's name had been heard of.

But what motive could induce Mr Macpherson to prepare, and leave behind him for publication, a Gaelic translation of his English Ossian, if the poems which he published under that name, were really of his own composition ? Was it likely that he, who had shewn himself so willing to wear the laurels which some were anxious to force upon him, would tear them from his own brow, by a deliberate act of fraud at his death ? Was it likely, that he would chuse to descend into the grave with this new load of imposture on his head ? and that he would even bequeath a sum for the purpose of divesting himself of that poetical reputation of which he was so ambitious, and to which he was so well entitled ; while, at the same time, this act of self-denial could not be performed without incurring the guilt of falsehood ? This is so contrary to all the ordinary principles of human action, as to be utterly incredible. On the supposition, however, that he was merely the translator of Ossian, every part of his conduct admits of an easy solution. He had been repeatedly solicited to publish the Gaelic origi-

nals of the poems which he had translated ; but, reluctant to undeceive the public, and thus sink into a mere translator, he pleaded the want of funds for so laborious and expensive an undertaking. When the liberality of his countrymen in India deprived him of that plea for delay, he pledged himself to lose no time in publishing the originals. Still, however, from various causes, and on various pretences, he failed to redeem his pledge, till the approach of death reminded him, that the time for dissimulation and delay was past. How long he had kept the originals by him, in readiness for publication, cannot now be ascertained. A considerable proportion of them had, several years before his death, been delivered to Mr John Mackenzie, afterwards one of his executors. In Mr Macpherson's memorandum, which notices the delivery of these poems, several of the minor ones are mentioned as having been lost ; and these, accordingly, were not to be found among the originals which he left for publication. By bequeathing a thousand pounds for this purpose, he atoned, as far as an act so deliberate and solemn could atone, for the injury which he had done to Ossian, by allowing his fame to be so long obscured by a cloud of uncertainty—and gave, as it were with his expiring breath, his attestation to the antiquity and the genuineness of the poems, concerning which so much doubt and discussion had arisen.

Since the publication of these originals, all the collateral evidence which tended to throw light on this interesting question, is become comparatively unimportant,—and has, at any rate, been already brought forward in the course

of this dissertation. It is not now necessary to prove that "Fingal fought, and that Ossian sung,"—since it can be proved on such irrefragable testimony, that Ossian sung the very strains which we have so long been accustomed to admire.

*1st September 1819.*



---

Printed by Walker and Greig,  
Edinburgh.

# WORKS

RECENTLY PUBLISHED

By OLIVER & BOYD, EDINBURGH.

---

POEMS, by WILLIAM COWPER, of the Inner Temple, Esq. To which is prefixed, a Memoir of the Author, also Critical Remarks on his Poems, written expressly for this work. By JOHN M'DIARMID. Second Edition, Revised and Extended. The whole exhibiting a condensed View of every important particular of his Life and Character that is scattered over his voluminous Correspondence, or introduced into the numerous editions of his Poetry.—Fine vignette title and frontispiece, designed by Corbould; demy 24mo. 5s. boards; and Foolscap 8vo. 9s. boards.

\*\*\* Although there are few authors more popular than Cowper, and consequently few whose volumes have been oftener reprinted, it appeared to the present Publishers, that there was still room for an improved Edition of his Poetical Works; and that by steering a middle course, between the prolixity of Hayley and the meagre sketches of succeeding compilers, a work might be produced, suited at once to the means and the leisure of general readers. With this view the Editor has selected from every source open to his industry, the leading features of the personal and literary character of the Poet, together with many interesting notices of that cruel malady of which he was through life the victim; and has thus been en-

abled to condense into a space comparatively limited, a greater body of information than was ever offered to the public, on terms equally advantageous.

**A FATHER'S GIFT to his CHILDREN**  
*being a short View of the Evidences of the Christian Religion*, adapted to the understandings of Young Persons, and presented to his own Family. By a Layman. Embellished with an elegant vignette title and frontispiece. Third edition. 24mo. 2s. 6d. boards.

\* \* \* This little book has been noticed and reviewed in the most favourable manner in the *British Critic*, the *Edinburgh Magazine*, the *Christian Repository*, and the *Christian Instructor*.

**EARLY GENIUS**, exemplified in the Juvenile Pursuits of Eminent Foreigners. 18mo. 2s. 6d. half bound.

This little volume is beautifully printed, and adorned with elegant cuts, illustrative of some remarkable circumstances in the history of the eminent persons referred to in the work. It contains nothing but what is historically true; and gives a simple narration, and such as can be easily comprehended by children, of the early progress made by some of the most distinguished foreign artists and philosophers of modern Europe.



















